

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount pay. able.
		Rs.	Rs. As.	Rs. As.
	Brought forward ...	38,78,000	..	39,27,568 12
50	Agent, Oriental Bank ...	33,000	101 0	33,330 0
51	Ditto ...	30,000	101 0	30,300 0
52	Ditto ...	5,000	101 0	5,050 0
53	Commercial Bank Corporation, R. Nimmo ...	22,000	101 0	22,220 0
54	East India Land Credit Financial Company ...	20,000	100 13	20,162 8
55	Jardine, Skinner and Co....	3,00,000	100 12	3,02,250 0
56	Chartered Mercantile Bank—of this 3,00,000 is payable in Bombay ...	3,10,000	100 10	3,11,937 8
57	Bank of Bengal ...	1,000	100 9	1,005 10
58	Agent, National Bank of India ...	5,00,000	100 9	5,02,812 8
59	James Mackilligan ...	35,000	100 9	35,196 14
60	J. H. Fergusson ...	15,000	100 8	15,075 0
61	Koylas Chunder Shaha ...	18,000	100 8	18,090 0
62	Gour Mohun Dutt ...	29,000	100 8	29,145 0
63	Soroop Chunder, Modosoodun Podar ...	73,000	100 8	73,365 0
64	Arbuthnot and Co. ...	73,000	100 8	73,365 0
65	Poolin Chunder Roy ...	36,000	100 8	36,180 0
66	Sykes and Co. ...	4,000	100 8	4,020 0
67	Kartick Chunder Boral ...	36,000	100 8	36,180 0
68	Romanath Chatterjee ...	1,47,000	100 8	1,47,735 0
69	Peary Chund Mittra ...	1,47,000	100 8	1,47,735 0
70	Bank of Bengal, for Dr. C. A. Gordon ...	4,000	100 8	4,020 0
71	Obhoya Doss Bose ...	2,000	100 8	2,010 0
72	Sonatun Roop Loll ...	73,000	100 8	73,365 0
73	Nobin Kissen Ghose ...	36,000	100 8	36,180 0
74	Schilizzi and Co. ...	1,47,000	100 8	1,47,735 0
75	Colvin, Cowie and Co. ...	19,000	100 8	19,095 0
76	Agent, Oriental Bank Corporation ...	7,000	100 8	7,035 0
12	Girdar Doss Virgiloll Doss ...	12,000	101 8	12,240 0
	Ditto ditto ...	12,000	101 0	12,120 0
	Ditto ditto ...	9,000	100 8	9,045 0
77	Nanoo Mull ...	20,000	102 0	20,400 0
	Sixty Lacs and Fifty-three thousand ...	60,53,000	...	61,15,908 12

(Signed) EDWARD F. HARRISON,

Comptroller-General of Accounts,

for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM,

The 5th June 1867.

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের অণগ্রহণ পত্রানুযায়ি অণ।

অণগ্রহণপত্রের তারিখের (১৫) বৎসরের পর যাহা দেওয়া যাইবে।

কিনাক্সিয়ল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের অপ্রিল মাসের ১১ তারিখের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যার সেই বিজ্ঞাপনমতে যে অণগ্রহণপত্র প্রচার হইতে পারে তদুপলক্ষে ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১ তারিখে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের জেনরল ত্রেজুরীতে যে সকল টাকা অর্পণ করিবার প্রতাব গ্রাহ্য হইয়াছিল তাহার নিচ নিচপত্র।

নম্বর।	নাম।	অণের যত টাকা দিতে স্বীকার করেন।	হার।	যত দেওয়া যাইবে।
		টাকা	টাকা	টাকা
১	লেন্টেনেন্ট ডবলিউ টি ফুয়ার্ট সাহেব	৫,০০০	১০৩	৫,১৫০
২	প্রিণ্ডলী ও কোং	৬,০০০	১০২/১০	৬,১৫০
৩	এ	১০,০০০	১০২/১০	১০,২৫০
৪	অর্থর ককমান সাহেব	২০০০	১০২	২,০৪০
৫	বাজাল ব্যাকের দ্বারা মাদ্রাজ ব্যাঙ্ক	১,০০০০০	১০২	১,০২,০০০
৬	গিসবর্গ ও কোং	১,০০০০০	১০২	১,০২,০০০
৭	জান মাকেল্লি সাহেব	১২০০০	১০২	১২,২৪০
৮	কালীচরণ ঘোষ	২০০০	১০২	২,০৪০
৯	জি কগগো সাহেব	১০,০০০	১০২	১০,২০০
১০	ডবলিউ ও মিল সাহেব	৬,০০০	১০২	৬,১২০
১১	বেহারী লাল সেট	১০০০	১০২	১,০২০
১২	গিরিধর দাস, ব্রজলাল দাস	১২,০০০	১০২	১২,২৪০
১৩	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	২০,০০০	১০১/১০	২০,৩০০
১৪	ডবলিউ জে বাম্পটন সাহেব	২৪,০০০	১০১/১০	২৪,৩৬০
১৫	এচ হাওলে সাহেব	১৪,০০০	১০১/১০	১৪,২১০
১৬	আগ্রা ব্যাঙ্ক	১৫,০০০০০	১০১/১০	১৫,২২,৫০০
১৭	রাজা প্রসন্ন নারায়ণ দেব	২৭,০০০	১০১/১০	২৭,৩৩৭/১০
১৮	জে লিগুসে সাহেব	৪০০০	১০১/১০	৪,০৪০
১৯	এ, জি, মাককরসন সাহেব	৫০,০০০	১০১/১০	৫০,৬২৫
২০	জর্জ স্মিথ সাহেব	১০,০০০	১০১/১০	১০,১০৬/১০
২১	বধুবন দাস দ্বারকা দাস	৪০,০০০	১০১	৪০,৪০০
২২	জুক, রোম ও কোং	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
২৩	জান উলিয়মন্	৮,০০০	১০১	৮,০৮০
২৪	কলবিনু, কোই ও কোং দ্বারা রেমিটটন ও কোং,	৭৫,০০০	১০১	৭৫,৭৫০
২৫	রাজ নারায়ণ চন্দ্র	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
২৬	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্কের এজেন্ট	৫০,০০০০	১০১	৫০,৫০,০০০
২৭	পিককর্ড, বাথিউসন্ ও কোং	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
২৮	বাজাল ব্যাঙ্ক	১০,০০,০০০	১০১	১০,১০,০০০
২৯	রাধানাথ শাহা ও কোং	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
৩০	আর্কথনট কোং	৫০,০০০	১০১	৫০,৫০০
৩১	ন্যাশনাল ব্যাঙ্ক অফ ইণ্ডিয়া	১২,০০০	১০১	১২,১২০
৩২	জে, ক্রানফিল্ড সাহেব	৩,০০০	১০১	৩,০৩০
৩৩	এফ জি টীল সাহেব	৪,০০০	১০১	৪,০৪০
৩৪	মাকিমল, মাকেল্লি ও কোং	৬০,০০০	১০১	৬০,৬০০
৩৫	আর্কথনট ও কোং	৩০,০০০	১০১	৩০,৩০০
৩৬	এ	১,০০০	১০১	১,০০১
৩৭	মিজী করীমবেগ	৮,০০০	১০১	৮,০৮০
৩৮	চার্টার্ড মাকাণ্টইল ব্যাঙ্কের এজেন্ট	২,০০০	১০১	২,০২০
৩৯	গুরু চরণ রায়	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
৪০	কবাসজী ইজুলাজী	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪১	জান সদরুলগু সাহেব	৩,০০০	১০১	৩,০৩০
৪২	আখামি চিকিৎসক এচ বাথ সাহেব	১,০০০	১০১	১,০১০
৪৩	ডাক্তর এচ সি সটক্রিক সাহেব	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪৪	কাণ্ডাল লুইস আর, এ, সাহেবের পক্ষে বাজাল ব্যাঙ্ক	১,০০০	১০১	১,০১০
৪৫	কর্ণেল ডজসন সাহেবের পক্ষে বাজাল ব্যাঙ্ক	১০,০০০	১০১	১০,১০০
৪৬	হরচন্দ্র মুখোপাধ্যায়ের পক্ষে বাজাল ব্যাঙ্ক	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪৭	মান্যবর, ই, জে, এল ব্রাণ্ডেজ সাহেবের পক্ষে বাজাল ব্যাঙ্ক	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৪৮	বাজাল ব্যাঙ্ক	২০,০০০	১০১	২০,২০০
৪৯	ডামস এ আপকার সাহেব	১০,০০০	১০১	১০,১০০
	ঠিকদিয়া	৩৮,৭৮,০০০		৩৯,২৭,৫৮৭/১০

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৯ জুলাই।]

(৮১৫)

নম্বর।	নাম।	কালের যত টাকা দিতে স্বীকার করেন।	হার।	সত দেওয়া যাইবে।
	জের ...	টাকা ৩৮,৭৮,০০০	.....	টাকা ৩৯,২৭,৫৬৮৭০
৫০	ওরিয়েন্টেল ব্যাঙ্কের এজেন্ট	৩৩,০০০	১০১	৩৩,৩৩০
৫১	ঐ	৩০,০০০	১০১	৩০,৩০০
৫২	ঐ	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৫৩	কমার্শিয়াল ব্যাঙ্ক কর্পোরেশন, আর. নিম্ন	২২,০০০	১০১	২২,২২০
৫৪	ইউ ইণ্ডিয়া লাও ক্রেডিট ফিন্যান্সিয়াল কোম্পানি	২০,০০০	১০০৭/০	২০,১৬২১০
৫৫	জার্ডিন ফ্রিন্স ও কোং	৩,০০০০০	১০০৭০	৩,০২,২৫০
৫৬	চার্টার্ড ম্যাকটাইল ব্যাঙ্ক—ইহার ৩,০০০০০০ টাকা বোম্বাইয়ে দেয়	৩,১০,০০০	১০০১১/৭	৩,১১,৯৩৭১০
৫৭	বান্ধাল ব্যাঙ্ক	১,০০০	১০০১/	১,০০৫১১/৭
৫৮	ভারতবর্ষের ন্যাশনাল ব্যাঙ্কের এজেন্ট	৫,০০০০০	১০০১/	৫,০২,৮১২১০
৫৯	জেমস মাকিলিগান সাহেব	৩৫,০০০	১০০১/	৩৫,১৯৬৭০/০
৬০	জে এচ করগসন সাহেব	১৫,০০০	১০০১/০	১৫,০৭৫
৬১	কৈলাসচন্দ্র শাহা	১৮,০০০	১০০১/০	১৮,০৯০
৬২	গৌরমোহন দত্ত	২৯,০০০	১০০১/০	২৯,১৪৫
৬৩	স্বরূপচন্দ্র, মধুসূদন পোদ্দার	৭৩,০০০	১০০১/০	৭৩,৩৬৫
৬৪	আব্বাশনট ও কোং	৭৩,০০০	১০০১/০	৭৩,৩৬৫
৬৫	পুলিনচন্দ্র রায়	৩৬,০০০	১০০১/০	৩৬,১৮০
৬৬	সাইকুস ও কোং	৪,০০০	১০০১/০	৪,০২০
৬৭	কার্তিকচন্দ্র বড়াল	৩৬,০০০	১০০১/০	৩৬,১৮০
৬৮	রমানাথ চট্টোপাধ্যায়	১,৪৭,০০০	১০০১/০	১,৪৭,৭৩৫
৬৯	প্যারীচাঁদ মিত্র	১,৪৭,০০০	১০০১/০	১,৪৭,৭৩৫
৭০	ডাক্তার সি এ গর্তন সাহেবের পক্ষে বান্ধাল ব্যাঙ্ক	৪,০০০	১০০১/০	৪,০২০
৭১	অভয়ানন্দ বসু	২,০০০	১০০১/০	২,০১০
৭২	সম্ভানন্দ রূপলাল	৭৩,০০০	১০০১/০	৭৩,৩৬৫
৭৩	নবীনকৃষ্ণ ঘোষ	৩৬,০০০	১০০১/০	৩৬,১৮০
৭৪	সিলিঞ্জি ও কোং	১,৪৭,০০০	১০০১/০	১,৪৭,৭৩৫
৭৫	কালবিন কোই ও কোং	১৯,০০০	১০০১/০	১৯,০৯৫
৭৬	ওরিয়েন্টেল ব্যাঙ্ক কর্পোরেশনের এজেন্ট	৭,০০০	১০০১/০	৭,০৩৫
১২	গিরিধর দাস, ব্রজলাল দাস	১২,০০০	১০১১/০	১২,১৮০
	ঐ	১২,০০০	১০১	১২,১২০
	ঐ	৯,০০০	১০০১/০	৯,০৪৫
৭৭	নামূল	২০,০০০	১০২	২০,৪০০
	বাইট লক্ষ তিল্পান হাজার	৬০,৫৩,০০০		৬১,১৫,৯০৮৭০

ফোর্ট উলিয়ম।
১৮৬৭ সাল ৫ জুন।

ফিন্যান্সিয়াল সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে
এডওয়ার্ড এফ হারিসন্স,
হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরল।

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

DEBENTURES PAYABLE (10) TEN YEARS AFTER DATE.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasuries at Calcutta, Madras, and Bombay, on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April 1867.

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.	
		Rs.		Rs.	As.
1	John Wachsel	1,000	103 0	1,030	0
2	H. Roberts	7,000	102 0	7,140	0
3	W. S. Seton-Karr	5,000	...	5,100	0
4	Rasbeharry Bose	1,000	...	1,020	0
5	Iesser Chunder Mittre	6,000	...	6,120	0
6	Grindlay and Co.	4,000	...	4,080	0
7	Bank of Madras, per Bank of Bengal	1,00,000	101 8	1,01,500	0
8	Ram Chunder Mitter	1,000	...	1,015	0
9	Govindo Chunder Borah	3,000	...	3,045	0
10	Oriental Bank Corporation	1,000	101 0	1,010	0
11	J. W. Mirfield	10,000	...	10,100	0
12	Serjeant E. Gleeson	1,000	...	1,010	0
13	Surgeon-Major Parr	5,000	...	5,050	0
14	N. W. Mackenzie	1,000	100 9	1,005	10
15	A. Y. Watt	15,000	...	15,084	6
16	J. Beckwith, Agent, East India Land and Credit Co.	50,000	...	50,281	4
17	Bholagir Mangir	25,000	100 8	25,125	0
18	W. F. Fergusson for A. T. T. Peterson	1,00,000	0 8	1,00,500	0
19	W. F. Fergusson	10,00,000	0 8	10,05,000	0
20	Oriental Bank	2,000	...	2,010	0
21	Peter Mackinnon	10,000	...	10,050	0
22	Remington and Co.	75,000	100 8	75,375	0
23	Bank of Bengal	4,000	...	4,020	0
24	Crooke, Rome and Co.	25,000	...	25,125	0
25	Bank of Bengal	15,000	...	15,075	0
26	Ditto	10,00,000	...	10,05,000	0
27	Poolin Chunder Roy	25,000	...	25,125	0
28	Chartered Mercantile Bank—of this 2,50,000 is payable in Bombay	3,00,000	100 6	3,01,125	0
29	National Bank	5,00,000	100 5	5,01,562	8
30	Oriental Bank	1,00,000	100 4	1,00,250	0
31	Colvin, Cowie and Co.	26,000	100 4	26,065	0
32	Schilizzi and Co.	1,00,000	...	1,00,250	0
33	Colvin, Cowie and Co.	25,000	...	25,062	8
34	Kartie Chunder Boral	25,000	...	25,062	8
35	Major W. H. Hawes	5,000	...	5,012	8
36	J. H. Fergusson	15,000	...	15,037	8
37	James Mackilligan	15,000	100 2	15,018	12
38	National Bank	2,00,000	100 1	2,00,125	0
39	Koylash Chunder Shaha	25,000	at par	25,000	0
40	Grindlay and Co.	1,000	...	1,000	0
41	A. L. Agabeg	50,000	...	50,000	0
42	David Sassoon and Co.	2,00,000	...	2,00,000	0
43	Deputy Commissioner, Baraitch	20,000	...	20,000	0
44	C. H. Lushington	1,00,000	...	1,00,000	0
45	Chartered Mercantile Bank	2,50,000	...	2,50,000	0
46	Oriental Bank Corporation	14,000	...	14,000	0
47	Dassai Chuggunloll Santokean	50,000	...	50,000	0
48	F. Lincoln	1,000	...	1,000	0
Carried forward		45,14,000	...	45,31,567	8

(659)

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.
		Rs.	Rs. As.	Rs. As.
	Brought forward	45,14,000	...	45,31,567 8
49	Girderdoss Govindoss	25,000	at par	25,000 0
50	Purmanundoss Anundoss	10,000	...	10,000 0
51	J. A. Chambers	3,000	...	3,000 0
52	Harekrisnakhass Nabis	1,000	...	1,000 0
53	Moonshee Kifayut Allee	6,000	...	6,000 0
54	Dowlut Roy, Government Pleader, Bareilly	7,000	...	7,000 0
55	Oriental Bank	2,000	...	2,000 0
56	Arbuthnot and Co.	1,00,000	...	1,00,000 0
57	J. Beckwith	18,000	...	18,000 0
58	Nusserwanjee Pestonjee	4,000	...	4,000 0
59	Captain E. O. Tandy	2,000	...	2,000 0
60	Major C. M. Longmore	9,000	...	9,000 0
61	Dr. Rutherford	17,000	...	17,000 0
62	Theodore Thomas	10,000	...	10,000 0
63	Nuzzer Ahmed	2,000	...	2,000 0
64	Commissioner of Mysore	2,00,000	...	2,00,000 0
65	Commissioner of Fyzabad and Deputy Commis- sioner of Baraitch	1,000	...	1,000 0
66	Radhanath Shaha and Co.	25,000	100 8	25,125 0
	Total	49,56,000	..	49,73,692 8

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM, }
The 5th June 1867. }

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের ঋণগ্রহণ পত্রানুযায়ী ঋণ।

ঋণগ্রহণপত্রের তারিখের (১০) বৎসরের পর যাঁহা দেওয়া যাইবে।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আশ্বিন মাসের ১১ তারিখের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়: সেই বিজ্ঞাপনমতে যে ঋণগ্রহণপত্র প্রচার হইতে পারে তদুপলক্ষে ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১ তারিখে কলিকাতা ও মাদ্রাজ ও বোম্বাইয়ের জেনরল ত্রেজুরীতে যে সকল টাকা অর্পণ করিবার প্রস্তাব গ্রাহ্য করিয়াছিল তাহার নিম্নলিখিত পত্র।

নম্বর।	নাম।	ঋণের যত টাকা দিতে স্বীকার করেন।	হার।	যত দেওয়া যাইবে।
		টাকা	টাকা	টাকা
১	জান ওয়াগেল সাহেব	১,১০০	১০৩	১,০৩০
২	এচ রবার্টস সাহেব	৭,০০০	১০২	৭,১৪০
৩	ডবলিউ এস সিটনকার সাহেব	৫,০০০	...	৫,১০০
৪	রাসবেহারী বসু	১,০০০	...	১,০২০
৫	ঈশ্বরচন্দ্র মিত্র	৬,০০০	...	৬,১২০
৬	গ্রিগলে ও কোং	৪,০০০	...	৪,০৮০
৭	বাল্লভ ব্যাঙ্কের দ্বারা মাদ্রাজ ব্যাঙ্ক	১,০০,০০০	১০১||০	১,০১,০০০
৮	রাসচন্দ্র মিত্র	১,০০০	...	১,০১৫
৯	গোবিন্দচন্দ্র বড়া	৩,০০০	...	৩,০৪৫
১০	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক কর্পোরেশন	১,০০০	১০১	১,০১০
১১	জে ডবলিউ মফিলড সাহেব	১০,০০০	...	১০,১০০
১২	সর্জেন্ট, ই গ্লিসন সাহেব	১,০০০	...	১,০১০
১৩	সর্জন মেজর পার সাহেব	৫,০০০	...	৫,০৫০
১৪	এম ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেব	১,০০০	১০০||/০	১,০০৫||/০
১৫	এ ওয়াই ওয়াট সাহেব	১৫,০০০	...	১৫,০৮৪||/০
১৬	ইফে ইণ্ডিয়া লাণ্ড ও ক্রেডিট কোং এজেন্ট জে বেকিং সাহেব	৫০,০০০	...	৫০,২৮১||/০
১৭	ভোলাগির মাজির	২৫,০০০	১০০||০	২৫,১২৫
১৮	এ টি টি পেটরসন সাহেবের পক্ষে, ডবলিউ এফ ফরগশন সাহেব	১,০০,০০০	||/০	১,০০,৫০০
১৯	ডবলিউ এফ ফরগশন সাহেব	১০,০০,০০০	||/০	১০,০০,৫০০
২০	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	২,০০০	...	২,০১০
২১	পিটার মার্কিন সাহেব	১০,০০০	...	১০,০৫০
২২	রেমিংটন ও কোং	৭৫,০০০	১০০||০	৭৫,০৭৫
২৩	বাল্লভ ব্যাঙ্ক	৪,০০০	...	৪,০২০
২৪	জুজু রোম ও কোং	২৫,০০০	...	২৫,১২৫
২৫	বাল্লভ ব্যাঙ্ক	১৫,০০০	...	১৫,০৭৫
২৬	এ	১০,০০,০০০	...	১০,০৫,০০০
২৭	পুলিমচন্দ্র রায়	২৫,০০০	...	২৫,১২৫
২৮	চার্টড মার্কেটাইল ব্যাঙ্ক ইহার ২,৫০,০০০ টাকা বোম্বাইয়ে দেয়	৩,০০,০০০	১০০||/০	৩,০১,১২৫
২৯	ন্যাশনাল ব্যাঙ্ক	৫,০০,০০০	১০০||/০	৫,০১,৫৬২||/০
৩০	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	১,০০,০০০	১০০||০	১,০০,২৫০
৩১	কালবিন কোই ও কোং	২৬,০০০	১০০||০	২৬,০৬৫
৩২	সিলিজি ও কোং	১,০০,০০০	...	১,০০,২৫০
৩৩	কালবিন কোই ও কোং	২৫,০০০	...	২৫,০৬২||/০
৩৪	কার্ত্তিকচন্দ্র বড়াল	২৫,০০০	...	২৫,০৬২||/০
৩৫	মেজর ডবলিউ এচ হাস সাহেব	৫,০০০	...	৫,০১২||/০
৩৬	জে এচ ফরগশন সাহেব	১৫,০০০	...	১৫,০৩৭||/০
৩৭	জেমস মাকলিগান সাহেব	১৫,০০০	১০০||/০	১৫,০১৮||/০
৩৮	ন্যাশনাল ব্যাঙ্ক	২,০০,০০০	১০০||/০	২,০০,১২৫
৩৯	টেলাসচন্দ্র শাহা	২৫,০০০	আসল	২৫,০০০
৪০	গ্রিগলে ও কোং	১,০০০	...	১,০০০
৪১	এ এল আগাবেগ সাহেব	৫০,০০০	...	৫০,০০০
৪২	ডেবিড সান্সন ও কোং	২,০০,০০০	...	২,০০,০০০
৪৩	বাইরেচের ডেপুটী কমিস্যনর	২০,০০০	...	২০,০০০
৪৪	সি, এচ লিথিংটন সাহেব	১,০০,০০০	...	১,০০,০০০
৪৫	চার্টড মার্কেটাইল ব্যাঙ্ক	২,৫০,০০০	...	২,৫০,০০০
৪৬	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক কর্পোরেশন	১৪,০০০	...	১৪,০০০
৪৭	মাস্টে চগনুলাল সান্তকান	৫০,০০০	...	৫০,০০০
৪৮	এক লিন্‌কন সাহেব	১,০০০	...	১,০০০
	টিক দিয়া	৪৫,১৪,০০০	...	৪৫,১৪,৫৬৭||/০

(৮১২)

নম্বর।	নাম।	কণের মত টাকা দিতে স্বীকার করেন।	হার।	যত দেওয়া যাইবে।
		টাকা	টাকা	টাকা
	জের	৪৫,১৫,০০০	...	৪৫,৩১,৫৬৭।।০
৪৯	গিরিধর দাস, গোবিন্দদাস	২৫,০০০	আসল	২৫,০০০
৫০	পরমানন্দ দাস, আনন্দ দাস	১০,০০০	...	১০,০০০
৫১	জে. এ. চেম্বার্স সাহেব	৩,০০০	...	৩,০০০
৫২	হরেকৃষ্ণ খোসামবিস	১,০০০	...	১,০০০
৫৩	মুনশী কিফায়ৎ আলী	৬,০০০	...	৬,০০০
৫৪	বরিলীর শরণমেন্ট প্লীডর দৌলৎ রায়	৭,০০০	...	৭,০০০
৫৫	এরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	২,০০০	...	২,০০০
৫৬	আর্কিথেন্ট ও কোং	১,০০০০০	...	১,০০০০০
৫৭	জে বেকিংহাম সাহেব	১৮,০০০	...	১৮,০০০
৫৮	মসরওয়ানজী পেন্ডনজী	৪,০০০	...	৪,০০০
৫৯	কাণ্ডান ই, ও, টাণ্ডি সাহেব	২,০০০	...	২,০০০
৬০	মেকর সি, এম, লংমোর সাহেব	৯,০০০	...	৯,০০০
৬১	ডাক্তার রদর ফর্ড সাহেব	১৭,০০০	...	১৭,০০০
৬২	থিওডোর ডামস সাহেব	১০,০০০	...	১০,০০০
৬৩	মজর আহম্মদ	২,০০০	...	২,০০০
৬৪	মহিশূরের কমিস্যনার	২,০০০০০	...	২,০০০০০
৬৫	কৈজাবাদের কমিস্যনার ও বারেচের ডেপুটী কমিস্যনার	১,০০০	...	১,০০০
৬৬	রাধানাথ শাহা ও কোং	২৫,০০০	১০০।।০	২৫,১২৫
	মোট	৪৯,৫৬,০০০	...	৪৯,৭৩,৬২২।।০

কোর্ট উলিয়ম। }
১৮৬৭ সাল ৫ জুন। }

ফিন্যান্সিয়াল সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে,
এডওয়ার্ড এক হারিসন,
হিসাবের কমট্রোলর জেনরল।

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

DEBENTURES PAYABLE (5) FIVE YEARS AFTER DATE.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasuries at Calcutta and Bombay on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April 1867.

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.
		Rs.	Rs. As.	Rs. As.
1	Oriental Bank	10,000	105 0	10,500 0
2	Ditto	1,000	105 0	1,050 0
3	Major De S. Barrow	5,000	102 0	5,100 0
4	J. H. Blakeman	2,00	101 8	2,030 0
5	Oriental Bank	9,000	101 0	9,090 0
6	Nanoo Mull	25,000	101 0	25,250 0
7	Grindlay and Co.	1,000	101 0	1,010 0
8	Bank of Madras, per Bank of Bengal ...	1,00,000	101 0	1,01,000 0
9	Gungokaunt Mookerjee	1,000	100 8	1,005 0
10	G. H. Lawrence	3,000	100 4	3,007 8
11	J. Beckwith, Landholders and Commercial Association	6,000	100 3	6,011 4
12	Ditto East India Land Credit Co. ...	30,000	100 3	30,056 4
13	Chartered Mercantile Bank	4,00,000	100 2	4,00,500 0
14	A. J. Watt	15,000	100 2	15,018 12
15	National Bank	5,00,000	100 1	5,00,312 8
16	Dasai Chugunloll Santakean	50,000	par	50,000 0
17	J. H. Fergusson	15,000	..	15,000 0
18	Koosuldoss Luchmedoss	4,000	..	4,000 0
19	Manockjee Jamsetjee Moody	1,000	..	1,000 0
20	Major-General Frank Adams, C. B. ...	5,000	..	5,000 0
21	W. F. Fergusson	50,000	..	50,000 0
22	Ditto Agent for Colonel William Anderson	75,000	..	75,000 0
23	Oriental Bank	18,000	..	18,000 0
24	Ditto	10,00,000	..	10,00,000 0
25	Remington and Co.	75,000	..	75,000 0
26	Major Napper	1,000	..	1,000 0
27	S. Mortimer	1,000	..	1,000 0
28	Nusserwanjee Pestonjee	4,000	..	4,000 0
29	Kartie Chunder Boral	25,000	..	25,000 0
30	Bank of Bengal, payable in Bombay... ..	10,00,000	..	10,00,000 0
31	Ramnarain	1,000	..	1,000 0
32	Major H. J. Hawes	2,000	..	2,000 0
33	D. Sassoon and Co.	2,00,000	..	2,00,000 0
34	Major L. B. Jones	3,000	..	3,000 0
35	Gladstone, Wyllie and Co.	1,00,000	..	1,00,000 0
36	Crooke, Rome and Co.	50,000	..	50,000 0
37	Oriental Bank	1,000	100 8	1,005 0
	Total Rs.	37,89,000	..	37,91,946 4

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM, }
The 5th June 1867. }

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৯ জুলাই।]

(৮২১)

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের ঋণগ্রহণ পত্রানুযায়ি ঋণ ।

ঋণগ্রহণ পত্রের তারিখের (৫) বৎসরের পর যাহা দেওয়া যাইবে ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আশ্বিন মাসের ১১ তারিখের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়, সেই বিজ্ঞাপনমতে যে ঋণগ্রহণপত্র প্রচার হইতে পারে তদুপলক্ষে ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১ তারিখে কলিকাতা ও বোম্বাইয়ের জেনরল ট্রেজুরীতে যে সকল টাকা অর্পণ করিবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইয়াছিল তাহার নি নিপত্র ।

নম্বর ।	নাম ।	ঋণের যত টাকা দিতে স্বীকার করেন ।	হার ।	যত দেওয়া যাইবে ।
		টাকা	টাকা	টাকা
১	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	১০,০০০	১০৫	১০,৫০০
২	ঐ	১,০০০	১০৫	১,০৫০
৩	মেজর ডি, এস বারো সাহেব	৫,০০০	১০২	৫,১০০
৪	জে এচ ব্লেকমান সাহেব	২,০০০	১০১||০	২,০১০
৫	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	২০,০০০	১০১	২০,০৯০
৬	মাসুমল	২৫,০০০	১০১	২৫,২৫০
৭	শ্রিওলে ও কোং	১,০০০	১০১	১,০১০
৮	বাক্সাল ব্যাঙ্কের দ্বারা মাদ্রাজ ব্যাঙ্ক	১,০০০০০	১০১	১০,১০০০
৯	গদ্যাকান্ত মুখোপাধ্যায়	১,০০০	১০০||০	১,০০৫
১০	জি এচ লারেন্স সাহেব	৩,০০০	১০০||০	৩,০০৭||০
১১	লাও হোলডর্স ও কমার্শিয়াল এসোসিয়েশনের জে বেকিং সাহেব	৬,০০০	১০০||০	৬,০১১||০
১২	ঐ ইন্ট ইণ্ডিয়া লাও ক্রেডিট কোং	৩০,০০০	১০০||০	৩০,০৫৬||০
১৩	চার্টার্ড মার্কেণ্টাইল ব্যাঙ্ক	৪,০০০০০	১০০||০	৪,০০৫০০
১৪	এ জে ওয়াট সাহেব	১৫,০০০	১০০||০	১৫,০১৫||০
১৫	ম্যাকশনাল ব্যাঙ্ক	৫,০০০০০	১০০||০	৫,০০,৩১২||০
১৬	দাটস চগনলাল শাস্ত্রীকীন	৫০,০০০	জামল	৫০,০০০
১৭	জে এচ করগশন সাহেব	১৫,০০০	...	১৫,০০০
১৮	কুশল দাস লক্ষ্মী দাস	৪,০০০	...	৪,০০০
১৯	মানকজী জেমসেট জী মুদি	১,০০০	...	১,০০০
২০	মেজর জেনরল ফ্রাঙ্ক আডামস্ সি, বি	৫,০০০	...	৫,০০০
২১	ডবলিউ এক করগশন সাহেব ।	৫০,০০০	...	৫০,০০০
২২	এ কর্ণেল উলিয়ম আণ্ডার্সন সাহেবের এজেন্ট	৭৫,০০০	...	৭৫,০০০
২৩	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	১৮,০০০	...	১৮,০০০
২৪	ঐ	১,০০০০০	...	১,০০০০০
২৫	রেমিটন ও কোং	৭৫,০০০	...	৭৫,০০০
২৬	মেজর নেপার	১,০০০	...	১,০০০
২৭	এস, মটিয়ার সাহেব	১,০০০	...	১,০০০
২৮	নসরওয়ানজী গেফ্টমজী	৪,০০০	...	৪,০০০
২৯	কার্ত্তিকচন্দ্র বড়াল	২৫,০০০	...	২৫,০০০
৩০	বাক্সাল ব্যাঙ্ক বোম্বাইয়ে দেয়	১০,০০০০০	...	১০,০০০০০
৩১	রামনারায়ণ	১,০০০	...	১,০০০
৩২	মেজর এচ জে হাস সাহেব	২,০০০	...	২,০০০
৩৩	ডি সান্দ্রন ও কোং	২,০০০০০	...	২,০০০০০
৩৪	মেজর এল বি জোন্স সাহেব	৩,০০০	...	৩,০০০
৩৫	প্লাডফোন উইলী ও কোং	১,০০০০০	...	১,০০০০০
৩৬	ফ্রুক রোম ও কোং	৫০,০০০	...	৫০,০০০
৩৭	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	১০০০	১০||০	১,০০৫
মোট টাকা		৩৭,৮৯,০০০		৩৭,৯১,৯৬১||০

ফিন্যান্সিয়ালসেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে,

কোর্ট উলিয়ম,
১৮৬৭ সাল ৫ জুন ।

এডওয়ার্ড এক হারিসন,
হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরল ।

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasury, Madras, on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April 1867.

Number.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.
<i>Debentures payable 10 years after date.</i>		Rs.	Rs. As.	Rs. As.
45	Chartered Mercantile Bank (in part) ...	20,000	par	20,000 0
49	Girdur Doss Gobind Doss ...	25,000	...	25,000 0
50	Purmanund Doss Anund Doss ...	10,000	...	10,000 0
56	Arbuthnot and Co. ...	1,00,000	...	1,00,000 0
64	Commissioner of Mysore ...	2,00,000	..	2,00,000 0
Total Rs. ...		3,55,000	...	3,55,000 0
<i>Debentures payable 15 years after date.</i>				
12	Girdir Doss Vurjee Loll Doss ...	12,000	102 0	12,240 0
	Ditto ditto ...	12,000	101 8	12,180 0
	Ditto ditto ...	12,000	101 0	12,120 0
	Ditto ditto ...	9,000	100 8	9,045 0
30	Arbuthnot and Co. ...	50,000	101 0	50,500 0
64	Ditto ...	73,000	100 8	73,365 0
Total Rs. ...		1,68,000		1,69,450 0

FORT WILLIAM, }
The 5th June 1867. }

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

(৮২৩)

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের ঋণ গ্রহণ পত্রাশ্রয়ি ঋণ ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আগ্রিল মাসের ১১ তারিখের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়, সেই বিজ্ঞাপনমতে যে ঋণ গ্রহণপত্র প্রচার হইতে পারে তদুপলক্ষে ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১ তারিখে মাজাজের জেনরল জেজুরীতে যে সকল টাকা অর্পণ করিবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইরাছিল তাহার নির্দেশপত্র ।

নম্বর ।	নাম ।	ঋণের যত টাকা মিতে স্বীকার করেন ।	হার ।	যত মেওলা যাইবে ।
	দশ বৎসরের পর যে ঋণের টাকা দেয় হইবে ।	টাকা ।	টাকা ।	টাকা ।
৪৫	চার্টার্ড মার্কেটাইল ব্যাঙ্ক অংশতঃ	২০,০০০	আদল	২০,০০০
৪৬	গিরিধর দাস, গোবিন্দ দাস	২৫,০০০	..	২৫,০০০
৪৭	পরমানন্দ দাস আমন্দ দাস	১০,০০০	..	১০,০০০
৪৮	জর্জ থমস্ট ও কোং	১,০০০০০	..	১,০০০০০
৪৯	মহিন্দ্রের কমিস্যনর	২,০০০০০	...	২,০০০০০
	মোট	৩,৫৫,০০০	...	৩,৫৫,০০০
	পনের বৎসরের পর যে ঋণের টাকা দেয় হইবে ।			
১২	গিরিধর দাস ব্রজলাল দাস	১২,০০০	১০২	১২,২৪০
	এ	১২,০০০	১০১||০	১২,১৮০
	এ	১২,০০০	১০১	১২,১২০
	এ	২,০০০	১০০||০	২,০৪৫
৩০	জর্জ থমস্ট ও কোং	৫০,০০০	১০১	৫০,৫০০
৩৪	এ	৭৩,০০০	১০০||০	৭৩,৩৬৫
	মোট	১,৬৮,০০০		১,৬৯,৪৫০

ফিন্যান্সিয়াল সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে

কোর্ট উলিয়ন ।
১৮৬৭ সাল ৫ জুন । }

এডওয়ার্ড এক হারিশাম
হিসাবের কন্ট্রোলার জেনরল ।

GOVERNMENT OF INDIA DEBENTURE LOAN OF 1867.

List of accepted Tenders of subscriptions payable at the General Treasury, Bombay, on 1st June 1867, towards Debentures issuable under a Notification of the Government of India, Financial Department, published in the "Gazette of India Extraordinary" of 11th April 1867.

No.	NAME.	Amount of Debentures subscribed for.	Rate.	Amount payable.
<i>Debentures payable 5 years after date.</i>		Rs.	Rs. As.	Rs. As.
4	J. H. Makeman ...	2,000	101 8	2,030 0
15	Agent, National Bank of India ...	5,00,000	100 1	5,00,312 8
16	Dasai Chuggunloll Santakenn ...	50,000	par	50,000 0
18	Koosuldoss Luchmeedoss ...	4,000	...	4,000 0
19	Manockjee Jamssetjee Moody ...	1,000	...	1,000 0
20	Major-General Frank Adams, C. B. ...	5,000	...	5,000 0
25	Remington and Co. ...	75,000	...	75,000 0
28	Nusserwanjee Pestonjee ...	4,000	...	4,000 0
30	Bank of Bengal ...	10,00,000	...	10,00,000 0
33	D. Sassoon and Co. ...	2,00,000	...	2,00,000 0
		18,41,000		18,41,342 8
<i>Debentures payable 10 years after date.</i>				
17	Bholagir Mangir ...	25,000	100 8	25,125 0
22	Remington and Co. ...	75,000	100 8	75,375 0
28	Chartered Mercantile Bank (in part) ...	2,50,000	100 6	2,50,937 8
29	Agent, National Bank of India ...	5,00,000	100 5	5,01,562 8
42	D. Sassoon and Co. ...	2,00,000	par	2,00,000 0
47	Dasai Chuggunloll Santaken ...	50,000	...	50,000 0
58	Nusserwanjee Pestonjee ...	4,000	...	4,000 0
		11,04,000		11,07,000 0
<i>Debentures payable 15 years after date.</i>				
9	G. Foggo ...	10,000	102 0	10,200 0
13	Oriental Bank ...	20,000	101 8	20,300 0
26	Ditto ...	5,00,000	101 0	5,05,000 0
40	Kawasjee Eduljee ...	5,000	101 0	5,050 0
56	Chartered Mercantile Bank (in part) ...	3,00,000	100 10	3,01,875 0
58	Agent, National Bank of India ...	5,00,000	100 9	5,02,812 8
		13,85,000		13,45,237 8

(Signed) EDWARD F. HARRISON,
Comptroller General of Accounts,
for the Financial Secretary.

FORT WILLIAM,
The 5th June 1867.

Published by Order of the Governor General in Council,

E. H. LUSHINGTON,
Secretary to the Government of India.

(৮২৫)

ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের খণ্ডগ্রহণ পত্রাঙ্কযাচি রূপ।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৭ সালের আশ্বিন মাসের ১১ তারিখের অতিরিক্ত ইণ্ডিয়া গেজেটে প্রকাশ করা যায়, সেই বিজ্ঞাপনমতে যে খণ্ডগ্রহণপত্র প্রচার হইতে পারে তদুপলক্ষে ১৮৬৭ সালের জুন মাসের ১ তারিখে বোম্বাইয়ের জেনরল ট্রেজুরীতে যে সকল টাকা অর্পণ করিবার প্রস্তাব গ্রাহ্য হইয়াছিল তাহার নিম্নলিখিত পত্র।

নম্বর।	নাম।	কণের যত টাকা দিতে স্বীকার করেন।	হার।	যত দেওয়া যাইবে।
		টাকা	টাকা	টাকা
৫-বৎসরের পর যে কণের টাকা দেওয়া যাইবে।				
৪	জে. এচ. রেকুমাম সাহেব	২,০০০	১০১।।০	২,০০০
১৫	ভারতবর্ষের ম্যাক্সিমাল ব্যাঙ্কের এজেন্ট	৫,০০০০০	১০০/০	৫০০,০১২।।
১৬	মাসেস চগম্মলাল শান্তকীশ	৫০,০০০	আসল	৫০,০০০
১৮	কুশল দাস লক্ষ্মী দাস	৪,০০০	..	৪,০০০
১৯	মামকজী জেমসেস্ট জী মুদী	১,০০০	..	১,০০০
২০	সেজর জেমরল দ্বাক আডামস্ সি, বি,	৫,০০০	..	৫,০০০
২৫	রেমিংটন ও কোং	৭৫,০০০	..	৭৫,০০০
২৮	মসরওয়ারী পেটমজী	৪,০০০	..	৪,০০০
৩০	বাক্সাল ব্যাঙ্ক	১০,০০০০০	..	১০,০০০০০
৩৩	ডি সান্সন ও কোং	২,০০০০০	..	২,০০০০০
		১৮,৪১,০০০		১৮,৪১,০৪২।।০
১০-বৎসরের পর যে কণের টাকা দেওয়া যাইবে।				
১৭	ভোলাগির মাজির	২৫,০০০	১০০।।০	২৫,১২৫
২২	রেমিংটন ও কোং	৭৫,০০০	১০০।।০	৭৫,০৭৫
২৮	চার্টড মার্কেটাইল ব্যাঙ্ক অংশতঃ	২,৫০,০০০	১০০।।০	২,৫০৯০২।।০
২৯	ভারতবর্ষের ম্যাক্সিমাল ব্যাঙ্কের এজেন্ট	৫,০০০০০	১০০।।০	৫,০১,৫৬২।।০
৪২	ডি সান্সন ও কোং	২,০০০০০	আসল	২,০০০০০
৪৭	মাসেস চগম্মলাল শান্তকীশ	৫০,০০০	..	৫০,০০০
৫৮	মসরওয়ারী পেটমজী	৪,০০০	..	৪,০০০
		১১,০৪,০০০		১১,০৭,০০০
১৫-বৎসরের পর যে কণের টাকা দেওয়া যাইবে।				
৯	জি কোগো	১০,০০০	১০২	১০,২০০
১৩	ওরিয়েন্টাল ব্যাঙ্ক	২০,০০০	১০১।।০	২০,০০০
২৬	ঐ	৫,০০,০০০	১০১	৫,০৫,০০০
৪০	কাওয়ারাসজী ইচ্ছলজী	৫,০০০	১০১	৫,০৫০
৫৬	চার্টড মার্কেটাইল ব্যাঙ্ক অংশতঃ	৩,০০০০০	১০০।।০	৩,০১,৮৭৫
৫৮	ভারতবর্ষের ম্যাক্সিমাল ব্যাঙ্কের এজেন্ট	৫,০০০০০	১০০।।০	৫,০২,৮১২।।০
		১৩,০৫,০০০		১৩,৪৫,২৩৭।।০

ফিন্যান্সিয়াল সেক্রেটারী সাহেবের পক্ষে,
এডওয়ার্ড এক হারিসন,
হিসাবের কন্ট্রোলর জেনরল।

কোর্ট উলিয়ম }
১৮৬৭ সাল ৫ জুন }

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের আজ্ঞাক্রমে প্রকাশিত,
ই, এচ, লমিংটন,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

ORDERS BY THE LIEUTENANT GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2684.

APPOINTMENTS.

The 26th June 1867.

Mr. J. S. Drummond to officiate as Magistrate and Collector of Gya, during the deputation of Mr. H. A. Cockerell, or until further orders.

Mr. E. H. Whinfield to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly, during the deputation of Mr. G. S. Park, or until further orders.

The 27th June 1867.

Mr. H. F. J. Kean to officiate, until further orders, as Magistrate and Collector of Dinagapore.

Baboo Doorgagati Banerjee to be Uncovenanted Assistant to the Commissioner of Patna.

Mr. A. Blair to officiate as District Superintendent of Police, Nuddea, during the absence, on leave, of Mr. A. H. Giles, or until further orders.

The 28th June 1867.

Moulvie Saadut Hossein to officiate temporarily as Principal Sudder Ameen of Patna.

Baboo Burmah Dutt to officiate as Sudder Ameen of Sarun and Moonsiff of the Sudder Station of that District.

The 29th June 1867.

Major W. R. Gordon, Officiating Deputy Inspector-General of Police, First Circle, to officiate temporarily, in addition to his present duties, as Deputy Inspector-General of Police of the Fourth Circle.

In modification of the Orders of the 20th ultimo, published in the *Calcutta Gazette* of the 22nd idem, the following gentlemen are appointed to be Assessors, under Act XXI, of 1867, and vested with the powers of a Collector for the purposes of that Act in the places mentioned, viz.:

Mr. K. C. Ghose, in the Sudder Station of Cuttack.

Mr. J. White, in the Sudder Station of Pooree.

Moulvie Mahomed Abdoollah, in the Sudder Station of Balasore.

Baboo Kristo Mohun Chooramony, in the Sub-Division of Khoordah.

Baboo Nemy Churn Newgy, in the Sub-Divisions of Kendraparah and Jajipore.

The appointments of Messrs. W. DeSilva and K. C. Ghose and Baboo Bhugwat Mohunttee to be Assessors in Kendraparah, Jajipore, and Khoordah, respectively, notified in the *Calcutta Gazette* of the 22nd May last, are cancelled.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২ জুলাই।]

বঙ্গদেশের শ্রীযুত মেজেন্টেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

২৬৮৪ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুন।

রাজকীয় কর্মোপলক্ষে শ্রীযুত এচ এ কক্রেল সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত জে এস ড্রুমণ্ড সাহেব গয়ার মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

রাজকীয় কার্যোপলক্ষে শ্রীযুত ডি এস পার্ক সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত ই এচ উইনফিল্ড সাহেব হুগলীর জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুন।

শ্রীযুত এচ এক জে কীম সাহেব অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত দিনাজপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু দুর্গাগতি বন্দ্যোপাধ্যায় পাটনার কমিশনার সাহেবের অতিরিক্ত আসিন্ট্যান্ট হইবেন।

শ্রীযুত এ এচ আইলস সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত শ্রীযুত এ ব্লের সাহেব নদীয়ার পোলীসের ডিস্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জুন।

শ্রীযুত মৌলবী সাআদত হুসেন কিংকালের নিমিত্তে পাটনার প্রধান সদর আমীরের কর্ম করিবেন।

শ্রীযুত বাবু ব্রহ্ম নত সারথের সদর আমীরের ও এ জিলার সদর মোকামের সুবসেকের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুন।

প্রধান চক্রের পোলীসের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনরল মেজর শ্রীযুত ডবলিউ আর গর্ডন সাহেব কিংকালের নিমিত্তে আপন কর্মভিত্তিক চতুর্থ চক্রের পোলীসের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনরলের কর্ম করিবেন।

গত মাসের ২০ তারিখের আজ্ঞা এই মাসের ৮ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহা মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল যে নিম্নলিখিত মহাশয়েরা ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন, ও উক্ত আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থে আপন নামের পার্শ্বের লিখিত স্থানে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন।

কটকের সদর মোকামে শ্রীযুত কে, সি, ঘোষ।

পুরীর সদর মোকামে শ্রীযুত জে ওয়াইট সাহেব।

বালেশ্বরের সদর মোকামে শ্রীযুত মৌলবী মহম্মদ আবদুল্লাহ।

খুরদহ শাখাধণ্ডে শ্রীযুত বাবু কুরুমোহন চুড়াঙ্গি।

কেন্দ্রপাড়া ও বাজিপুর শাখাধণ্ডে শ্রীযুত বাবু মিসাইচরণ মেউগি।

কেন্দ্রপাড়ার ও বাজিপুরে ও খুরদহে শ্রীযুত ডবলিউ ডিসিলবা ও কে সি ঘোষ ও বাবু ভগবৎ মহন্তের নিয়োগের যে কথা গত মে মাসের ২০ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা রহিত হইল।

Baboo Puddo Lochun Dass to officiate as Sudder Ameen of Chittagong, and Moonsiff of the Sudder Station of that District, during the absence, on leave, of Baboo Judoo Nath Mookerjee, or until further orders.

Mr. W. H. Verner, Assistant Magistrate and Collector, to have charge of the Sub-Division of Raneegunge, and to exercise the powers of a Magistrate and Deputy Collector in that Sub-Division, during the absence, on leave, of Mr. J. A. Hopkins, or until further orders.

The 2nd July 1867.

Dr. J. F. N. Wise, Officiating Civil Assistant Surgeon of Dacca, is confirmed in that appointment.

The Reverend J. Robinson to be Librarian of the Bengal Library, and to be the officer who shall keep the Catalogue of Books required to be kept under Section 18, Act XXV. of 1867.

LEAVE OF ABSENCE.

The 27th June 1867.

Mr. C. M. Armstrong, Sub-Deputy Opium Agent, Ghazee-pore, for a month and a half, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. T. J. C. Grant, Officiating Magistrate and Collector of Dinagopore, for three months, from the 15th July next, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

Dr. C. Nardin, Medical Officer of Noakhally, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Baboo Gocool Chunder Roy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Noakhally, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. A. H. Giles, District Superintendent of Police, Nuddea, for two months and twenty-three days, from the 11th July next, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

The 29th June 1867.

Mr. C. G. Baker, v. c., Deputy Inspector-General of Police, Fourth Circle, for six months, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 9th July next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

Baboo Judoonath Mookerjee, Sudder Ameen of Chittagong, for six months, under paragraph 12, Clause 1 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

[Government Gazette, 9th July 1867.]

ক্রিয়ত বারু যতুনাথ মুখোপাধ্যায়ের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত ক্রিয়ত বারু পদ্মলোচন দাস চট্টগ্রামের সদর আমীরের ও এই জিলার সদর মোকামের মুনসেফের কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ত জে এ ইপকিন্স সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অমুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত আসিষ্টেট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ক্রিয়ত ডবলউ এচ বর্নর সাহেব রাণীগঞ্জ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন এবং উক্ত শাখাখণ্ডে মাজিস্ট্রেটের ও ডেপুটি কালেক্টরের কনভাক্সনে কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২ জুলাই।

চাকার একটি সিভিল আসিষ্টেট চিকিৎসক ডাক্তর ক্রিয়ত জে এফ এন্ড ওয়াইজ সাহেব সেই পদে স্থিরতরুপে নিযুক্ত হইলেন।

পাদরী ক্রিয়ত জে রাবিন্সন সাহেব বেঙ্গল পুস্তকালয়ের পুস্তক রক্ষক হইবেন এবং ১৮৬৭ সালের ২৫ আইনের ১৮ ধারামতে যে সকল পুস্তক রাণা আবশ্যিক তাহার নিযুক্ত রাখিবার কর্মকারক হইবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ২৭ জুন।

মাজিপুরের আকীমের সব-ডেপুটি এজেন্ট ক্রিয়ত সি এম আর্মস্ট্রং সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর ক্রিয়ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দেড় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

দিনাজপুরের একটি মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর ক্রিয়ত টি জে সি গ্রান্ট সাহেব চিকিৎসক কার্যকারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে আগামি জুলাই মাসের ১৫ তারিখ অবধি তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

নওয়াখালীর চিকিৎসক ডাক্তর ক্রিয়ত সি মার্ডিন সাহেব অচিকিৎসক কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মওয়াখালীর ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর ক্রিয়ত বারু গোকুলচন্দ্র রায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিকিৎসক কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

মদীয়ার পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট ক্রিয়ত এ এচ আইলস সাহেব ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর ক্রিয়ত স্টেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে আগামি জুলাই মাসের ১১ তারিখ অবধি দুই মাস তেইস দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২৯ জুন।

চতুর্থচক্রের পোলীসের ডেপুটি ইন্সপেক্টর জেনারেল ক্রিয়ত সি জি বেকর সাহেব বি, সি, আগামি জুলাই মাসের ৯ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিকিৎসক কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

চট্টগ্রামের সদর আমীন ক্রিয়ত বারু যতুনাথ মুখোপাধ্যায় যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিকিৎসক কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ১ প্রকরণমতে ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

Mr. R. Barclay, Assistant Revenue Surveyor, Third Division, for twelve months, under paragraph 12, Clause 2 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 2nd July 1867.

Pundit Srish Chunder Vidyaratna, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jessore, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may have availed himself of the leave.

NOTIFICATION.

The 28th June 1867.

Baboo Nobin Kissen Palit, Judge of Small Cause Court of Midnapore, was in charge of the office of Civil and Sessions Judge of the District from the 22nd April to the 16th May last, both dates inclusive.

ERRATUM.

The 28th June 1867.

In the Orders of the 18th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, notifying the appointment of certain gentlemen as Assessors of License Tax, for Cap Coomby in Darjeeling, read Captain J. R. R. Coombs in Darjeeling.

NOTIFICATION.

The 24th June 1867.

The Lieutenant-Governor is pleased to extend the provisions of Section 34 of Act V. of 1861 to the town of Nusseerabad in the district of Myensing.

The 2nd July 1867.

The following Rules under Section 20, Act XXV. of 1867, are published for general information :—

Under the provisions of Section 20, Act XXV. of 1867, (an Act to provide, amongst other things, for the preservation of copies of books printed in British India and for the registration of such books,) the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to make the following Rules for carrying out the objects of so much of the above Act as is above quoted, viz. :—

RULE I.

[Officer to whom, and places at which, copies of books are to be delivered.]

The undermentioned are hereby declared to be the Officers to whom, and the places at which, deliveries of copies of books shall be made under the provisions of Section 9 of the Act, viz. :—

Copies of books printed or published in the Town of Calcutta shall be delivered to the Registrar-General of Assurances at the General Registry Office.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৯ জুলাই ।]

তৃতীয় খণ্ডের আসিস্ট্যান্ট রেবিনিউ সার্ভেয়র শ্রীযুত আর বার্কলে সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১২ ধারার ২ প্রকরণমতে বার মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২ জুলাই।

যশোহরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর শ্রীযুত পণ্ডিত শ্রীশচন্দ্র বিদ্যারত্ন যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্চিহিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জুন।

মেদিনীপুরের জুজ মোকদ্দমার আদালতের শ্রীযুত বারু নবীনকৃষ্ণ পালিত গত আগ্রিল মাসের ২২ তারিখ অবধি মে মাসের ১৬ তারিখ পর্যন্ত এই জিলার সিবিল ও সেশন জজের কার্যালয়ের কর্মের ভার প্রাপ্ত ছিলেন। উক্ত দুই তারিখও তদ্ব্যয্যে গণ্য।

অশুদ্ধ শোধন।

১৮৬৭ সাল ২৮ জুন।

দার্জিলিং কএক মহাশয়কে লাইসেন্স টাক্সের আসেসরের পদে নিযুক্ত করণার্থ এই মাসের ১৮ তারিখের যে আজ্ঞা ২৫ তারিখের বাজলা গেজেটে প্রকাশ হয় তদ্ব্যয্যে “দার্জিলিং কাপ্তান শ্রীযুত কৃষ্ণ সাহেব” এই নামের পরিবর্তে “দার্জিলিং কাপ্তান শ্রীযুত যে, আর, আর, কৃষ্ণ সাহেব” পাঠ করিতে হইবে।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ২৪ জুন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬১ সালের ৫ আইনের ৩৪ ধারার বিধান মরমুনসিংহ জিলার অন্তর্গত নদীরাবাদ মন্ডরে প্রচলিত করিলেন।

১৮৬৭ সাল ২ জুলাই।

১৮৬৭ সালের ২৫ আইনের ২০ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধি সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ২৫ আইনের (অর্থাৎ অন্য ২ বিধানের সহিত, ব্রিটনীর ভারতবর্ষে মুদ্রিত পুস্তকের কএক প্রকার ও এই ২ পুস্তক রেজিস্ট্রী করণের বিধান করণার্থ আইনের) ২০ ধারামতে বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের পূর্বলিখিত অতিপ্রায় সকল করিবার জন্য নিম্নলিখিত বিধি করিয়াছেন।

১ ধারা।

[যাহারদিগকে ও যে স্থানে পুস্তক দিতে হইবে তাহার কথা।]

আইনের ৯ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত ব্যক্তিদিগকে ও নিম্নলিখিত স্থানে পুস্তক দিতে হইবে, অর্থাৎ,

যে পুস্তক কলিকাতা নগরে মুদ্রিত কি প্রকাশিত হয়, তাহা জেনরল রেজিস্ট্রী অফিসে নিদর্শনপত্রের রেজিস্ট্রার জেনরল সাহেবকে দিতে হইবে।

Copies of books printed or published at any place other than the Town of Calcutta shall be delivered to the Sub-Registrars of Assurances in whose jurisdiction the books are printed, at the Sub-Registry Office.

Proviso.—Wherever books be printed or published, delivery to any one of the above named officers at any one of the above-named places shall be held to be a good delivery under the Act.

RULE II.

[When Officer may refuse to take delivery tendered.]

If the copies of books tendered for delivery shall not be tendered bound sewed, or stitched together, and upon the best paper as prescribed by Section 9 of the Act, the Officer to whom delivery is tendered shall be at liberty to refuse to take delivery.

RULE III.

[Certificate to accompany delivery.]

The person who tenders copies of book for delivery shall at the same time give in a certificate in the following Form, viz. :—

"I, A. B., hereby do certify that the accompanying book was first delivered out of the Press on the _____ of _____ A. D. 18____
A. B.,
Printer."

RULE IV.

[Prosecution for non-delivery of any book.]

If the Registrar-General shall have reason to believe that any book has been printed in Calcutta, and that no copies of such book have been delivered as required by Rule I. above or the proviso annexed to it, within the time of one calendar month after the day on which such book was first delivered out of the Press as prescribed by the Act; or if any Sub-Registrar shall have reason to believe that any book has been printed within his Sub-District, and that no copies of it have been delivered as aforesaid; or if any officer to whom delivery of a book is tendered shall have reason to believe that the book tendered was not so tendered within one calendar month after the day on which such book was first delivered out of the Press; and if the said Registrar-General or any Sub-Registrar as aforesaid shall be of opinion that a Prosecution for non-delivery is requisite, he shall institute or cause to be instituted a prosecution under the Provision of Section 16 of the Act.

RULE V.

[Receipt for books on delivery.]

On receipt of copies of the book tendered for delivery under the above Rules, the Officer receiving

[Government Gazette, 9th July 1867.]

কলিকাতা নগরভিন্ন কোন স্থানে যে পুস্তক মুদ্রিত কি প্রকাশিত হয়, নিদর্শনপত্রের যে সব-রেজিষ্ট্রারের এলাকার মধ্যে ঐ পুস্তক ছাপা হয় তাহার রেজিষ্ট্রারী আফিসে দিতে হইবে।

উপবিধি।—পুস্তক যে স্থানে মুদ্রিত কি প্রকাশিত হউক, পূর্বোক্ত কোন এক স্থানে কোন এক কার্যকারকে দেওয়া গেলে, এই আইনমতে উপযুক্তরূপে দেওয়া গেল জ্ঞান হইবে।

২ ধারা।

[পুস্তক দিবার প্রস্তাব হইলেও কার্যকারকের অসম্মত হইতে পারিবার স্থলের কথা।]

যে পুস্তক দিবার প্রস্তাব হয় তাহা এই আইনের ৯ ধারার নির্দিষ্টমতে বাঁধা ও সেলাই কি টিচ করা ও উত্তম কাগজে মুদ্রিত হওয়া প্রয়োজন। না হইলে যে কার্যকারকে, দিবার জন্য আনা যায়, তিনি তাহা লইতে অসম্মত হইতে পারেন।

৩ ধারা।

[পুস্তকের সঙ্গে যে সার্টিফিকেট দিতে হইবে তাহার কথা।]

যে ব্যক্তি পুস্তক দিবার জন্য আনেন, তিনি ঐ পুস্তক দেওন সময়ে নিম্ন লিখিত পাঠের এক খান সার্টিফিকেট দিবেন। যথা,

এই পুস্তক অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রেস হইতে বাহির হইয়াছে এই কথা অমুক আমি নিশ্চিতরূপে জানাইতেছি।

ঐ অমুক

প্রিন্টর।

৪ ধারা।

[পুস্তক না দিলে নালিশ হইবার কথা।]

কোন পুস্তক কলিকাতার ছাপা হইয়াছে অথচ প্রেস হইতে বাহির হইবার দিনাবধি আইনের নির্দিষ্ট এক মাস পর্যন্ত উপরোক্ত ১ ধারামতে কি তাহার উপবিধিমতে ঐ পুস্তকের কোন গ্রন্থ দেওয়া যায় নাই, রেজিষ্ট্রার জেনরল সাহেবের এমত বিশ্বাস করিবার উপযুক্ত কারণ থাকিলে, অথবা কোন সব-রেজিষ্ট্রারের সব-ডিষ্ট্রিক্টের মধ্যে কোন পুস্তক ছাপা হইয়াছে কিন্তু তাহাকে পূর্বোক্তমতে তাহার কোন গ্রন্থ দেওয়া যায় নাই, তাহার যদি ইহা জানিবার উপযুক্ত কারণ থাকে, অথবা পুস্তক দিবার জন্য আনা গেলেও তাহা প্রেস হইতে বাহির হইবার তারিখাবধি এক মাসের মধ্যে আনা যায় নাই, যে কার্যকারকের নিকটে উপস্থিত করা যায় তাহার যদি ইহা জানিবার উপযুক্ত কারণ থাকে, এবং যদি উক্ত রেজিষ্ট্রার জেনরল কি সব-রেজিষ্ট্রার বোধ করেন যে, পুস্তক না দেওয়া প্রযুক্ত আদালতে নালিশ করা উচিত, তবে তিনি এই আইনের ১৬ ধারার বিধানমতে নালিশ উপস্থিত করিবেন কি করাইবেন।

৫ ধারা।

[পুস্তক পাইলে তাহার রসীদে কথা।]

কোন ব্যক্তি পূর্ববিধিমতে পুস্তক দিবার জন্য আ-

ing the same, shall give to the person tendering delivery a receipt in the following Form:—

"I, A. B., do hereby acknowledge to have received from C. D., the Printer, three copies of the following book, (here enter such particulars of the memoranda annexed to Section 18 of the Act as are applicable,) and I do hereby certify that the same is stated to have been first delivered out of the Press on the _____ of _____ 18 _____.

A. B.,
Registrar-General, &c.,
(as the case may be)."

RULE VI.

[Payment for copies of books delivered.]

On the publication of the book, the Publisher may present a receipt in writing to the Officer to whom delivery of the same book has been made for the price of the three copies of the same at the rate at which the book is *bond fide* sold for cash to the public; and if the said Officer shall be satisfied that the price demanded is the *bond fide* cash price, and that the three copies have been delivered, he shall pay the price to the publisher.

RULE VII.

[Registration of copyright in any books delivered.]

If the proprietor of the copyright or of any portion of the copyright of any book delivered under these rules shall desire to register his proprietorship, he shall pay the sum of Rupees 2 to the Officer to whom delivery of the Book shall have been made, and such Officer shall grant a receipt for the money paid, and shall transmit the money to the Officer appointed to keep the catalogue of books under Section 18 of the Act. Tender of payment for such registration shall be made by an application in writing praying for registration under Act XX. 1847.

RULE VIII.

[Transmission of copies of books after delivery.]

All Officers who receive delivery of copies of book under these Rules shall transmit the same with all convenient speed to the Office of the Secretary to the Government of Bengal.

RULE IX.

[Place of deposit of the third copy of any book.]

The Office of the Secretary to the Government of Bengal shall, until further notice, be the place in which the third copy of every book shall, under the provisions of Section 11 of the Act, be for the time being deposited.

[সবর্ণমেন্টে গেজেট। ১৮৬৭। ৯ জুলাই।

মিলে যে কার্যাকারক তাহা গ্রহণ করিলে তিনি নিম্ন-লিখিত পাঠে রসীদ দিবেন।

জি অমুক আমি অমুক নামক প্রিন্টরের হাশে নিম্ন-লিখিত পুস্তকের তিন প্রত্ন পাইরাছি। (আইনের ১৮ ধারার পরিচয় লিপির নির্দিষ্ট যত কথা খাটে তাহা এই হাশে লিখিতে হইবে) আর এই পুস্তক অমুক সালের অমুক মাসের অমুক তারিখে প্রেস হইতে বাহির হইল ইহা কথিত হইয়াছে।

জি অমুক,
রেজিষ্টার জেনরল প্রভৃতি।

৬ ধারা।

[পুস্তক দেওয়া গেলে তাহার মূল্য দানের কথা।]
পুস্তক প্রকাশ হইলে পর যে কার্যাকারককে দেওয়া যায়, পুস্তক প্রকাশক সেই কার্যাকারককে এই পুস্তকের তিন প্রত্নের মূল্যের রসীদ দিতে পারিবেন। সাধারণ ব্যক্তির মগদ যে মূল্যে এই পুস্তক ক্রয় করিতে পান, প্রকৃত প্রস্তাবে সেই মূল্যের রসীদ দিতে হইবে। আর মগদ দিলে পুস্তকের প্রকৃত যত মূল্য হয় তত টাকার রসীদ দেওয়া গেল ও তাহার তিন প্রত্ন দেওয়া গিয়াছে এই কার্যাকারক যদি ইহা স্বীকারমতে আনেন, তবে তিনি প্রকাশককে এই মূল্য দিবেন।

৭ ধারা।

[যে পুস্তক দেওয়া যায় তাহার মধ্যে কোন পুস্তকের গ্রন্থস্বত্ব রেজিষ্টার করিবার কথা।]

এই বিধিমতে যে পুস্তক দেওয়া গেল তাহাতে যদি গ্রন্থস্বত্বের কি এই স্বত্বের কোন অংশের অধিকারী আপনার এই অধিকারিত্ব রেজিষ্টার করিতে ইচ্ছুক হন, তবে যে কার্যাকারককে পুস্তক দিলেন তাঁহাকে ২ টাকা দিবেন, সেই কার্যাকারক এই টাকার রসীদ দিয়া যে কার্যাকারক আইনের ১৮ ধারামতে পুস্তকের নির্ঘণ্ট রাখিতে নিযুক্ত হইয়াছেন তাঁহার নিকটে টাকা পাঠাইবেন। তদুপ রেজিষ্টার করিবার জন্য টাকা দিবার যে প্রস্তাব করা যায় তাহার সহিত ১৮৬৭ সালের ২০ আইনমতে রেজিষ্টার করিবার এক প্রার্থনাপত্র লিখিয়া দিতে হইবে।

৮ ধারা।

পুস্তক দেওয়া গেলে পর তাহা চালান করিবার কথা।]

এই বিধিমতে যে সকল কার্যাকারককে পুস্তক দেওয়া যায় তাহার বিধানমতে ত্বর করিয়া বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে এই পুস্তক পাঠাইবেন।

৯ ধারা।

[পুস্তকের তৃতীয় প্রত্ন যে স্থানে রাখিতে হইবে তাহার কথা।]

আইনের ১১ ধারার বিধানমতে প্রত্যেক পুস্তকের তৃতীয় প্রত্ন এইফণকার জন্য ও অন্য আত্মা না হওয়া পর্যন্ত বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে রাখিতে হইবে।

RULE X.

[Place at which a person by whom the Catalogue Book is to be kept.]

The Office of the Secretary to the Government of Bengal shall for the time being be the place at which the Catalogue Book prescribed by Section 18 of the Act shall be kept for the Provinces subject to the control of the Lieutenant-Governor of Bengal, and the catalogue shall be kept by an officer whose appointment shall be notified in the *Gazette*.

RULE XI.

[Separate Library of Books catalogued.]

Books catalogued under Section 18 of the Act shall be placed in a separate library to be called "The Bengal Library," and such Library shall be open to the public under special Rules to be hereafter notified.

RULE XII.

[Where copyright is registered particulars to be sent to the Home Office.]

In the case of books of which the copyright is registered, the catalogue-keeper shall send to the Office of the Secretary to the Government of India, Home Department, extracts of the catalogue containing the particulars required by the Schedule annexed to Act XX. 1847, for entry in the Book of Registry kept at the said Office.

The 5th June 1867.

The following Order received from the Government of India, Financial Department, is published for general information:—

No. 197.

GOVERNMENT OF INDIA,
FINANCIAL DEPARTMENT.
PENSIONS AND GRATUITIES.

To THE ACCOUNTANT-GENERAL, BENGAL.

Simla, the 23rd May 1867.

SIR,—In reply to your letter dated 10th April 1867, No. 67, I am directed to state that when an Uncovenanted Servant pensioned on reduction of establishment is subsequently re-employed on a permanent establishment, there can be no objection to his former service being allowed to count towards a higher pension, and that a refund of the pension drawn by him in the interval between the two periods of service is not necessary. This of course does not affect the present rule requiring the refund of gratuity in a similar case.

I have, &c.

E. H. LUSHINGTON,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 9th July 1867.]

১০ ধারা ৭

[পুস্তকের নিষ্পত্তি যিনি যে স্থানে রাখিবেন তাহার কথা।]

আইনের ১৮ ধারাতে পুস্তকের যে নিষ্পত্তিপত্রের কথা আছে, বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের শাসিত দেশের উপলক্ষে সেই নিষ্পত্তিপত্র এইফণকার নিমিত্তে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের আকিসে রাখিতে হইবে। যে কার্য-কারকের তাহা রাখিতে হইবে, তাহার নিযুক্ত হওয়ার কথা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

১১ ধারা ১।

[যে পুস্তকের নিষ্পত্তিপত্র করা যার তাহার স্বতন্ত্র আলর করিবার কথা।]

আইনের ১৮ ধারামতে যে পুস্তকের নিষ্পত্তিপত্র করা যার, তাহা স্বতন্ত্র পুস্তকালয়ে রাখিতে হইবে। পুস্তকালয়ের নাম "বঙ্গাল লাইব্রেরি"। সাধারণ ব্যক্তির এই পুস্তকালয়ে যে বিধিমতে যাতায়াত করিতে পাইবেন, সেই বিশেষ বিধি পরে প্রকাশ করা যাইবে।

১২ ধারা ১।

[গ্রন্থস্বত্ব রেজিস্টার হইলে, হোম আকিসে তাহার বিবরণ পাঠাইবার কথা।]

যদি কোন পুস্তকের গ্রন্থস্বত্ব রেজিস্টার করা যার, তবে হোম আকিসে যে রেজিস্টারী বহী আছে তাহাতে ১৮৪৭ সালের ২০ আইনের সংশ্লিষ্ট কলসীল অনুসারে যে বিবরণ লিখিবার আজ্ঞা হইয়াছে, যিনি নিষ্পত্তিপত্র রাখেন তিনি নিষ্পত্তিপত্রহইতে সেই বিবরণ সংগ্রহ করিয়া হোম ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী সাহেবের আকিসে পাঠাইবেন ইতি।

১৮৬৭ সাল ৫ জুন।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের স্থানে নিম্নলিখিত যে আজ্ঞা পাওয়া গিয়াছে তাহা সর্বসাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৯৭ নম্বর।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্ট।

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টে।

পেন্সন ও গুণকর বিবরণক।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত আকৌন্টেণ্ট জেনারেল সাহেব সনৌপেয়ু।

সিমলা ১৮৬৭ সাল ২৩ মে।

আপনকার ১৮৬৭ সালের আপ্রিল মাসের ১০ তারিখের ৬৭ নং পত্রের উত্তরে আমি আজ্ঞাক্রমে জানাই-তেছি যে অচিহ্নিত কোন কার্যকারক যদি কার্যালয়ের ব্যয় ভূম করণ প্রযুক্ত কর্মরূঢ় হইয়া পেনশন পান, ও পরে স্থায়ী কোন কার্যালয়ে পুনর্বার নিযুক্ত হন, তবে তাহার পূর্বকৃত কর্মের কাল উক্ত পেনশনের কালের মধ্যে যরা যাইবে এবং উক্ত দুই কর্ম করণ কালের মধ্যে যে পেনশন পাইয়াছেন তাহা ফিরিয়া দিবার আবশ্যক নাই। অতএব তদ্রূপ হলে বর্তমান যে বিধিমতে টাকা ফিরিয়া দিতে হয় তাহার কোন হানি হইবে না।

ই এচ লশিংটন,

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

ORDERED, that the foregoing letter be communicated to—

The Military and Public Works Departments;
The various Local Governments and Administrations;

The Comptroller-General of Accounts;
and

The Local Officers of Account in the Civil Department.

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. 225.

LOCAL—COMMUNICATIONS.

The 2nd July 1867.

Draft of Declaration under Section 2, Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense and for a public purpose, viz., for a Feeder Road from Nobabgunge to the Barrackpore Feeder, about a mile below the Ichapore Station, it is hereby declared that, for the above purpose, land extending above a mile from West to East, measuring twelve beegahs thirteen cottahs, more or less, situated in Mouzah Nobabgunge, Pergunnah Calcutta, District 24-Pergunnahs, is required.

It is bounded on the North partly by the property of Government and partly by the properties of Issur Chunder Chatterjee, Madhub Chunder Banerjee, Radhakant Deb, Punchanun Paul, &c., Khetter Mohun Kassoee, Bhowbun Mohun Attah, Kala Chand Ghose, Khettro Chunder Soor, Gogun Moyra, Grish Chunder Attah, &c., Mottee Lall Ghose, Sreenath Joogee, Bhoyrub Joogee, Buddo Nauth Joogee, Gobindo Joogee, Modhoo Joogee, Luckhun Joogee, Bhoyrobee Bewah, Kamoo Jemadar, Shaik Golam Kadair, Joomoo Shaik, Sepauth Shaik, Bacha Shaik, &c.; on the South by the properties belonging to Bacha Shaik, Radhakant Deb, Joomoo Shaik, Kamoo Jemadar, Kalla Chand Ghose, Buddo Nauth Joogee, Gobind Joogee, Udhur Joogee, Mohesh Joogee, Shama Bewah, Chittra Bewah, Jodoo Nauth Ghose, Bhim Ghose, Mottee Lall Ghose, Ramdhone Soor, Rye Churn Paul, &c., Khettro Kassoee, Godadhur Mouree, Hurish Chunder Mouree, Bhoggobutty Churn Sircar, Probode Chunder Newgee, Bhogobutty Churn Sircar, Khettro Newgee, Beedhoo Bewah, Gobindo Nye, Mohesh Chye, Kristo Mohun Paul, Gobindo Peramanick and Haroo Peramanick; on the East by the Barrackpore Feeder, and on the West by the Nobabgunge Road.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২ জুলাই।]

আজ্ঞা হইল যে উপরোক্ত পত্র—

মিলিটারী ও পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টকে,

হানীর নানা গবর্ণমেন্ট ও কর্তৃপক্ষকে,

হিসাবের কম্পট্রোলর জেনারেল সাহেবকে, ও

সিভিল ডিপার্টমেন্টে হিসাবের হানীর কার্যকারক-দিগকে জ্ঞাত করা যায়।

এচ এল ডাম্পিয়র।

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একুটিং সেক্রেটারী।

পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

২২৫ নম্বর।

হানীর গমনাগমন বিষয়ক।

১৮৬৭ সাল ২ জুলাই।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের জীবুত লেন্ডেমেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ ইছাপুরের প্রায় এক মাইল দক্ষিণে নবাবগঞ্জ অবধি বারাকপুর পর্যন্ত পোষক পথ প্রস্তুত করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা পরগনার নবাবগঞ্জ মোজার হানীধিক ১২১৩ কাঠা পরিমিত ভূমি অর্থাৎ পূর্ব পশ্চিম এক মাইলের অধিক ভূমির প্রয়োজন।

ইহার উত্তর সীমা অংশতঃ গবর্ণমেন্টের সম্পত্তি ও অংশতঃ ঈশ্বরচন্দ্র চট্টোপাধ্যায়, মাধবচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়, রাধাকান্ত দেব, পঞ্চানন পাল প্রভৃতির, ও ক্ষেত্রমোহন কাশ্যাপি, ভুবনমোহন আচা, কালাচাঁদ ঘোষ, ক্ষেত্রচন্দ্র শূর, গগন ময়রা, গিরিশচন্দ্র আচা, প্রভৃতির ও মতিলাল ঘোষ, শ্রীনাথ যুগি, তৈরব যুগি, বৈদ্যনাথ যুগি, গোবিন্দ যুগি, মধু যুগি, লক্ষ্মণ যুগি, তৈরবী বেওয়া, কামু জমাদার, সেখ গোলাম কাদির, জুমু সেখ, সেপথ সেখ, ও বেচা সেখ প্রভৃতির সম্পত্তি। দক্ষিণ সীমা বেচা সেখ, রাধাকান্ত দেব, জুমু সেখ, কামু জমাদার, কালাচাঁদ ঘোষ বৈদ্যনাথ যুগি, গোবিন্দ যুগি, অধর যুগি, মহেশ যুগি, শ্যামা বেওয়া, চিত্রা বেওয়া, যজ্ঞনাথ ঘোষ, ভীম ঘোষ, মতিলাল ঘোষ, রামধন শূর, রাইচরণ পাল প্রভৃতির ও ক্ষেত্র কাশ্যাপি, ও গদাধর মৌরী, হরিশচন্দ্র মৌরী, তগবতীচরণ সরকার, প্রবোধচন্দ্র নেউগী তগবতীচরণ সরকার, ক্ষেত্র নেউগী, বিধু বেওয়া গোবিন্দ মাই, মহেশ চাঁই কৃষ্ণমোহন পাল, গোবিন্দ পরামাণিক, ও হাক পরামাণিকের সম্পত্তি। পূর্ব সীমা বারাকপুরের পোষক পথ, পশ্চিম সীমা নবাবগঞ্জের পথ।

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Lieut.-Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal,
 P. W. D.

PUBLIC WORKS (RAILWAY) DEPARTMENT, BENGAL.

Port William, the 1st July 1867.

NOTIFICATIONS.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for a canal to join the Kaligunga and the Gorai Rivers, it is hereby declared that, for the above purpose, a plot of land, measuring, more or less, 127 biggahs, situated within the village of Saota, in Pergunnah Mohamad Sahi, Zillah Nuddea, is required.

The land is bounded on the North and South by land in the village of Saota; on the West by the River Kaligunga, and on the East by the River Gorai.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for widening the public roads, named Salt Golah Lane, Dobson's Lane, and Ross's Road, in the Town and District of Fowrah, it is hereby declared that, for the above purpose, three plots of land are required.

The first plot measuring 14 cottahs, 3 chittacks, more or less, and bounded as follows:—

On the North by the land belonging to Mr. Jawh and Baboo Sooruthnath Mullick; on the East, South and West by the public road.

The second plot measuring 8 cottahs, 7 chittacks, more or less, and bounded as follows:—

On the North, South and West by the public road, and on the East by the lands of Mrs. Isack, Mrs. Macquard, and Mrs. Wade.

The third plot measuring 3 cottahs, 3 chittacks, more or less, and bounded as follows:—

On the North by the public road; on the South and West by the land of Baboo Khettro Mohun Bantra, and on the East by the house of Mr. Mackintosh.

[Government Gazette, 9th July 1867.]

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক আছে তাহাদের আদর্শে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জে ই টি নিকলস্, লেপ্টেনেন্ট কর্নেল, আর, ই,
 পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের
 গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের রেলওয়েস সম্পর্কীয় পাবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্ট।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ১ জুলাই।

বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কালীগঙ্গা ও গড়ই নদী সংযোগ করণার্থ খালের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নদীরা জিলার অন্তর্গত মহামুদ শাহী পরগনার সেওটা গ্রামে হুানাধিক ১২৭/ বিঘা পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর ও দক্ষিণ সীমা সেওটা গ্রামের ভূমি, পশ্চিম সীমা কালীগঙ্গানদী, পূর্বসীমা গড়ই নদী।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুর সম্পর্ক আছে তাহাদের আদর্শে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের জীয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ হাবড়া নগর ও জিলার অন্তর্গত হুস গোলায় পথ ও ডবসন লেন ও রসেস পথ পরিষ্কার করণার্থে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে নিম্নলিখিত তিনখণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

প্রথম খণ্ড হুানাধিক ১৪৮/০ হটাক পরিমিত তাহার সীমা এই—

উত্তর সীমা হাবা সাহেবের ও বাবু সুরধনাথ বসি-কের ভূমি, পূর্ব, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা রাজপথ।

দ্বিতীয় খণ্ড হুানাধিক ১৫৮/০ হটাক পরিমিত তাহার সীমা এই—

উত্তরদক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা রাজপথ, পূর্বসীমা বিবি আইজাক ও বিবি মাকুওয়ার্ড ও বিবি ওরেডের ভূমি।

তৃতীয় খণ্ড হুানাধিক ১৩৮/০ হটাক পরিমিত তাহার সীমা এই—

উত্তর সীমা রাজপথ, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা বাবু ফেরমোহন সাত্তারার ভূমি, পূর্ব সীমা মাকিউস সাহেবের সম্পত্তি।

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

By Order of the Lieutenant-Governor of Bengal,

F. S. TALOR, Captain, R. E.,
Joint-Secy. to the Govt. of Bengal, P. W. D.,
Railway Branch.

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WIL- LIAM IN BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 2nd July 1867.

Mr. W. Cardozo, Officiating Moonsiff of Madargunge, Zillah Mymensingh, to be Officiating Moonsiff of Seetakoond, Zillah Chittagong, until further orders.

The 4th July 1867.

The Serishtadar of the Moonsiff of Culna, Zillah East Burdwan, to take charge of the current duties of the Moonsiffs Office, until he is relieved by the new incumbent.

C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সন্মার্ক আছে তাহাদের জামাতি ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বঙ্গদেশের জিযুত সেন্টেমেন্টে গবর্নর সাহেবের আজ্ঞাক্রমে,

এফ, এস, টেলর, ক্যাপ্টান, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্নরমেন্টের
আইন্ট সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের আত্তা।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ২ জুলাই।

ময়মুন্সিংহ জিলার মাদারীগঞ্জের একটি মুন্সেফ জিযুত ডবলিউ কার্ডোজো সাহেব অন্য আত্তা না হওন পর্যন্ত চট্টগ্রাম জিলার সীতাকুণ্ডের একটি মুন্সেফ হইবেন।

১৮৬৭ সাল ৪ জুলাই।

পূর্ব বঙ্গবাস জিলার কালনার মুন্সেফের সিরি-
তাদার হুতম চিরছারি পদধারণের দ্বারা অবকাশপ্রাপ্ত
না হওন পর্যন্ত মুন্সেফের কার্যালয়ের চলিত কর্মের
ভার গ্রহণ করিবেন।

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্নমেন্টের ইশতিহার।

NOTICE.

THE Office of the Commissioner of Revenue and Circuit Presidency Division has been removed to No. 2, Theatre Road.

B. B. CHAPMAN,
Offg. Commissioner.

COMMRS. OFFICE, PRESIDENCY DIVN. }
Dated Calcutta, the 13th June 1867. }

[গবর্নমেন্ট সেক্রেট। ১৮৬৭। ১ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন।

রাজধানীখণ্ডের রাজস্বের ও দারেরসারেরীর কমি-
স্যনর সাহেবের কার্যালয় ২ নং থিয়েটার রোডে
উঠিয়া গিয়াছে।

আর বি চ্যাপমান,
একটিং কমিস্যনর।

রাজধানীখণ্ডের কমিস্যনর সাহেবের }
কার্যালয়। }
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১৩ জুন। }

(৮৩৫)

বিজ্ঞাপন।

আমার ১১ ৯৫৪৪১ নম্বরের ২২৫০ টাকার এককেতা, গবর্ণমেন্ট করেসী নোটের অর্ধেক, আমার নিকট ও অধিকার হইতে, হারান গিয়াছে বিধায় সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এই নোট প্রাপ্তমাত্র আমাকে সংবাদ দেন যিনি এই নোটের অনুসন্ধান করিয়া দিতে পারেন, তাঁহাকে ৫ টাকা পারিতোষিক দিব ইতি।

শ্রীচন্দ্রশেখর দাস।
মোঃ রাজমিয়া মুমসেকী আদালত
জিলে চট্টগ্রাম।

সম ১৮৬৭ ইং }
তার ২৬ জুন। }

বিজ্ঞাপন।

আমার নিম্নের লিখিত নম্বরের ১৬০ একশত বাইট টাকার কাড ৮ কেতা গবর্ণমেন্ট করেসী নোট আমার নিকট ও অধিকার হইতে হারান গিয়াছে বিধায় সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এই নোট প্রাপ্ত মাত্র আমাকে সংবাদ দেন যিনি এই নোটের

অনুসন্ধান করিয়া দিতে পারেন তাঁহাকে ২০ বিংশ টাকা পারিতোষিক দিব ইতি।

শ্রীমহেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
মোঃ কাছারী কুখণ্ডী।
জেলা রাজশাহী।

সম ১৮৬৭ সাল। }
তারিখ ৩ জুলাই। }

তপশীল নোট।

এ ২৫।		
৫৮৯৯২ নং ১ কেতা		২০১
এ ২৭।		
৩৩৫০৫ নং ১ কেতা		২০১
এ ২৭।		
৪৫৪৯২ নং ১ কেতা		২০১
এ ২৫।		
৬১৪৭৯ নং ১ কেতা		২০১
এ ২৭।		
৬৭৯৪২ নং ১ কেতা		২০১
এ ২৭।		
৫৩২৬১ নং ১ কেতা		২০১
এ ২৬।		
৩৯৬৩১ নং ১ কেতা		২০১
এ ২৭।		
৩২৪৭৫ নং ১ কেতা		২০১

১৬০
নং একশত বাইট
টাকা মাত্র।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JULY 9, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২ জুলাই ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সময় অমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি মীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাঠা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে মহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত জমাবন্দীতে যেহ খোদকতা রাইরত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ জটিকারি ক্রেতার ঝুঁকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সময় জমা ধার্য হইরাছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাত্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও দিতে বাধ্য হইবেন । তাঁহারা যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সময় অমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ম্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেবির্নিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

নীলামের ইশ্তিহার।

জেলা ঢাকা।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি।

ইহাছারার সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ঢাকা জেলার মধ্যবর্তী পঞ্চাং লিখিত মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব ইংরেজি ১৮৬৭ সনের ১০ জুলাই মোং ১২৭৪ সনের ২৭ আষাঢ় রোজ বুধবার জেলা
ঢাকার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এই মহাল যে ব্যক্তিয়া ক্রয় করেন তাহারী ক্রোড়পত্রের শিরোভাগের লিখিত নিয়মের অধীনে থাকি-
বেম ইতি সন ১৮৬৭ ইং তারিখ ১ জুন মোতাবেক সন ১২৭৪ বাঙ্গলা তারিখ ১৯ চৈত্র্য।

গবর্ণমেন্টের নম্বর।	জেলায় ভৌজির নম্বর।	পরগনা ও মহালের নাম।	জমির পরিমাণ		সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
			এঃ	রঃ	পঃ	ধার্য হওয়া সদর জমা।	রোড নং।	মোট জমা।	
১৫৫৯	৯৬৮৬	পং কামরাপুর ৬ নং চরজেরতলা	২৫১	১০	১৩	১৫৯৮৭/১	১১৭/০	১৬১১১১	১২৭৪ সনের ১ বৈশাখ হইতে ধরিদারের স্বত্ব অধিব্যবসায় বার্ষিক ১৬১১১১ পাই রা- জস্ব সরকারে নি- য়মমতে ধরিদার দিতে বাধ্য হই- বেক।

D. R. LYALL,

Offg. Dy. Collector in charge.

জেলা মেদিনীপুর।

এস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার ছারার সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত মিল্লিখিত খাস মহালে
গবর্ণমেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১০ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের ২৭ আষাঢ় আমলি
১২৭৪ সালের ২৮ আষাঢ় বুধবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবে, এই মহাল যে ব্যক্তি ধরিদ
করিবেম তিনি এই ক্রোড়পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের জীবুত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের
নিয়মের অধীনে থাকিবেম।

গবর্ণমেন্ট মহালের নম্বর।	ভৌজির নম্বর।	মহাল ও পর- নার নাম।	জমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক	মন্তব্য।
				সদর জমা	রোড নং	একুন		
১০২৯		গোপালনগর পং চেওয়া।	এঃ রঃ পঃ ০। ১। ১৫	০	০	০	১০০	নিষ্করে বিক্রয় হইবে।

W. J. HERSCHEL,

Collector.

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের দফতরখানা, }
সন ১৮৬৭ সাল ৩১ মে।

জিলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব সম ১৮৬৭ সালের ২৫এ জুলাই মোতাবেক বাজলা ১২৭৪ সালের ১০ই আশ্বিন আমলি ১২৭৪
সালের ১১ই আশ্বিন রুহস্পতিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এ সকল মহাল যে ব্যক্তিগণ খরিদ করিবেন তাঁহারা এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের
ক্রীযুক্ত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

গবর্ণমেন্ট মহালের নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সমর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সমর জমা।	রোড কত।	একুন।		
২৮	২৫২২	শ্যামরার চক বালিওড়া পং মাজমা মুঠা ..	এ: র: প: ৭৫।০।০	১৫৭	১/০	১৫৭/০	৩০৭	
২৯	১১৩৮	শুক প্রসাদ চক এস্তারপুর পং এ ...	৩৫।০।০	৭৭	১/০	৭৭/০	১৪৭	
৩০	১১৩৮	অগরাধ চক মৌঃ পায়রা- কান্দা পং এ ..	১৩৯।০।০	২৬৭	১০	২৬৭।০	৫২৭	
৩১	২১২৪	পিরাম চক রক্তা পং এ	৪৪।০।০	৯৭	১/০	৯৭/০	১৮৭	
৩৪	২২৯২	রঘুনাথ চক পং এ ...	৩৩।০।০	৭৭	১/০	৭৭/০	১৪৭	
৪১	১৬৫৪	লক্ষ্মীজমাদিন চক মৌঃ হরিণা ডমুরবেড়্যা পং মাজুরা মুঠা ...	৪৯।০।০	১৫৭	১/০	১৫৭/০	৩০৭	
৪২	২২৭১	রাধাবিমোদ চক পং এ...	৩৮।০।০	২২৭	১০	২২৭।০	৪৫৭	
৪৩	৬৩০	ভোগপুর পং বালিঘোড়া	৬।০।০	১০৭	১/০	১০৭/০	২০৭	
৪৫	৬২৯	এ এ ...	৬।০।০	৯৭	১/০	৯৭/০	১৮৭	

W. J. HERSHEL,
Collector.

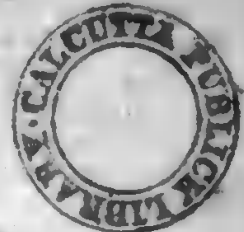
জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৬৭ সাল ২১ মে।

ইশ্‌তাহার নামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব সম ১৮৬৭ সালের ১৩ আগষ্ট মোতাবক সম ১২৭৪ সালের ২৯ জাবণ মঙ্গলবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের
শিরোনামে রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সম
১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই মোতাবক সম ১২৭৪ সাল তারিখ ৯ ট্যাক্ট।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়- তের নম্বর।	ভৌজীর নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সমস্ত জমা।			মালিকের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				মালিকী করা রাজস্ব।	রাজার টাক্স।	মোট।		
২৫নং	৫৭৪নং	পত্রী কাটা গজা পরগনে আজমদগর ..	এ: ক: প: ২৩৪।০।৮	২১২।/০	২৮/০	২১৪।৮/০	৪২৪।।৮/০	

H. HANKEY,
Offg. Collector.



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 16, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৬ জুলাই।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

The following Bill was introduced into the Council of the Governor General of India for the purpose of making Laws and Regulations on the 3rd July 1867, and was referred to a Select Committee with instructions to make their report thereon in a week:—

No. 17 of 1867.

A Bill to amend Act No. XXXI of 1861.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to amend Act No. XXXI of 1861 (to regulate the manufacture of Saltpetre and the sale of Salt educed in the refinement thereof); It is hereby enacted as follows:—

[Amendment of Act XXXI of 1861, Section 6.]

I. Section 6 of the said Act shall be read as if for the words "fine of Rupees five hundred," the following were substituted (that is to say), "fine not exceeding Rupees five hundred."

STATEMENT OF OBJECTS AND REASONS.

Under the Saltpetre Act, No. XXXI of 1861, Section 6, the fine to be imposed on offenders [Government Gazette, 16th July 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

আইনের নিম্নলিখিত পাণ্ডুলিপি ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ৩ তারিখে আইন ও ব্যবস্থা করণার্থ ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্ণর জেনরল সাহেবের মন্ত্রিসভাতে উপস্থিত করা গেলে তাহা মনোনীত কমিটির প্রতি অর্পিত হইল, ও তাঁহাদিগকে সপ্তাহের মধ্যে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবার আজ্ঞা হইয়াছে।

১৮৬৭ সালের ১৭ মধুর।

১৮৬১ সালের ৩১ আইন সংশোধনার্থ আইনের পাণ্ডুলিপি।

[হেতুবাদ।]

১৮৬১ সালের ৩১ আইন (অর্থাৎ সোরা প্রস্তুত করিবার ও তাহা নির্যাসকরণ কার্যেতে যে লবণ উৎপন্ন হয় তাহা বিক্রয় করিবার বিধানের আইন) সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা যাইতেছে।

[১৮৬১ সালের ৩১ আইনের ৬ ধারা সংশোধনের কথা।]

১ ধারা। উক্ত আইনের ৬ ধারাতে "পাঁচ শত টাকা জরিমানা হইতে পারিবে" এই যে কথা আছে তাৎপরিবর্তে "পাঁচ শত টাকার অধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে" এই কথা দিয়া উক্ত ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

অভিপ্রায়ের ও হেতুর বর্ণনা।

সোরাবিষয়ক ১৮৬১ সালের ৩১ আইনের ৬ ধারা-মতে আইনবিকল্প কর্মকারি অপরাধিদের পাঁচ শত

against the Act is fixed at Rupees five hundred, and the convicting Magistrate cannot therefore, according to a recent ruling of the High Court of Judicature at Agra, impose a less penalty under that section. This being obviously inexpedient, the present Bill, which has been prepared at the instance of the Lieutenant-Governor of the North-Western Provinces, simply proposes to substitute the words "fine not exceeding Rupees five hundred," "for fine of Rupees five hundred."

SIMLA,
The 24th June 1867. }

W. N. MASSEY.

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 18th June 1867, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 27th idem, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. VIII of 1867.

An Act to provide for the recovery of rates for water supplied by the East India Irrigation and Canal Company.

[Preamble.]

WHEREAS by a certain Indenture bearing date the 16th day of June 1862 and made between the Secretary of State for India in Council of the one part, and the East India Irrigation and Canal Company (hereinafter called The Company) of the other part, it was amongst other things agreed that the Company should construct certain works for irrigation, navigation, and the supply of water in the Districts and Deltas of the rivers Mahanuddy, Byturny, and Brahmany, and their affluents, and that when and so soon as any part of the said works should be certified as completed, so as to be available for the purposes of supplying water for the irrigation of land, the Company should sell to the said Secretary of State alone, and the Secretary of State should purchase, the water which, according to the Company's store or flow of water and consistently with their other arrangements, should be capable of being supplied for the irrigation of land, but to the extent only to which the cultivators of such land might be

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১১ জুলাই।]

টাকা দণ্ড ধার্য্য হইয়াছে, অতএব আগরা রাজধানীর হাই কোর্ট সম্মতি যে নিষ্পত্তি করিয়াছেন তদনুসারে ঐ অপরাধ নির্ণায়ক মাজিষ্ট্রেট উক্ত ধারামতে দণ্ড দণ্ড করিতে সক্ষম নহেন। ইহা স্পষ্টই অবিহিত হওয়াতে উক্ত পশ্চিম দেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের যত্নে এই পাণ্ডুলিপি প্রণীত হইল। ইহাতে "পাঁচ শত টাকা জরিমানা" এই কথা পরিবর্তে "পাঁচ শত টাকার অধিক অর্থ দণ্ড হইতে পারিবে" এই মাত্র প্রস্তাব হইয়াছে।

ডবলিউ এম মাসি,

সিমলা

১৮৬৭ সাল ২৪ জুন। }

উইটলি স্টোকস।

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের পক্ষাৎ লিখিত আইনে উক্ত মাস্যবর ১৮৬৭ সালের ১৩ জুন তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন। এবং মহিমবর জিযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবও ঐ মাসের ২৭ তারিখে তদ্বিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করাতে তাহা সর্ব সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ৮ আইন।

ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানি যে জল যোগান, তদ্ব্যবসায় রেট আদায় করিবার বিধান করণার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

১৮৬২ সালের জুন মাসের ১৬ দিবসে ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত সেক্রেটারী সাহেবের এবং ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানির মধ্যে নিয়মপত্র করা গিয়াছিল। (এই আইনেতে কোম্পানি শব্দ ব্যবহার হইলে সেই কোম্পানি বুঝাইবে।) তল্লিখিত অন্যান্য কথা মধ্য এই নিয়ম ব্যক্ত ছিল। মহানদী ও বৈতরণী ও ব্রাহ্মণী নদী ও তাহাতে অন্যান্য যে নদনদী প্রবাহিত হয় তাহার মিকটহ প্রদেশে ও বীপে উক্ত কোম্পানি সৈচম কার্যের ও নৌকাদি গমনের পথ করিবার ও জল যোগাইবার কারখানা প্রস্তুত করিবেন, এবং সৈচম কার্যের উপযুক্ত পরিমাণের জল যোগাইবার নিমিত্তে উক্ত কারখানার কোন অংশ প্রস্তুত হইয়াছে এই কথা দৃঢ়রূপে প্রকাশ করিতে পারিলে, কোম্পানির জলের আধার কি প্রবাহ অক্ষুণ্ণে এবং অন্যান্য নিয়মের সঙ্গতমতে সৈচম কার্যের জন্য যত জল যোগান যাইতে পারে, উক্ত কোম্পানি কেবল উক্ত সেক্রেটারী সাহেবের মিকটে সেই জল বিক্রয় করিবেন, এবং তিনি তাহা ক্রয় করিবেন। কিন্তু ঐ নিয়মপত্রে জলের যে মূল্য অবধারিত হইল, ঐ জমির কৃষকেরা সেই মূল্য দিয়া যত জল গ্রহণ করিতে ইচ্ছুক

willing to take the same at the prices fixed as hereinafter is mentioned, and that the Company should supply such water in such manner and to such person or persons as the Governor General of India should, from time to time, direct; and whereas a portion of the said works have been completed so as to be available for the purpose of supplying water for the irrigation of land. And whereas it is expedient that provision should be made for the speedy recovery of rates or dues for water supplied for irrigation, and of claims connected with such rates and such water so supplied and for the prevention of waste and abstraction of such water: It is hereby enacted as follows:—

[Interpretation.]

I. The following words and expressions in this Act shall have the meanings hereby assigned to them, unless there be something in the subject or context opposed to such construction:—

["Water-rates."]

The expression "water-rates" shall mean sums payable for water-taken for purposes of irrigation.

["Arrears of water-rates."]

The expression "arrears of water-rates" shall mean any sum which by any agreement shall be payable to the Secretary of State for India in Council for water-rates and which shall not have been paid on or before the day upon which by such agreement it became payable.

["Channel."]

The word "channel" shall include any water-course through which water may, with the consent of the Company, be conveyed from the Canals of the Company.

[Water shall be supplied from canals.]

II. Water for the purpose of irrigation shall be supplied from the canals of the Company to such persons and in such manner as the Lieutenant-Governor of Bengal shall from time to time direct, and at rates and under rules to be fixed from time to time in accordance with the provisions of the said Indenture of the 16th day of June 1862, and such rules and rates shall from time to time be published in the *Calcutta Gazette*.

[Water-rate to be deemed rent.]

III. All rates which shall be payable under this Act for water supplied for the purposes of irrigation shall be deemed rent payable on a pottah or engagement under Act X of 1859, and the provisions of the last mentioned Act and of every other Act for the time being in force for the recovery of rent shall be applicable to the recovery of such arrears of water-rate. Provided that the claim (if any) for rent due in respect of the land held by the person in arrear shall have priority over any arrears of water-rate.

[Government Gazette, 10th July 1867.]

হন, তত গ্রহণ করিতে পারিবেন। এক ভারত-বর্ষের গবর্নর জেনরল সাহেব সময়ে যে নিয়মমতে যে ব্যক্তিকে কি ব্যক্তিদিগকে ঐ জল দিতে আজ্ঞা করেন, উক্ত কোম্পানি সেই নিয়মমতে ঐ ব্যক্তিদিগকে জল যোগাইয়া দিবেন। এইকণে উক্ত কার্যের একান্ত প্রস্তুত হইয়াছে, ও তাহাইতে ক্ষেত্রে সৈঁচবার জল যোগান যাইতে পারে। আরো সৈঁচবার জন্য যে জল যোগান যায়, তাহার রেট কি প্রাপ্য টাকা, এবং উক্ত রেট ও তদ্রূপ যোগান জল সংক্রান্ত দাওয়ার টাকা দ্বারায় আদায় করিবার এবং সেই জলের অপচর ও চৌর্য্য মিবারণ করিবার বিধান করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত আজ্ঞা করা গেল।

[অর্থ করণের ধারা।]

১ ধারা। এই আইনগত নিম্নলিখিত কথা ও শব্দের যে অর্থ এই ধারাতে করা গিয়াছে, বিষয় বিবেচনার কি পূর্বাপর কথাক্রমে সেই অর্থ অসঙ্গত না হইলে, ঐ২ কথা সেই অর্থ ধরিতে হইবে।

“জল রেট।”

ক্ষেত্রে সৈঁচবার জন্য যে জল লওয়া যায় সেই জলের নিমিত্তে যাহা দিতে হইবে জল রেট শব্দে তাহা বুঝাইবে।

“জল রেটের বাকী।”

মস্তিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জীবুত ট্রেট সেক্রেটারী সাহেবকে জল রেটের বত টাকা দিবার করার হয়, সেই করারমতে ঐ টাকা যে দিনে পাওনা হয় সেই দিনে কি তাহার পূর্বে না দেওয়া গেলে, ঐ প্রাপ্য টাকা “জল রেটের বাকী” বলিয়া খ্যাত হইবে।

“জলপথ।”

কোম্পানির সম্মতিক্রমে কোম্পানির খালের জল যে প্রণালী দিয়া প্রবাহিত হয় জলপথ শব্দে তাহা বুঝাইবে ইতি।

[খাল হইতে জল যোগাইবার কথা।]

২ ধারা। বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব সময়ে যে ব্যক্তিদিগকে যে নিয়মমতে জল যোগাইবার আজ্ঞা করেন, কোম্পানির খালহইতে তাঁহাদিগকে সেই নিয়মমতে ক্ষেত্রে সৈঁচবার জল দেওয়া যাইবে। তদন্যে যে বিধিমতে যে রেট দিতে হইবে, তাহা ১৮৬২ সালের জুন মাসের ১৬ দিবসের উক্ত নিয়মপত্রের বিধানানুসারে সময়ে নির্দ্ধারিত হইবে। সেই বিধি ও রেট সময়ে কলিকাতা গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে ইতি।

[জল রেট কর আদায় করিবার কথা।]

৩ ধারা। সিক্কনের জল যোগাইবার জন্য এই আইনমতে যে রেট দিতে হয়, তাহা ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমত পাঠ্য কি করার অনুসারে দাভব্য কর আদায় হইবে। এবং ঐ আইনের বিধান, এবং কর আদায়ের অন্য যে আইন যে সময়ে প্রবল থাকে তাহা ঐ জল রেটের বাকী আদায়ের প্রতিও বর্ত্তিবে। কিন্তু যে ব্যক্তির ঐ কর বাকী পড়ে, যদি তাহার ভূমির ও কর বাকী থাকে, তবে ঐ ভূমির করের দাওয়া জল রেটের দাওয়ার অগ্রগণ্য হইবে ইতি।

[Suits to be heard in Collector's Court.]

IV. The following suits shall be cognizable by the Collector of Land Revenue under the provisions of, and in accordance with the procedure of Act X. of 1859, passed by the Governor General of India in Council, so far as the same may be applicable thereto, and except in the way of appeal as provided by the said Act, shall not be cognizable in any other Court, or in any other manner, that is to say :—

1st.—All suits for damages on account of the illegal exaction of water-rates, or on account of the refusal or receipts for water-rates paid, or on account of the extortion of water-rates by confinement or other duress.

2nd.—All suits for arrears of water-rates due on account of water supplied from the works of the East India Irrigation and Canal Company under this Act.

3rd.—All suits to cancel any agreement under this Act for the supply of water from the said works on account of the non-payment of arrears of water-rates, or on account of a breach of the conditions by which such agreement may be liable to be cancelled.

4th.—All suits arising out of the exercise of the power of distraint under the said Act X. of 1859, which power is by Section IV. of this Act extended to the collection of water-rates, or out of any acts done under color of the exercise of the said power of distraint.

5th.—All suits in respect of any refusal, irregularity, or insufficiency of the supply of water from the works of the aforesaid Company, whether between the farmer or Collector of the water-rates on behalf of Government and the East India Irrigation and Canal Company, or between such farmer or Collector and the consumers of the water supplied from the works of the said Company.

6th.—All suits by persons in receipt of the water-rates, against any agents employed by them in the collection of such water-rates or the sureties of such agents for money received or for accounts kept by such agents in the course of such employment, or for papers in their possession.

[Decrees and orders under this Act to be of the like force and effect as under Act X of 1859.]

V. All decrees and orders under this Act shall be in the like form and shall be enforced in such and the same or the like manner, and by such and the same or the like powers; as if the same were decrees or orders for the same or the like purpose

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

[কালেক্টরের কাছারীতে মোকদ্দমা হইবার কথা।]

৪ ধারা। মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের শ্রীযুত গবর্নর জেনরল সাহেবের প্রচলিত ১৮৫৯ সালের ১০ আইন নিম্নলিখিত মোকদ্দমার যত দূর বর্ণিত হইতে পারে সেই সকল মোকদ্দমা ততদূর সেই আইনের বিধি ও কার্য-বিধানমতে ভূমির রাজস্বের কালেক্টর সাহেবের বিচার্য হইবে। এবং উক্ত আইনেতে আপীল করিবার যে বিধান আছে তৎক্রমে ঐ মোকদ্দমা অন্য আদালতে উপস্থিত হইতে পারিবে, মতুবা অন্য আদালতে কি অন্য প্রকারে গ্রাহ্য হইবে না। মোকদ্দমা এই,

১।—জলের রেট অন্যায্যমতে গ্রহণ করা যায়, ও দেওয়া গেলেও তাহার রুমীদ পাওয়া যায় না, ও কারাবদ্ধ কি অন্য প্রকারে আশেধ করিয়া ঐ রেট বলপূর্বক লওয়া যায়, এইরূপে কতিপূর্ণের সকল মোকদ্দমা।

২।—ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানির কারখানাহইতে যে জল দেওয়া যায় তাহার রেট বাকী থাকিলে তাহা আদায় করিবার মোকদ্দমা।

৩।—জলরেটের বাকী টাকা দেওয়া যায় নাই, তৎকৃত, কিম্বা জল যোগাইবার যে নিয়মের লঙ্ঘন প্রযুক্ত ঐ নিয়মপত্র রহিত করা যাইতে পারে তৎকৃত জল যোগাইবার এই আইনঅনুযায়ী নিয়মপত্র রহিত করিবার মোকদ্দমা।

৪।—১৮৫৯ সালের ১০ আইনেতে ক্রোক করিবার যে ক্ষমতা ব্যক্ত আছে, তাহা এই আইনের ৪ ধারাক্রমে, জলরেট আদায় করিবার কার্যে বর্ত্তমান গিয়াছে। সেই ক্রোক করিবার ক্ষমতাকে কিম্বা ঐ ক্ষমতাক্রমে কার্য করিবার হইলে যে ক্রিয়া করা যায়, তৎকৃত মোকদ্দমা।

৫।—উক্ত কোম্পানির কারখানাহইতে জল যোগাইতে অস্বীকার কিম্বা যোগাইবার বিবিত্ত কি জলের অপ্রতুলতা অন্যে জলরেটের ইজারদারের কিম্বা গবর্নমেন্টের পক্ষে আদায়কারির ও ইষ্ট ইণ্ডিয়া ইরিগেশন ও কানাল কোম্পানির মধ্যে অথবা ঐ ইজারদারের ও কত আদায়কারির এবং উক্ত কোম্পানির কারখানাহইতে যোগান জলব্যবহারীদের মধ্যে যে বিবাদ হয় তাহার মোকদ্দমা।

৬।—যে ব্যক্তির ঐ জলরেট প্রাপ্ত হইবেন, তাহার ঐ রেট সংগ্রহ করিবার জন্যে যে কর্মচারিক নিযুক্ত করেন, তিনি ঐ কার্য সম্পাদনক্রমে যে টাকা পাইয়াছেন কি যে হিসাব রাখিয়াছেন তাহা কিম্বা তাহার নিকট যে কাগজপত্র থাকে তাহা পাইবার জন্যে ঐ কর্মচারির নামে মোকদ্দমা ইতি।

[এই আইনমত ডিক্রী ও আজ্ঞার ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমত ডিক্রী ও আজ্ঞার তুল্য বলবৎ হইবার কথা।]

৫ ধারা। ১৮৫৯ সালের উক্ত ১০ আইনের বিধানমতে যে সকল ডিক্রী ও আজ্ঞা করা যায়, তাহা যে পাঠে লিখিতে হয়, ও যে প্রকারে ও যতদূর ক্ষমতার প্রয়োগে তাহা প্রবল করিতে হয়, এই আইনমতে সেই কি ততুল্য অভিপ্রায়ে সকল ডিক্রী ও আজ্ঞা

made in pursuance of the provisions of the said Act X of 1859.

[Rates to be payable to Government.]

VI. All water-rates shall be payable to the Secretary of State for India in Council.

[Power to farm out rate.]

VII. It shall be lawful for the Collector of the District in which any water-rate may be payable, either to collect such rate by officers appointed by him, or to let out the same to farm to any person. Every such farmer and his sureties, and his or their effects, shall be subject to such and same and the like remedies, procedure, and authority, as if he were the farmer from the Government of an estate for the purpose of collecting thereout the rent.

[Agreements for payment of water-rate to be in writing.]

VIII. All agreements for payment of water-rate, and receipts for payments made under such agreements, shall be in writing, and such agreements and receipts shall be in such form as from time to time shall be settled by the said Lieutenant-Governor.

[Counterpart to be executed.]

IX. Every person who executes such agreement shall be entitled to receive from the person to whom such agreement is granted, a counterpart engagement in conformity with the terms of the agreement.

[Power to stop water supply.]

X. In case any person who shall have agreed to take water for purposes of irrigation shall have permitted any arrear of water-rates to accrue due, it shall be lawful for the Collector of the District or the officer appointed by him under Section VII, or for the farmer of such water-rates, as the case may be, by notice in writing, to require the said Canal Company to stop the further supply of water to such person, until he shall have paid up all arrears of water-rate then due by him; and the said Company shall not be entitled to receive from such farmer or Collector, nor from the said Secretary of State, any payment in respect of any water which may be supplied to such person after the service upon the said Company of such notice, and during such time as his default continues.

[Penalty for negligently permitting escape of water.]

XI. Every person under whose control any channel or either bank thereof may be who shall negligently permit the escape of water from such channel, shall be liable, on conviction before a Magistrate, to a fine which may extend to fifty Rupees.

[Government Gazette, 16th July 1867.]

সেইরূপে করা যাইবে ও সেই প্রকারে ও সেই ক্ষমতার প্রয়োগে প্রবল করা যাইবে।

[গবর্ণমেন্টকে রেট দিতে হইবার কথা।]

৬ ধারা। সকল জলরেট মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারত-বর্ষের জীযুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের প্রাপ্য হইবে ইতি।

[রেট ইজারা দিবার ক্ষমতার কথা।]

৭ ধারা। জিলার কালেক্টর সাহেব আপনাব দিব্যুক্ত কার্যকারকদিগের দ্বারা সেই রেট সংগ্রহ করিতে পারিবেন, কিম্বা কোন ব্যক্তিকে ঐ রেট ইজারা দিবেন। যে ব্যক্তি গবর্ণমেন্টের পক্ষে কোন মহালের কর আদায় করিবার ইজারাদার হন, তাঁহার ও তাঁহার প্রতিভূগণের ও তাঁহার কি তাঁহাদের সম্পত্তির উপর যে উপায় ও কার্যপ্রণালী বর্ত্তিবে ও তাঁহার বে ক্ষমতার বশতাপন্ন হন, পূর্বোক্ত প্রত্যেক ইজারাদারের ও তাঁহার প্রতিভূগণের ও তাঁহার কি তাঁহাদের সম্পত্তির উপর সেই উপায় ও কার্যপ্রণালী বর্ত্তিবে ও তাঁহার সেই ক্ষমতার বশতাপন্ন হইবেন ইতি।

[জলরেট দিবার নিয়ম লিখিত হইবার কথা।]

৮ ধারা। জলরেট দিবার যে সকল নিয়ম করা যার এবং সেই নিয়মানুসারে টাকার বে রসীদ দেওয়া যার, তাহা লিখনক্রমে হইবে। উক্ত জীযুত সেক্রেটারী গবর্ণর সাহেব সময়ে২ যে পাঠ নিরূপণ করেন উক্ত নিয়মপত্র ও রসীদ সেই পাঠে লিখিতে হইবে ইতি।

[তাঁহার কবুলিয়ৎ করিবার কথা।]

৯ ধারা। যে ব্যক্তি ঐ নিয়মপত্র সাধন করেন, তিনি তাহাকে ঐ নিয়মপত্র করিয়া দেন তাঁহার স্থানে ঐ নিয়মপত্রের নিয়মানুযায়ি প্রতিজ্ঞাপত্র অর্থাৎ কবুলিয়ৎ পাইতে আবদ্বান ইতি।

[জল বন্ধ করিবার ক্ষমতার কথা।]

১০ ধারা। কোন ব্যক্তি ক্ষেত্রে সৈঁচিবার জল গ্রহণের নিয়ম করিলে পর যদি জলরেট বাকী পড়িতে দেন, তবে জিলার কালেক্টর সাহেব কিম্বা ৭ ধারামতে তাঁহার নিযুক্ত কার্যকারক কিম্বা বিষয়বিশেষে ঐ জল রেটের ইজারাদার উক্ত কানাল কোম্পানির নামে জ্ঞাপনপত্র লিখিয়া ঐ ব্যক্তির যত জলরেট বাকী আছে তৎসমুদয় যতকাল না দেয় তত কাল তাহার ঐ জল বন্ধ করিতে আদেশ করিতে সক্ষম হইবেন। এবং উক্ত কোম্পানিকে সেই জ্ঞাপনপত্র দেওয়া গেলে পর সেই বাকীদার ঐ বাকী টাকা যতকাল না দেন, তত কাল কোম্পানি তাহাকে কিছু জল দিলেও ঐ ইজারাদারের কি কালেক্টর সাহেবের কিম্বা ফেট সেক্রেটারী সাহেবের স্থানে তাহার মূল্য পাইবার যোগ্য হইবেন না ইতি।

[অমনোযোগে জল বাহির হইতে দিবার দণ্ডের কথা।]

১১ ধারা। কোন জলের পথ কি তাহার কোন তট যে ব্যক্তির তত্ত্বাবধানে থাকে তিনি যদি অমনোযোগ দ্বারা তাহাহইতে জল বাহির হইতে দেন, তবে মাজিস্ট্রেট সাহেবের সম্মুখে প্রমাণ হইলে তাঁহার পঞ্চাশ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[Theft of water.]

XII. Whoever shall wilfully abstract water from any of the Company's canals or channels, without payment for, or entering into an agreement for the same, shall be punishable under Section 379 of the Indian Penal Code.

[Power of entry on land through which channel may run, or which may be irrigated by water from Company's Canal.]

XIII. It shall be lawful for any farmer or Collector of water-rates, or for any officer of the Company duly authorized by such Company, with such servants and workmen as may be required, to enter into or upon any land through which any canal or channel of the Company may run or which may be irrigated with water flowing from the canals of the Company, or for the purpose of measuring the extent of land so irrigated, or for the purpose of examining, repairing, and amending the banks of such canal or channel.

[Lands irrigated without agreement to be subject to double rate.]

XIV. If any person shall use water flowing from the canals of the Company for the purpose of irrigating land for the irrigation of which no agreement shall have been made, it shall be lawful for the farmer or Collector of the water-rates within the limits of whose farm or collectorate such lands may be situate, to recover as an arrear of water-rate under this Act, from the person who shall so use such water, double the amount of water-rate which would be payable in respect of such lands in case an agreement for the irrigation of the same for one crop had been duly made.

[Recovery of fines.]

XV. All fines imposed under this Act may be recovered according to the provisions of the Code of Criminal Procedure.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
Legislative Department.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

JUNE 1867.

No. 6.

The Board of Revenue, with the sanction of the Government of Bengal, have extended, from 1st July 1867 to 31st March 1868, the period within which applications may be made by grantees of waste lands for the transfer of pay-

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

[অল চৌর্যের কথা।]

১২ ধারা। যদি কোন ব্যক্তি কোম্পানির খালের কি অলপখের জলের মূল্য না দিয়া কিম্বা তাহার নিয়মপত্র না করিয়া উক্ত কোন খালের কি অলপখের জল ইচ্ছাপূর্বক হরণ করে, তবে তারতর্ঘ্যের দণ্ডবিধির আইনের ৩৭৯ ধারামতে তাহার দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[অলপখ যে ভূমি দিয়া যায়, কিম্বা কোম্পানির খালহইতে যে ভূমির জলসিঞ্চন হয়, তাহাতে গমনের কমতার কথা।]

১৩ ধারা। কোম্পানির কোন খালের কি অলপখের জল যে ভূমি দিয়া যায়, কিম্বা কোম্পানির খালহইতে যে ভূমির জলসিঞ্চন হয়, জল রেটের কোন ইজারদার কি কালেক্টর, কিম্বা কোম্পানিহইতে উপযুক্ত কমতাপ্রাপ্ত এই কোম্পানির কোন কার্যকারক প্রয়োজনমতে চাকর ও মজুরদিগকে লইয়া এই জলসিঞ্চন ভূমির পরিমাণ লইবার কিম্বা এই খাল কি অলপখ দৃষ্টি করণের ও সারাইবার ও তীর শুধরাইবার জন্য এই ভূমিতে গমন করিতে পারিবে ইতি।

[নিয়মপত্রভিন্ন যে ভূমির জলসিঞ্চন হয় তাহার বিঘণ রেট লইবার কথা।]

১৪ ধারা। যে ভূমিতে জলসিঞ্চনের কোন নিয়ম করা যায় নাই, যদি কোন ব্যক্তি তাহাতে জল নৈচিবার জন্য কোম্পানির খালের জল ব্যবহার করেন, তবে এই ভূমি যে ইজারদারের কি কালেক্টরের ভূমির সীমার অন্তর্গত থাকে যে ব্যক্তি এই জল ব্যবহার করিরাছে তিনি তাহার হাদে এই আইনমতে বাকী জল রেটের ম্যার বিঘণ জল রেট আদায় করিতে পারিবে অর্থাৎ একি ফসলের জন্য এই ভূমিতে জল সেচনের নিয়মপত্র উপযুক্ত মতে করা গেলে যত টাকা দিতে হইত তাহার বিঘণ আদায় করিতে পারিবে ইতি।

[অর্থদণ্ডের টাকা আদায় করিবার কথা।]

১৫ ধারা। এই আইনমতে যে অর্থদণ্ডের আদায় করিবার মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের বিধানক্রমে এই দণ্ডের টাকা আদায় করা যাইতে পারিবে ইতি।

জে পিট কেনেডি,

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেভিনিউ বোর্ডের সরকুলার অর্ডার।

১৮৬৭ সাল জুন মাস।

৬ মঙ্গর।

বাহারী পতিত ভূমি প্রাপ্ত হইরাছেন তাহার কোনরূপ ভূমির জন্য কতক টাকা দিলে সেই ভূমি ত্যাগ করিয়াছেন। এক্ষণে যে ভূমি রাখিতে চাহেন সেই ভূমির হিসাবে সেই টাকা অদা হইবার প্রার্থনা করিবার জন্য রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা বঙ্গদেশের

ments already made on relinquished lots, to those which they may wish to retain.

No. 7.

In modification of Circular Order 2 of January 1867, the District Return No. VIII should, in future, be submitted through the Commissioner, who will furnish the statistics for columns 11 and 14 of Table V, and transmit the Statement to the Board with his remarks. The mark § should accordingly be made against No. VIII in the Appendix, at page 262 of the Board's Rules.

No. 8.

With advertence to Section 21, Act XX of 1865, Commissioners and Collectors are reminded that they should be ready to deal with all applications for renewal of Certificates already granted by the Board of Revenue to Revenue Agents, from the 2nd July, when the year of currency will expire.

No. 9.

The attention of all Officers employed in carrying out the provisions of Act XXI of 1867 is requested to Act XXIX of 1867, published in the *Gazette of India* of the 15th instant.

Spare copies of the Act, and supplies of the form of notice to be issued under Section 3, will be at once issued to each District, and no difficulty should now be experienced in completing the operations for the general issue of Licenses to all persons liable to the Tax.

No. 10.

From the replies received to Circular Order No. 6 of February 1867, it appears that no alteration of Clause 5, Section III, page 57 of the Board's Rules, in reference to the collections from Tari Farmers, and also their payments of revenue to Government, is necessary, except as regards the Patna and Bhaugulpore Divisions.

2. For those two Divisions, therefore, the following addition is made as Clause 5A at Page 57 of the Rules:—

5A. The payments, however, of the revenue from Tari are made on the following scale in the

[*Government Gazette*, 16th July 1867.]

গবর্ণমেন্টের অনুমতিক্রমে ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত মিরাহ না রাখিয়া ১৮৬৮ সালের ৩১ মার্চ পর্যন্ত রাখিরাহেন।

৭ নম্বর।

১৮৬৭ সালের জাহাজি মাসের ২ নং সরকারি অর্ডার মতান্তর করিয়া এই আজ্ঞা হইল। ইহার পর কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা জিলার ৮ নং রিটার্ন পাঠাইতে হইবে, তিনি পঞ্চম টেবিলের ১১ ও ১৪ নম্বরের স্থিতি-রীতি প্রকরণ লিখিয়া আপনার মন্তব্যের সহিত বোর্ডে বর্ণনাপত্র পাঠাইবেন। বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৬২ পৃষ্ঠার কোড়পত্রের ৮ নং বিধির পাঠে § চিহ্ন দিতে হইবে।

৮ নম্বর।

১৮৬৫ সালের ২০ আইনের ২১ ধারার উপলক্ষে কমিস্যনর ও কালেক্টর সাহেবদিগকে স্মরণ করণ বাইতেছে যে রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা রেভিনিউ এজেন্টদিগকে যে সংশ্লিষ্টপত্র দিরাহেন আগামি ২ জুলাই তারিখ অবধি তাহা নুতনীকরণের আবেদনপত্র লইয়া কার্য্য করণার্থে প্রস্তুত থাকিবেন। সেই তারিখে সংশ্লিষ্টপত্রের বৎসর অতীত হইবে।

৯ নম্বর।

১৮৬৭ সালের ২১ আইনের বিধান সকল করণার্থে যে সকল কার্য্যকারকেরা নিযুক্ত হইরাহেন তাঁহাদের-দিগকে এই মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত ১৮৬৭ সালের ২৯ আইনে মনোযোগ করিবার আদেশ হইল।

ঐ আইনের কএক প্রহ এবং ৩ ধারামতে যে আপনপত্র প্রচার করিতে হইবে তাহার পাঠ প্রত্যেক জিলাতে অবিলম্বে প্রেরণ করা বাইবে। এএম বাহারী টাল দিবার যোগ্য হন তাঁহাদের সকলকে অনুমতি-পত্র দিবার কার্য্য সম্পাদন করণে কোন কষ্ট হইবার সম্ভাবনা নাই।

১০ নম্বর।

১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ৬ নম্বরের সরকারি অর্ডার উপলক্ষে যে উত্তর প্রাপ্ত হওয়া গিরাহে তদ্বারা দৃষ্ট হইল যে পাটনা ও ভাগলপুর খণ্ড ভিন্ন অন্য খণ্ডে তাদীর ইজারদারদের হাঙ্গা টাকা আদায় করণ এবং গবর্ণমেন্টে তাহাদের রাজস্ব দান সম্পর্কে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৫৭ পৃষ্ঠার লিখিত ৩ অধ্যায়ের ৫ প্রকরণের কথার কোন পরিবর্তন করিবার আবশ্যক নাই।

২। অতএব উক্ত দুই খণ্ডের অন্য বিধি পুস্তকের ৫৭ পৃষ্ঠার, ৫A ধারা বলিয়া নিম্নলিখিত কথা দিতে হইবে।

৫A। কিন্তু পাটনাখণ্ডের নামা জিলাতে এবং ভাগলপুর খণ্ডের মুজের জিলাতে তাদীহইতে যে

Districts of the Patna Division, and in Monghyr in the Bhaugulpore Division, viz. :—

In the 1st Quarter $\frac{1}{4}$ } of the revenue of
 " 2nd " $\frac{1}{4}$ } the year.
 " 3rd " $\frac{1}{4}$ }
 " 4th " $\frac{1}{4}$ }

3. In granting Tari Licenses in future, the local Officers of the above Districts should substitute the word "quarterly" for "monthly" in Article I of the Form No. 25, prescribed at page 96 of the Board's Rules.

4. In the Districts of Bhaugulpore and Purneah the Board have sanctioned an exceptional scale of payments, experimentally, for one year.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2730.

APPOINTMENTS.

The 4th July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Municipal Committee at Coomeroolly, viz. :—

Baboo Kishnadhun Mozoomdar.

" Sheroop Chunder Khan.

" Mothoora Nath Koondoo.

The 5th July 1867.

Mr. A. V. Palmer, Officiating Collector of Customs, to officiate also as Ex-officio Shipping Master of Calcutta under Act I. of 1859.

Dr. Thornton, 44th Regiment, Native Infantry, to have Medical charge of the Civil Station of Shillong, in addition to his own duties, with effect from the date on which he may have taken charge.

The 6th July 1867.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Serampore, viz. :—

The Reverend J. W. Adams.

" " J. Anderson.

Baboo Thakoor Das Gossain.

Moulvie Wajeeoolah Mahomed, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Beerbhoom, is transferred to Monghyr, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Mr. C. N. Banerjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Balasore, is transferred to Beerbhoom, and vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class in the latter District.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

রাজস্ব পাওরা যার তাহা নিম্নলিখিত ক্রতিমতে দিতে হইবে।

প্রথম তিন মাসে		বৎসরের রাজস্বের	চারি অংশের তিন অংশ বোল অংশের এক অংশ বোল অংশের এক অংশ আট অংশের এক অংশ
প্রথম	ঐ		
দ্বিতীয়	ঐ		
তৃতীয়	ঐ		
চতুর্থ	ঐ		

৩। ইহার পর যখন তাকীর অনুমতিপত্র দেওয়া যায় তখন বোর্ডের বিধি পুস্তকের ৯১ পৃষ্ঠার ২৫ নম্বরের যে পাঠ নির্দিষ্ট হইয়াছে উক্ত জিলার কার্যকারকেরা তাহার ১ প্রকরণে "মাসিক" শব্দ না দিয়া "ত্রৈ-মাসিক" শব্দ দিবেন।

৪। বোর্ডের সাহেবেরা ভাগলপুর ও পুরণিয়া জিলার মধ্যে এক বৎসরের নিমিত্তে পরীক্ষা করিবার জন্য ঐ রাজস্ব আদায় করিবার বিশেষ দিরমের অনুমতি দিয়াছেন।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশের জিহুত লেপেন্টমেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

২৭৩০ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ৫ জুলাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জমিদারখালীর মুন্সিদিপদ কমিটির বেসদর হইবেন।

জিহুত বাবু কৃষ্ণধন মজুমদার।

" বাবু স্বরূপচন্দ্র ঐ।

" বাবু মথুরালাল কুণ্ড।

১৮৬৭ সাল ৫ জুলাই।

কলিকতায় একটি কালেক্টর জিহুত এ, বি পামর সাহেব জ্বর পদোপলক্ষে ১৮৫৯ সালের ১ আইনমতে কলিকাতার শিপিং মার্কেটের কর্ম করিবেন।

৪৪ সংখ্যক দেশীয় পদাতিক পল্টমের চিকিৎসক ডাক্তর জিহুত থর্নটন সাহেব আপন কর্মভিত্তিক শিল্পের সিভিল মোকামের চিকিৎসকের কর্ম করিবেন। যে তারিখে তিনি সেই কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

১৮৬৭ সাল ৬ জুলাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা জিরামপুর নগরের মুন্সিদিপদ কমিস্যনর হইবেন।

পাদরী জিহুত জে ডবলিউ আডামস সাহেব।

" " জে আণ্ডারসন সাহেব।

জিহুত বাবু ঠাকুরদাস গোস্বামী।

বীরভূমের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত মৌলবী ওরাজুল্লাহ মহাম্মদ মুন্সেফে নিযুক্ত হইয়াছেন এবং শেখোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের ডেপুটি মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জিহুত সি, এম বন্দ্যোপাধ্যায় বীরভূমে নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেখোক্ত জিলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

This cancels the appointment of Mr. Banerjee to Midnapore, notified in the *Calcutta Gazette* of the 12th June last.

Baboo Ramakhoy Chatterjee, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Pooree, is transferred to Midnapore, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

Captain J. F. Sherer, Deputy Commissioner of Kamroop, to be a Deputy Commissioner of the Third Grade.

Captain W. C. S. Clarke, Officiating Deputy Commissioner of Sebsaugor, to be a Deputy Commissioner of the Fourth Grade.

Dr. F. N. Macnamara to be Chemical Examiner, and Professor of Chemistry in the Medical College, Calcutta.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madub Bose, on leave, to have Medical charge of the Civil Station of Rajmehal.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nocoor Chunder Banerjee to have Medical charge of the Civil Station of Rajmehal, until the arrival of Sub-Assistant Baney Madub Bose, or until further orders.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Nundo Lall Ghose is appointed to the Vaccine Department at Darjeeling.

Baboo Mohun Chunder Burwah to be Sudder Ameen of Gawalparah.

Baboo Gunga Nath Burwah, Second Grade Moonsiff of Kamroop, is promoted to the First Grade of Moonsiffs.

The 8th July 1867.

Mr. A. V. Palmer to be Deputy Collector of Customs, Calcutta, with effect from the 1st ultimo, and to continue to officiate as Collector of Customs during the absence of Mr. J. A. Crawford on special duty.

The 9th July 1867.

Lieutenant J. Butler, Officiating Assistant Commissioner, Gowhatty, to have charge of the Sub-Division of Mungledye, during the absence, on leave, of Mr. J. J. S. Driberg, or until further orders.

Baboo Dinonath Addy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nuddea, to have charge of the Sub-Division of Bongong, during the absence, on leave, of Mr. C. C. Quinn, or until further orders.

LEAVE OF ABSENCE.

The 3rd July 1867.

Lieutenant C. H. Garbett, Assistant Commissioner, Tezpor, for two months, on Medical Certificate, under the Financial Resolution, dated

[*Government Gazette, 16th July 1867.*]

ক্রিয়ত বন্দোপাধ্যায়ের মেদিনীপুরে নিযুক্ত হইবার যে কথা গত জুন মাসের ১৮ তারিখের বাঙ্গালা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

পুরী ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু রামাক্ষর চট্টোপাধ্যায় মেদিনীপুরে নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেখোক্ত জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের কন্ডা পাইয়াছেন।

কামরূপের ডেপুটী কমিস্যনর কাণ্ডান ক্রিয়ত জে এফ শেরর সাহেব তৃতীয় শ্রেণীর ডেপুটী কমিস্যনর হইবেন।

শিবসাগরের একটিং ডেপুটী কমিস্যনর কাণ্ডান ক্রিয়ত ডবলিউ সি এস ক্লার্ক সাহেব চতুর্থ শ্রেণীর ডেপুটী কমিস্যন হইবেন।

ডাক্তর ক্রিয়ত এফ এম মাকুনাযারা সাহেব কলিকাতার মেডিকাল কলেজে রসায়ন ত্রব্য পরীক্ষক ও রসায়ন বিদ্যার অধ্যাপক হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক ক্রিয়ত বেণীমাধব বসু রাজমহালের সিভিল মোকামের চিকিৎসা কর্মের ভার পাইবেন। তিনি ছুটি লইয়াছেন।

সব-আসিস্টান্ট ক্রিয়ত বেণীমাধব বসুর না পাইতেন কি অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক ক্রিয়ত নকুডচন্দ্র বন্দোপাধ্যায় রাজমহালের সিভিল মোকামের চিকিৎসা কর্মের ভার পাইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক ক্রিয়ত নন্দলাল ঘোষ দার্জিলিং জেলা দিবার কর্মবিভাগে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ত বাবু মোহনচন্দ্র বড়ুয়া গোয়ালপাড়ার সদর আমীন হইবেন।

কামরূপের দ্বিতীয় শ্রেণীর মুন্সেফ ক্রিয়ত বাবু গঙ্গানাথ বড়ুয়া মুন্সেফদের প্রথম শ্রেণীভুক্ত হইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৮ জুলাই।

ক্রিয়ত এ বি পামর সাহেব কলিকাতার কন্ডেমের ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, উক্ত নিয়োগ গত মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে, এবং বিশেষ কার্যোপলক্ষে ক্রিয়ত জে এ ক্রাফর্ড সাহেবের অনুপস্থানকালে তিনি কলিকাতার কন্ডেমের কালেক্টরের কর্ম করিতে থাকিবেন।

১৮৬৭ সাল ৯ জুলাই।

ক্রিয়ত জে জে এস ডিওর্গ সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত গোহাটির একটিং আসিস্টান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট ক্রিয়ত জে বটলর সাহেব মজলদরি শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

ক্রিয়ত সি সি কুইন সাহেবের ছুটি প্রযুক্ত অনুপস্থান কালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হওন পর্যন্ত নদীয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ত বাবু দীননাথ আচ্য বসর্গা শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ৩ জুলাই।

তেজপুরের আসিস্টান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট ক্রিয়ত সি এস গার্বট সাহেব চিকিৎসকের সার্টিফিকেটক্রমে, যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি

the 22nd February 1856, from the date on which he may have availed himself of the leave.

The 4th July 1867.

Mr. S. M. Smylie, Sub-Assistant Revenue Surveyor, Third Division, Lower Provinces, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Baney Madub Bose, Deputy Superintendent of Vaccination, Darjeeling Circle, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

The 9th July 1867.

Mr. J. J. S. Driberg, Extra Assistant Commissioner of Mungledye, for two months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. C. C. Quinn, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Bongong, for two months, from the 11th instant, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules.

NOTIFICATIONS.

The 1st July 1867.

Mr. W. W. Daly, Assistant Superintendent of Police, Cachar, having proceeded, on the 18th May last, to join his new appointment as Officiating District Superintendent of the District, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 25th March, and of which he availed himself from the 18th April 1867, is cancelled.

The 5th July 1867.

Mr. R. P. Jenkins, Officiating Commissioner of Patna, having joined his appointment on the 22nd ultimo, the unexpired portion of the leave granted to him, under orders of the 8th April last, is cancelled.

NOTIFICATION.

The 17th June 1867.

Under the provisions of Section XI. of Act VII. of 1864, the Lieutenant-Governor of Bengal is pleased to issue the following Notification in supersession of that issued by the Government of Bengal, under date the 16th May 1865, and published in the *Calcutta Gazette* of the 24th idem. The present Notification contains such alterations and additions as have been sanctioned from time to time, by the Government of Bengal since the date of original Notification:—

The Lieutenant-Governor of Bengal is pleased, under the provisions of Section 42, Act VII [গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৬ সালের ২২ ফেব্রু-
আরি তারিখের নির্দ্ধারণমতে দুই মাসের ছুটি পাই-
য়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৪ জুলাই।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের তৃতীয় শ্রেণীর সক আসিস্টান্ট
রেভিনিউ সর্ববোয়ের শ্রীযুত এস এম মাইলী সাহেব যে
তারিখে ছুটির গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অচিহ্নিত
কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের
ছুটি পাইয়াছেন।

নার্সালিং চক্রের চীফা দিবার ডেপুটী সুপারি-
টেণ্ডেন্ট তৃতীয় শ্রেণীর সর্ব-আসিস্টান্ট চিকিৎসক
শ্রীযুত বেণীমাধব বসু অচিহ্নিত কার্যকারকদের ছুটির
বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ৯ জুলাই।

মঙ্গলদায়ির অতিরিক্ত আসিস্টান্ট কমিস্যনর শ্রীযুত
জে জে এস ড্রিবার্গ সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ
করেন সেই তারিখ অবধি ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর
শ্রীযুত কেট মেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবে-
ম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে দুই মাসের ছুটি
পাইয়াছেন।

বমগাঁয়ের আসিস্টান্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কা-
লেক্টর শ্রীযুত সি সি কুইন সাহেব চিহ্নিত কার্য-
কারকদের ছুটির বিধির ৬ ধারামতে এই মাসের ১১
তারিখ অবধি দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১ জুলাই।

কাছাড়ের পোলীসের আসিস্টান্ট সুপারিটেণ্ডেন্ট
শ্রীযুত ডবলিউ ডবলিউ ডালি সাহেব ঐ জিলার এক-
টিং ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিটেণ্ডেন্টরূপ আপন হুতন পদে
গত মে মাসের ১৮ তারিখে গমন করিতে ১৮৬৭ সা-
লের মার্চ মাসের ২৫ তারিখের আজ্ঞামতের যে ছুটি
আপ্রিল মাসের ১৮ তারিখে গ্রহণ করেন তাহার
অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ৫ জুলাই।

পাটনার একটিং কমিস্যনর শ্রীযুত আর পি জেন-
কিন্স সাহেব গত মাসের ২২ তারিখে আপন বন্দ
গ্রহণ করিতে গত আপ্রিল মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞা-
মতে যে ছুটি পান, তাহার অবশিষ্টাংশ রহিত হইল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৭ জুন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব ১৮৬৫
সালের মে মাসের ১৬ তারিখের যে বিজ্ঞাপন জুন মা-
সের ৬ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ করি-
য়াছিলেন তৎপরিবর্তে ১৮৬৪ সালের ৭ আইনের ১১
ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত বিধি প্রচার করিতে-
ছেন। প্রথম জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ করিবার পর বঙ্গ-
দেশের গবর্ণমেন্ট সময়ে ২২ বিধির পরিবর্তন ও ২২
হুতন বিধি করিতে অনুমতি দিয়াছেন তৎসমুদয় এই
জ্ঞাপনপত্রে ধরা গিয়াছে।

১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের (অর্থাৎ বঙ্গদে-
শের শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অধীন প্রদেশে

(B. C.) 1864, (an Act to amend and consolidate the laws relating to the manufacture, possession, transport and sale of Salt in the Provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal,) to fix the 1st July next as the date from and after which the said Act shall come into operation.

2. Under the provisions of Section 12 of the said Act the Lieutenant-Governor is further pleased to define the following limits as those within which the possession and transport of Salt shall be regulated in the manner provided in the said Act.

3. The whole tract of country, with the exception noted below, included between the sea-board of the Bay of Bengal, and a continuous line drawn from the southernmost point of the coast of Chittagong to the southernmost point of the coast of Pooree so as to include the following Districts and parts of Districts:—

The District of Chittagong.

The District of Noakholly.

The District of Backergunge, except the Sub-Division of Madareepore.

The Sub-Divisions of Khoolna and Bagirhaut, in the District of Jessore.

The District of 24-Pergunnahs, except the Sub-Divisions of Baraset and Barrackpore.

The Police Stations of Sulkeah, Doomjor, Chundeeppore, and Shampore, in the District of Howrah.

The Sub-Divisions of Tumlook, Contai, and Nugwan, and the Police Station of Subhung, in the District of Midnapore.

The Balasore District.

The Cuttack District.

The Pooree District.

4. Within the above limits the tract in and about Calcutta and Howrah, lying within a ring-fence as defined below, shall not be included, and the rules prescribed under Sections 11 and 13, Act VII. (B. C.) 1864, shall not apply thereto, except in regard to such premises as are occupied by Saltpetre Refineries as specially defined by the Board of Revenue. The boundary of the tract thus excluded shall run from Cossipore Ghat on the left bank of the River Hooghly following the Gun Foundry Road and the Barrackpore Trunk Road up to the Barrackpore Bridge over the Circular Canal; thence along the right bank of that Canal to its junction with the Narkuldangah Suspension Bridge, thence along the Narkuldangah Main Road up to its junction with the Circular Road. The line shall thence follow the Circular Road to its junction with the Bhowani-pore Road, and from that point shall follow the latter road to the foot-bridge over Tolly's Canal. From that point it shall follow the Calcutta

[Government Gazette, 16th July 1867.]

লবণ প্রস্তুত করণ ও নিকটে রাখণ ও চালান ও বিক্রয় করণের বিধান সংশোধন ও সংগ্রহ করিবার আইনের) ৪২ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের ত্রিভূত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইন প্রচলিত হইবার আগামি জুলাই মাসের প্রথম তারিখ নিরূপণ করিয়াছেন।

২। উক্ত আইনের বিধানমতে লবণ নিকটে রাখিবার ও চালান করিবার কার্য যে সীমার মধ্যে প্রচলিত হইবে ত্রিভূত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব উক্ত আইনের ১২ ধারার বিধানমতে নিম্নলিখিত সেই সীমা নির্ধারণ করিয়াছেন।

৩। চট্টগ্রামের সমুদ্রাঞ্চলদেশের দক্ষিণাংশ অবধি পুরী সমুদ্রাঞ্চলদেশের দক্ষিণাংশ পর্যন্ত রেখা টানিলে সেই রেখাঅবধি পশ্চাৎ লিখিত ৪ প্রকরণের নির্দিষ্ট প্রদেশভিন্ন বঙ্গোপসাগরের সমুদ্রাঞ্চলস্থিত সমস্ত দেশ। ইহার মধ্যে নিম্নলিখিত জিলা ও জিলার অংশ পড়িবে যথা।

চট্টগ্রাম জিলা।

নওয়াখালি জিলা।

মানারিপুর শাখাখণ্ডভিন্ন বাকরগঞ্জ জিলা।

যশোর জিলার খুলনা ও বাগিরহাট শাখাখণ্ড।

নারায়ণত ও বারাকপুর শাখাখণ্ডভিন্ন চব্বিশপরগনা জিলা।

হাওড়া জিলার অন্তর্গত শালিখা ও ডোমজোড় ও ও চণ্ডীপুর ও শ্যামপুরের পোলীস থানা।

মেদিনীপুর জিলার অন্তর্গত তমলুক ও কাঁড়ি ও নগওয়ান শাখাখণ্ড ও সতল পোলীস থানা।

বালেশ্বর জিলা।

কটক জিলা।

পুরী জিলা।

৪। কলিকাতা ও হাবড়ার অন্তর্গত ও চতুর্দিকস্থ যে দেশ নিম্নলিখিত চক্রাকৃতির সীমার মধ্যে থাকে তাহা পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে ধরা যাইবে না এবং তৎপ্রতি ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ১১ ও ১৩ ধারার বিধান বর্ত্তিবে না। কেবল শোরা পরিষ্কার করিবার যে২ বাতীর সীমা রেবিনিউ বোর্ড কর্তৃক বিশেষরূপে অবধারিত হইল তাহার প্রতি বর্ত্তিবে, উক্ত বহিষ্কৃত দেশের সীমা এই। হুগলী নদীর বাম তীরস্থ কাশীপুর ঘাটহইতে কামানখামার রাস্তা ও চাগকের বড় রাস্তা ধরিয়া গোলাকৃতি খালের উপর চাগকের সাকো পর্যন্ত তথাহইতে ঐ খালের দক্ষিণ তীর ধরিয়া নারিকেলডাঙ্গার বালান সাকোতে ঐ খালের সংযোগ স্থানপর্যন্ত ও তথাহইতে নারিকেলডাঙ্গার বড় রাস্তা ধরিয়া সরকুলার রোডের সঙ্গে তাহার সংযোগ স্থান পর্যন্ত চলে, পরে ঐ সীমা সেই সরকুলার রোড ধরিয়া ভবানীপুরের রাস্তার সঙ্গে সংযোগ স্থানপর্যন্ত চলে তথাহইতে ঐ ভবানীপুরের রাস্তা ধরিয়া টালির নালার উপর পদব্রজে গমনকারিদের সাকো পর্যন্ত যায়, সেই স্থানহইতে কলিকাতার দিগে উক্ত টালির নালার তীর ধরিয়া হেষ্টিংস সাকোতে ঐ খালের মুখে পহু-

bank of the said Tolly's Canal to its mouth at Hastings' Bridge and shall thence cross the River Hooghly in a straight course to the mouth of the creek at the south-west extremity of Chur Ramkistopore on the Howrah bank and following the boundary between the villages of Ramkistopore and Bhurparah shall strike the Trunk Road at the south-west angle of the premises of the Albion Mills, whence following the course of the aforesaid road northward it shall run up to the junction of that road, with the road running south of the Howrah Jail and leading to the right bank of the River Hooghly. It shall then run along the river bank up to the Howrah Ghât; thence proceed westward by the public road up to its junction with the Trunk Road, north of the Howrah Hospital, and thence in a northerly direction, through the Station of Howrah, along the north side of the Ghosery Road to its termination on the right bank of the River Hooghly, and it shall then pass in a straight course across that river to the Cossipore Ghât.

5. The Lieutenant-Governor is further pleased, under Sections 11 and 13 of Act VII. (B. C.) 1864, to prescribe the following Rules for regulating the manufacture, deposit, and transport of Salt within the limits above defined, and for securing the payment of duty thereon; as also for the granting of Rowannahs for Salt possessed or transported within the said limits and for fixing the fees to be paid for such Rowannahs.

RULES prescribed in accordance with Sections 11 and 13 of Act VII. (B. C.) of 1864, (for regulating the manufacture, deposit, transport, and sale of Salt in the Provinces under the control of the Lieutenant-Governor of Bengal and for securing the payment of duty thereon.)

MANUFACTURE OF SALT.

I. Every application for a License to manufacture Salt under the provisions of Section 7 of Act VII. (B. C.) of 1864, shall be presented to the Board of Revenue, and shall specify the Zillah, Pergunnah, Village, and Place in which the applicant proposes to manufacture Salt.

II. The Board of Revenue shall have full power to approve or to reject any such application for the manufacture of Salt, and the orders of the Board shall be final.

III. Immediately upon any application for License to manufacture Salt being sanctioned, the applicant shall execute an agreement, and shall thereupon receive from the Board of Revenue a License, the currency of which shall not extend beyond one year.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।

হিরা সোজা পথে নদী পার হইয়া হাবড়ার দিগে চর রামকৃষ্ণপুরের দক্ষিণ পশ্চিম ভাগে যে খাল আছে তাহার মুখে পঁহুঁছিয়া রামকৃষ্ণপুর ও তড়পাড়া গ্রামের মধ্যসীমা ধরিয়া আলবিয়ান কলতর বাটির দক্ষিণ পশ্চিম কোণে বড় রাস্তায় মিলিত হয়, তৎপরে উক্ত রাস্তা ধরিয়া উত্তর দিগে গিয়া সেই রাস্তার এবং হাবড়ার জেলের দক্ষিণ দিগের যে রাস্তা হুগলী নদীর দক্ষিণ তীরে পঁহুঁছে সেই রাস্তার সঙ্গে তাহার সংযোগ স্থাপন পর্য্যন্ত পঁহুঁছে, পরে হাবড়ার ষাট পর্য্যন্ত নদীর তীরে যাইয়া হাবড়ার হাল্পাতালের উত্তর বড় রাস্তার সঙ্গে রাজপথের সংযোগ স্থাপনপর্য্যন্ত সেই রাজপথ ধরিয়া পশ্চিম দিগে যায়, পরে উত্তর মুখ হইয়া হাবড়া দিয়া ঘূষড়ির রাস্তার উত্তরাংশ হইয়া হুগলীর দক্ষিণ তীরে শেষ পাইয়া সোজা পথে নদী পার হইয়া কাশীপুর ঘাটে পঁহুঁছে।

৫। পূর্বোক্ত সীমার মধ্যে লবণ প্রস্তুত করিবার ও রাখিবার ও চালান করিবার এবং তাহার মাসুল নিয়মিত রূপে আদায় করিবার জন্যে এবং উক্ত সীমার মধ্যে যে লবণ যাহার অধিকারে থাকে কি চালান করা যায় তাহার রওয়ানা দিবার এবং সেই রওয়ানার যত কী দিতে হইবে তাহা নিরূপণ করিবার জন্যে ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ১১ ও ১৩ ধারামতে নিম্নলিখিত বিধি করিয়াছেন।

বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের শাসিত দেশে লবণ প্রস্তুত করিবার ও রাখিবার ও চালান ও বিক্রয় করিবার ও তাহার উপর নিয়মিতরূপে মাসুল আদায় করিবার জন্যে ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ১১ ও ১৩ ধারামতে যে বিধি হইয়াছে তাহা এই।

লবণ প্রস্তুত করিবার বিধি।

১ ধারা। ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ৭ ধারার বিধানমতে লবণ প্রস্তুত করিবার অনুমতিপ্রাপ্তি যে প্রার্থনাপত্র করা যায় তাহা রেভিনিউ বোর্ডে দিতে হইবে। প্রার্থক যে জিলার যে পরগনার যে গ্রামের যে স্থানে লবণ প্রস্তুত করিতে ইচ্ছা করেন তাহা নির্দিষ্ট করিবেন।

২ ধারা। রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা লবণ প্রস্তুত করিবার তরুণ কোন প্রার্থনা গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য করিতে সম্পূর্ণ সক্ষম আছেন, এবং বোর্ডের আজ্ঞা হুঁড়ত হইবে।

৩ ধারা। লবণ প্রস্তুত করিবার অনুমতিপত্র প্রার্থনা গ্রাহ্য হইলেই, প্রার্থক এক খান নিয়মপত্র সম্পাদন করিবেন। তাহা হইলে রেভিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তাহাকে অনুমতিপত্র দিবেন। সেই অনুমতিপত্র এক বৎসরের অধিক কাল চলিবে না।

IV. The Board of Revenue may appoint in each case such Excise Officers as they shall consider necessary to supervise the manufacture of Salt under such License as aforesaid, as well as its weighment, transportation, and storage, with a view to prevent smuggling and to protect the revenue. The names of all such Officers employed at any manufactory shall be notified to the Owner or his Agent at the Salt works. Nothing in this rule shall, however, be construed as interfering with the powers vested in Police Officers by Act VII. (B. C.) 1864.

V. The Board of Revenue shall determine the amount to be paid by each manufacturer of Salt for maintaining the necessary Excise Establishment, and the times and manner of payment.

VI. Should any manufacturer fall into arrears in making any such payment, the Board of Revenue may, if they think proper, cancel the License granted to such manufacturer, or stop all further manufacture, until payment of the full amount due be made.

VII. The manufacture of Salt shall be closed on such date as the Board of Revenue may be pleased to prescribe in each individual case; the date being specified in the License of each manufacturer. All Salt manufactured after that date shall be held to be Salt manufactured *without* a License, and the provisions of Sections 5 and 6, Act VII. (B. C.) 1864, shall apply to such Salt, and to its manufacturer. The License also shall be liable to be cancelled.

VIII. Within one month from the date of the closing of his manufacture every licensed manufacturer of Salt shall notify to the Board of Revenue the quantity of Salt manufactured by him during the season. Should the manufacturer, without sufficient cause, fail to give this information within the prescribed period, or should he wilfully furnish incorrect information, he shall be liable to a fine not exceeding Rupees 500, and in the latter case all Salt in excess of the quantity notified by him shall be held to be contraband, and shall be liable to seizure and confiscation as such. The License also shall be liable to be cancelled.

DEPOSIT OF SALT.

IX. The Board of Revenue may appoint the Collector of the District or other Officer specially selected for the purpose, to exercise a general control and supervision over all Warehouses provided by manufacturers of Salt, under the requirements of Section 10, Act VII. (B. C.)

[Government Gazette, 16th July 1867.]

৪ ধারা। উক্ত প্রত্যেক স্থানে পূর্বোক্ত অনুমতিপত্র-ক্রমে এই লবণ প্রস্তুত করণ কার্যের তত্ত্বাবধারণের জন্য এবং যাহুস অদামাপরাধ নিবারণার্থে ও রাজস্ব রক্ষার্থে এই লবণের ওজন ও স্থানান্তর ও গুণায়ত্ত করণ কার্যের তত্ত্বাবধারণের জন্য রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা আবকারি যে কর্মকারকদিগকে আবশ্যক জ্ঞান করেন নিযুক্ত করিবেন। লবণের কারখানার তত্ত্বপ যে সকল কার্যকারককে রাখা যায় তাহাদের নাম খালাড়ির আশিক কিম্বা তত্ত্ব তাহার কর্মকারককে জ্ঞাত করা যাইবে। কিন্তু ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনক্রমে পোলীসের কর্মকারকদের প্রতি যেহ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইয়াছে তাহার হানি করণ তাহে এই বিধির অর্থ করিতে হইবে না।

৫ ধারা। আবকারী যত কর্মকারকের আবশ্যক হয় তাহাদের রাখিবার জন্য লবণ প্রস্তুতকারক প্রত্যেক জনের যত দিতে হইবে, ও তাহার যে সময়ে যে প্রকারে দিবেন, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তাহা নিরূপণ করিবেন।

৬ ধারা। যদি কোম লবণ প্রস্তুতকারক তত্ত্বপ টাকা দিতে ত্রুটি করেন, তবে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিলে এই লবণ প্রস্তুতকারকের অনুমতিপত্র রহিত করিতে পারিবেন, অথবা প্রাপ্য সমুদয় টাকা যত কাল না দেওয়া যায় তত কাল লবণ পোক্তানী রহিত করিতে পারিবেন।

৭ ধারা। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা প্রত্যেক ব্যক্তিরপক্ষে যে তারিখ নির্দ্ধা করেন সেই তারিখে তাহার লবণ পোক্তানী বদ্ধ হইবে। লবণ প্রস্তুতকারক প্রত্যেক জনের অনুমতিপত্রে সেই তারিখ নির্দ্ধিত থাকিবে। সেই তারিখের পর যে সকল লবণ পোক্তান হই তাহা অনুমতিপত্রবিহীন পোক্তানী লবণ জ্ঞান হইবে এবং ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ৫ ও ৬ ধারার বিধান সেই লবণের ও তৎপ্রস্তুতকারকের প্রতি বর্তিবে। অনুমতিপত্রও রহিত করা যাইতে পারিবে।

৮ ধারা। লবণ পোক্তানী বদ্ধ হইবার তারিখঅবধি এক মাসের মধ্যে সেই অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত লবণপ্রস্তুতকারক পোক্তানীরকালের মধ্যে যত লবণ পোক্তান করিয়াছেন এই কথা রেবিনিউ বোর্ডে জ্ঞাত করিবেন। উপযুক্ত কারণ না থাকিলেও যদি নির্দ্ধিত কালের মধ্যে সেই কথা জ্ঞাত না করেন, কিম্বা যদি ইচ্ছাপূর্বক অশুদ্ধ সংবাদ দেন, তবে তাহার ৫০০ টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, শেবোক্ত স্থলে তাহার নিকটে কথিত পরিমাণের অধিক যত লবণ পাওয়া যায় তাহা বিলম্বভিত্তিক লবণ জ্ঞান হইয়া ক্রোক ও জব্দ হইবে। অনুমতিপত্রও রহিত হইতে পারিবে।

লবণ গোলাজাত করিবার বিধি।

৯ ধারা। ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ১০ ধারার আভ্যক্রমে লবণপ্রস্তুতকারকেরা সে সকল গোলা নিরূপণ করেন, তাহার সাধারণমতে কর্তৃত্ব ও তত্ত্বাবধারণ করিবার জন্য রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা জিলার কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা সেই কর্মের নিমিত্তে বিশেষমতে মনোনীত অন্য কর্মকারককে নিযুক্ত করি-

1864. The Board may also appoint subordinate Officers to the charge of any such Warehouse. No Warehouse shall be approved unless on measurement it be found capable of containing at least 10,000 maunds of Salt.

X. All Salt manufactured under Excise License which may remain unstored at the Salt works fifteen days after the date fixed in the License for the closing of the manufacture shall, unless the storage thereof shall have been unavoidably prevented, be destroyed by the Officers appointed under Rule 4.

XI. Every Warehouse, when approved of by the Board of Revenue, shall be regularly licensed, and every manufacturer shall forthwith cause to be painted, or otherwise exhibited in a conspicuous part of the exterior of such Warehouse, the number of the License, the year in which it was granted, and the words "Licensed Warehouse" in the vernacular language and character of the District. The Board of Revenue may from time to time cause any licensed Warehouse to be inspected by the Collector of the District or other Officer appointed under Rule 9, and should it appear to the Board that from want of repair or from any other cause such Warehouse has become an unfit receptacle for the storage of Salt may require the manufacturer to repair or otherwise render it fit for that purpose, and in the event of his failing so to do, may cancel the License of such Warehouse.

XII. When a manufacture desires to remove any Salt from his Salt works for the purpose of storing it, he shall cause it to be packed for transport in the presence of the Officer who may have been appointed to this duty under Rule 4. When ready for despatch, such Officer shall carefully impress the Salt all over when packed in bulk with a wooden stamp (adul) supplied for the purpose; but when put up into bags, the mouth of every bag shall be closed with sealing wax, and a seal, with a clear and distinct device, affixed thereto, in not less than two places, and the aforesaid Officer shall also grant a Pass, to protect the Salt during transit.

XIII. The Pass shall specify the name of the manufacturer, the number of his License, the route by which the Salt is to be transported, and the date of despatch. It shall also be numbered and signed by the Officer granting it.

XIV. A separate Pass shall be granted for every despatch of Salt; but if it be despatched by means of coolies or bullocks, one Pass shall be sufficient for every gang of coolies or drove of bullocks, and in such case, in addition to the particulars stated in Rule 13, the Pass shall specify

বেম। আরো বোর্ডের সাহেবেরা তদ্রূপ গোলাঘর করিবার জন্য অধীন কর্মকারকদিগকেও নিযুক্ত করিতে পারিবেন। গোলাঘরের বাপ হইয়া যদি তাহাতে দশ হাজার মণ না ধরিতে পারে তবে গ্রাহ্য হইবে না।

১০ ধারা। আবকারির অনুমতিপত্র প্রাপ্ত হইয়া, অনুমতিপত্রেতে পোড়ানী বন্ধ করিবার যে তারিখ নিরূপণ হইয়াছে যদি সেই তারিখ অবধি পঞ্চদশ দিনের মধ্যে গোলাঘাত না হইয়া খালাড়িতে থাকে, তবে ৪ ধারার নিযুক্ত কার্যকারকরা ঐ লবণ নষ্ট করিবেন, কিন্তু যদি অনিবার্য কোন ক্ষেত্রে লবণ গোলাঘাত হইতে পারে নাই, তবে নষ্ট করিবেন না।

১১ ধারা। গোলাঘরের এতি রেবিনিউ বোর্ডের অনুমোদন হইলে তাহার অনুমতিপত্র নিরমিতরূপে দেওয়া যাইবে। এবং লবণ প্রস্তুতকারক সেই গোলাঘর বর্হিভাগের কোন প্রকাশ্য স্থানে রক্ত দিয়া কি অন্য প্রকারে এই কথা লেখাইবেন, যথা অনুমতিপত্রের নম্বর, তাহা যে বৎসরে দেওয়া গিয়াছে এবং জিলার চলিত ভাষার ও অক্ষরে "অনুমতিপত্র প্রাপ্ত গোলা" এই কথা লেখাইবেন। রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা জিলার কালেক্টর সাহেবের দ্বারা কিম্বা এই বিধির ৯ ধারামতে নিযুক্ত অন্য কার্যকারক দ্বারা সময়ে অনুমতিপত্র প্রাপ্ত কোন গোলাঘর নুষ্টি করাইবেন, এবং সারাইয়া না রাখণ প্রযুক্ত কি অন্য কোন কারণে উক্ত গোলাঘর লবণ রাখিবার অনুপযুক্ত হইয়াছে বোর্ডের সাহেবেরা এমত বোধ করিলে, লবণ প্রস্তুতকারককে ঐ স্থান সারাইয়া দিতে কিম্বা প্রকারান্তরে সেই কার্যের উপযুক্ত করিতে আজ্ঞা করিবেন। তিনি তাহা না করিলে ঐ গোলাঘর অনুমতিপত্র রহিত করিতে পারিবেন।

১২ ধারা। লবণ প্রস্তুতকারী যখন গোলাঘাত করিবার জন্য খালাড়ি হইতে লবণ লইয়া বাইতে চাহেন, তখন যে কার্যকারক এই বিধির ৪ ধারামতে সেই কর্মে নিযুক্ত হন তাহারই সাক্ষাতে তিনি চালান করিবার জন্য লবণ বন্ধ করাইবেন। যখন চালান করিতে প্রস্তুত হয় তখন সেই লবণ খামাকৃতি হইলে উক্ত কার্যকারক সেই কার্যের নিমিত্তে আদল নামে একটা কাঠের ইটাম্প দ্বারা ঐ লবণের সর্বস্থানে ছাপ দিবেন। যদি বস্তাবাদী হয় তবে প্রত্যেক বস্তার মুখ গালাদিয়া বন্ধ হইবে এবং তাহার অন্তর দুই স্থানে স্পষ্ট অক্ষর বিশিষ্ট মোহর বসান যাইবে, এবং চালানের সময়ে লবণ রক্ষা করিবার নিমিত্তে উক্ত কার্যকারক ছাড়পত্র দিবেন।

১৩ ধারা। সেই ছাড়পত্রে লবণ প্রস্তুতকারির নাম ও তাহার অনুমতিপত্রের নম্বর ও যে পথ দিয়া লবণ চালান হইবে সেই পথ ও চালান করিবার তারিখ, এই সকল কথা লেখা থাকিবে, ও যে কার্যকারক তাহা দেন তিনি তাহাতে নম্বর দিয়া স্বাক্ষর করিবেন।

১৪ ধারা। লবণের প্রত্যেক চালানের স্বতন্ত্র ছাড়পত্র দিতে হইবে। কিন্তু যদি মুটিয়াদের মস্তকে কি বলদের পৃষ্ঠে চালান করা যায়, তবে মুটিয়াদের প্রত্যেক বলদের প্রত্যেক পালের একি ছাড়পত্র দিলেই হয়। কিন্তু এমত স্থলে ১৩ ধারামতে যে কথা লিখিতে হয় তদ্বিধি ঐ লবণ লইয়া বাইতে যত মুটিয়া কি বলদ নিযুক্ত থাকে

the number of coolies or bullocks employed in carrying the Salt as well as the number of baskets, bags, or packs used.

XV. A copy of every Pass granted under the foregoing Rules shall be forwarded by the Officer granting it to the Collector of the District, or other Controlling Officer appointed under Rule 9.

XVI. The arrival at any licensed Warehouse of Salt despatched from the Salt works shall at once be reported to the Officer in charge of the Warehouse, who shall without delay examine its condition, the state of the stamps or seals, as the case may be, and the Pass covering the Salt. The Pass shall then be forwarded in original, duly effaced, and with the particulars noted in Rule 18 entered upon it, to the Collector of the District, or other Controlling Officer appointed under Rule 9, and a copy shall be retained for record by the Officer in charge of the Warehouse.

XVII. If the Revenue Officer in charge of the Warehouse be satisfied that the Rules laid down above have been in no way infringed, he shall thereupon permit the manufacturer to store the Salt in the Warehouse.

XVIII. If, however, on examination it be found that the despatch of Salt has been tampered with, or that the quantity of Salt is likely to be more than one per cent. less than the quantity specified in the Pass, the Officer in charge of the Warehouse shall be empowered to seize and weigh the entire despatch of Salt, and after recording the explanation of the manufacturer, or his duly accredited servant in charge thereof, he shall report the case to the Collector of the District, or other Controlling Officer appointed under Rule 9, who shall transmit the papers with his opinion on the case for the orders of the Board of Revenue, who may direct confiscation of the entire despatch as contraband. The Board may also, if they see fit, at once cancel the manufacturer's License. The manufacturer shall further be liable for the amount of duty that would be leviable on the deficiency in excess of 1 per cent.

XIX. On obtaining the permission of the Officer in charge of the Warehouse the Salt shall be weighed and stored therein by the servants and at the expense of the manufacturer, in the presence of such Officer, and the result of such weighment shall be noted on the Pass protecting the Salt, as well as in the Daily Store Account kept by the Officer in charge of the Warehouse.

[Government Gazette, 16th July 1867.]

ও যত চুবড়ি কি খনে কি বস্তার ব্যবহার হয় ঐ ছাড়পত্রে তাহা নির্দিষ্ট থাকিবে।

১৫ ধারা। যে কার্যকারক পূর্বোক্ত বিধিতে ছাড়পত্র দেয় তিনি সেই প্রত্যেক ছাড়পত্রের প্রতিলিপি জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিম্বা এই বিধির ৯ ধারামতে তত্ত্বাবধানার্থে অন্য যে কার্যকারক নিযুক্ত হন তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন।

১৬ ধারা। খালাড়িহইতে লবণ চালান হইবা অনুমতিপত্র প্রাপ্ত কোম গোলাতে পৌঁছিলেই ঐ গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তাঁচাকে তৎক্ষণাৎ সেই কথা জানাইতে হইবে, তিনি অবিলম্বে ঐ লবণের অবস্থা কিম্বা বিষয় বিশেষে ছাপের কি মোহরের ভাব এবং ঐ লবণের ছাড়পত্র দেখিবেন। পরে সেই আসল ছাড়পত্রের কএকটি কথা রীতিমতে কাটিয়া ও ১৮ ধারার লিখিত কথা লিখিয়া সেই ছাড়পত্র জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিম্বা এই বিধির ৯ ধারামতে তত্ত্বাবধানার্থে অন্য যে কার্যকারক নিযুক্ত হন তাঁহার নিকটে পাঠাইবেন, এবং গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি দক্ষুরে গাঁথিবার জন্যে ঐ ছাড়পত্রের প্রতিলিপি রাখিবেন।

১৭ ধারা। গোলাঘর রাজস্বের যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি পূর্বোক্ত বিধির কোনমতে লজ্জন করি নাই ঘোষণাতে জানিলে, লবণ প্রস্তুতকারককে গোলাতে লবণ রাখিতে দিবেন।

১৮ ধারা। কিন্তু তাহা দৃষ্টি করিলে ঐ লবণের চালানের উপর কোম প্রকারে চক্ষুপ হইয়াছে কি ছাড়পত্রে যত লবণ লেখা হইল তাহার শতকরা একাংশের অধিক হ্রাস পড়িবার সম্ভাবনা আছে ইহা যদি জানিতে পারা যায়, তবে গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি সেই চালানের সমুদয় লবণ জোঁক করিয়া ওজন করিতে সক্ষম হইবেন এবং সেই বিষয়ে লবণ প্রস্তুতকারক, কিম্বা তাঁহার উপযুক্তমতে ক্ষমতাপ্রাপ্ত যে চাকরের রক্ষণে লবণ চালান হইল সেই চাকর সেই বিষয়ের যে কারণ কহেন, তিনি তাহা লিখিয়া জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে কিম্বা এই বিধির ৯ ধারামতে তত্ত্বাবধানার্থে অন্য যে কার্যকারক নিযুক্ত হন তাঁহার নিকটে সেই বিষয়ের রিপোর্ট করিবেন। তিনিও সেই বিষয়ে আপনার মত লিখিয়া রেবিনিউ বোর্ডের আজ্ঞা করিবার জন্যে ঐ কাগজপত্র প্রেরণ করিবেন। তাহাতে বোর্ডের সাহেবেরা ঐ সম্পূর্ণ চালান বিনামূল্যের বলিয়া জ্ঞান হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। আরো বোর্ডের সাহেবেরা উপযুক্ত বোধ করিলে সেই লবণ প্রস্তুতকারকের অনুমতিপত্র একেবারে রহিত করিতে পারিবেন। তদ্বিমুখ শতকরা একাংশের অধিক যত লবণ হ্রাস প্রকাশ হয় তাহার উপর যত মাসুল আদায় হইতে পারে ঐ লবণ প্রস্তুতকারী তত মাসুলের দায়ী হইবেন।

১৯ ধারা। গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তাঁহার অনুমতি প্রাপ্ত হইলে লবণ প্রস্তুতকারকের চাকরেরা তাঁহার খরচে উক্ত কার্যকারকের সাক্ষাতে লবণ ওজন করিয়া গোলাজাত করিবেন, এবং সেই ওজনের যে ফল হয় তাহা ঐ লবণের ছাড়পত্রে এবং ঐ গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তাঁহার গোলাজাত লবণের দৈনিক হিসাব খাতায় লেখা যাইবে।

XX. Every licensed Warehouse shall be secured by two padlocks supplied by the manufacturer on approval by the Officer in charge thereof, the key of one lock being retained by the person owning the Salt, or by some person on his behalf, and the key of the second lock by the Officer in charge of the Warehouse.

XXI. When a Warehouse shall have been stored with Salt the manufacturer, owner or mortgagee of the Salt shall enter into a Bond for payment of the amount of duty, as well as other charges leviable thereon, and he shall further bind himself to discharge, without objection, any duty that may be adjudged against him by the Board of Revenue on account of any excess or penalty duty in consequence of any deficiency (beyond the usual allowance of two and a half per cent. as wastage) of Salt found in his Warehouse at the time of clearance.

XXII. No Bond shall be taken for a period exceeding three years, but, on expiry of that period, with the sanction of the Board of Revenue, a renewed Bond may be executed for a further term of two years. Applications for the renewal of Bonds about to expire shall be presented to the Board of Revenue at least two months previous to their expiry.

XXIII. No Salt shall, on any account, be removed from a licensed Warehouse without the permission of the Board of Revenue, and any act in violation thereof shall subject the manufacturer, owner or mortgagee of the same to a penalty of Rupees 500, and the Salt thus removed shall be seized and confiscated. Provided that nothing in this Rule shall be held to prevent Government proceeding, if it see fit, under Section 16 of the Act.

XXIV. The Salt of the manufacture of each year shall be separately stored, and every act in violation of this Rule shall subject the whole of the Salt within the Warehouse to seizure and confiscation.

TRANSPORT AND SALE OF SALT.

XXV. In addition to the Special Rowannah prescribed by Section 19 of Act VII. (B. C.) of 1864, Rowannahs shall be of two kinds—

1st.—The Wholesale Rowannah, required to protect all Salt removed immediately from Warehouses or Ships.

2nd.—The Retail Rowannah, required for the protection of Salt being a portion of an original despatch covered by a Wholesale or Special Rowannah, but separated therefrom for purposes of sale or otherwise.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১৬ জুলাই ।]

২০ ধারা। অনুমতিপত্র প্রাপ্ত প্রত্যেক গোলাঘর দুই তালিতে বন্ধ হইবে। লবণ প্রস্তুতকারক সেই তালি দিবেন। এবং ঐ ঘর যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তাহার অনুমোদনের প্রয়োজন। লবণ যে ব্যক্তির হয় তিনি কিম্বা তাহার পক্ষে কোন ব্যক্তি একতালার চাবি রাখিবেন, এবং গোলা যে কার্যকারকের রক্ষণে থাকে তিনি দ্বিতীয় তালার চাবি রাখিবেন।

২১ ধারা। গোলাঘরে লবণ দেওয়া গেলে পর ঐ লবণ প্রস্তুতকারক কি স্বামী কি বন্ধকগ্রহীতা একখান প্রতিজ্ঞাপত্র লিখিয়া দিবেন। তাহার তাৎপর্য্য এই যে ঐ লবণের উপর যে মাসুল কি অন্য যে খরচ বসান যায় তাহা দিবেন, এবং লবণ সেই গোলাঘর হইতে বাহির হইবার সময়ে ঋণতির নিমিত্তে শতকরা আড়াই অংশ পর্য্যন্ত যত বাদ দিবার অনুমতি আছে তত্ক্ষণ কিছু হ্রাসতা প্রকাশ হইলে রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা তাহার যে অধিক মাসুল বসান কি দণ্ড স্বরূপ যে মাসুল দিবার আজ্ঞা করেন তিনি আপত্তি না করিয়া তাহা দিবেন।

২২ ধারা। তিন বৎসরের অধিককালের প্রতিজ্ঞাপত্র লওয়া যাইবে না, কিন্তু সেই সময় গত হইলে রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতিক্রমে অধিক দুই বৎসরের নূতন প্রতিজ্ঞাপত্র করা যাইতে পারিবে। প্রতিজ্ঞাপত্রের সময় প্রায় রহিত হইলে রেবিনিউ বোর্ডে তাহা নূতন করিবার প্রার্থনা সেই সময় অতীত হইবার পূর্বে অনুমত দুই মাস থাকিতে করিতে হইবে।

২৩ ধারা। রেবিনিউ বোর্ডের অনুমতি না হইলে অনুমতিপত্রপ্রাপ্ত গোলাঘর হইতে লবণ কোন প্রকারে স্থানান্তর করা যাইবে না। এই বিধি লঙ্ঘনক্রমে কোন কার্য হইলে সেই লবণ প্রস্তুতকারকের কি স্বামির কি বন্ধকগ্রহীতার পাঁচ শত টাকা দণ্ড হইবে এবং যে লবণ তক্রমে স্থানান্তর করা যায় তাহা ক্রোক ও জব্দ হইবে। কিন্তু যদি গবর্ণমেন্ট আইনের ১৬ ধারামতে কর্তৃক করা উচিত বোধ করেন, তবে এই ধারার কথাতে বাধা হইবে না।

২৪ ধারা। প্রত্যেক বৎসরের পোক্তানির লবণ স্বতন্ত্র রাখিতে হইবে। এই বিধি লঙ্ঘন করিয়া কোন কার্য হইলে গোলা ঘরের মধ্যে সকল লবণ ক্রোক ও জব্দ হইবার বোধ্য হইবে।

লবণের চালান ও বিক্রয় করণের বিধি।

২৫ ধারা। ১৮৬৪ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ১৯ ধারাতে যে বিশেষ রওয়ানা নির্দিষ্ট হইয়াছে তদতির রওয়ানা দুই প্রকারের।

(১) মোট বিক্রয়ের রওয়ানা। একেবারে গোলা কি আছা জহইতে যে লবণ স্থানান্তর করা যায় তাহার জন্যে ঐ রওয়ানার প্রয়োজন।

(২) খুজরা বিক্রয়ের রওয়ানা। লবণ মোটে বিক্রয়ের কি বিশেষ রওয়ানার একাংশ হইয়া যদি বিক্রয় করিবার কি অন্য কার্যের নিমিত্তে স্বতন্ত্র করা যায়, তবে তাহার জন্যে এই রওয়ানা প্রয়োজন।

XXVI. Retail Rowannahs shall further be sub-divided into two kinds—

1st.—The Atrafee Rowannah, required to protect Salt which it may be intended to convey beyond the limits of the Police Station within which it may at the time be stored.

2nd.—The Charchittae, required to protect Salt which it may be intended to retain for sale within the limits of the Police Station within which it may at the time be stored.

XXVII. Wholesale Rowannahs shall be granted only by the Board of Revenue, on application being presented on stamped paper of the value prescribed for petitions to the said Board, and on payment of certain fees specified in the Schedule hereto annexed. The Rowannah shall specify—

1st.—The quantity of Salt to be transported under its protection;

2nd.—The description of Salt;

3rd.—The place whence the Salt is deliverable;

4th.—The mode of conveyance;

5th.—The destination of the Salt, and

6th.—The route by which the Salt shall be conveyed.

A Wholesale Rowannah shall be current for only one year from the date of issue, after which it shall be null and of no effect. The holder of a Wholesale Rowannah, the currency of which is about to expire, may apply to the Board of Revenue for a renewed Rowannah, which the Board shall grant on sufficient cause being shewn, and on the Salt being identified to their satisfaction.

XXVIII. If any person who shall have become possessed of a Wholesale Rowannah shall desire to make any alteration in the terms specified therein, permissible under these Rules, he may, by application to the Board of Revenue on stamped paper of the value prescribed for petitions to the said Board, obtain an Exchange Rowannah, which shall, for all the purposes of the Act and of these Rules, be considered to be a Wholesale Rowannah.

XXIX. Blank Forms of Retail Rowannahs of either kind shall be obtainable from the Collector of the District or from the Deputy Collector in charge of the Sub-Division within which the Salt is stored at the time of application, provided such Officer shall have been empowered by the Collector to grant such Rowannahs.

A Retail Rowannah shall specify—

1st.—The quantity and description of Salt covered by it, which shall, in no case, exceed 100 maunds;

2nd.—The time for which it is current, which shall, in no case, exceed six months;

[Government Gazette, 16th July 1867.]

২৬। খুজরা বিক্রয়ের রওয়ানার দুই ভাগ।

(১) আভরাকী রওয়ানা। যে পোলীস থানার এলাকার মধ্যে লবণ গোলাজাত আছে যদি সেই সীমার বাহিরে লইয়া যাইবার অভিপ্রায় থাকে, তবে তাহার জন্য ঐ রওয়ানার প্রয়োজন।

(২) ছাড়চিঠি। যে পোলীস থানার এলাকার মধ্যে লবণ গোলাজাত আছে সেই সীমার মধ্যে বিক্রয়ার্থে তাকা রাখিতে হইলে তাহার জন্য ঐ চিঠির প্রয়োজন।

২৭ ধারা। মোটে বিক্রয়ের রওয়ানা কেবল রেবিনিউ বোর্ডে পাওয়া যাইতে পারিবে, উক্ত বোর্ডে দরখাস্ত যে মূল্যের ইকোম্প কাগজে লিখিতে হয় সেই মূল্যের কাগজে প্রার্থনাপত্র লিখিয়া এই আইনের তফসীলে যে কী নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা দিলে রওয়ানা পাওয়া যাইতে পারিবে। সেই রওয়ানাতে এইরূপ কথা নির্দিষ্ট হইবে।

১। ঐ রওয়ানার বলে যত লবণ চালান হইবে।

২। যে প্রকারের লবণ।

৩। লবণ যে স্থানে দিতে হইবে।

৪। যেভাবে চালান হইবে।

৫। চালান করিবার লক্ষিত স্থান।

৬। যে পথ দিয়া লবণ চালান হইবে।

মোটে বিক্রয়ের রওয়ানা যে তারিখে দেওয়া যায় সেই তারিখ অবধি কেবল এক বৎসর চলিবে, তাহার পর বার্ষিক অকর্তব্য হইবে। মোটে বিক্রয়ের রওয়ানা বাহ্যিক দেওয়া যায় ঐ রওয়ানার সময় অতীত হইতে না হইতে তিনি রেবিনিউ বোর্ডে নূতন রওয়ানা প্রার্থনা করিতে পারেন, সেই রওয়ানা দিবার উপযুক্ত কারণ দর্শান গেলে এবং বোর্ডের সাহেবদের স্বাক্ষরমতে লবণের অন্তিমতা নিশ্চিত হইলে তাহার নূতন রওয়ানা দিবেন।

২৮ ধারা। যে ব্যক্তি মোটে বিক্রয়ের রওয়ানা প্রাপ্ত হইয়াছেন তিনি যদি এই বিধির সংগতভাবে ঐ রওয়ানার নির্দিষ্ট সময়ের পরিবর্তন করাইতে চাহেন, তবে রেবিনিউ বোর্ডে যে মূল্যের ইকোম্প কাগজে দরখাস্ত লিখিতে হইবে তিনি সেই মূল্যের ইকোম্প কাগজে প্রার্থনাপত্র দিলে, তব্দীলী অর্থাৎ পরিবর্তিত রওয়ানা পাইতে পারিবেন। আইনের ও এই বিধির সকল কার্যার্থে তাহা মোটে বিক্রয়ের রওয়ানা জ্ঞান হইবে।

২৯ ধারা। খুজরা বিক্রয়ের অন্ততর প্রকারের রওয়ানার শাদা পাঠ জিলার কালেক্টর সাহেবের স্থানে, কিম্বা ঐ রওয়ানা প্রার্থনা করিবার সময়ে লবণ যে শাখাখণ্ডের মধ্যে গোলাজাত থাকে সেই শাখাখণ্ডের কর্মের ভারপ্রাপ্ত ডেপুটী কালেক্টর যদি কালেক্টর সাহেবের সিকটে তদ্রূপ রওয়ানা দিবার ক্ষমতাপ্রাপ্ত হন, তবে তাহারও স্থানে পাওয়া যাইতে পারিবে।

খুজরা বিক্রয়ের রওয়ানাতে এইরূপ কথা নির্দিষ্ট হইবে।

১। তাহাতে যত ও যে প্রকারের লবণ লক্ষিত হয়। কিন্তু কোম স্থলে একশতমণের অধিক না হয়।

২। যত কাল চলন থাকিবে। কিন্তু কোম স্থানে ছয় মাসের অধিক না হয়।

3rd.—The number and date of the Rowannah from which the Salt was obtained ;

4th.—The destination of the Salt ;

5th.—The route by which the Salt shall be carried ;

6th.—The mode of conveyance ;

7th.—The name of the consignee or purchaser.

XXX. A fee of four annas shall be levied on every Retail Rowannah No. 1.*

XXXI. Wholesale Rowannah holders are hereby empowered to issue to Furriahs or retail vendors Retail Rowannahs of both the descriptions specified in Rule 25, and holders of Retail Rowannahs, No. 1, are similarly empowered to issue Retail Rowannahs, No. 2, to Furriahs or retail vendors.

XXXII. Special Rowannahs, granted under Section 19 of Act VII. (B. C.) of 1864, shall, as nearly as possible, resemble Wholesale Rowannahs, and the Rules regarding Wholesale Rowannahs shall also apply to them. Salt conveyed into the limits notified under Section 12 of the Act, from Ships or Warehouses in Calcutta and Howrah, will require to be protected by a special Rowannah.

XXXIII. Every Wholesale and every Retail Rowannah shall always be kept with the Salt to which it refers, and on demand by any Police Officer above the rank of Canstable shall be forthwith produced for examination. When, however, under the provisions of the Rule next following, a despatch of Salt covered by a Wholesale or Retail Rowannah is laden on more than one boat, or cart, or drove of bullocks, or gang of coolies, it will be sufficient if the Wholesale or Retail Rowannah covering the entire despatch of Salt be produced within twenty-four hours.

XXXIV. If it be necessary in any way to divide any lot of Salt covered by a Wholesale or Retail Rowannah, the owner of the Salt or any person acting in his behalf shall apply for, and shall be furnished with Chellans, the numbers and particulars of which, shewing the quantity of Salt protected by each Chellan separately, shall be endorsed on the Rowannah. Such Chellans shall be given up when the Salt of the despatch has to pass out of the limits notified under Section 12 of the Act, or is transferred to other boats, carriages, &c. A Chellan, therefore, can never protect Salt in itself, or independently of the Rowannah, to which it is merely subsidiary.

XXXV. If any person in charge of Salt shall fail to comply with the provisions of Section 22 of the Act, the owner of such Salt shall be liable to fine not exceeding Rupees 500.

* Atrafce Rowannah.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ১৬ জুলাই ।]

৩। লবণ যে রওয়ানাহইতে পাওয়া গেল তাহার নম্বর ও তারিখ ।

৪। লবণের চালান করিবার লক্ষিত স্থান ।

৫। যে পথ দিয়া চালান হইবে ।

৬। যেরূপে চালান হইবে ।

৭। মহাজনের কি ক্রেতার নাম ।

৩০ ধারা । ১ নম্বরের প্রত্যেক খুজরা রওয়ানার * উপর চারি আনা কী লওয়া যাইবে ।

৩১ ধারা । যাহারা মোটে বিক্রয়ের রওয়ানাহ প্রাপ্ত হইয়াছেন তাহারা এই ধারাক্রমে কড়িয়াদিগকে কি খুজরা বিক্রেতাদিগকে এই বিধির ২৫ ধারার নির্দিষ্ট উত্তর প্রকারের খুজরার রওয়ানাহ দিতে কমতাপন্ন আছেন এবং যাহারা ১ নম্বর খুজরার রওয়ানাহ প্রাপ্ত হন তাহারাও কড়িয়াদিগকে কি খুজরা বিক্রেতাদিগকে ২ নম্বরের খুজরার রওয়ানাহ দিতে পারেন ।

৩২ ধারা । ১৮৬৬ সালের বঙ্গদেশীয় ৭ আইনের ১৯ ধারামতে যে বিশেষ রওয়ানাহ দেওয়া যায় তাহা সাধ্য পর্য্যন্ত মোটে বিক্রয়ের রওয়ানার ন্যায় হইবে, এবং মোটে বিক্রয়ের রওয়ানার বিধি ঐ বিশেষ রওয়ানার প্রতি খাটিবে । যে লবণ কলিকাতার ও হাবড়ার কোন আছাজ কি গোলাহইতে আইনের ১২ ধারার নির্দিষ্ট সীমার মধ্যে আনীত হয়, বিশেষ পরওয়ানাক্রমে তাহার রক্ষা করা প্রয়োজন ।

৩৩ ধারা । মোটে বিক্রয়ের এবং খুজরা বিক্রয়ের যে রওয়ানাহ যে লবণ সংক্রান্ত হয় তাহার সঙ্গে সর্বদাই রাখিতে হইবে, পোলীসের কমতাবনের উক্ত অধীর কোন কার্য্যকারক তাহা দেখিতে চাহিলে তৎক্ষণাৎ তাহার দৃষ্টির জন্যে দেওয়া যাইবে । কিন্তু মোটে কি খুজরা বিক্রয়ের রওয়ানাহ যে লবণের উপর বর্ত্তে যদি নিম্নলিখিত ধারার বিধানমতে সেই লবণ একের অধিক মোকা কি গাড়ী কি বলদের পাল কি মুড়িয়া দলদ্বারা চালান হইয়া থাকে, তবে ঐ সমুদয় লবণের মোটে বিক্রয়ের কি খুজরার রওয়ানাহ চকিশ ঘণ্টার মধ্যে উপস্থিত করিলেই হয় ।

৩৪ ধারা । মোটে কি খুজরা বিক্রয়ের রওয়ানাহতে যে লবণ রক্ষিত হয় তাহার বিভাগ করিবার আবশ্যক হইলে ঐ লবণের স্বামী কিম্বা যে ব্যক্তি তাহার পক্ষে কর্ম্ম করেন তিনি চালান প্রার্থনা করিয়া লইবেন, প্রত্যেক চালানের নম্বর ও তদ্বারা যত লবণ রক্ষিত হয় এই রক্তান্ত রওয়ানার পৃষ্ঠে লেখা যাইবে । যদি ঐ চালানের লিখিত লবণ আইনের ১২ ধারার আত্মপিত সীমার বাহিরে পাঠাইতে হয় কিম্বা অন্য মোকা গাড়ী প্রভৃতিতে দিতে হয়, তবে সেই চালান ত্যাগ করিতে হইবে । ইহাতে আনা গেল যে চালান কেবল রওয়ানার সহায়রূপ, রওয়ানাহ তির আপনি লবণ রক্ষা করিতে পারে না ।

৩৫ ধারা । লবণ যে ব্যক্তির রক্ষণে থাকে তিনি যদি আইনের ২২ ধারার বিধানমতে কর্ম্ম না করেন, তবে লবণের স্বামির পাঁচ শত টাকা পর্য্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ।

* আতরাফি রওয়ানাহ ।

XXXVI. Any person in charge of Salt in transit within the limits notified under Section 12 of the Act shall be bound to stop at every Police Pass Station upon the line of route laid down in his Rowannah, whether Wholesale or Retail, and shall present his Rowannah to the Chief Officer at such Station for endorsement, and shall, if required, allow his Salt to be examined.

XXXVII. The proprietor of any Salt, the Rowannah of which shall not be endorsed in the manner prescribed in the preceding Rule, shall be liable to a fine not exceeding Rupees 500; and if it shall appear to the Officer trying the case that the omission was made with fraudulent intent, he shall direct the Salt to be confiscated.

XXXVIII. The names of the Police Pass Stations, at which it will be necessary for proprietors of Salt to have their Salt and Passes examined and endorsed, shall be notified, from time to time, in the *Calcutta and Exchange Gazettes*.

XXXIX. On a despatch of Salt covered by a Wholesale or Attraffee Rowannah arriving at the Warehouse or Shop of any Salt trader situated in any place within the limits notified in Section 12 of the Act, the proprietor shall, within twenty-four hours, notify its arrival in writing to the Collector of the District, specifying in such notice the description, number, and date of the Rowannah, the quantity and description of Salt covered by it, and the place whence the Salt was obtained. Omission or neglect to comply with this Rule shall render such trader liable to a penalty not exceeding Rupees 10 for each offence.

XL. Every Salt trader carrying on business within the limits notified under Section 12 of the Act shall, on the 1st of every month, submit to the Collector of the District, or to the nearest Abkaree Darogah, a signed Statement specifying the quantity of Salt sold under each Wholesale or Attraffee Rowannah in his hands during the previous month, as well as the quantity of Salt remaining in store under each such document on the last day of such month. Omission or neglect to comply with this Rule shall subject such trader to a fine of Rupees 20 for each offence.

XLI. The Board of Revenue shall, from time to time, prescribe forms for the Agreements, Applications, Bonds, Licenses, Rowannahs, and other Documents required under the above Rules.

Schedule of Fees to be paid by persons taking out Wholesale, Renewed, Special or Exchange Rowannahs.

		Rs.	As.	P.
From	1 to 500 Maunds	...	1	0 0
"	501 to 1,000 "	...	1	8 0
"	1,001 to 1,500 "	...	2	8 0

[Government Gazette, 16th July 1867.]

৩৬ ধারা। আইনের ১২ ধারাতে যে সীমা আজ্ঞাপিত হইয়াছে সেই সীমা দিয়া যে ব্যক্তি লবণ লইয়া যান, মোটে কি খুজরা বিক্রয়ের রওয়ানাতে যে পথ লিখিত হইয়াছে তিনি সেই পথের মধ্য পোলীসের প্রত্যেক ছাড় চৌকীতে থামিয়া ঐ চৌকীর প্রধান কার্যকারক সেই রওয়ানার পৃষ্ঠে স্বাক্ষর করেন এই নিমিত্তে তাহা তাহার সমুখে অর্পণ করিবেন, এবং আজ্ঞা হইলে ঐ লবণ দৃষ্টি করিতে দিবেন।

৩৭ ধারা। ইহার পূর্ব ধারামতে যে রওয়ানার পৃষ্ঠলিপি না হইয়াছে সেই রওয়ানাসম্পর্কীয় কোন লবণের স্বামির পাঁচ শত টাকার অনধিক অর্থদণ্ড হইতে পারিবে, এবং যে কার্যকারক ঐ মোকদ্দমার বিচার করেন ঐ পৃষ্ঠলিপি প্রত্যাহার অতিপ্রায়ে লেখা যায় নাই ইহা যদি বোধ করেন, তবে লবণ অদ্ব হইবার আজ্ঞা করিবেন।

৩৮ ধারা। পোলীসের যে২ ছাড় চৌকীতে লবণ-স্বামিদের লবণ ও ছাড়পত্র দেখাইতে ও পৃষ্ঠলিপি লেখাইতে হইবে, সেই২ চৌকীর নাম সময়ে২ কলিকাতা ও একুশচেঞ্জ গেজেটে প্রকাশ করা যাইবে।

৩৯ ধারা। মোটে বিক্রয়ের কি আতরাকি রওয়ানাতে যে লবণ রক্ষিত হয় তাহা যখন আইনের ১২ ধারার আজ্ঞাপিত সীমার মধ্যবর্ত্তি কোন স্থানে লবণ ব্যবসায়ির গোলাতে কি মোকানে পৌঁছতে, তখন ঐ ব্যবসায়ী চকিশ মন্টার মধ্যে জিলার কালেক্টর সাহেবের নিকটে লবণ পৌঁছাইবার সংবাদ লিখিয়া জানাইবেন। রওয়ানা যে প্রকারের ও তাহার যে মন্তর ও তারিখ ও তাহাতে যে প্রকারের যত লবণ রক্ষিত হয় ও যে স্থান হইতে লবণ পাওয়া যায় এই সকল কথা ঐ পত্রের মধ্যে নির্দিষ্ট করিয়া লিখিবেন। এই বিধিতে কর্ম না হইলে কি কর্মের শৈথিল্য হইলে প্রত্যেক অপরাধের জন্য ব্যবসায়ির দশ টাকার অনধিক দণ্ড হইতে পারিবে।

৪০ ধারা। যে লবণব্যবসায়ি আইনের ১২ ধারার আজ্ঞাপিত সীমার মধ্যে কর্ম চালায়, তিনি প্রতি মাসের ১ দিবসে বর্ণনাপত্র স্বাক্ষর করিয়া জিলার কালেক্টর সাহেবকে কিম্বা নিকটস্থ আবকারী দারোগাকে দিবেন, তাহার হস্তগত মোটে বিক্রয়ের কি আতরাকি প্রত্যেক রওয়ানাক্রমে পূর্ব মাসের যত লবণ বিক্রয় করা যায় এবং সেই মাসের শেষ দিনে সেই প্রত্যেক রওয়ানার যত লবণ গোলাজাত থাকে ইহার বর্ণনা লিখিবেন। এই বিধিতে কর্ম না করিলে কি কর্মের শৈথিল্য হইলে প্রত্যেক অপরাধের নিমিত্তে ব্যবসায়ির ২০ টাকা অর্থদণ্ড হইতে পারিবে।

৪১ ধারা। উক্ত বিধিতে যে নিয়মপত্র ও প্রার্থনা পত্র ও প্রতিজ্ঞাপত্র ও অনুমতিপত্র ও রওয়ানা ও অন্য দলিলের প্রয়োজন হয়, রেবিনিউ বোর্ডের সাহেবেরা সময়ে২ তাহা লিখিবার পাঠ নিরূপণ করিবেন।

যে ব্যক্তির মোটে বিক্রয়ের কি হুতম কি বিশেষ কি পরিবর্ত্তিত রওয়ানা গ্রহণ করেন, তাহাদের যত কাঁ দিতে হইবে তাহার নির্দিষ্ট পত্র।

১ অবধি ৫০০ পর্যন্ত মণের	...	১২
৫০১ ঐ ১০০০ ঐ	...	১১০
১০০১ ঐ ১৫০০ ঐ	...	২১০

From 1,501 to 2,000 Maunds	...	3	0	0
" 2,001 to 2,500 "	...	4	0	0
" 2,501 to 3,000 "	...	4	8	0
" 3,001 to 3,500 "	...	5	8	0
" 3,501 to 4,000 "	...	6	0	0
" 4,001 to 4,500 "	...	7	0	0
" 4,501 to 5,000 "	...	7	8	0
" 5,001 to 5,500 "	...	8	8	0
" 5,501 to 6,000 "	...	9	0	0
" 6,001 to 6,500 "	...	10	0	0
" 6,501 to 7,000 "	...	10	8	0

NOTICE.

In accordance with No. 38 of the above Rules, the following List of Pass Stations, at which Rowannahs or Passes protecting Salt in transit will, from the 1st July next, be examined and endorsed, is published for the information and guidance of all persons whom it may concern :—

DISTRICTS.	Places at which Pass Stations are situated.
Chittagong ...	Sudder Ghât, on the north bank of the Kurnafuolee River, in the Civil Station of Chittagong.
Noncolly ...	1. Bullummarrah Chur, on the east or left bank of the Megna. 2. Modoopoorah or south end of Kakrah Chur.
24-Pergunnahs ...	1. Kidderpore, on Tolly's Canal, south bank. 2. Balleaghatta, on the Eastern or Circular Canal. 3. Sealdah at the Termini of the Eastern Bengal and Calcutta and South-Eastern Railways. 4. Howrah at the Terminus of the East Indian Railway.
Howrah ...	1. Bali, at the mouth of the Balikhal, on the west or right bank of the River Hooghly. 2. Sunkrail, on the right or west bank of the River Hooghly.
Midnapore ...	1. Gewahkhalee, at the mouth of the Roopnarain River. 2. Tumlook, on the right bank of the Roopnarain River, at the Station of Tumlook. 3. Tengrakhalee, on the north bank of the Huldee River, at the mouth of the Pertaubkhalee Canal. 4. Bhaithghur, opposite Kaleenugger, on the Russoolpore River, south bank. 5. Attarahbankee, at the mouth of the Bidyadhuree River.
24-Pergunnahs ...	6. Kaleegunge, the Headquarters of the Police Station of Kaleegunge, on the south bank of the Kaleegunge River.

PORT WILLIAM,
The 16th May 1865.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

১৫০১	২০০০	...	৩১
২০০১	২৫০০	...	৪১
২৫০১	৩০০০	...	৫১০
৩০০১	৩৫০০	...	৬১০
৩৫০১	৪০০০	...	৭১
৪০০১	৪৫০০	...	৮১০
৪৫০১	৫০০০	...	৯১০
৫০০১	৫৫০০	...	১০১০
৫৫০১	৬০০০	...	১১০
৬০০১	৬৫০০	...	১২০
৬৫০১	৭০০০	...	১৩১০

বিজ্ঞাপন।

পূর্বোক্ত বিধির ৩৮ ধারামতে আগামি জুলাই মাসের ১ দিবসাবধি যে লবণ চালান হয়, তাহার রওয়ানা ও ছাড়পত্র যেহেতু চৌকীতে দেখাইতে ও প্রতিলিপি দেখাইতে হইবে তাহার নিম্নলিখিত কর্তৃক তৎসম্পর্কযুক্ত সকল লোকের জ্ঞান ও উপদেশার্থে প্রকাশ করা গেল।

জিলা।	যেহেতু চৌকী আছে।
চট্টগ্রাম ...	চট্টগ্রামের সিবিল মোকামের কর্ণফুলী নদীর উত্তর তটস্থ সদর ঘাট।
ময়রাখালী ...	১ মেঘনা নদের পূর্ব অর্ধাৎ বাঘ তটস্থ বলময়ারা চর। ২ মধুপুরার অর্ধাৎ কাকরা চরের দক্ষিণাংশ।
২৪ পরগণা ...	১ টালির খালের দক্ষিণতটস্থ খিদিরপুর। ২ পূর্বাঙ্গের অর্ধাৎ সরকুলার খালের বেলিয়া ঘাট। ৩ ইক্টার্ন বেঙ্গল রেলওয়ের ও সোথ ইক্টার্ন রেলওয়ের সীমান্ত স্থান শিয়ালদহ। ৪ ইস্ট ইণ্ডিয়া রেলওয়ের সীমান্ত স্থান হাবড়া।
হাবড়া ...	১ জুগলী নদীর পশ্চিমতটস্থ বালির খালের মুখে বালী। ২ জুগলী নদীর ডাইন অর্ধাৎ পশ্চিমতটস্থ সাকরাইল।
মেদিনীপুর ...	১ রূপনারায়ণ নদের মুখে গৌ-খালী। ২ রূপনারায়ণ নদের ডাইন পার্শ্ব তমলুক মোকামের তমলুক। ৩ হলদী নদীর উত্তরতটস্থ প্রভাব খালী খালের মুখে টেজরাখালী। ৪ রতুলপুর নদীর দক্ষিণ তটস্থ কালীনগরের সম্মুখে ভাইটিগড়।
২৪ পরগণা ...	৫ বিদ্যাধরী নদীর মুখে আঠার-বাঁকী। ৬ কালীগঞ্জ নদীর দক্ষিণ তটস্থ কালীগঞ্জ থানার সদর চৌকী কালীগঞ্জ।

ফোর্ট উলিয়াম
১৮৬৫ সাল ১৬ মে।

NOTIFICATION.

The 4th July 1867.

The Declaration published in the *Calcutta Gazette*, under date the 17th October 1866, for the acquisition, under the provisions of Act VI. of 1857, of land at Kuncurgatcheea for a Cemetery for the Armenian Community, is hereby cancelled.

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.

The 4th July 1867.

Whereas it appears to the Hon'ble the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken for a public purpose, *vis.*, for embankments of the Calcutta Municipal Railway, it is hereby declared that for the above purpose, 8 plots of land containing 4 beegahs, 7 cottahs, 2 chittacks, 5 square feet, more or less, situated in Khas Mehal Dhee Punchannogram, are required.

Plot A. comprises 1 beegah, 4 cottahs, 11 chittacks, more or less, is recorded as part of Holding No. 50, Sub-Division H., Grand Division IV., and is bounded on the North by the Calcutta Municipal Railway Line; on the South and West by a Public Drain; on the East partly by the Public Drain, and partly by land belonging to the same Holding.

Plot B. comprises an area of 1 beegah, 5 cottahs, 12 chittacks, and 10 feet, is recorded as part of Holding No. 62, Sub-Division J., Grand Division IV., and is bounded on the North by the Municipal Railway Line, and on the South, East, and West by land belonging to the same Holding.

Plot C. comprises an area of 1 beegah, 16 cottahs, 12 chittacks, 40 feet, is recorded as part of Holding No. 144, Sub-Division L., Grand Division IV., and is bounded on the North by the Calcutta Municipal Railway; on the South by Holding No. 176, the property of Takoordoss Pyke; on the West by Holding Nos. 142, 145, and 167, the properties of Takoordoss Pyke, Dwarkanath Bose, Buktar Nicary, and Moulove Noorul Huk, respectively; and on the East by a kutch lane and lands within Pergunnah Calcutta, District 24-Pergunnahs.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

[Government Gazette, 16th July 1867.]

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৪ জুলাই।

কঁকরগাছিয়াতে আরমাণিরদের সমাধিস্থান করিবার জন্যে ভূমি গ্রহণার্থ ১৮৫৭ সালের ৬ আইন-মতের যে বিজ্ঞাপন ১৮৬৬ সালের অক্টোবর মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতের বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ৪ জুলাই।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কলিকাতার মুনিসিপাল রেলওয়ের বাঁধের নিমিত্তে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কাষের নিমিত্তে খাস মহাল ডিহী পঞ্চানন গ্রামে ক্রমান্বিত ৪১২০/ ছটাক ৫ বর্গফুট পরিমিত ভিন্ন খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

A খণ্ড। ক্রমান্বিত ১/৪১১/ ছটাক ৩ চতুর্ধ রহৎ খণ্ডের H শাখাখণ্ডের ৫০ মৎ যোতের অংশ বলিয়া উল্লিখিত, এবং ইহার উত্তর সীমা কলিকাতার মুনিসিপাল রেল পথ, দক্ষিণ ও পশ্চিম সীমা রাজকীয় মর্দমা, পূর্ব সীমা অংশতঃ রাজপথ ও অংশতঃ উক্ত যোতের ভূমি।

B খণ্ড। কালিতে ১০০৮ ছটাক ১০ ফুট ও চতুর্ধ রহৎ খণ্ডের J শাখাখণ্ডের ৬২ মৎ যোতের অংশ বলিয়া উল্লিখিত, এবং ইহার উত্তর সীমা কলিকাতার মুনিসিপাল রেল পথ, দক্ষিণ, পূর্ব ও পশ্চিম সীমা উক্ত যোতের ভূমি।

C খণ্ড। কালিতে ১৮১৮ ছটাক ৪০ ফুট, ও চতুর্ধ রহৎ খণ্ডের L শাখাখণ্ডের ১৪৪ মৎ যোতের অংশ বলিয়া উল্লিখিত, এবং ইহার উত্তর সীমা কলিকাতার মুনিসিপাল রেল পথ, দক্ষিণ সীমা ১৭৬ মৎ যোত ইহা ঠাকুরদাস পাইকের সম্পত্তি, পশ্চিম সীমা ১৪২ ও ১৪৫ ও ১৬৭ মৎ যোত ইহা যথাক্রমে ঠাকুরদাস পাইকের ও হারকানাথ বসু ও বকুতিরার নিকারির ও মৌলবী মুকল হকের সম্পত্তি, পূর্ব সীমা ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা পরগনার কাঁচা পথ ও ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাঁহাদের সম্পর্ক আছে তাহাদের জানার্থে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF
1857.

The 8th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for a Burial Ground for the residents of Kidderpore, Garden Reach, &c., it is hereby declared that, for the above purpose, a piece of land, measuring 4 beegahs, 8 cottahs, more or less, situated at Mouzah Kidderpore, Pergunnah Magoorah, District of 24-Pergunnahs, is required.

It is bounded on the North by the Jollah Road; on the South and East by a Drain; on the West partly by a Tank and partly by the Badam-tollah Road.

This Declaration is made, under the provisions of Section 2., Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন

১৮৬৭ সাল ৮ জুলাই।

বঙ্গদেশের প্রিন্সিপাল লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ খিদিরপুর ও মুচিখোলা প্রভৃতি স্থানবাসিনদের সমাধিস্থানের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত মাগুরা পরগনার খিদিরপুর মোজার স্থানান্তরিত ৪১৩ কাঠ পরিমিত ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমির উত্তর সীমা জলাপথ, দক্ষিণ ও পূর্ব সীমা নদীমা, পশ্চিম সীমা অংশতঃ পুকুরিণী ও অংশতঃ বাদামতলা পথ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জামারূপে ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

HALF-YEARLY Statement of Mofussil Police Superannuation Fund from May to October 1866.

	RECEIPTS.			CHARGES.			Balance on the 31st October 1866.
	Deductions from Pay Abstracts, &c.	Interest.	Total.	Refunds and charges.	Pensions.	Total.	
	Rs. As. P.	Rs. As. P.	Rs. As. P.	Rs. As. P.	Rs. As. P.	Rs. As. P.	Rs. As. P.
May	6,928 16 11	385 0 0	7,313 16 11	462 12 10	.....	462 12 10	
June	7,076 9 0	325 0 0	7,401 9 0	214 0 0	.....	214 0 0	
July	10,638 8 10	272 8 0	10,910 11 10	166 0 0	.....	166 0 0	
August	7,056 8 0	287 8 0	7,344 0 0	610 12 0	.....	610 12 0	
September	6,942 11 11	342 8 0	7,285 3 11	60 0 0	.....	60 0 0	
October	6,704 3 11	645 0 0	7,349 3 11	39 0 0	.....	39 0 0	
Balance on the 30th April 1866 ... ..	.....	.....	1,95,605 0 4	...	.....	.....
Total	45,347 4 7	2,257 8 0	2,42,109 12 11	1,572 8 10	.....	1,572 8 10	2,41,537 0

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

[স্বাক্ষরিত গেজেটে ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

(৮৫৯)

সকালের পোলীসের বার্ষিকাকালীন পেম্যান কণ্ডের ১৮৬৬ সালের মে অবধি অক্টোবর মাস পর্যন্ত অর্জিত আর্থিক বিবরণ।

		আয়।			ব্যয়।			১৮৬৬ সালের ৩১ অক্টোবর তারিখে উত্তর।
		বৈশাখ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত	মোট।	মোট।	বৈশাখ মাসের ৩১ তারিখ পর্যন্ত	মোট।	মোট।	
		টাকা।	টাকা।	টাকা।	টাকা।	টাকা।	টাকা।	টাকা।
মে	...	৬,৯২৮/১১	৩৫৯	৭,৩১৩/১১	৪৬২/১০	.....	৪৬২/১০	
জুন	..	৭,০৭৬/০	৩২৯	৭,৪০১/০	২১৪	.....	২১৪	
জুলাই	...	১০,৬৩৮/১০	২৭২/০	১০,৯১০/১০	১৮৬	.....	১৮৬	
আগস্ট	...	৭,০৫৬/০	২৮৭/০	৭,৩৪৩	৬১০/০	.....	৬১০/০	
সেপ্টেম্বর	...	৬,৯৪২/১১	৩৪২/০	৭,২৮৪/১১	৬০	.....	৬০	
অক্টোবর	...	৬,৭০৪/১১	৬৪৯	৭,৩৫৩/১১	৩৯	.....	৩৯	
১৮৬৬ সালের ৩০ অক্টোবর তারিখে উত্তর	..	...	...	১,৯৫,৫০৫/৮	...	.....	.....
মোট	..	৪৫,০৫৭/৭	২,২৫৭/০	২,৪৩,১০৯/১১	১,৫৭২/১০	...	১,৫৭২/১০	২,৪৩,৫০৭/১

এচ এল ডাব্লিউ।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের একুটিং সেক্রেটারী।

PUBLIC WORKS DEPARTMENT.

No. 231.

MILITARY.

The 9th July 1867.

Declaration under Section 2 of Act VI. of 1857.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, viz., for manufacturing bricks, at Barrack-pore, it is hereby declared that, for the above purpose, two plots of land, Nos. 3 and 4, measuring 101 beegahs, 4 cottahs; more or less, situated at Mouzah Pultah and Chunderpookuriab, Pergunnah Calcutta, District 24-Pergunnahs, are required.

Plot No. 3 measures 31 beegahs, 12 cottahs, and 4 chittacks, and is bounded on the North by garden land belonging to Jomeer Halloh Mistry and paddy lands belonging to Pootoo Mulliek and Modoooodun Newgie; on the South by paddy

[Government Gazette, 16th July 1867.]

পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

২৩১ নম্বর।

সমর সম্পর্কীয়।

১৮৬৭ সাল ৯ জুলাই।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।

বঙ্গদেশের শ্রীযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বারাকপুরে ইঁট প্রস্তুত করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে ২৪ পরগনা জিলার অন্তর্গত কলিকাতা পরগনার পল্টা ও চন্দ্রপুকুরিয়া মোজাতে ক্রমান্বয়ে ১০১/৪ কাঠা পরিমিত ৩৬ ৪ মং হইতে ভূমির প্রয়োজন।

৩ মং ভূমিখণ্ড ৩১/১২০ হটাক পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা জমীর হালো মিস্ত্রির বাগাৎ ভূমি এবং পূর্ব সীমা ও নধুন্দন মেউগীর ধানের ভূমি, দক্ষিণ সীমা রমানাথ চট্টোপাধ্যায়ের ও জমীর হালো মিস্ত্রির ও পূর্ব সীমা মল্লিকের ও সেখ থাকরের ধানের ভূমি, পূর্ব সীমা

lands belonging to Rumanath Chatterjee, Jomeer Halloh Mistry, Pootoo Mullick, and Shaik Khakur; on the East by the Pulta Road; and on the West partly by a private lane and partly by paddy lands belonging to Chotto Luckhun Ghose, Pootoo Mullick, Kadar Mullick, and Rutton Chuckerbutty.

Plot No. 4 measures 69 beegahs, 11 cottahs, and 12 chittacks, and is bounded on the North by Paddy lands belonging to Jomaintollah Mistry, Bhyrub Ghose, Goluck Labooree, Shaik Halim, Rumanath Chatterjee, Shaik Haboo Jaun, and Nobin Ghose; on the South by Government Waste Land; on the East by paddy lands belonging to Nobin Ghose, Shaik Haniff, Nilmoney Bhuttacharjee, and Motee Halder; and West by the Pultah Road.

2. This declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

J. E. T. NICOLLS, *Lieut.-Col., R. E.,*
Secy. to the Govt. of Bengal,
P. W. D.

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WIL- LIAM IN BENGAL.

LEAVE OF ABSENCE.

The 10th July 1887.

Moulvee Khadem Hossein, Moonsiff of Tumlook, Zillah Midnapore, for ten days, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

পল্ডার পথ, পশ্চিম সীমা অংশতঃ ব্যক্তি বিশেষের পথ ও অংশতঃ ছোট লক্ষণ ঘোষের ও পুট্ট মল্লিকের ও কেদার মল্লিকের ও বড়ম চক্রবর্তীর ধানের ভূমি।

৪ নং ভূমিখণ্ড ৬৯।১৫০ হুটাক পরিমিত, ইহার উত্তর সীমা জমাইনতুল্লা মিস্ত্রির ও তৈরব ঘোষের ও গো-লোক লাহিড়ীর ও সেখ হালিমের ও রমানাথ চট্টো-পাধ্যায়ের ও সেখ হাবু জামর ও নবীন ঘোষের ধানের ভূমি, দক্ষিণ সীমা গবর্ণমেন্টের পতিত ভূমি, পূর্ব সীমা নবীন ঘোষের ও সেখ হালিমের ও মীলমণি ভট্টাচার্যের ও মতি হালদারের ধানের ভূমি, পশ্চিম সীমা পল্ডার পথ।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাঁহাদের জামাতের ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

জে ই টি মিকলস্, সেন্টেলেট কর্নেল, আর, ই,
পবলিক ওর্কস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের
গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১০ জুলাই।

মেদিনীপুর জিলার তহসীলের মুনসেফ জীবন্ত মোদ-বী খাদেম হুসেন অতিথিত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে দশ দিনের ছুটি পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

GOVERNMENT ADVERTISEMENTS.

গবর্ণমেন্টের ইশতিহার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার

জিলা ত্রিপুরা।

এতদ্বারা কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

এতদ্বারায় সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল বাকী জমার নিমিত্তে ১৮৫৯ ইং ১১ আইনমতে ১৮৬৭ ইং ২৭ জুলাই মোতাবেক ১২৭৪ বাঙ্গলার ১২ প্রাবণ রোজ শনিবার অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা আপত্তে বিক্রয় হইবেক ইতি সম ১৮৬৭ ইং তাং ১ জুলাই।

তৎক্ষণাত্ এতদ্বারায় জমা ধার্য হওয়া মহাল।

নম্বর রেজিষ্টারী	নাম মহাল	নাম মালিক	সদর জমা	বাকী
	তাং রূপভাওয়ান ৪৭৩৬ নং			
	তাং মৃড়া ওমেদআলী	সরুপচন্দ্র ঘোষ	৮৮৫/	৬৭১/০

T. T. ALLEN,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

জিলা দারজিলিং।

এক্সাহারনায়া কাছারি কালেক্টরি জিলা দারজিলিং।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা দারজিলিংয়ের পাহারাদার হওয়া নিম্নলিখিত মহালের মূল্যের আসল টাকার স্থল বাকী থাকায় এই মহাল পতিত ভূমি নিষ্কর হওয়া বিধির ১৫ ধারাক্রমে চলিত সনের আগামি ২৫শে আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ৩১শে আশ্বিন তারিখে বেলা ঠিক দুই এহর সময় অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে দণ্ডা যাইবেক এবং বিলা বাধাতে নীলাম হইবেক ইতি।

১	২	৩	৪	৫	৬
ভোক্তার নাম।	অধিকারির নাম।	পরিমাণ ও মোজা ও মহালের নাম	ভূমির পরিমাণ।	মূল্যের মূল্য পণ্ডা টাকার সংখ্যা।	আসল মূল্যের মধ্যে বাকী মূল্য।
৫	মেং টমস, ওয়েন	অথবা স্থান যে স্থানে মহাল আছে। পং মোং দারজিলিং সনিম	২২৬ একর	২১০৬/০	২১১৫৮/৪
৬৪	এ এ	এ এ এ এ	১২০০ ”	৬৮৫৮	৬৮৪০৮
৭	মেসরস্ এইচ সি, লিভিং, ডবলিউ, এ, ব্যাডিলে ডবলিউ আর, ডেবিস টি, এইচ, হলরে এবং সি, ট্রান	এ এ এ এ দারজিলিং ও সনিম	৪০৫ ”	২২২৮/৮	১১৭৫৪৮/৮
৩৪	কাশান, করলিন	এ এ মিরিগ	৩০০ ”	২১২০৮	২১২০০৮
১৭	বায়ু ট্রেলোকামাথ বন্দ্যোপাধ্যায়	এ এ নিবোধোল	৩০৬ ”	৪৮১৬৮/৬	৪৮১২১১/০

বি, ডবলিউ, মর্টন। কাশান
ডেপুটি কমিস্যনার।

জিলা দারজিলিং ডেপুটি কমিস্যনার অফিস
সন ১৮৬৭ ইংরাজি তারিখ ৮ হি জুলাই।

(৮৬১)

(৮৬২)

জিলা ২৪ পরগনা।

এতাহার নামা কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নিচের
লিখিত মহালাত মালিকজারির বাকি বাবৎ ইংরাজি সন ১৮৬৭ সালের ২৯ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা সন ১২৭৪
সাল ১৪ আবেণ রোজ সোমবার ঐ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিলা ওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি
সন ১৮৬৭ সাল তারিখ ১২ জুলাই মোতাবেক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ২৯ আষাঢ়।

প্রথম শ্রেণীর এতমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৪ নং কিং পং মাগুরা ওং কিং চেতলা ওং লিখিত মালিক রাধাচরণ রায় ওং সদর জমা কোং ৭৯৭৩৪৫৫

৩১৪ নং কিং পং মুড়াগাছা মোং হরিনারায়ণপুর ওং সদর জমা ১২২৫৬৭/৩ টাকার মধ্যে সন ১৮৫৯
সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১৭/৪/১১ আনার কাত ৪৮০৬/৭ টাকার মহাল সত্তর হিস্যা স্থাপিত হও-
রায় এবং উহার বাকী আদার করার অবশিষ্ট রকম ১১/১৫১৯ আনা মহিমনারায়ণ রায় ওং সদর জমা
কোং ৭৪৪৯১১/৮ টাকার মহাল ৩৬১১/৬ টাকা বাকী আদার জমা নীলাম বিক্রয় হইবেক।

৬২৪ নং কিং পং বালিয়া তরক জহুরাটী লিখিত মালিক রাজচন্দ্র চন্দ্র সদর জমা কোং মার
পুলিষ ৮৭১৫৫/৩

১৩৬৭ নং পং বুড়ম মোং ভৈরবপুর মিং লিখিত মালিক গোবিন্দচন্দ্র বন্দ্য সদর জমা কোং ৭৯৬/৩

নীলাম খরিসদার বিল দাঁতভাজার খরচার নিমিত্তে দাইক হইবেক।

মন্তব্য ঐ মহালের নীলাম কমাহওয়া সঙ্গে বিল দাঁতভাজার খাল কাটাই খরচার জমা বিক্রয় হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২২০৮ নং খাস রমজান নগর লিখিত মালিক তারশঙ্কর রায় চৌং ওং সদর জমা মার রাস্তা ১৫০৬১/০

A. SMITH,
Collector.

NOTICE.

The Office of the Commissioner of Revenue and
Circuit, Presidency Division has been removed to
No. 2, Theatre Road.

R. B. CHAPMAN,
Offg. Commissioner.

COMMRS. OFFICE, PRESIDENCY DIVN.
Dated Calcutta, the 13th June 1867.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১৬ জুলাই।]

বিজ্ঞাপন।

রাজধানীখণ্ডের রাজস্বের ও মারেরসায়েরীর কমি-
স্যমর সাহেবের কার্যালয় ২ নং থিয়েটার রোডে
উঠিয়া গিয়াছে।

আর বি চ্যাপমান,
একটিং কমিস্যনর।

রাজধানীখণ্ডের কমিস্যমর সাহেবের
কার্যালয়।
কলিকাতা, ১৮৬৭ সাল ১৩ জুন।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT. সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

আমার ১১৫৪৪১ নম্বরের নং ৫০ টাকার এককেতা, গবর্ণমেন্ট করেজী মোটের অধিক, আমার মিকট ও অধিকার হইতে, হারান গিয়াছে বিধায় সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ঐ মোট প্রাপ্তমাত্র আমাকে সংবাদ দেন যিনি ঐ মোটের অনুসন্ধান করিয়া দিতে পারেন, তাঁহাকে ৫ টাকা পারিতোষিক দিব ইতি।

ঐচ্ছশেখর দাস।
মোং রাজনিয়া মুমসেকী আদালত
জিলে চট্টগ্রাম।

সন ১৮৬৭ ইং }
তার ২৬ জুন। }

বিজ্ঞাপন।

আমার নিম্নের লিখিত নম্বরের ১৬০ একশত বাইট টাকার কাড ৮ কেতা গবর্ণমেন্ট করেজী মোট আমার মিকট ও অধিকার হইতে হারান গিয়াছে বিধায় সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে ঐ মোট প্রাপ্ত মাত্র আমাকে সংবাদ দেন যিনি ঐ মোটের

অনুসন্ধান করিয়া দিতে পারেন তাঁহাকে ২০ বিশ টাকা পারিতোষিক দিব ইতি।

ঐচ্ছশেখর মুখোপাধ্যায়।
মোং কাছারী কুখণ্ডী।
জেলা রাজশাহী।

সন ১৮৬৭ সাল। }
তারিখ ৩ জুলাই। }

তপশীল মোট।

এ ২৫।		
৫৮৯৯২ নং ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৩৩৫০৫ নং ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৪৫৪৯২ নং ১ কেতা		২০
এ ২৫।		
৬১৪৭৯ নং ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৬৭৯৪২ নং ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৫৩২৬১ নং ১ কেতা		২০
এ ২৬।		
৩৯৬৩১ নং ১ কেতা		২০
এ ২৭।		
৩২৪৭৫ নং ১ কেতা		২০

১৬০
নং একশত বাইট
টাকা মাত্র।

[Government Gazette, 16th July 1867.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েটে বঙ্গালয়ে গবর্ণমেন্টের জন্য প্রিন্ট এক ছে বার্লো সাহেব কর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JULY 16, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ১৬ জুলাই ।

বিজ্ঞাপন ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সময় অমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি নীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কার্য কি প্রবল আইনহইতে উপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্যকারকদিগের কৃত ভদ্রাবদীতে যে খোদকস্তা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতার তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অনধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ রাখিল করিতে হইবে । বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা হয় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা রাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীয় বিক্রয়ের ন্যায় পুনর্ব্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্ব্বক ঐ জটিকারি ক্রেতার বুকিতে সেই মহাল পুনর্ব্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সময় ভদ্রা হইয়াছে ক্রেতার তদতিরিক্ত রাত্তা প্রস্তুত ও গবর্ণ-
মেন্টের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহার যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সময় অমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধায়া হইবে । এ কর বাকী রাজস্বের ন্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১১৬)

নীলামের ইশ্তিহার।

জিলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি স্বত্ব সম ১৮৬৭ সালের ২৫এ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের ১০ই আশ্বিন আমলি ১২৭৪
সালের ১১ই আশ্বিন রহস্যতিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এ সকল মহাল যে ব্যক্তিগণ খরিদ করিবেন তাঁহারা এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেবিনিউ বোর্ডের
ক্রীযুত সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

গবর্ণমেন্ট মহালের নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সদর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সদর জমা।	রোড কও।	একুন।		
২৮	২৫২২	শ্যামরায় চক বুলিওড়া পং মাজমাছুঠা ..	এ: রু: প: ৭৫।০।০	১৫১	১/০	১৫১/০	৩০১	
২৯	১১৩৮	শুকপ্রসাদ চক একারপুর পং এই ...	৩৫।০।০	৭১	১/০	৭১/০	১৪১	
৩০	১৩৩৮	অগম্মাথ চক মৌঃ পাররা- কান্দা পং এই ..	১৩৯।০।০	২৬১	১০	২৬১।০	৫২১	
৩১	২১২৪	পিরাম চক রক্ত্যা পং এই	৪৪।০।০	৯১	১/০	৯১/০	১৮১	
৩৪	২২৯২	রঘুনাথ চক পং এই ...	৩৩।০।০	৭১	১/০	৭১/০	১৪১	
৪১	১১৫৪	লক্ষ্মীজমাদিন চক মৌঃ হরিণা ডুমুরবেড়্যা পং নাড়ুরা মুঠা ...	৪৯।০।০	১৫১	১/০	১৫১/০	৩০১	
৪২	২২৭১	রাধাবিনোদ চক পং এই...	৩৮।০।০	২২১	১০	২২১।০	৪৪১	
৪৩	৬৩০	ভোগপুর পং বালিঘোড়া	৬।০।০	১০১	১/০	১০১/০	২০১	
৪৪	৬২৯	এ এই ...	৬।০।০	৯১	১/০	৯১/০	১৮১	

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৬৭ সাল ২১ মে।

(১১৭)

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইশ্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইচ্ছাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণ-
মেণ্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১৩ আগষ্ট মোতাবেক সন ১২৭৪ সালের ২৯ আশ্বিন মঙ্গলবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহারী ক্রোড়পত্রের
শিরোভাগে রেবিমিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন
১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই মোতাবেক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ৯ চৈত্র্য।

রাজকীর মহালের কৈফিয়- তের মন্তব্য।	ভৌমীর মন্তব্য।	মাহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সদর জমা।			মীলানের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				বার্ষিক রাজস্ব।	রাস্তার টোল।	মোট।		
২৫নং	৫৭৪নং	পাণ্ডী কাটীগঙ্গা পরগনে আজমগর ..	এ: ক: প: ২৩৪।০।৮	২১২।/০	২৭/০	২১৪।৩/০	৪২৪।।৭/০	

H. HANKEY,
Offg. Collector.

গাফান সেক্রেটারীয়েট মন্ত্রালয়ে প্রিন্ট এক সে বার্লো সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 23, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই ।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

The following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 22nd June 1867, and, having been assented to by His Excellency the Governor General on the 1st July, is hereby promulgated for general information :—

ACT No. IX of 1867.

An Act to amend Act VI of 1863 and Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to amend Act VI of 1863 and Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council ; It is enacted as follows :—

[On payment of tax Justices to grant license.]

I. Whenever any person shall pay to the Justices the amount of the tax which under the provisions of Section XXXVII of the said Act VI of 1863, and of the Schedule A to the said Act annexed, or of Section V of Act VI of 1866, shall be payable by such person in respect of all carriages, horses, ponies, and mules kept within the said Town of which such person may be owner,

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের প্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের পক্ষাৎ লিখিত আইনে উক্ত মান্যবর ১৮৬৭ সালের ২২ জুন তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন । এবং মহিমবর প্রিযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবও জুলাই মাসের ১ তারিখে তদ্বিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাহা সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

১৮৬৭ সালের ৯ আইন ।

বঙ্গদেশের প্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধন করণার্থ আইন ।

[হেতুবাদ ।]

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের প্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচলিত ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইন সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল ।

[টাক্স দেওরাগেলে জক্তিসদের অনুমতিপত্র দিবার কথা ।]

১ ধারা । ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের ৩৭ ধারার এবং ঐ আইনের A চুক্তিত তফসীলের কথা ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের ৫ ধারার বিধানমতে কোন ব্যক্তি উক্ত নগরস্থ গাড়ীর ও ঘোড়ার ও টাটুর ও খচরের স্বামী হইয়া তাঁহার যে টাক্স দিতে হয় তাহা দিলে জক্তিসেরা ঐ ব্যক্তিকে অনুমতিপত্র দিবেন, অর্থাৎ সেই অনুমতিপত্র প্রদানের পর আনুসারি মাসের ১ দিবসে কিম্বা জুলাই মাসের ১ দিবসে তৎ-

the Justices shall grant to such person a license to keep within the said Town such carriages, horses, ponies, and mules during the current half-year ending upon the first day of January, or the first day of July, which shall occur next after the grant of such license.

[License to be produced.]

II. Every person to whom a license to keep any carriage, horse, pony, or mule may have been granted under this Act shall, at all reasonable times, while such license shall remain in force, if thereunto required by the said Justices, or any person duly authorized by them, produce such license to the Justices, or to such person as they shall by writing thereunto appoint, and in default of such production shall be liable to a fine which may extend to one hundred Rupees.

[Penalty on keeping carriages, &c., without a license.]

III. Every person who, after the passing of this Act, shall be owner of any carriage, horse, pony, or mule kept within the Town, for keeping which within the said Town such person shall not have any license under the provisions of the said Act VI of 1863 or of the said Act VI of 1866, or of this Act, shall be liable to a fine not exceeding three times the amount of the tax which would have been payable by such person for all carriages, horses, ponies and mules kept without a license within the said Town of which such person may for the time being be owner, and not less than the amount of such tax. And upon the payment of such fine the Justices shall grant to such person such license as in Section I is mentioned to keep within the Town the carriages, horses, ponies, and mules in respect of which such fine shall have been calculated.

[Possession of carriages, &c., to be *prima facie* evidence of ownership.]

IV. Whoever personally or by his servants may be in possession of any carriage, horse, pony, or mule, shall, for the purposes of this Act, be deemed to be the owner thereof, and to have been the owner thereof from the first day of January or the first day of July then next preceding unless and until the contrary shall be proved.

[Power to compel production of the books of livery stable-keepers.]

V. It shall be lawful for the Justices, by a notice in writing under their common seal, to require any person who shall carry on the trade or business of a livery stable-keeper, to produce, for the inspection of the said Justices, or of such person as they shall by such writing appoint, all books, papers, accounts, and documents, relating to the business of livery stable-keeper carried

[গণপনেক্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

কালের প্রচলিত যে হয় মাসের শেষ হয় সেই হয় মাস পর্যন্ত উক্ত ব্যক্তিকে এই নগরের মধ্যে এই গাড়ী ও ঘোড়া ও টাটু ও খচর রাখিবার অনুমতি দিবেন ইতি।

[অনুমতিপত্র দেখাইবার কথা।]

২ ধারা। কোন ব্যক্তিকে এই আইনমতে কোন গাড়ী কি ঘোড়া কি টাটু কি খচর রাখিবার অনুমতিপত্র দেওয়া গেলে, যদি উক্ত অফিসেরা কিম্বা তাঁহাদের দ্বারা উপযুক্তমতে ক্ষমতাপন্ন কোন ব্যক্তি তাঁহাকে এই অনুমতিপত্র দেখাইতে আজ্ঞা করেন, তবে এই অনুমতিপত্র প্রবল থাকিলে তিনি যুক্তিসিদ্ধ কোন সময়ে এই অফিসসিগকে, কিম্বা তাঁহারা লিখন দ্বারা অন্য যে ব্যক্তিকে নিযুক্ত করেন তাঁহাকে, এই অনুমতিপত্র দেখাইবেন। না দেখাইলে তাঁহার এক শত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[অনুমতিপত্র না পাইলেও গাড়ীপ্রভৃতি রাখিবার শ্রমের কথা।]

৩ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার পর যদি কোন ব্যক্তি উক্ত নগরস্থ কোন গাড়ী কি ঘোড়া কি টাটু কি খচরের স্বামী হইয়া ১৮৬০ সালের উক্ত ১ আইনের কিম্বা ১৮৬১ সালের উক্ত ১ আইনের কিম্বা এই আইনের বিধানমতে কোন অনুমতিপত্র না লইয়া সেই নগরের মধ্যে এই গাড়ীপ্রভৃতি রাখে, তবে অনুমতিপত্রবিহীন এই ব্যক্তির উক্ত নগরের মধ্যে যত গাড়ী ও ঘোড়া ও টাটু ও খচর থাকে সেই সকলের নিমিত্তে তাঁহার যত টাকাস দেওয়ার কর্তব্য তিনি উক্ত টাকাসের তিন গুণের অধিক ও সেই টাকাসের তুল্য টাকার অস্থান অর্থদণ্ডের যোগ্য হইবেন। এবং উক্ত গাড়ীর ও ঘোড়ার ও টাটুর ও খচরের উপলক্ষে যে অর্থদণ্ডের নিরূপণ হয় তাহা দেওয়া গেলে অফিসেরা উক্ত ব্যক্তিকে সেই নগরের মধ্যে এই গাড়ীপ্রভৃতি রাখিবার ১ ধারার লিখিত অনুমতিপত্র দিবেন ইতি।

[কোন ব্যক্তির নিকটে গাড়ীপ্রভৃতি থাকিলে আপাততঃ তাঁহাকেই স্বামী জ্ঞান করিবার কথা।]

৪ ধারা। যদি কোন ব্যক্তির নিকটে কিম্বা তাঁহার পক্ষে চাকরদের নিকটে কোন গাড়ী কি ঘোড়া কি টাটু কি খচর থাকে, তবে এই আইনের কার্যার্থে সেই ব্যক্তি তাহার স্বামী জ্ঞান হইবেন ও যত কাল প্রকারান্তরের প্রমাণ না হয় তত কাল সেই ব্যক্তি তৎপূর্বক আশুআরি মাসের কি জুলাই মাসের ১ দিনসাবধি স্বামী আছেন জ্ঞান হইবে ইতি।

[আড়গড়াওলাদের খাতা বলপূর্বক দেখিয়া লইবার ক্ষমতার কথা।]

৫ ধারা। যে ব্যক্তি আড়গড়ার কর্ম কি ব্যবসায় করে অফিসেরা সেই ব্যক্তিকে আপনাদের সাধারণ মোহরাঙ্কিত আজ্ঞাপত্র লিখিয়া উক্ত অফিসদের দেখিবার জন্য, কিম্বা তাঁহারা উক্ত পত্রক্রমে বাহাকে নিযুক্ত করেন তাঁহার দেখিবার জন্য, এই কর্মসংক্রান্ত সকল খাতা ও কাগজপত্র ও হিসাব ও দলীল দেখাইতে আজ্ঞা করিতে পারিবে। বাহাকে সেইরূপ আজ্ঞাপত্র লিখিয়া দেওয়া যার তিনি

on by such person. In case any person upon whom any such notice in writing may have been served shall, without reasonable cause, neglect or refuse to produce any such books, papers, accounts, or documents as aforesaid, he shall be liable to a penalty which may extend to one hundred Rupees.

[Power to compel return of inhabitants of a house and of their professions.]

VI. It shall be lawful for the Justices, by a notice in writing under their common seal, to require the person who for the time being shall occupy any house as owner or tenant thereof, to forward to the said Justices, a list in writing signed by him of the names of all persons for the time being residing in such house and of their respective professions, trades, and occupations. Any person who shall so occupy any house, and shall, without reasonable cause, neglect or refuse to forward such list to the said Justices for the space of ten days after such notice shall have been served upon him, or shall wilfully forward an incorrect or untrue list to such Justices, shall be liable to a fine which may extend to one hundred Rupees.

[Power to purchase land without the Town.]

VII. It shall be lawful for the Justices, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, to purchase any such land without the limits of the Town as may be required by them for the better effectuating any purpose for which the said Justices may purchase land within the Town.

[Power to demise lands vested in Justices.]

VIII. It shall be lawful for the Justices, with the sanction of the said Lieutenant-Governor, to demise or lease any lands or buildings vested in them by virtue of the said Act VI of 1863, or acquired by them for the purposes thereof, or of this Act; and all rents and reservations in any such demise or lease shall be applied to the purposes of the said Act VI of 1863.

[Justices not to borrow more than 55 lacs of Rupees.]

IX. It shall not be lawful for the Justices to borrow, by way of debenture or otherwise, any sum of money which, together with the amount which may for the time being be due on account of any debentures issued by the said Justices in pursuance of Section XCIII of the said Act VI of 1863, shall exceed the sum of fifty-five lacs of Rupees. Provided always that no sum, which may for the time being be due to the Secretary of State for India in Council on account of any

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

যুক্তিসিদ্ধ হেতু না থাকিলেও যদি পূর্বোক্ত কোন খাতা কি কাগজপত্র কি হিসাব কি দলীল দেখাইতে শৈথিল্য করেন কি স্বীকার না করেন, তবে তাঁহার একশত টাকা পর্যন্ত দণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[ঘরের মধ্যে যত জন থাকে ও তাহাদের যে ব্যবসার ইহার রিপোর্ট বলপূর্বক লইবার কথা।]

৬ ধারা। কোন ব্যক্তি যে সময়ে যে ঘরের স্বামী কি প্রজা হইয়া কোন ঘরে বাস করেন জ্ঞতিসেরা তাঁহাকে আপনাদের সাধারণ মোহরাঙ্কিত পত্র লিখিয়া আজ্ঞা করিতে পারিবেন যে তৎকালে যে সকল ব্যক্তি ঐ ঘরে বাস করেন তাঁহাদের নাম ও তাঁহাদের যেহ বৃত্তি ও ব্যবসার ও কর্ম থাকে তাহান কদম লিখিয়া তাহাতে স্বাক্ষর করিয়া উক্ত জ্ঞতিসদের নিকটে প্রেরণ করেন। কোন ব্যক্তি তদ্রূপে কোন ঘরে বাস করিলে এবং তাঁহাকে উক্ত প্রকারের আজ্ঞাপত্র দেওয়া গেলেও যদি সেই ব্যক্তি যুক্তিসিদ্ধ হেতু না থাকিলেও ১০ দিন পর্যন্ত উক্ত জ্ঞতিসদের নিকটে ঐ কদম পাঠাইতে শৈথিল্য করেন কি স্বীকার না করেন কিম্বা ঐ জ্ঞতিসদের নিকটে জ্ঞানপূর্বক অন্ততঃ কি অসত্য কদম দেন, তবে তাঁহার একশত টাকা পর্যন্ত অর্থদণ্ড হইতে পারিবে ইতি।

[নগরের বাহিরে ভূমি জয় করিবার ক্ষমতার কথা।]

৭ ধারা। যদি জ্ঞতিসেরা কোন কর্ম উপযুক্তরূপে সম্পাদন করিবার জন্য নগরের মধ্যে ভূমি জয় করিতে সক্ষম হন, তবে বঙ্গদেশের জিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া তাঁহারা তদ্রূপ কর্মের নিমিত্তে নগরের সীমার বাহিরেও ভূমি জয় করিতে পারিবেন ইতি।

[জ্ঞতিসদিগকে ভূমি হস্তান্তর করিবার ক্ষমতাদানের কথা।]

৮ ধারা। উক্ত জ্ঞতিসদের প্রতি ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের বলে যে কোন ভূমি কি গৃহাদি বর্ত্তে, কিম্বা তাঁহারা ঐ আইনের কি এই আইনের কার্যার্থে যে ভূমি কি গৃহাদি প্রাপ্ত হন, উক্ত জিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে তাহা হস্তান্তর করিতে কি পাঠাই করিয়া দিতে পারিবেন, এবং তদ্রূপ কোন হস্তান্তর করণপত্রে কি পাঠায় যে খাজানা অবধারিত কি যে টাকার বিধান হয় তাহা ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইন সংক্রান্ত কর্মে প্রয়োগ হইবে ইতি।

[জ্ঞতিসদের পঞ্চায়ত লক্ষ টাকার অধিক ঋণ গ্রহণ না করিবার কথা।]

৯ ধারা। উক্ত জ্ঞতিসেরা ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের ৯৬ ধারানুসারে ঋণগ্রহণপত্র দ্বারা যৎকালে যত টাকার ঋণী হন তাহা সমস্ত তাঁহারা ঋণগ্রহণপত্র দ্বারা কি প্রকারান্তরে অধিক ঋণগ্রহণ করিয়া সর্বস্বত্ব পঞ্চায়ত লক্ষ টাকার অধিক গ্রহণ করিতে পারিবেন না। কিন্তু মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত জিযুত সেক্রেটারী সাহেব কলিকাতার জল যোগাণের কাষ্য সম্পাদনার্থে জ্ঞতিসদিগকে যে ঋণ দান করিয়াছেন তদ্বিন্যে তাঁহারা ভারতবর্ষের পক্ষে মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত উক্ত জিযুত সেক্রেটারী সাহেবের নিকটে যত টাকা ঋণী হন

loan from such Secretary of State in Council to the Justices for the purpose of effecting the supply of water to Calcutta, shall be included in the calculation of such sum of fifty-five lacs of Rupees.

[Power to determine prosecutions in absence of accused.]

X. Whenever any prosecution shall be instituted before any Justice of the Peace under the provisions of the said Act VI of 1863, or of the said Act VI of 1866, or of this Act, he may summon the person charged to appear at a time and place to be mentioned in the summons, and if such person shall not appear according to the tenor of the summons, the Justice of the Peace before whom such summons shall be returnable may, upon proof of the service, if no sufficient cause shall be shewn for the non-appearance of the person charged, proceed to hear and determine the case in his absence.

[The Justices to provide water-supply.]

XI. The Justices shall provide a full supply of water within the Town, and shall for that purpose cause such mains and pipes to be laid, and such tanks, reservoirs, or other works to be made and constructed, as shall be necessary for the supply of water in all the chief public streets of the Town, and shall also erect, in all the aforesaid chief public streets, sufficient and convenient stand-pipes for the gratuitous use of the inhabitants of the Town. The said stand-pipes shall be so placed that there shall not be any portion of any of the said chief public streets, at a greater distance than one hundred and fifty yards from some such stand-pipe, and such stand-pipes shall, so far as may be reasonably practicable, at all times be kept charged with water.

[Justices to notify the completion of arrangements for water-supply.]

XII. When the Justices shall have provided all arrangements for the supply of water in the Town, or in any division, portion, or street thereof, and such convenient mains and stand-pipes as aforesaid, the Justices shall, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, declare, by Notification published in the *Calcutta Gazette*, that the supply is complete within the Town, or any such division, portion, or street thereof.

[Imposition of water-rate.]

XIII. After it has been notified as aforesaid that the water supply in any division, portion, or street of the Town has been completed, it shall be lawful for the Justices to assess a water-rate upon all occupied houses and premises within such division, portion, or street of the Town. Such

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

এ স্থান উক্ত পঞ্চাশ লক্ষ টাকার মধ্যে ধরিতে হইবে না ইতি।

[অভিযুক্ত ব্যক্তির অনুপস্থানে অভিযোগ নির্ণয় করিবার ক্ষমতার কথা।]

১০ ধারা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের কিম্বা ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের কিম্বা এই আইনের বিধানানুসারে যদি শাস্তিরক্ষার্থ কোন জক্তিসের সম্মুখে কোন অভিযোগ করা যায়, তবে তিনি অভিযুক্ত ব্যক্তির নামে আস্থানপত্র দিয়া তাঁহাকে সেই আস্থানপত্রের লিখিত সময়ে ও স্থানে উপস্থিত হইবার আজ্ঞা করিতে পারিবেন। যদি সেই ব্যক্তি আস্থানপত্রের মর্ম্মানুসারে উপস্থিত না হন, তবে শাস্তিরক্ষার্থ যে জক্তিসের নিকটে এই আস্থানপত্রের প্রত্যায়ন হইবে, অভিযুক্ত ব্যক্তিকে এই পত্র দিবার প্রমাণ হইলে এবং তাঁহার উপস্থিত না হইবার প্রচুর কারণ দর্শান ম্য, গেলে তিনি তাঁহার অনুপস্থানে নালিশ ভূমিয়া নির্ণয় করিবেন ইতি।

[জল যোগাওনের বিধান করা জক্তিসদের কর্তব্যের কথা।]

১১ ধারা। জক্তিসেরা নগরের মধ্যে সম্পূর্ণরূপে জল যোগাইবার বিধান করিবেন। তন্মধ্যে তাঁহারা নগরের সকল মুখ্য রাজপথে জল যোগাইবার জন্য বড় ও ছোট বড় পয়োনাল বা বসান উচিত বসাইবেন এবং বড় পুষ্করিণী কি জলাশয় কি অন্য যে বিষয় করিতে কি নির্মাণ করিতে হয় তাহা করিবেন ও নির্মাণ করিবেন এবং বিনা মূল্যে নগরীর লোকদের ব্যবহারার্থে পর্যাপ্ত সংখ্যার এবং সুবিধাজনক খাড়া মল প্রস্তুত করাইবেন। উক্ত খাড়া মল এমন সকল স্থানে বসান যাইবে, যে এই মুখ্য রাজপথের কোন অংশে তদ্রূপ খাড়া মলহইতে দেড় শত গজের অধিক দূর না হয়, ও সেই সকল খাড়া মল যুক্তিসমতে সর্ব সময়ে জলপূর্ণ রাখিতে পারিলিই রাখা যাইবে ইতি।

[জল যোগাইবার নিয়ম সমাপ্ত হইলে জক্তিসদের সেই বিষয়ের সম্বাদ দিবার কথা।]

১২ ধারা। জক্তিসেরা নগরের কি তাহার কোন খণ্ডের কি অংশের কি পথের মধ্যে জল যোগাইবার সকল উপকরণ এবং পূর্বোক্ত সুবিধাজনক বড় পয়োনাল ও খাড়া মল প্রস্তুত করিলে পর বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমতি লইয়া কলিকাতা গেজেটে এই সম্বাদের সম্বাদ দিবেন যে নগরের মধ্যে কিম্বা নগরের অমুক খণ্ডে কি অংশে কি পথে জল যোগাইবার উপকরণ সম্পূর্ণ হইয়াছে ইতি।

[জলের টাকাস বসাইবার কথা।]

১৩ ধারা। নগরের কোন খণ্ডে কি অংশে কি পথে জল যোগাইবার উপকরণ সম্পূর্ণ হইয়াছে এই সম্বাদ পূর্বোক্তমতে দেওয়া গেলে পর, নগরের এই খণ্ডের কি অংশের কি পথের মধ্যে যত ঘরে ও বাড়ীতে লোক থাকে জক্তিসেরা সেই সকলের উপর জলের টাকাস ধাওয়া করিতে পারিবেন। এই ঘরের ও বাড়ীর

water-rate shall not exceed four per centum upon the annual value of the said houses and premises, and shall be payable at the times and levied from the persons and in the manner provided by Act VI of 1863 for the payment and levy of the water rate for the imposition of which authority is thereby given. Provided that no such rate shall be levied upon any houses with their appurtenances, lands, or premises of which there shall not be any portion situate within one hundred and fifty yards of some stand-pipe duly charged as aforesaid, such distance being measured along the main thoroughfare.

[Power to assess owners in certain cases.]

XIV. If any house or tenement shall be occupied by more than one tenant holding in severalty, or shall be of less annual value than one hundred Rupees, it shall be lawful for the Justices to assess the owner of such house or tenement, or the owner of the land on which such house or tenement may be situate, and to recover from such owner the lighting and water rates imposed thereon under the said Acts VI of 1863 and VI of 1866.

[Owner to recover from occupier rates paid by owner.]

XV. Whenever any rate shall be recovered from or paid by any owner of any land, house, or tenement under the provisions of the Section next preceding, it shall be lawful for such owner, if there shall be but one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from such tenant the entire amount of the rate which shall have been so paid by such owner; and if there shall be more than one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from each of such tenants, such sum as shall bear to the entire amount of rate which may have been so paid by such owner, the same proportion as the value of the portion of such land, house, or tenement in the occupation of such tenant bears to the entire value of such land, house, or tenement.

[Owner for recovering rates to have same power as for recovering rent.]

XVI. Every owner who, under the provisions of the Section next preceding, may be entitled to recover any sum from any occupying tenant, of any land, house, or tenement or of any portion thereof, shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies, powers, rights, and authorities as if such sum were rent payable to such owner by such tenant in respect of so much of such land, house, or tenement as may be in the occupation of such tenant.

বার্ষিক যত মূল্য হয় তাহার উপর ঐ জলের টাক্স শত করা ৪ টাকার অধিক হইবে না। এবং ১৮৬৩ সালের ৬ আইনদ্বারা জলের যে টাক্স বসাইবার ক্ষমতা প্রদান হইরাছে তাহা যে সময়ে যে ব্যক্তিদের স্থানে ও যে-রূপে আদায় করিবার বিধান হইল ঐ জলের টাক্স সেই সময়ে সেই ব্যক্তিদের স্থানে সেই প্রকারে আদায় হইতে পারিবে। কিন্তু যথা রাজপথ মাথিয়া যে ঘরের কি ভূমির কি বাড়ীর কোন অংশ পূর্বোক্তরূপে উপযুক্তরূপে অসম্পূর্ণ খাড়া বলহইতে দেড়শত গজের নখ না থাকে, তাহা হইতে কোন টাক্স আদায় হইতে পারিবে না ইতি।

[স্থলবিশেষে স্বামিদের উপর টাক্স বসাইবার ক্ষমতার কথা।]

১৪ ধারা। যদি একের অধিক জন প্রজা পৃথক করিয়া এক ঘরে কি এক বসত বাগীতে বাস করেন, কিম্বা যদি ঐ গৃহাদির ভাড়া বৎসর ১০০ টাকার স্থান হয়, তবে জজিসেরা সেই ঘরের কি বসত বাগীর স্বামির উপর, অথবা ঐ ঘর কি বসত বাগী যে জমীতে থাকে তৎস্থামির উপর টাক্স বসাইতে সক্ষম হইবেন, এবং ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইনমতে ঐ গৃহাদির উপর আলোর ও জলের যত টাক্স ধার্য্য হইল তাহা ঐ স্বামির স্থানে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[স্বামী রেন্ট দিলে প্রজার স্থানে তাহার আদায় করিবার কথা।]

১৫ ধারা। যদি ভূমির কি ঘরের কি বসত বাগীর স্বামির স্থানে ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে রেন্ট আদায় করা যায়, কিম্বা যদি স্বামী তাহা দিয়া থাকেন, তবে সেই ভূমিতে কি ঘরে কি বসতবাগীতে কেবল এক জন প্রজা থাকিলে, স্বামী যত টাকা রেন্ট দিয়াছেন তৎসমুদয় ঐ প্রজার স্থানে আদায় করিতে পারিবেন। যদি ঐ ভূমিতে কি ঘরে কি বসতবাগীতে অধিক প্রজা থাকেন, তবে প্রত্যেক জন ঐ ভূমির কি ঘরের কি বসতবাগীর যে অংশে বাস করেন তাহার যত টাকা ভাড়া দিয়া থাকেন, তদনুসারে হিসাব করিয়া স্বামী আপনার দত্ত সমুদয় টাকা তাহাদের স্থানে হারহারীমতে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[ভূমির ভাড়া আদায় করিবার যে ক্ষমতা রেন্ট আদায় করিবারও সেই ক্ষমতা থাকার কথা।]

১৬ ধারা। যখন স্বামী ইহার পূর্ব ধারার বিধানমতে কোন ভূমির কি ঘরের কি বসত বাগীর কি তাহার কোন অংশের কোন প্রজার স্থানে টাকা আদায় করিবার স্বত্ত্বান হন তখন সেই ভূমিাদির কোন অংশের প্রজার স্থানে স্বামির সেই অংশের ভাড়া আদায় করিবার যে উপায় ও শক্তি ও শব্দ ও ক্ষমতা থাকে, ঐ রেন্ট আদায় করিবারও তাহার সেই উপায় ও শক্তি ও শব্দ ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

[Power to construct Railway.]

XVII. It shall be lawful for the Justices with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, upon any of the public roads or streets in the Town of Calcutta or upon any land within or without the said Town which may be or become vested in the Justices, to construct or maintain any Railway which to the said Justices may appear to be useful or necessary for the purposes of the said Acts VI of 1863 and VI of 1866, or of either of them, and with the like sanction to use and employ upon any such Railway, by them heretofore constructed or hereafter to be constructed, such locomotive engines or other moving power and such carriages and wagons to be drawn or propelled thereby, and to carry and convey upon such Railway all such passengers and goods as shall be offered to them for that purpose and to make such reasonable charges in respect thereof as they may from time to time with the like sanction determine upon.

[Power to permit carriages of Railway Company to run.]

XVIII. It shall be lawful for the Justices from time to time, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, to enter into any contract with any Railway Company, for the passage over any Railway already constructed by the said Justices or hereafter to be constructed by them, of the engines, coaches, wagons, or other carriages of such Company, or which shall pass over such Company's line of Railway, upon the payment of such tolls or rent and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon.

[Power to demise Railway.]

XIX. It shall be lawful for the Justices, with the sanction of the Lieutenant-Governor of Bengal, to demise or lease any Railway constructed or to be constructed by them under the provisions, aforesaid, to any Railway Company upon such terms and under such conditions and restrictions as may be mutually agreed upon, and every Company to which any such Railway shall be so demised or leased by such Justices, shall, subject to such conditions and restrictions as aforesaid, have all such and the same powers for maintaining the same and for using and employing thereupon locomotive engines and other moving power and carriages and wagons to be drawn or propelled thereby, and for carrying and conveying thereupon passengers and goods, and making charges in respect thereof, as the said Justices would have had if such Railway had not been demised or leased.

[সর্বশেষে গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

[রেলরোড করিবার ক্ষমতার কথা।]

১৭ ধারা। কলিকাতা শহরের কোম রাজপথে কি রাস্তার কিম্বা এই শহরের মধ্যে কি বিহীন যে ভূমি অফিসদের প্রতি বর্তিয়াছে কি বর্তে সেই ভূমিতে যদি তাঁহাদের বিবেচনায় ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের এবং ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের কিম্বা তদ্ব্যতীত একতর আইনের কার্যের নিমিত্তে কোম রেলওয়ে নির্মাণ করা কি তৎসংক্রান্ত কার্য সম্পাদন করা কলজমক কি আবশ্যক, তবে তাঁহারা বঙ্গদেশের ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতি গ্রহণপূর্বক তাহা প্রস্তুত করিতে পারিবেন। এবং তদ্রূপ যে রেলরোড ইতিপূর্বে প্রস্তুত হইয়াছে কি পশ্চাৎ হইবে তাহাতে যত কলের গাড়ী কি গভ্যাপদক শক্তিবৃদ্ধ অন্য বিষয় এবং তাহাতে আকৃষ্ট কি তাড়িত যত গাড়ী ও মাল গাড়ী চালাইতে, নিগাহ্য করেন তাঁহারা উক্ত ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে তাহা করিবেন এবং এই রেলপথ দিয়া যে চড়নদারেরা যাইতে চাহেন তাঁহাদিগকে লইতে, ও স্থানান্তরে পাঠাইবার জন্য যে মাল আনীত হয় তাহা লইয়া চালান করিতে এবং তদ্ব্যতীত তাঁহারা উক্ত ক্রিয়ুত গবর্নর সাহেবের অনুমতি লইয়া সময়ের যুক্তিসিদ্ধ যত ভাড়া নির্ণয় করেন তাহা লইতে সক্ষম হইবেন ইতি।

[রেলওয়ে কোম্পানির গাড়ী চলিবার অনুমতি দিবার কথা।]

১৮ ধারা। উক্ত অফিসেরা ইতি পূর্বে কি পশ্চাৎ যে কোম রেল পথ প্রস্তুত করেন তাহার উপর দিয়া কোম রেলওয়ে কোম্পানির কলের গাড়ীর কি চড়নদারের কি মালের কি অন্য গাড়ীর যাইবার কিম্বা অন্য যে গাড়ী এই কোম্পানির রেলের উপর গিয়া থাকে তাহার যাইবার জন্য, এই অফিসেরা সময়ের বঙ্গদেশের ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে মানুল কি ভাড়া লইবার নিয়ম এবং উভয় পক্ষ যে নিয়মেতে ও সংকোচার্থ যেই বিধিতে সম্মত হন তদনুসারে যাইবার বিষয়ে কোম নিয়ম করিতে পারিবেন ইতি।

[রেলরোড হস্তান্তর করিতে পারিবার কথা।]

১৯ ধারা। অফিসেরা পূর্বলিখিত বিধানমতে যে রেলরোড প্রস্তুত করিয়াছেন কি করেন বঙ্গদেশের ক্রিয়ুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের অনুমতিক্রমে তাঁহারা কোম রেলওয়ে কোম্পানির সঙ্গে নিয়ম করিয়া এবং উভয় পক্ষ যে নিয়মেতে ও সংকোচার্থ যে বিধিতে সম্মত হন তদনুসারে সেই রেলরোড হস্তান্তর করিতে কি পাঠাইতে পারিবেন। কিন্তু সেই রেলরোড হস্তান্তর না করিলে কি পাঠাই করিয়া না দিলে অফিসেরা যেরূপে এই রেলপথ রক্ষা করিতে পারিতেন, ও তাহাতে যদ্রূপে কলের গাড়ী ও গভ্যাপদক অন্য বিষয় ও তদ্বারা আকর্ষণীয় কি তাড়নীয় গাড়ী ও মাল গাড়ী ব্যবহার করিতে ও কর্মে খাটাইতে পারিতেন ও সেই রেলপথে যদ্রূপে চড়নদারদিগকে ও মাল লইয়া যাইতে ও চালান করিতে পারিতেন ও তদ্ব্যতীত ভাড়া লইতে পারিতেন, এই অফিসেরা কোম কোম্পানির প্রতি এই রেলরোড পূর্বোক্তমতে হস্তান্তর করা কি পাঠাই করিয়া দেওয়া গেলে পর পূর্বোক্ত নিয়ম ও সংকোচার্থ বিধি বলবৎ রাখিয়া, সেই কোম্পানিরও সেই সকল ও তদ্রূপ ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

[Town Hall vested in Justices.]

XX. From the passing of this Act, the building called the Town Hall of Calcutta, situate on the north side of Esplanade Row in the said Town together with all houses, out-houses, grounds, buildings, rights, members, and appurtenances whatsoever to the said Town Hall belonging, or in any wise appertaining or now or at any time heretofore occupied, possessed, or enjoyed together with or as part of the same, shall be and the same are hereby absolutely vested in the Justices.

[Buildings used for public Worship to be exempt from rates.]

XXI. Buildings used exclusively for purposes of public Worship shall be exempt from all rates and taxes which the Justices have authority to impose upon houses, buildings, or lands within the Town under any Act heretofore passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council.

[Interpretation of the word "Town."]

XXII. The word "Town" in the said Acts VI of 1863 and VI of 1866, and in this Act, shall not be taken to include any portion of Fort William, of the Esplanade, or of Cooley Bazar now called Hastings.

[Repeal of Acts.]

XXIII. The various portions of Acts mentioned in the Schedule hereto shall from and after the passing of this Act, be repealed, save as to any rights theretofore acquired or liabilities theretofore incurred, under them respectively, and save as to any Acts or portions of Acts which may have been repealed by them respectively.

[Construction.]

XXIV. This Act shall be read with and taken as part of the said Acts VI of 1863 and VI of 1866.

[অভিসন্দের প্রতি টৌনহাল অর্পিত হইবার কথা।]

২০ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি কলিকাতা নগরের এসপ্লানেড রো নামক রাস্তার উত্তর দিকস্থ কলিকাতা টৌনহাল নামক যে ঘর আছে তাহা এবং উক্ত টৌনহালসংক্রান্ত যে সকল ঘর ও বাহিরের ঘর ও ভূমি ও কোটা ও বাড়ী ও অঙ্গ ও তৎসংক্রান্ত যে সকল বিষয় আছে কিম্বা এক্ষণে কি পূর্বাধি এই ঘরের সহিত কি তাহার অংশস্বরূপ যে ব্যবহার অধিকার কি অর্পণ কি ভোগ হইয়া আসিতেছে তাহা অভিসন্দের প্রতি সম্যকরূপে অর্পিত হইবে ও এতদ্বারা অর্পণ করা গেল ইতি।

[ঈশ্বরারাধনার নিমিত্তে যে গৃহাদির ব্যবহার হয়, তাহার উপর টাক্স না বসাইবার কথা।]

২১ ধারা। অভিসন্দেরা মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের ত্রিযুত লেফটেনেন্ট গবর্নর সাহেবের প্রচলিত কোন আইনক্রমে নগরের অন্তর্গত ঘরের কি কোটার কি ভূমির উপর যে সকল রেট ও টাক্স বসাইতে ক্ষমতাপন্ন, হন কেবল ঈশ্বরারাধনার জন্যে যে গৃহাদির ব্যবহার হয় তাহা সেই রেট ও টাক্সহইতে নিষ্কৃতি পাইবে ইতি।

[নগর শব্দের অর্থের কথা।]

২২ ধারা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনে এবং ১৮৬৬ সালের ৬ আইনে ও এই আইনেতে নগর শব্দ প্রয়োগ হইলে তদ্ব্যতীত কিম্বা কি কিম্বার সমুখ মাঠের কি অধুনা হেষ্টিংস নামে খ্যাত কুলিবাাজারের কোন অংশ ধরিতে হইবে না ইতি।

[যেই আইন রহিত হইবে তাহার কথা।]

২৩ ধারা। এই আইনের তফসীলে আইনের যেই অংশের উল্লেখ হইয়াছে তাহা এই আইন প্রচলিত হইবার সময়াবধি রহিত হইবে। কিন্তু তদ্বারা যে কোন অধিকার এতৎপূর্বে প্রাপ্ত হওয়া গিয়াছে কি যে কোন দায় বর্তিয়াছে তৎসম্পর্কে উক্ত আইনের উক্ত অংশ প্রবল থাকিবে, এবং তাহার যে কথাক্রমে অন্য আইন কি আইনের কোন অংশ রহিত করা গিয়াছে তাহা প্রবল থাকিবে ইতি।

[অর্থের ধারা।]

২৪ ধারা। এই আইন ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের এবং ১৮৬৬ সালের ৬ আইনের সহিত তাহার অংশস্বরূপ পাঠ্য হইবে ইতি।

SCHEDULE of Laws repealed—(referred to in Section XXIII.)

Number and date of Act	Title.	Extent of Repeal.
Act VI of 1863 ...	An Act to vest the property of the Town of Calcutta, and the management of its Municipal affairs, in a Corporation; and to make better provision for the Conservancy and Improvement of the Town, and for the levying of Rates and Taxes therein ...	Sections 39 and 56.
Act VI of 1866 ...	An Act to amend Act VI. 1863 ..	Sections 6, 11, 12, 13, and 24.

J. PITT KENNEDY,

Asstt. Secy. to the Govt. of Bengal,

Legislative Department.

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

২৩ ধারার উল্লিখিত যে২ আইন রহিত হইল তাহার তফসীল।

ক্রাইনের সংখ্যা ও তারিখ।	আখ্য।	যে পর্য্যন্ত রহিত হইল।
১৮৬০ সালের ৬ আইন ...	কলিকাতা নগরের আমিত্ত্ব ও নগরসম্বন্ধীয় কার্য্য নির্বাহের তার সমাজের প্রতি অর্পণ করিবার এবং নগরের পরিপাটি ও ঐরাজি করণের এবং রেন্ট ও টাক্স আদায় করণের সুবিধান করিবার আই- নের ...	৩৯ ও ৫৬ ধারা।
১৮৬৬ সালের ৬ আইন ...	১৮৬০ সালের ৬ আইন সংশোধনার্থ আইনের ...	৬, ১১, ১২ ও ১৩ ও ২৪ ধারা।

জে পিট কেমেডি,

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের

আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

**CIRCULAR ORDERS BY THE
HIGH COURT OF JUDICATURE
AT FORT WILLIAM
IN BENGAL.**

(Civil Side.)

No. 18.

To all Civil Judges,—(dated Calcutta, 28th June 1867.)

I am desired by the Court to forward for your information and guidance, copy of an extract, as noted below * from a letter, No. 2247 of the 12th instant, from the Junior Secretary to the Government of Bengal, authorizing an increase in the salaries of the Peons in the Civil Department, and of the Nazirs of the Civil Courts. This increase will, in the case of the former, commence from the 1st July, when Peons of the first Grade will draw Rs. 7 per month, and those of the second Grade, Rs. 6 per month, the additional charge being met from the Fee Fund.

2. You will be addressed on the subject of the sanctioned increase in the allowances of Nazirs, when the Court has determined in which Districts that increase shall be given.

By order, &c.,

(Sd.) L. R. TOTTENHAM,

Registrar.

* "I am directed to acknowledge the receipt of your letter No. 213, dated 24th April last, and in reply to state that the Lieutenant-Governor authorizes an increase to the salaries of the Peons, in both the Civil and Revenue Departments, and of the Nazirs of the Civil Courts, to the extent recommended by the Hon'ble Judges."

[গবর্নমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

**বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই
কোর্টের সনক্যুলার অর্ডার।**

মেওয়ারী পক্ষ।

১৮ মঙ্গুর।

সকল মেওয়ারী বিচারকর্তা সমীপে।

১৮৬৭ সাল ২৮ জুন।

হাই কোর্টের আদেশমতে বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী সাহেবের বর্তমান মাসের ১২ তারিখের ২২৪৭ নম্বরের পত্রহইতে গৃহীত মিল্লিখিত * কথা তোমার জ্ঞান ও উপদেশার্থে পাঠাইতেছি। এ কথাতে মেওয়ারী কর্মবিভাগের পেরাদারদের ও মেওয়ারী আদালতের নাজিরদিগের বেতন হ্রাস করিবার আজ্ঞা হইরাছে। আগামি জুলাই মাসের ১ তারিখঅবধি পেরাদারদের বেতন হ্রাস হইবে। প্রথম শ্রেণীর পেরাদারা মাসে ৭ টাকা ও দ্বিতীয় শ্রেণীর পেরাদারা মাসে ৬ টাকা বেতন পাইবে। এ বাড়ী খরচ কী কণ হইতে লওয়া যাইবে।

২। যে২ জিলার নাজিরদিগের বেতন হ্রাস হইবে, হাই কোর্টের সাহেবেরা ইহা নিরূপণ করিলে পর তাহার মের যত বেতন হ্রাস হইবে এই বিষয়ের পত্র তোমার নিকটে প্রেরণ করা যাইবে।

আজ্ঞাক্রমে,

এল আর উটলহাম,

রেজিষ্টার।

* আপনকার গত আগ্রিল মাসের ২৪ তারিখের ২১৩ নম্বরের পত্রপ্রাপ্ত হইয়া তদুত্তরে ইহা জামাইতে আজ্ঞা পাইরাছি। মাল্যবর জজ সাহেবেরা মেওয়ারী ও রাজস্ব সম্পর্কীয় বিভাগের পেরাদারদের এবং মেওয়ারী আদালতের নাজিরদিগের বেতনের যত হ্রাস করিবার পরামর্শ দিরাছেন ক্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব তাহাদের তত বেতন হ্রাসের অনুমতি করিরাছেন।

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

The 10th July 1867.

No. 2160.

Under the provisions of the Act of Parliament 24 and 25 Victoria, Cap. 104, Section 7, the Governor General in Council has been pleased to appoint Baboo Dwarkanath Mitter, a Pleader of the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, to officiate as a Judge of that Court.

E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2821.

APPOINTMENTS.

The 10th July 1867.

Moulvie Fuzelut Hossein, Moonsiff of Chuttra, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in Hazareebaugh.

Mr. G. C. M. Smith to officiate as Assistant Commissioner of Deoghur.

Mr. D. White, Sub-Assistant Commissioner, Deoghur, to have temporary charge of Pakour.

Baboo Ram Narain Samoodar to be ex-officio Assessor, under Act XXI. of 1867, at Midnapore, and to exercise the powers of a Collector in that District for the purposes of the said Act.

The 11th July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Local Committee of Public Instruction at Darjeeling, viz. :—

Reverend W. B. Drawbridge.

Captain J. R. R. Coombs.

Mr. W. J. Galway to be a Municipal Commissioner for the Town of Howrah.

The following gentlemen to be Members of the Municipal Committee at Rajshabye, viz. :—

Mr. C. Jennings.

„ W. B. Maxwell.

Baboo Nobinkristo Bose.

The 12th July 1867.

Lieutenant W. J. Williamson, Assistant Commissioner of the Garrow Hills, to officiate as Deputy Commissioner of Gawalparah, in addition to his own duties, during the absence, on leave, of Major A. K. Comber, or until further orders.

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১০ জুলাই।

২১৬০ নম্বর।

জি জি মহারাজী বিকটোরিয়ার ২৪ ও ২৫ বৎসরের পার্লামেন্টের আইনের ১০৪ অধ্যায়ের ৭ ধারার বিধানমতে মন্ত্রিসভাধিকৃতি জীবিত গবর্নর জেনরল সাহেব, বঙ্গদেশের কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের উকীল জীবিত বাবু দ্বারকানাথ মিত্রকে উক্ত আদালতের এক জন জজের কর্ম করণার্থে নিযুক্ত করিলেন।

ই সি বেল।

ভারতবর্ষের গবর্নমেন্টের সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের জীবিত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের আজ্ঞা।

২৮২১ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১০ জুলাই।

হুজুর মুনসেফ জীবিত মৌলবী ফজলু হোসেন হাজারীবাগে অধ্যক্ষ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের কর্মতা পাইয়াছেন।

জীবিত জি সি এম স্মিথ সাহেব দেবগড়ের আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনরের কর্ম করিবেন।

দেবগড়ের সব-আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর জীবিত ডি ওয়াইট সাহেব কিরংকালের নিমিত্তে পাকৌড়ের কর্মের ভারপ্রাপ্ত হইবেন।

জীবিত বাবু রামনারায়ণ সমুদার আপন পদোপলক্ষে মেদিনীপুরে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইবেন, এবং উক্ত আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থে ঐ জিলাতে কালেক্টরের কর্মতামতে কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১১ জুলাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা দারজিলিংয়ের বিদ্যাধ্যাপনীয় কমিটির মেম্বর হইবেন।

পাদরী জীবিত ডবলিউ বি ডব্লিউ সাহেব।

ক্যাপ্টান জীবিত জে আর আর কুম্ভস সাহেব।

জীবিত ডবলিউ জে গালওয়ে সাহেব হাবড়া নগরের এক জন মুনিসিপল কমিস্যনর হইবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা রাজশাহীর মুনিসিপল কমিটির মেম্বর হইবেন।

জীবিত সি জেমিঙ্গ সাহেব।

„ ডবলিউ বি মাক্সওয়েল সাহেব।

„ বাবু নবীনকৃষ্ণ বসু।

১৮৬৭ সাল ১২ জুলাই।

মেজর জীবিত এ কে কোম্বার সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা না হইলে পর্যন্ত গারো পর্বতের আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর লেপ্টেনেন্ট জীবিত ডবলিউ জে উলিয়মস সাহেব আপন কর্মতামতে গোরালপাড়ার ডেপুটি কমিস্যনরের কর্ম করিবেন।

Baboo Ramesur Mookerjee to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in the Sub-Division of Jungypore, and to exercise the powers of a Collector in that Sub-Division for the purposes of the said Act.

Baboo Luchmeenarain Pundit, Deputy Magistrate and Deputy Collector in Jessore and Furreedpore, is specially authorized, under Section 19, Act VI. (B. C.) of 1862, to receive suits, under Act X. of 1859, within the limits of the Sub-Divisions of Nurail and Magoorah in the District of Jessore.

Mr. E. H. Whinfield to officiate as Magistrate and Collector of Hooghly, from the date on which he may receive charge of the office from Mr. Park, during the deputation of Mr. H. Muspratt, or until further orders.

Mr. T. Norman to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Hooghly.

The 18th July 1867.

The following Officers are vested with the powers of a Collector for the purposes of Act XXI. of 1867 in the places mentioned, *vis.* :—

Mr. F. Wyer, in the Sub-Division of Kishengunge.

Moulvie Abdool Ghuffoor, in the Sub-Division of Bowsee.

Mr. E. Stewart, in the Sub-Division of Mudheypoorah.

The following Officers are appointed to be Assessors, under Act XXI. of 1867, and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act in the Districts mentioned, *vis.* :—

Mr. M. Little, Monghyr.

„ W. R. Davies, Purneah.

Baboo Otool Churn Mullick, Bhaugulpore.

Baboo Poresh Nath Banerjee, B. L., Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rajshahye, is promoted to the Fifth Grade of the Subordinate Executive Service.

Dr. J. Duncan, Officiating Civil Assistant Surgeon of Chittagong, is confirmed in that appointment.

Sub-Assistant Surgeon Mohendra Nath Goopto to be a House Surgeon of the Calcutta Medical College Hospital, for the usual period of two years.

Mr. J. R. Hallett, Assistant Magistrate and Deputy Collector of Culnah, is vested with the powers of a Magistrate in Burdwan.

The 15th July 1867.

Mr. F. H. Elphinstone, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Nowadah, is transferred to the Sudder Station of Gya.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ২৩ জুলাই ।]

জিযুত বাবু রামেশ্বর মুখোপাধ্যায় অসীপুরে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসর হইবেন । এবং উক্ত আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থে উক্ত শাখাখণ্ডে কালেক্টরের ক্ষমতামতে কর্ম করিবেন ।

বশোহর ও করীদপুরের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত বাবু লক্ষ্মীনারায়ণ পণ্ডিত বশোহর জিলার অন্তর্গত মড়াইল ও মাগুরা শাখাখণ্ডের সীমার মধ্যে ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমতের বোকাঙ্গমা গ্রহণ করিতে ১৮৬২ সালের বঙ্গদেশীয় ৬ আইনের ১৯ ধারামতে বিশেষ ক্ষমতাপ্রাপ্ত হইরাছেন ।

রাজকীর কর্মোপলক্ষে জিযুত এচ মস্‌গ্রাট সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্যন্ত জিযুত ই এচ উইলকিন্স সাহেব হুগলীর মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন । জিযুত পার্ক সাহেবের স্থানে যে তারিখে কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ সকল হইবে ।

জিযুত টি মর্শ্ম সাহেব হুগলীর আইন্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন ।

১৮৬৭ সাল ১৩ জুলাই ।

নিম্নলিখিত কর্মকারকেরা ১৮৬৭ সালের ২১ আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থে আপন২ নামের পাখের লিখিত জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

কুকাগু শাখাখণ্ডে জিযুত এক ওয়াইর সাহেব ।

বৌশী শাখাখণ্ডে জিযুত মৌলবী আবদুল গফুর ।

মন্ডিপুরা শাখাখণ্ডে জিযুত ই টুবার্ট সাহেব ।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসরের পদে নিযুক্ত হইরাছেন, এবং উক্ত আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থে আপন২ নামের পাখের লিখিত জিলাতে কালেক্টরের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

মুজেরে জিযুত এম লিটল সাহেব ।

পুরণিয়ার জিযুত ডবলিউ আর ডেবিস সাহেব ।

ভাগলপুরে জিযুত বাবু অভুলচরণ মল্লিক ।

রাজশাহীর ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত বাবু পরেশনাথ বক্ষোপাধ্যায় বি এল অধঃ বিচারকাষের পঞ্চম শ্রেণীভুক্ত হইরাছেন ।

চট্টগ্রামের এক্টিং সিভিল আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক ডাক্তর জিযুত জে ডমকান সাহেব সেই পদে স্থিরতরূপে নিযুক্ত হইলেন ।

সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক জিযুত মহেন্দ্রনাথ ওও নিয়মিত দুই বৎসরের নিমিত্তে কলিকাতার মেডিকাল কলেজ হাস্পাতালের হৌস সর্জন হইবেন ।

কালনার আসিস্ট্যান্ট মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত জে আর হালেট সাহেব বর্ধমান মাজিষ্ট্রেটের ক্ষমতা পাইরাছেন ।

১৮৬৭ সাল ১৫ জুলাই ।

মবদহের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জিযুত এক এচ এলকিন্স সাহেব গয়ার সদর মোকামে নিযুক্ত হইরাছেন ।

Mr. J. F. Stevens, Assistant Magistrate, to have charge of the Sub-Division of Nowadah, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the First Class, and Deputy Collector in the District of Gya. Mr. Stevens is further empowered, under Section 38 of the Code of Criminal Procedure, to hold the preliminary enquiry into cases triable by the Court of Sessions or High Court, to commit or hold to bail persons to take their trial before such Court of Sessions or High Court, and to exercise all the powers necessary for that purpose.

Moulvie Willyut Hossein, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gya, to have charge of the Sub-Division of Aurungabad.

Baboo Tariny Persad Roy, Officiating Special Sub-Registrar of Assurances, and Deputy Magistrate and Deputy Collector of Chittagong, is confirmed in those appointments.

Mr. E. S. Andrew to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Mymensing.

Mr. J. B. Pratt to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Berhampore.

Mr. P. T. Carnegy to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Gowhatty.

Mr. J. P. Grant to officiate as Civil and Sessions Judge of Purneah, during the absence, on leave, of Mr. J. R. Muspratt, or until further orders.

The 16th July 1867.

In modification of the orders of the 17th June last, published in the *Calcutta Gazette* of the 19th idem, the following gentlemen are appointed to be Assessors under Act XXI. of 1867 in the places mentioned, and vested with the powers of a Collector, for the purposes of that Act, with effect from the dates on which they may have taken charge, viz. :—

Baboo Tariny Sunkur Roy, in Serajgunge.

„ Chunder Mohun Das, in Coomercolly.

Moulvy Ahsan Ahmed, Deputy Collector of Survey, is vested with the powers of a Collector, under Regulations VII. of 1822 and IX. of 1825, in all the Districts of the Rajshahye Division.

Baboo Mohadeb Persad to be an Assessor, under Act XXI. of 1867, in Shahabad, and to exercise the powers of a Collector for the purposes of that Act.

Mr. E. F. Harrison to be a Member of the Board of Examiners.

LEAVE OF ABSENCE.

The 9th July 1867.

Mr. J. Tweedie, Deputy Commissioner of the Western Doars, is allowed fifteen months' leave of absence, under Section 11 of the Covenanted

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট জীবুত জে এক জিবিজ সা-
হেব নবমহ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন। এবং
গয়া জিলাতে অধঃস্থ প্রথম শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ও ডে-
পুটী কালেক্টরের কমতাক্রমে কর্ম করিবেন। আরো
তিনি ফৌজদারী মোকদ্দমার কার্যবিধানের আইনের
৩৮ ধারামতে সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের
বিচার্য মোকদ্দমার প্রথম স্থলীর অফিসস্থান করিতে
ও উক্ত সেশন আদালতের কিম্বা হাই কোর্টের সম্মুখে
বাহাদুরের বিচার হইবে তাহাদিগকে সমর্পণ করিতে
ও তাহাদের স্থানে উপস্থিত হইবার প্রতিজ্ঞা লইতে
ও তদ্বর্ণে যে সকল কমতার আরোজন, তদনুসারে কর্ম
করিতে কমতাপন্ন হইলেন।

গয়ার ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জীবুত
মৌলবী বেলারৎ হুসেন অরজাবাদ শাখাখণ্ডের কর্মের
ভার পাইবেন।

চট্টগ্রামের নিদর্শনপত্রাদির একটিকে বিশেষ সব-
রেজিষ্ট্রার এবং ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর
জীবুত বাবু তারিণীপ্রসাদ রায় এই পদে স্থিরতরুপে
নিযুক্ত হইলেন।

জীবুত ই এস আগু সাহেব মরমুলসিংহ সব-ডি-
ষ্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

জীবুত জে বি এন্ট সাহেব বহরমপুর সব-ডিষ্ট্রিক্ট-
টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

জীবুত পি টি কার্ণেগী সাহেব গোহাটী সব-ডিষ্ট্রিক্ট-
টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

জীবুত জে আর মস্‌গ্রাট সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অফ-
সিয়াকালে অথবা অন্য আত্ম না হওন পর্যন্ত জীবুত
জে পি এন্ট সাহেব পুরণিয়ার সিবিল ও সেশন
জজের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ১৬ জুলাই।

গত জুন মাসের ১৭ তারিখের যে আত্মা ঐ মাসের
২৫ তারিখে বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশিত হয় তাহা
মতান্তর করিয়া এই আত্মা হইল যে নিম্নলিখিত মহা-
শয়েরা আপন২ নামের পার্শ্বের লিখিত স্থানে ১৮৬৭
সালের ২১ আইনমতে আসেসরের পদে নিযুক্ত হই-
রাছেন, এবং উক্ত আইনের অতিপ্রায় সকল করণার্থে
কালেক্টরের কমতা পাইরাছেন। যে তারিখে তাহারা
কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত
নিয়োগ প্রবল হইবে।

শেরাজগঞ্জে জীবুত বাবু তারিণীশঙ্কর রায়।

কুমারখালীতে জীবুত বাবু চন্দ্রমোহন দাস।

জরীপী কার্খোর ডেপুটী কালেক্টর জীবুত মৌলবী
আহসানু আহম্মদ রাবশাহীখণ্ডের সকল জিলাতে
১৮২২ সালের ৭ আইন ও ১৮২৫ সালের ৯ আইনমতের
কমতা পাইরাছেন।

জীবুত মহাদেব প্রসাদ বাবু শাহাবাদে ১৮৬৭ সালের
২১ আইনমতে আসেসর হইবেন, ও উক্ত আইনের
অতিপ্রায় সকল করণার্থে কালেক্টরের কমতাক্রমে
কর্ম করিবেন।

জীবুত ই এক হারিসন সাহেব পরীক্ষক বোর্ডের এক
জন মেম্বর হইবেন।

ছুটী।

১৮৬৭ সাল ৯ জুলাই।

পশ্চিম চুনারের ডেপুটী কমিস্যনর জীবুত জে টুইডী
সাহেব চিকিৎসা কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারা-
মতে পনের মাসের ছুটি পাইরাছেন। তন্মধ্যে এই

Service Absentee Rules, together with an extension of preparatory leave up to the 12th instant.

The 10th July 1867.

Mr. C. W. Wilmot, Assistant Commissioner of Deoghur, for six weeks, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. A. G. Wilson, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Burhee, for a month and a half, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 11th July 1867.

Moulvie Hameedooddeen Ahmed, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Gya, for one month, from the 8th instant, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules.

Mr. H. N. Harris, Assistant Superintendent of Police, Bograh, recently transferred to Burdwan, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the 1st instant, or any other date on which he may have availed himself of the leave.

Sub-Assistant Surgeon Ram Lall Dey for one month, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 12th ultimo.

The 12th July 1867.

Mr. W. B. Savi, Assistant Superintendent of Police, Dinagapore, for one week, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, in extension of the leave granted to him under orders of the 5th March last.

Major A. K. Comber, Officiating Deputy Commissioner of Gawalparah, for one month, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from any date on which he may avail himself of the leave.

Mr. H. Wray, Sub-Assistant Revenue Surveyor, Second Grade, Lower Provinces, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. G. S. Park, Officiating Magistrate and Collector of Hooghly, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 1st August next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

The 15th July 1867.

Mr. J. R. Muspratt, Civil and Sessions Judge of Purneah, for two months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the

[সর্বমোট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

মাসের ১২ তারিখ পর্যন্ত প্রস্তুত হইবার নিমিত্তে ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১০ জুলাই।

মেবগড়ের আসিষ্টান্ট কমিশনার জি. উইলমট সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বর্ধির ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি. এ. জি. উইলসন সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞা মতে দেড় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১১ জুলাই।

গয়ার ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর জি. উইলসন সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বগুড়ার পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এ. এ. হারিস সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক জি. উইলসন সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১২ জুলাই।

দিনাজপুরের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জি. এ. এ. হারিস সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

গোয়ালপাড়ার একটি ডেপুটী কমিশনার মেজর জি. এ. কে. কোম্বার সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের দ্বিতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট রেবিনিউ সারবেয়র জি. উইলসন সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

হুগলীর একটি মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর জি. এ. জি. উইলসন সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ১৫ জুলাই।

পুরণিয়ার সিভিল ও সেশন জজ জি. এ. জি. উইলসন সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি তারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর জি. উইলমট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে হয় সপ্তাহের ছুটি পাইয়াছেন।

15th instant, or any other date on which he may avail himself of the leave, making over charge of his Office to the Principal Sudder Ameen of the District.

NOTIFICATION.

The 15th July 1867.

The appointment of Baboo Janokey Nath Ghosal as an Assessor, under Act XXI. of 1867, in Beerbhoom, notified in the *Calcutta Gazette* of the 19th ultimo, will have effect from the 1st idem, the date on which he took charge.

The services of the following Officers are placed at the disposal of the Chief Commissioner of Oude, viz. :—

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Tariny Churn Dutt.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Doyal Chunder Shome.

The 12th July 1867.

The following list of candidates who were passed as Mooktears in the Mofussil Courts of the Lower Provinces, at the examination held on the 11th February 1867, is published for general information, viz. :—

1. Birreshur Chuckerbutty.
2. Madhub Chunder Roy Chowdry.
3. Radha Madhub Roy.
4. Okhoy Chunder Chatterjee.
5. Kalli Das Ghose.

NOTIFICATIONS.

The 16th July 1867.

It is hereby notified that the Lieutenant-Governor is about to proceed on a tour to some of the Eastern Districts of Bengal and Assam. His Honor will leave—

Calcutta	on the	23rd instant.
Dacca	"	29th "
Cachar	"	5th proximo.

And will arrive at Sylhet about the 6th "

Further notice of the Lieutenant-Governor's movements will be given hereafter.

The following general instructions are notified for the guidance of the Authorities who correspond directly with Government.

As a general rule, all communications are to be sent as usual to the Secretary's Office in Calcutta.

Communications which are urgent and can be made complete in themselves, so as not to require reference to papers in the Office, may be sent direct to the Secretary with the Lieutenant-Governor on tour.

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

চিহ্নিত কার্যকারকদের হুজুর বিধির ৬ ধারামতে দুই মাসের ছুটি পাইয়াছেন। তিনি ঐ জিলার প্রধান সদর আমীরের প্রতি আপন কর্মের ভারার্পণ করিবেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৫ জুলাই।

শ্রীযুত বাবু আমকীনাথ ঘোষাল বীরভূমে ১৮৬৭ সালের ২১ আইনমতে আসেসরের পদে নিযুক্ত হইয়াছেন এই যে কথা গত মাসের ২৫ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তৎপরিবর্তে তাহা ঐ মাসের ১ তারিখ অবধি প্রবল হইবে, যেহেতু তিনি সেই তারিখে উক্ত কর্মের ভার গ্রহণ করেন।

নিম্নলিখিত কার্যকারকেরা অযোগ্যের প্রধান কমিশনার সাহেবের আজাধীনে নিযুক্ত হইয়াছেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত তারিণীচরণ দত্ত।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিষ্টান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত দয়ালচন্দ্র সোম।

১৮৬৭ সাল ১২ জুলাই।

১৮৬৭ সালের কেন্দ্রআরি মাসের ১১ তারিখে বঙ্গ-প্রভৃতি দেশের মফঃসল আদালতের মোস্তারী পদা-কাজিকদের যে পরীক্ষা হয় তাহাতে বাহারা উত্তীর্ণ হইয়াছেন তাঁহাদের নামের নিম্নে সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল।

- ১। শ্রীযুত বিশেষ্বর চক্রবর্তী।
- ২। " মাধবচন্দ্র রায় চৌধুরী।
- ৩। " রাধামাধব রায়।
- ৪। " অক্ষয়চন্দ্র চট্টোপাধ্যায়।
- ৫। " কালীদাস ঘোষ।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৬ জুলাই।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে শ্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব বঙ্গদেশের পূর্বাঞ্চলের এক জেলাতে ও আসামে গমনোদ্যত হইয়াছেন। তিনি কলিকাতাহইতে এই মাসের ... ২৩ তারিখে ও ঢাকাহইতে ... ২৯ তারিখে ও কাছাড়হইতে আগামিমাসের ... ৫ তারিখে যাত্রা করিয়া ৬ তারিখ পর্যন্ত জিহট্ট পৌঁছিবেন।

শ্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের গমনের অন্যান্য সংবাদ ইহার পরে প্রকাশ করা যাইবে।

যে কার্যকারকেরা গবর্নমেন্টের সঙ্গে লিখন পঠন করেন তাঁহাদের উপদেশার্থে নিম্নলিখিত সাধারণ আজ্ঞা প্রকাশ করা যাইতেছে।

সকল পত্রাদি কলিকাতার সেক্রেটারী সাহেবের আফিসে যেমন পাঠান গিয়া থাকে তেমনি পাঠান হইবে, এই সাধারণ বিধি।

অত্যাবশ্যক লিখন পঠন ও যে পত্রের সম্পূর্ণ অভি-প্রায় বুঝিবার জন্য উক্ত আফিসের অন্য কাগজপত্র দৃষ্টি করিবার প্রয়োজন নাই তাহা শ্রীযুত লেফ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেবের সঙ্গে যে সেক্রেটারী গমন করিবেন তাঁহার নামে পাঠাইতে হইবে।

DECLARATION UNDER SECTION 2, ACT VI. OF 1857.
The 11th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken up at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for a Municipal Market in the City of Patna, it is hereby notified that, for the aforesaid purpose, the following three pieces of land belonging to the Patna Wahabees, situated in Mohulla Sadikpore, Thannah Sadikpore, Pergunnah Azimabad, Zillah Patna, will be required:—

I. The first piece of land is bounded on the North by the Sukreegully Road; on the South by a lane and the house of one Ramzan Ally (also proposed to be taken up); on the East by the Kafila; and on the West by the house of Moulvie Kadir Ahmed (a small portion of which, *viz.*, 91 feet by 14, will also fall within the above block) and by that of Moulvie Wajahut Hossein. This piece measures 11 cottahs, more or less.

II. The second piece of land is bounded on the North by the first block; on the South by a cultivated field belonging to Moulvies Kadir Ahmed and Wajahut Hossein; on the East by the confiscated land (enclosed by walls) attached to the Kafila; and on the West by the house of Sheik Abdool Raheem (a portion of which will fall within this block) and by an open field belonging to Moulvie Kadir Ahmed. This piece measures 4 cottahs, more or less, and contains the houses of four ryots of the Wahabees.

III. The third piece of land is bounded on the North and West by the confiscated lands attached to the Kafila; on the East by Milkeetollah Lane; and on the South by fields. This piece measures about 3½ cottahs, more or less, and contains the houses of five ryots of the Wahabees.

This Declaration is made under Section II., Act VI. of 1857.

DECLARATION.

The 13th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, *viz.*, for the use of the Police Station at Bagirhaut, it is hereby declared that the following plot of land in Village Bagirhaut, Pergunnah Havellee, in the District of Jessore, is required for the above purpose:—

A plot of land in Village Bagirhaut, measuring 16. 9c. 3ch., more or less.

Bounded North by the Sub-divisional ground.
South by Madabgunge Bazar.

[স্বাক্ষরিত গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারামতে বিজ্ঞাপন।
১৮৬৭ সাল ১১ জুলাই।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ পাটনা নগরে মুনিসিপল বাজার করিবার নিমিত্তে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে পাটনা জিলার অন্তর্গত আজিমাবাদ পরগনার সাদিকপুর থানার সাদিকপুর মহলার পাটনার ওহাবিদের অধিকৃত নিম্নলিখিত তিন খণ্ড ভূমির প্রয়োজন।

১। প্রথম খণ্ড ভূমির উত্তর সীমা শকরিগলী পথ, দক্ষিণ সীমা পথ এবং রামজান আলীর বাগী (এই বাগীও লইবার প্রস্তাব হইরাছে), পূর্ব সীমা কাকিলা, পশ্চিম সীমা মৌলবী কাদির আহম্মদের বাগী, (এই বাগীর কিয়দংশও অর্থাৎ ৯১ ফুট দীর্ঘ ও ১৭ ফুট প্রস্থ উক্ত কিতার মধ্যে পড়িবে), এবং মৌলবী ওজাহৎ হুসেনের বাগী। এই খণ্ড হুমান্বিক ১১ কাঠা পরিমিত।

২। দ্বিতীয় খণ্ড ভূমির উত্তর সীমা প্রথম কিতা, দক্ষিণ সীমা মৌলবী কাদির আহম্মদ ও ওজাহৎ হুসেনের কর্ষিত ভূমি, পূর্ব সীমা কাকিলার লাগাও জম ভূমি (ইহা প্রাচীরে বেষ্টিত), পশ্চিম সীমা সেখ আবদুল রহীমের বাগী, (এই বাগীর ও কিয়দংশ উক্ত কিতার পড়িবে), ও মৌলবী কাদির আহম্মদের অধিকৃত শাদা ভূমি। এই খণ্ড হুমান্বিক ৪ কাঠা পরিমিত, এবং ইহাতে ওহাবিদের চারি জন রাইয়তের ঘর আছে।

৩। তৃতীয় খণ্ড ভূমির উত্তর ও পশ্চিম সীমা কাকিলার লাগাও জম ভূমি, পূর্ব সীমা মিলকোটোলার পথ, দক্ষিণ সীমা ক্ষেত্র। এই খণ্ড হুমান্বিক ৩½ কাঠা পরিমিত ও ইহাতে ওহাবিদের পাঁচ জন রাইয়তের ঘর আছে।

১৮৫৭ সালের ৬ আইনের ২ ধারার বিধানমতে এই সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৩ জুলাই।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অবগত হইরাছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ বাগেরহাটে পোলীস থানার ব্যবহারের নিমিত্তে রাজকীয় অর্থব্যয়ে গবর্নমেন্টের ভূমি লওয়া আবশ্যিক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে পূর্বেকৃত কার্যের নিমিত্তে যশোর জিলার অন্তর্গত হাবিল পরগনার বাগেরহাট গ্রামে নিম্নলিখিত ভূমি খণ্ডের প্রয়োজন।

বাগের হাট গ্রামে হুমান্বিক ১৪১৫ কাঁচা পরিমিত এক খণ্ড ভূমি।

ইহার উত্তর সীমা শাখাখণ্ডের ভূমি।
দক্ষিণ সীমা মাদবগুণ্ডের বাজার।

East by River Bhoyrub and Strand Road.
West by Sub-divisional ground.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

H. L. DAMPIER,
Offg. Secy. to the Govt. of Bengal.

PUBLIC WORKS (RAILWAY) DEPARTMENT, BENGAL.

NOTIFICATION.

Fort William, the 12th July 1867.

Whereas it appears to the Lieutenant-Governor of Bengal that land is required to be taken by Government at the public expense, for a public purpose, viz., for a Loop Line of Railway between the 47th mile of the Chord Line and 2nd mile of the Kurhurballee Branch Line, it is hereby declared that, for the above purpose, a strip of land is required between the Villages of Dhumna and Hurlataur, in Pergunnah Suruth Deoghur, in the District of Beerbhoom, being, more or less, 1 mile and 1,050 feet in length, and about 600 feet in breadth, and giving an area of 69 biggahs 18 cottahs 9 chittacks of land more or less.

This Declaration is made, under the provisions of Act VI. of 1857, to all whom it may concern.

F. S. TAYLOR, Captain, R. E.,
Joint-Secy. to Govt. of Bengal, P. W. D.,
Railway Branch.

ORDERS OF THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WIL- LIAM IN BENGAL.

APPOINTMENT.

The 19th July 1867.

The Sheristadar of the Court of the Judge of Rungpore to be placed in charge of the current duties of the Office of the Sudder Ameen and Moonsiff of Bograh, in the said District, that Officer having proceeded to join his appointment of Acting Additional Principal Sudder Ameen of Mymensingh.

C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

পূর্ব সীমা টেভরব নদ ও নদের ধারের পথ
পশ্চিম সীমা শাখাখণ্ডের ভূমি।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের
জামাখর্ ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই
সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এচ এল ডাম্পিয়র,
বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের একটিং সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের রেলওয়ে সম্পর্কীয় পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্ট।

বিজ্ঞাপন।

কোর্ট উলিয়ম ১৮৬৭ সাল ১২ জুলাই।

বঙ্গদেশের শ্রীবৃদ্ধ লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেব অবগত
হইয়াছেন যে রাজকীয় কার্যার্থে অর্থাৎ কর্ড লাইনের
সপ্ত চত্বাবিশ মাইলের ও করহরবালি শাখা পথের
দ্বিতীয় মাইলের মধ্যে রেল পথের লুপ লাইন প্রস্তুত
করণার্থে রাজকীয় অর্থ ব্যয়ে গবর্ণমেন্টের ভূমি লওয়া
আবশ্যক, অতএব সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে
পূর্বোক্ত কার্যের নিমিত্তে বীরভূম জিলার অন্তর্গত
সুরত দেবগড় পরগনার ধনু ও হার্নেতর গ্রামের মধ্যে
সুমান্বিত ১ মাইল ১,০৫০ ফুট দীর্ঘ ও প্রায় ৬০০ ফুট
প্রশস্ত অর্থাৎ কালিতে ৬৯৬৩১/১০ হটাক পরিমিত
ভূমির প্রয়োজন।

উক্ত ভূমিতে বাহাদুরের সম্পর্ক আছে তাহাদের
জামাখর্ ১৮৫৭ সালের ৬ আইনের বিধানমতে এই
সংবাদ প্রকাশ করা গেল।

এফ, এস, টেলর, ক্যাপ্টান, আর, ই,
পাবলিক ওকস ডিপার্টমেন্টে, বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
আইন্ট সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের আজ্ঞা।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১২ জুলাই।

রঙ্গপুর জিলার বগুড়ার সদর আমীন ও মুন্সেফ
ময়মুনসিংহের একটিং আডিসামল প্রদান সদর আমী-
নের পদে নিযুক্ত হইয়া তথায় গমন করিয়াছেন।
তৎপরিবর্তে রঙ্গপুরের জজ আদালতের শিরিশত-
দার এই হুজুরের সদর আমীন ও মুন্সেফী পদের
চলিত কার্যের ভারপ্রাপ্ত হইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইন্তিহার

জিলা ত্রিপুরা।

এস্তাহার কাছারি কালেক্টরি জিলা ত্রিপুরা এই যে।

এস্তাহার সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা ত্রিপুরার এই মহাল বাকী আমার নিমিত্তে ১৮৫৯ ইং ১১ আইনমতে ১৮৬৭ ইং ২৭ জুলাই মোতাবেক ১২৭৪ বাঙ্গলার ১২ আৰণ রোজ শনিবার অত্র জিলা কালেক্টরি কাছারিতে বিনা আপত্তিবিক্রয় হইবেক ইতি সম ১৮৬৭ ইং তাং ১ জুলাই।

তৎক্ষণাত্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

সম্বর রেজিস্ট্রী	নাম মহাল	নাম মালিক	সম্বর জমা	বাকী
	৩৫ রূপভাওয়ান ৪৭৩৬ মঃ			
	তাং মুজা ওমেদআলী	সরগচন্দ্র ঘোষ	৮৮৫১/	৬৭১১০

T. T. ALLEN,
Offg. Collector.

জিলা ২৪ পরগনা।

এস্তাহার নাম কাছারি কালেক্টরি জেলা ২৪ পরগনা এই যে।

সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ৬ ধারামতে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা চব্বিশ পরগনার নিচের লিখিত মহালাত মালিকজারির বাকী বাবৎ ইংরাজি সম ১৮৬৭ সালের ২৯ জুলাই মোতাবেক বাঙ্গলা সম ১২৭৪ সাল ১৪ আৰণ রোজ সোমবার এ জেলার কালেক্টরি কাছারিতে বিনা ওজর নীলাম ধরা যাইবেক ইংরাজি সম ১৮৬৭ সাল তারিখ ১২ জুলাই মোতাবেক সম ১২৭৪ সাল তারিখ ২৯ আষাঢ়।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১৪ মঃ কিং পঃ মাণ্ডরা ওঃ কিং চেতলা ওঃ লিখিত মালিক রাধাচরণ রায় ওঃ সম্বর জমা কোঃ ৭৯৭০৮৪৭
৩১৪ মঃ কিং পঃ মুড়াগাছা মোঃ হরিমারায়ণপুর ওঃ সম্বর জমা ১২২৫৬০/৩ টাকার মধ্যে সম ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের ১০ ধারামতে ১/৪১১/১১ আমার কাত ৪৮০৬১/৭ টাকার মহাল সম্বর হিসা স্থাপিত হও-
রায় এবং উহার বাকী আদায় করার অবশিষ্ট রকম ১১/১৫১৯ আমা মহিমারায়ণ রায় ওঃ সম্বর জমা
কোঃ ৭৪৪৯১১/৮ টাকার মহাল ৩৬১১/৬ টাকা বাকী আদায় জন্ম নীলাম বিক্রয় হইবেক।

৬২৪ মঃ কিং পঃ বালিয়া তরক জহুরাটী লিখিত মালিক রাতচন্দ্র চন্দ্র সম্বর জমা কোঃ মঃ
পুলিষ ৮৭১৫৫/৩

১৩৬৭ মঃ পঃ বৃদ্ধম মোঃ ভৈরবপুর মিঃ লিখিত মালিক গোবিন্দচন্দ্র বসু সম্বর জমা কোঃ ৭৯৬/৩

নীলাম খরিসদার বিল দাঁতভাজার খরচার নিমিত্তে দাইক হইবেক।

যন্তব্য এ মহালের নীলাম কমাহওয়া সত্ত্বে বিল দাঁতভাজার খাল কাটাই খরচার জন্ম বিক্রয় হইবেক।

দ্বিতীয় শ্রেণী।

২২০৮ মঃ খাস রমজাম নগর লিখিত মালিক তারানন্দর রায় চৌঃ ওঃ সম্বর জমা মঃ রাস্তা ১৫০৬১১/০

A. SMITH,
Collector.

জিলা দিনাজপুর।

এস্তাহার নাম কাছারি কালেক্টরি জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারামুযারি ইহা ধারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নিচের
লিখা মহাল ১৮৬৭। ২৮ জুন তকের অন্য প্রকার বাকী নিমিত্তক সম ১৮৬৭ সনের ১ আগষ্ট মোঃ ১২৭৫ সালের
১৭ আৰণ রোজ রুক্মিণীবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয়
হইবেক।

প্রথম শ্রেণীর এস্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১১০ সম্বর মোঃ ভৈরবপুর ওঃ গরুরহ।

পরগমে শালবাড়ির লিখিত মালিক সরিয়তুল্লা চৌধুরী ও বিবি পাভানী মাদরে জয়মুল্লা চৌধুরী ও বিবি
পবিত্রা মাদরে মজিহুল্লা চৌধুরী ও সরকউল্লা চৌধুরী মালিকানা সম্বর জমা ২৫১০৬০/৪ পাই।

মহারাজী শ্যামমোহনীর ১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীর বাবৎ ৭১১০১১/২ পাই আদায় জন্ম দেসদার
মজিহুল্লা চৌধুরীর মাতা বিবি পবিত্রার এই মহালে যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহা নীলামে ধরা গেল।

T. J. C. GRANT,
Offg. Collector.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

জিলা মারজিলিঃ

জমিদারী কাহারি কালেক্টরি জিলা মারজিলিঃ

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা মারজিলিয়ার লোকসমাজ হওয়া নিম্নলিখিত মহালের মুল্যের আসল টাকা মূল্য বাকী থাকায় এই মহাল পতিত ভূমি মিকর হওয়া বিধির ১৫ ধারাক্রমে চলিত সনের আগামি ২৫শে আগষ্ট যোক্তাবৎক সম ১২৭৪ সালের ৩১শে আশ্বিন তারিখে বেলা ঠিক দুই প্রহর সময় অত্র জিলার কালেক্টরি কাহারিতে নীলাদেব দরী যাইবেক এবং বিলা বাগাতে নীলাদেব হইবেক ইতি।

১	২	৩	৪	৫	৬
জমিদার নাম।	অধিকারি নাম।	পরিগণা ও মৌজা ও মহালের নাম অথবা দ্বাংসে যাহা মহাল আছে।	মূল্যের পরিমাণ।	মূল্যের মূল্য পঞ্চদশ টাকা	আসল মূল্যের মধ্যে বাকি
৫	মোঃ টমস, ওয়েল	পাং মোঃ মারজিলিঃ মলিম	২২৬ একর	২১০৬/০	২১০৬/৮
৬	এই এই	এই এই এই	২০০	২৮১	২৮১
৭	মোসরুস এইচ সি, লিভিং, ডবলিউ, এ, ব্যাডিলে ডবলিউ আর, ডেবিস টি, এইচ, হলরে এবং সি, ট্রান	এই এই মারজিলিঃ ও মলিম	৪০৫	৭/২২২	৭/৮৪৪৮
৮	কাশান, করলিম	এই এই বিবিন্ন	৩০০	২৬২	২৬২০০
৯	বাবু টমসোকায়া বকোপাধ্যায়	এই এই শিবোথাল	৩০৬	৬/৮৫৫৪	৬/৮১২১.০

বি, ডবলিউ, মর্টন। কাশান
ডেপুটি কমিস্যনর।

জিলা মারজিলিঃ ডেপুটি কমিস্যনর আপিস
সম ১৮৬৭ ইংরাজি তারিখ ৮ হি জুলাই।

INSOLVENT COURT.

যোত্রহীনের আদালত।

COURT FOR THE RELIEF OF INSOLVENT DEBTORS AT
CALCUTTA.

In the Matter of JULIUS DEBRUNNER,
an Insolvent.

Notice is hereby given, that Saturday, the 3rd day of August next, is appointed for further hearing in this matter for the purpose of declaring a dividend, and that an Account in detail of the Receipts and Disbursements of the Assignee from the 1st day of August 1866 until the 1st day of July Instant, has been filed, and may be inspected in the Office of the Chief Clerk. Any Creditor or other person interested, who may intend to establish or oppose any claim upon the Estate of the said Insolvent, will be heard. Notice having been given at the Office of the Chief Clerk three clear days before the hearing.

OFFICIAL ASSIGNEE'S OFFICE,
Calcutta, 15th July 1867. }

The like notice in the matter of DONALD CLUNES GORDON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 12th February 1867 to the 1st day of July Instant.

The like notice in the matter of ALEXANDER STEWART, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 22nd February 1867 to 1st July Instant.

The like notice in the matter of FRANCIS BAMPTON, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 20th July 1866 to 1st July Instant.

The like notice in the matter of CHARLES HENRY WICKES, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 16th July 1866 to 1st July Instant.

The like notice in the matter of ROBERT BHOWANYDEEN SUCCOLE, an Insolvent, wherein the Account of the Assignee is filed from 12th November 1866 to 1st July Instant.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ২৩ জুলাই।]

কলিকাতা যোত্রহীন ঋণীদের উপকারার্থ আদালত।

যোত্রহীন জুলিয়স ডেব্রুনর সাহেবের বিষয়ে।

ইহার দ্বারা সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে ডিবিডেণ্ড প্রকাশ করিবার নিমিত্তে ঐ বিষয়ের পুনশ্চ শুননির জন্য আগামি আগষ্ট মাসের ৩ তারিখ শনিবার নি-
র্ধারিত হইয়াছে, এবং ১৮৬৬ সালের আগষ্ট মাসের ১ তারিখ অবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেবের জমাখরচের বিস্তারিত হিসাব দাখিল করা গিয়াছে, প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যালয়ে তাহা দেখা যাইতে পারে। যে কোন মহাজন কি এ বিষয়ে লিপ্ত অন্য যে কেহ উক্ত যোত্র-
হীনের ইফেটের উপর কোন দাওয়া স্থাপন কি প্রতিবন্ধকতা করিতে চাহেন তিনি শুননির দিবসের পূর্বে তিন দিন থাকিতে প্রধান ক্লার্ক সাহেবের কার্যা-
লয়ে সম্বাদ দিলে তাহার কথা শুনা যাইবে।

সরকারী আটসনি সাহেবের দফতরখানা। }
কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৫ জুলাই। }

যোত্রহীন ডনাল্ড ক্লিন্স গর্ডন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ১২ তারিখ অবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সা-
হেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন আলেকজান্ডার ষ্টুয়ার্ট সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৭ সালের ফেব্রুয়ারি মাসের ২২ তারিখ অবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সা-
হেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন ফ্রানসিস বাম্পটন সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ২০ তারিখ অবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সা-
হেবের হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন চার্লস হেনরি উইকস সাহেবের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৬ সালের জুলাই মাসের ১৬ তারিখ অবধি বর্তমান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেবের
হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

যোত্রহীন রবার্ট ভবানীদীন সঙ্কোলের বিষয়ে সেই প্রকারের সম্বাদ দেওয়া যাইতেছে, তাহাতে ১৮৬৬ সালের নবেম্বর মাসের ১২ তারিখ অবধি বর্ত-
মান জুলাই মাসের ১ তারিখ পর্যন্ত আটসনি সাহেবের
হিসাব দাখিল করা গিয়াছে।

MISCELLANEOUS ADVERTISEMENT.

সাধারণ ব্যক্তিদের ইশতিহার।

বিজ্ঞাপন।

আমার ১১ ৯৫৪৪১ নম্বরের নং ৫০৭ টাকার এককেতা, গবর্ণমেন্ট কর্তৃক মোটের অধিক, আমার নিকট ও অধিকার হইতে, হারান গিয়াছে বিধায় সর্বসাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এই মোট প্রাপ্তমাত্র আমাকে সংবাদ দেন যিনি এই মোটের অনুসন্ধান করিয়া দিতে পারেন, তাহাকে ৫৭ টাকা পারিতোষিক দিব ইতি।

শ্রীচন্দ্রশেখর দাস।

মোঃ রাজনিয়া মুন্সেফী আদালত
জিলে চট্টগ্রাম।সন ১৮৬৭ ইং }
তার ২৬ জুন। }

বিজ্ঞাপন।

আমার নিম্নের লিখিত নম্বরের ১৬০৭ একশত বাইট টাকার কাঁচ ৮ কেতা গবর্ণমেন্ট কর্তৃক মোট আমার নিকট ও অধিকার হইতে হারান গিয়াছে বিধায় সর্ব সাধারণকে জ্ঞাত করা যাইতেছে যে এই মোট প্রাপ্তমাত্র আমাকে সংবাদ দেন যিনি এই মোটের

অনুসন্ধান করিয়া দিতে পারেন তাহাকে ২০৭ বিশ টাকা পারিতোষিক দিব ইতি।

শ্রীমহেশচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।

মোঃ কাছারী কুখণ্ডী।

জেলা রাজশাহী।

সন ১৮৬৭ সাল। }
তারিখ ৩ জুলাই। }

তপশীল নোট।

এ ২৫।		
৫৮৯৯২ নং ১ কেতা		২০৭
এ ২৭।		
৩৩৫০৫ নং ১ কেতা		২০৭
এ ২৭।		
৫৫৪৯২ নং ১ কেতা		২০৭
এ ২৫।		
৬১৪৭৯ নং ১ কেতা		২০৭
এ ২৭।		
৬৭৯৪২ নং ১ কেতা		২০৭
এ ২৭।		
৫৩২৬১ নং ১ কেতা		২০৭
এ ২৬।		
৩৯৬৩১ নং ১ কেতা		২০৭
এ ২৭।		
৩২৪৭৫ নং ১ কেতা		২০৭

১৬০৭

নং একশত বাইট
টাকা মাত্র।

[Government Gazette, 23rd July 1867.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রালয়ে গবর্ণমেন্টের অন্য প্রিন্ট এক ডে বার্মো সাহেবকর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেণ্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JULY 23, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই ।

বিজ্ঞাপন ।

ইচ্ছান্তে সংহার দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নিষ্কিতে সদর জমার অধীন হইয়া যে ব্যক্তি মীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কায্য কি প্রবল আইনচইতে উপর স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কার্য্যকারকদিগের কৃত ভ্রমাবক্ষীতে যেহে খোদকতা রাইরত থাকর করিয়াছে কেতারা ভাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাত্ মিটে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাত্ রাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক মিস বালিয়া গণনা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাক্ষ কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্ধের দিন-হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাক্ষ কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা রাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জন্ম হইবে, ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের দ্বারা পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপুৰ্ব্বক ঐ জটিকারি কেতোর মুকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সদর জমা ধার্য্য হইরাছে কেতারা তদতিরিক্ত রাস্তা প্রস্তুত ও গমনাগমনের সুবিধার নিমিত্ত কর ও মিটে ব্যতিত হইবেন । তাহারো যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সদর জমার উপর শতকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধার্য্য হইবে । এ কর বাকী রাজস্বের দ্বারা আদায় হইতে পারিবে ।

রেভিনিউ বোর্ডের আত্মক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১২০)

নীলামের ইশতিহার।

জিলা মেদিনীপুর।

ইস্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মেদিনীপুর।

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের অন্তর্গত নিম্নলিখিত খাস মহালে গবর্ণ-
মেন্টের মালিকি অস্থান ১৮৬৭ সালের ২৫এ জুলাই মোতাবক বাঙ্গলা ১২৭৪ সালের ১০ই আশ্বিন আশলি ১২৭৪
সালের ১১ই আশ্বিন রহস্যভিবার এই জেলার কালেক্টরী কাছারিতে নীলাম হইবেক।

এ সকল মহাল যে ব্যক্তিগণ খরিদ করিবেন তাঁহারা এই ক্রোড় পত্রের শিরোভাগে রেভিনিউ বোর্ডের
ক্রিয়ত সেক্রেটারী সাহেবের আক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন।

গবর্ণমেন্ট মহালের নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	মহাল ও পরগনার নাম।	ভূমির পরিমাণ।	সমর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				সমর জমা।	রোড কত।	একুশ।		
২৮	২৫২২	শ্যামরার চক বালিওড়া পং বাজনাঘুঠা ..	এ: র: প: ৭৫।০।০	১৫৭	৮০	১৫৮/০	৩০৭	
৩০	১১৩৮	ওক প্রসাদ চক একতারপুর পং এ ...	৩৫।০।০	৭৭	৮০	৭৮/০	১৪৭	
৪০	১৩৩৮	জগন্নাথ চক মৌঃ পাররা- কান্দা পং এ ..	১৩৯।০।০	২৬৭	১০	২৬৮/০	৫২৭	
৩২	২১২৪	পিরাম চক রক্তা পং এ	৪৪।০।০	৯৭	৮০	৯৮/০	১৮৭	
৩৪	২২২২	রঘুনাথ চক পং এ ...	৩৩।০।০	৭৭	৮০	৭৮/০	১৪৭	
৪৩	১১৫৪	সফীজমাদ্দিন চক মৌঃ হরিণা ডুমুরবেড়া পং নাড়ুরা ঘুঠা ...	৪৯।০।০	১৫৭	৮০	১৫৮/০	৩০৭	
৪২	২২৭১	রাধাবিনোদ চক পং এ...	৩৮।০।০	২২৭	১০	২২৮/০	৪৪৭	
৪৩	৬৩০	ভোগপুর পং বালিঘোড়া	৬।০।০	১০৭	৮০	১০৮/০	২০৭	
৪৫	৬২৯	এ এ ...	৬।০।০	৯৭	৮০	৯৮/০	১৮৭	

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা মেদিনীপুরের কালেক্টর সাহেবের দপ্তরখানা।
১৮৬৭ সাল ২১ মে।

(১২১)

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইন্ডাস্ট্রিয়াল কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইহাতে সংবাদ দেওয়া বাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব সম ১৮৬৭ সালের ১৩ আগষ্ট মোতাবক সম ১২৭৪ সালের ২৯ আবিধ মঙ্গলবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহারী কোড়পত্রের
শিরোভাগে রেভিনিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সম
১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ বেই মোতাবক সম ১২৭৪ সাল তারিখ ৯ টৈজ্যষ্ঠ।

রাজকীয় মহালের কৈফিয়- তের নম্বর।	ভৌমীর নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সমর জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খাজ করা রাজস্ব।	রাজার টাক।	সে- ই- দে		
২৫৮২	৫৭৪৮২	গাভী কাটীগঙ্গা পরগনে আজমগর ..	এ: ক: প: ২০৪।০।৮	২১২।/০	২৮/০	২১৪।/০	৪২৪।/০	

H. HANKEY,
Offg. Collector.

মহাল সেক্রেটারীয়েট মন্ত্রালয়ে প্রিন্ট এক সে বাণী সাহেবকর্তৃক মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেট

TUESDAY, JULY 30, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৩০ জুলাই ।

HOME DEPARTMENT.

LEGISLATIVE.

The following Act of the Governor General of India in Council received the assent of His Excellency the Governor General on the 18th July 1867, and is hereby promulgated for general information :—

Act No. XXXIII of 1867.

A Bill to amend Act No. XXXI of 1861.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient to amend Act No. XXXI of 1861 (to regulate the manufacture of Saltpetre and the sale of Salt educaid in the refinement thereof) ; It is hereby enacted as follows :—

[Amendment of Act XXXI of 1861, Section 6.]

I. Section 6 of the said Act shall be read as if for the words "fine of Rupees five hundred," the following were substituted (that is to say), "fine not exceeding Rupees five hundred."

WHITLEY STOKES,
Asst. Secy. to the Govt. of India,
Home Dept. (Legislative.)

[Government Gazette, 30th July 1867.]

হোম ডিপার্টমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত ভারতবর্ষের জ্যেষ্ঠ গবর্ণর জেনারল সাহেবের নিম্নলিখিত আইনেতে উক্ত মহিমবর জ্যেষ্ঠ গবর্ণর জেনারল সাহেব ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ১৮ তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করেন। তাহা সর্ব-সাধারণের আদর্শে প্রকাশ করা যাইতেছে।

১৮৬৭ সালের ৩১ আইন।

১৮৬১ সালের ৩১ আইন সংশোধনার্থ আইন।

[হেতুবাদ।]

১৮৬১ সালের ৩১ আইন (অর্থাৎ সোরা প্রস্তুত করিবার ও তাহা নির্মূলীকরণ কার্যেতে যে লবণ উৎপন্ন হয় তাহা বিক্রয় করিবার বিধানের আইন) সংশোধন করা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[১৮৬১ সালের ৩১ আইনের ৬ ধারা সংশোধনের কথা।]

১ ধারা। "পাঁচ শত টাকা অধীমান হইতে পারিবে" এই যে কথা উক্ত আইনের ৬ ধারাতে আছে তৎপরিবর্তে "পাঁচ শত টাকার অধিক অর্থনও হইতে পারিবে" এই কথা দিয়া উক্ত ধারা পাঠ করিতে হইবে ইতি।

উইটলি স্টোকস।

দেশীয় ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে,
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের আসিষ্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 6th July 1867, and having been assented to, by His Excellency the Governor General, on the 10th idem, is hereby promulgated for general information:—

ACT No. X of 1867.

An Act to continue the existing Settlement of the Land Revenue in the Districts of Cuttack, Pooree, and Balasore, until the expiration of the year 1304 Umlee.

[Preamble.]

WHEREAS the existing Settlement of the Land Revenue in the Districts of Cuttack, Pooree, and Balasore will expire with the present year 1274 Umlee; and whereas it is expedient to continue the said Settlement for a further period of thirty years: It is enacted as follows:—

[The existing Settlement to continue in force.]

I. The existing Settlement of the Land Revenue of the Districts of Cuttack, Pooree, and Balasore, and all rights and interests recognized or defined thereby, shall continue in force until the expiration of the year 1304 Umlee, subject to the following provisions.

[Proprietors may dissent.]

II. If any recorded proprietor of an Estate or any recorded shareholder in an Estate held in common tenancy within the said Districts, with respect to which an engagement for the payment of public Revenue during the existing Settlement, may have been made, shall not be willing to continue such engagement to the expiration of the year 1304 Umlee, he shall on or before the first day of September 1867, corresponding with the 18th Bhadoor 1274 Umlee, give notice to this effect in writing to the Collector of the District within which such Estate as aforesaid may be situate. On receipt of any such notice, it shall be competent to the Collector to assume the direct management of such Estate, or to let the same in farm.

[Management of Estates of dissenting proprietors.]

III. The provisions of Sections III and V, Regulation VII of 1822 shall apply to all Estates so taken under direct management or let in farm by the Collector; and also to all Estates which are now held under direct management, or let in farm.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩০ জুলাই।]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জিযুত লেণ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের পক্ষাৎ লিখিত আইনে উক্ত মান্যবর ১৮৬৭ সালের ৬ জুলাই তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন। এবং মহিমবর জিযুত গবর্ণর জেনারেল সাহেবও ঐ মাসের ১০ তারিখে তাহিযরে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাহা সর্ব সাধারণের আদ্যার্থে প্রকাশ করা গেল।

১৮৬৭ সালের ১০ আইন।

কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলার ভূমির রাজস্বের বর্তমান বন্দোবস্ত আমলী ১৩০৪ সাল পর্যন্ত প্রবল রাখিবার আইন।

[হেতুবাদ।]

কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলাতে ভূমির রাজস্বের যে বন্দোবস্ত আছে তাহা আমলী বর্তমান ১২৭৪ সালের শেষে রহিত হইবে, কিন্তু সেই বন্দোবস্ত আর ত্রিশ বৎসর প্রচলিত রাখা বিহিত, এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল।

[বর্তমান বন্দোবস্ত প্রবল থাকার কথা।]

১ ধারা। কটক ও পুরী ও বালেশ্বর জিলার ভূমির রাজস্বের বর্তমান বন্দোবস্ত এবং তাহাতে যে সকল স্বত্ব ও সম্পর্ক প্রকৃত কি নির্দিষ্ট হইয়াছে তাহা নিম্নলিখিত নিয়মাদ্বারা আমলী ১৩০৪ সালের শেষ পর্যন্ত প্রচলিত থাকিবে ইতি।

[ভূম্যধিকারির অসম্মত হইতে পারিবার কথা।]

২ ধারা। উক্ত জিলার অন্তর্গত যে মহাল সম্পর্কে বর্তমান বন্দোবস্তের নিয়মে রাজস্ব দিবার করার হইয়া থাকে সেই মহালের ভূম্যধিকারী বলিয়া কিম্বা উক্ত মহাল সাধারণ্যে ভোগ্য হইলে তাহার অংশী বলিয়া বাহারদের নাম লেখা হইয়াছে, যদি তাহারদের মধ্যে কোম ব্যক্তি আমলী ১৩০৪ সালের শেষ পর্যন্ত ঐ নিয়ম প্রবল রাখিতে ইচ্ছা না করেন, তবে উক্ত মহাল যে জিলার অন্তর্গত হয় ১৮৬৭ সালের সেপ্টেম্বর মাসের প্রথম দিবসে অর্থাৎ আমলী ১২৭৪ সালের ভাদ্র মাসের ১৮ তারিখে কি তৎপূর্বে তাহার ঐ জিলার কালেক্টর সাহেবকে সেই কথা লিখিয়া জানাইবেন। কালেক্টর সাহেব সেই আপনপত্র পাইলে স্বয়ং ঐ ভূমির অধ্যক্ষতা গ্রহণ করিতে অথবা তাহা ইজারা দিতে পারিবেন ইতি।

[যে ভূম্যধিকারিগণ অসম্মত হন তাহারদের ভূমির অধ্যক্ষতার কথা।]

৩ ধারা। যে সকল মহাল পূর্বেকৃতমতে কালেক্টর সাহেবের নিজ অধ্যক্ষতার আইনে কিম্বা ইজারা দেওয়া যায়, তাহার প্রতি, ও এইকণে যে সকল মহাল তাহার নিজ অধ্যক্ষতার থাকে কি ইজারা দেওয়া গিয়াছে তাহার প্রতি, ১৮২২ সালের ৭ আইনের ৩ ও ৫ ধারার বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

[Proprietors not giving notice to be responsible for revenue.]

IV. All proprietors and shareholders of Estates situate within the said Districts with regard to which notice shall not be given within the terms of Section II of this Act, are hereby declared to be liable to pay revenue in accordance with the terms of the existing settlement during the term of thirty years from the expiration of the Umlee year 1274; and any arrears of such Revenue shall be recoverable under the provisions of Act XI of 1859, and of every other Act for the time being in force for the recovery of arrears of Revenue.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
(Legislative Department.)

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 19.

To all Civil Judges,—(dated Calcutta, 8th July 1867.)

The High Court directs all Judges to watch the working of the Stamp Laws, and especially of the recent Act XXVI. of 1867, and to pay particular attention to the procedure followed by their Subordinates with regard to it.

By order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

HOME DEPARTMENT.

NOTIFICATION.

Simla, the 15th July 1867.

No. 2283.

Mr. L. R. Tottenham made over charge of the office of the Registrar of the High Court of Calcutta on the Appellate Side to Mr. Charles Dickenson Field, of the Civil Service, on the forenoon of the 1st instant.

E. C. BAYLEY,
Secy. to the Govt. of India.

[Government Gazette, 30th July 1867.]

[পূর্বোক্ত কথা না জামাইলে রাজস্বের নিমিত্তে ভূম্যধিকারীদের দায়ী হইবার কথা।]

৪ ধারা। পূর্বোক্ত জিলার যে সকল মহালের বি-
বরে এই আইনের ২ ধারার নিয়মানুসারে সম্বাদ
দেওয়া যায় নাই সেই মহালের সকল ভূম্যধিকারী ও
অংশী আপনাদের বর্তমান বন্দোবস্তের নিয়মানু-
সারে আমলী ১২৭৪ সালের শেষাবধি ত্রিশ বৎসর
পর্যন্ত সেই হিসাবমতে রাজস্ব দিবার দায়ী জ্ঞান
হইবে, ও সেই রাজস্ব বাকী পড়িলে ১৮৫৯ সালের ১১
আইনের বিধানমতে ও বাকী রাজস্ব আদায় করিবার
অন্য যে আইন যে সময়ে বলবৎ থাকে তাহার বিধান-
মতে আদায় হইতে পারিবে ইতি।

জে পিট কেনেডি,
ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সরকারি অর্ডার।

দেওয়ানী পক্ষ।

১৯ নম্বর।

সকল সিভিল জজ সাহেব সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ৮ জুলাই।

ইন্ডাস্ট্রি আইন বিশেষতঃ ১৮৬৭ সালের যে
২৬ আইন সম্প্রতি হইয়াছে সেই আইনমত কার্যের
যে কল হইয়া থাকে, সকল বিচারকর্তা এই বিষয়ে
সতর্ক হউন, এবং তৎসম্পর্কে অধীন কার্যকার-
কেরা যে প্রণালীমতে কার্য করিয়া থাকে এতদ্বি-
বরে বিশেষ মনোযোগ ককন হাই কোর্টের সাহে-
বেরদের এই আদেশ।

আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

হোম ডিপার্টমেন্ট।

সিআপন।

সিমলা ১৮৬৭ সাল ১৫ জুলাই।

২২৮৩ নম্বর।

ক্রিষ্ট এল আর টটেনহাম সাহেব সিভিল কার্য-
সম্পর্কীয় ক্রিষ্ট চার্লস ডিকেন্সন ফিল্ড সাহেবের
প্রতি এই মাসের ১ তারিখে কলিকাতার হাই কোর্টের
আপিলী পক্ষের রেজিষ্টারের কর্মের ভার অর্পণ
করিলেন।

ই সি বেলে।
ভারতবর্ষের গবর্ণমেন্টের সেক্রেটারী।

FOREIGN DEPARTMENT.

NOTIFICATIONS.

Simla, the 18th July 1867.

No. 707.

In recognition of the many public acts of liberality, specially in connection with the recent famine in Bengal, displayed by Baboo Gopal Chunder Sing of Sooltanabad in the Sonthal Pergunnahs, the Right Hon'ble the Viceroy and Governor General in Council is pleased to confer upon him the title of "Raja Bahadoor," as a personal distinction.

No. 708.

In consideration of service rendered to the State during the late Bootan campaign by Baboo Pertab Narain Burooa, Zemindar of Ghooria in Cooch Behar, the Right Hon'ble the Viceroy and Governor General in Council is pleased to confer upon him the title of "Rai Bahadoor," as a personal distinction.

W. Muir,
Foreign Secretary.

ORDERS BY THE LIEUTENANT-GOVERNOR OF BENGAL.

No. 2911.

APPOINTMENTS.

The 17th July 1867.

The following gentlemen to be Members of the Committee for the management of the Charitable Dispensary at Kishnaghur, viz. :—

- Lord H. Ulick Browne.
- Reverend C. H. Blumhardt.
- Mr. J. Westland.
- Rai Judoonath Roy Bahadoor.
- Baboo Prosonno Coomar Bose.
- „ Ram Chunder Mookerjee.
- „ Omesh Chunder Dutt.
- „ Judoonath Chatterjee.

Mr. Peter Hall to be a Municipal Commissioner for the Town of Canning.

The 18th July 1867.

Second Grade Sub-Assistant Surgeon Kassi Chunder Dutt to have charge of the Dacca Mitford Hospital, with effect from the date on which he may have joined.

Meer Ushrut Ali to be a Municipal Commissioner for the Town of Bhangulpore.

Mr. V. H. Schalch to be President of the Board of Examiners.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৩০ জুলাই ৮]

করিন্ ডিপার্টমেন্ট।

পোলিটিকাল।

১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

৭০৭ নম্বর।

সাঁওতাল পরগনার অন্তর্গত সুলতানাবাদের জিহুত বারু গোপালচন্দ্র সিংহ সাধারণের হিতজনক বহুকার্য বিশেষতঃ বঙ্গদেশের বিগত দুর্ভিক্ষকালীন বঙ্গান্যতার কার্য করিয়াছেন, মন্ত্রিসভাসিদ্ধি মহিমবর জিহুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনারেল সাহেব ইহা অবগত হইয়া তাঁহার সম্মানার্থে রাজা বাহাদুর উপাধি প্রদান করিলেন।

৭০৮ নম্বর।

কুচবেহারের অন্তর্গত বুরমার জমিদার জিহুত বারু প্রতাপনারায়ণ বড়ুয়া বিগত ভোটের যুদ্ধকালীন রাজ্যের সপক্ষে কর্ম করিয়াছেন, মন্ত্রিসভাসিদ্ধি মহিমবর জিহুত রাজপ্রতিনিধি ও গবর্ণর জেনারেল সাহেব তাহা অবগত হইয়া তাঁহার সম্মানার্থে “রায় বাহাদুর” উপাধি প্রদান করিলেন।

ডবলিউ ম্যুর,
করিন্ সেক্রেটারী।

বঙ্গদেশের জিহুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের আজ্ঞা।

২৯১১ নম্বর।

নিয়োগ।

১৮৬৭ সাল ১৭ জুলাই।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা কুমিল্লগরের দাতব্য ঔষধালয়ের কর্মসম্পাদনার্থ কমিটির মেম্বর হইবেন।

- লর্ড জিহুত এচ ইউলিক ব্রৌন সাহেব।
- পাদরী জিহুত সি এচ র মর্হাট সাহেব।
- জিহুত জে ওয়েলিংটন সাহেব।
- „ রায় যজ্ঞনাথ রায় বাহাদুর।
- „ বারু এসমুদ্রয়ার বন্দু।
- „ বারু রামচন্দ্র মুখোপাধ্যায়।
- „ বারু উমেশচন্দ্র দত্ত।
- „ বারু যজ্ঞনাথ চট্টোপাধ্যায়।

জিহুত পিটার হাল সাহেব কামিং নগরের মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন।

১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

বিভিন্ন প্রণীর সব-আসিষ্ট্যান্ট চিকিৎসক জিহুত কালীচন্দ্র দত্ত চাকার মিটফোর্ড হাস্পাতালের কর্মের ভার পাইবেন। তিনি যে তারিখে উক্ত কর্মের ভার গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ বলবৎ হইবে।

জিহুত নীর অসরং আলী ভাগলপুর নগরের এক জন মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন।

জিহুত বি এচ শঙ্ক সাহেব পরীক্ষক বোর্ডের সভাপতি হইবেন।

The 20th July 1867.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Ramlal Dey to be House Surgeon to the Eye Infirmary Ward of the Calcutta Medical College Hospital.

Third Grade Sub-Assistant Surgeon Shoshee Bhooshun Sircar is appointed to the Sub-Division of Palamow.

Baboo Rashbehary Lall Sing to be an Honorary Magistrate in Maunbhoom, and to exercise the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class, and powers under Section 1, Act X. of 1854, in that District.

The following gentlemen to be Municipal Commissioners for the Town of Midnapore, viz. :—

Baboo Nobin Chunder Banerjee.

„ Okhil Chunder Dutt.

Meeh Mahomed Hossein.

Moonshee Menajooddeen.

The Lieutenant-Governor has been pleased to sanction the following promotions in the Subordinate Executive Service, viz. :—

Mr. M. Little, to the Second Grade.

„ H. Davies, ... } To the Third Grade.

Baboo Ramsunker Sen, ... } Grade.

Baboo Kamalakant Bysack, to the Fourth Grade.

The following District Superintendents of Police are promoted :—

Captain G. J. Reeves, to the First Grade.

Captain J. C. C. Daunt, v. c., } To the Second Grade.

„ Q. D. Parsons, ... } Grade.

Moulvie Dillawur Hossein Ahmed, B. A., Deputy Magistrate and Deputy Collector of Jumooee, is transferred to Purneah, and vested with the powers of a Magistrate in that District.

Mr. E. G. Glazier to officiate as Magistrate and Collector of Rungpore, during the absence, on leave, of Mr. E. C. Craster, or until further orders, with effect from the date on which Mr. W. R. Larminie may avail himself of the leave, which has this day been granted to him.

Mr. J. C. Price to officiate as Joint-Magistrate and Deputy Collector of Mymensing.

Mr. A. P. MacDonnell, Assistant Magistrate and Collector, Monghyr, is empowered, under Section 1, Act X. of 1854, to receive and try at Jamalpore, without reference by the Magistrate, all or any of such charges as he is now competent to try upon reference by the Magistrate.

The 22nd July 1867.

Moulvie Ameeroodeen Ahmed, Supernumerary Deputy Magistrate and Deputy Collector of Rungpore, is transferred to Pubna, and vested with the powers of a Magistrate in the latter District.

[Government Gazette, 30th July 1867.]

8 W

১৮৬৭ সাল ২০ জুলাই।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত রামলাল দে কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজ হাসপাতালের চক্ষু বোগের হোস সার্জেন হইবেন।

তৃতীয় শ্রেণীর সব-আসিস্ট্যান্ট চিকিৎসক শ্রীযুত শশীভূষণ সরকার পালমৌ শাখাওে নিযুক্ত হইয়াছেন।

শ্রীযুত বাবু রাসবিহারীলাল সিংহ মামভূমে এক জন অনররি মাজিস্ট্রেট হইবেন এবং ঐ জেলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতাক্রমে ও ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারার ক্ষমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

নিম্নলিখিত মহাশয়েরা মেদিনীপুর নগরের মুনিসিপাল কমিস্যনর হইবেন।

শ্রীযুত বাবু নবামচন্দ্র বন্দ্যোপাধ্যায়।

„ বাবু অখিলচন্দ্র দত্ত।

„ মিয়া মহম্মদ হুসেন।

„ মুন্সী মিনাজুদ্দীন।

শ্রীযুত লেপ্টেনেন্ট গবর্নর সাহেব অধঃস্থ বিচার কার্যসম্পাদকীয় কার্যকারকদের নিম্নলিখিত উচ্চপদ ভুক্ত হওন বিষয়ে অনুমোদন করিয়াছেন।

দ্বিতীয় শ্রেণীতে শ্রীযুত এম লিটল সাহেব।

তৃতীয় শ্রেণীতে { শ্রীযুত এচ ডেবিস সাহেব ও
„ বাবু রামশঙ্কর সেন।

চতুর্থ শ্রেণীতে ... শ্রীযুত বাবু কমলাকান্ত বসাক।

নিম্নলিখিত পোলীসের ডিষ্ট্রিক্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট সাহেবেরা উক্ত পদভুক্ত হইয়াছেন।

প্রথম শ্রেণীতে কাপ্তান শ্রীযুত জি জেরীভস সাহেব।

দ্বিতীয় শ্রেণীতে { কাপ্তান শ্রীযুত জে সি সি ডান্ট
সাহেব বি, সি,
„ „ কিউ, ডি, পার্সন্স সাহেব।

জম্মুইয়ের ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী দেলওয়ার হুসেন আহম্মদ বি, এ, পুরণিয়ায় নিযুক্ত হইয়াছেন, এবং শেখোক্ত জেলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

রাজকীয় কন্মোপলক্ষে শ্রীযুত ই সি ক্রাফোর্ড সাহেবের অনুপস্থানকালে অথবা অন্য আত্মা না হওন পর্য্যন্ত শ্রীযুত ই জি গ্লেনজিয়র সাহেব রঙ্গপুরের মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টরের কর্ম করিবেন। শ্রীযুত ডবলিউ আর লাম্বিনি সাহেব অদ্যদন্ত ছুটি যে তারিখে গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি উক্ত নিয়োগ প্রবল হইবে।

শ্রীযুত জে সি গ্রাইস সাহেব ময়মনসিংহের জাইন্ট মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টরের কর্ম করিবেন।

মুন্সেরের আসিস্ট্যান্ট মাজিস্ট্রেট ও কালেক্টর শ্রীযুত এ পি মাকডনেল সাহেব সম্প্রতি মাজিস্ট্রেট-কর্তৃক অর্পিত হইলে যে সকল কি যে কোন মোকদ্দমার বিচার করিতে সক্ষম ছিলেন সেই সকল মোকদ্দমা মাজিস্ট্রেট কর্তৃক অর্পিত না হইলেও আমালপুরে তাহার গ্রহণ ও বিচার করিতে ১৮৫৪ সালের ১০ আইনের ১ ধারামতে ক্ষমতাপন্ন হইলেন।

১৮৬৭ সাল ২২ জুলাই।

রঙ্গপুরের অতিরিক্ত ডেপুটী মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর শ্রীযুত মৌলবী আমীকদ্দীন আহম্মদ পাবনায়ায় নিযুক্ত হইয়াছেন ও শেখোক্ত জেলাতে মাজিস্ট্রেটের ক্ষমতা পাইয়াছেন।

Mr. J. D. Sayce to officiate as Sub-Deputy Opium Agent of Goruckpore, during the absence, on leave, of Mr. T. A. M. Gennoe, or until further orders.

Ensign T. B. Michell to be Sub-Registrar of Assurances of the Sub-District of Nowgong.

Mr. J. J. Walter to officiate as Extra Sub-Deputy Opium Agent of Patna.

The 23rd July 1867.

Moonshee Sadanund, Moonsiff of Kishenpore, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in Lohardugga.

Baboo Hurkant Burwah, Moonsiff of Nowgong, is vested with the powers of a Subordinate Magistrate of the Second Class in all the Districts of Assam.

Mr. R. B. Smalley, Assistant Superintendent of Police, Balasore, is transferred to Beerbhoom.

Mr. R. A. D. Bignell, Assistant Superintendent of Police, Beerbhoom, is transferred to Balasore.

Mr. H. W. Mackenzie is appointed to the Fourth Grade of the Subordinate Executive Service, to be a Deputy Magistrate, under Act XV. of 1843, and a Deputy Collector, under Regulation IX. of 1833, to have charge of the Sub-Division of Aurungabad, and to exercise the powers of a Magistrate in the District of Gya.

The appointment of Moulvie Willayat Hossein to the charge of Sub-Division of Aurungabad, notified in the *Calcutta Gazette* of the 17th instant, is cancelled.

LEAVE OF ABSENCE.

The 18th July 1867.

Captain J. MacMillan, of the 2nd Company, Orissa Volunteer Rifles, for six months, from the 23rd instant, to enable him to proceed to Europe for the benefit of his health.

The 20th July 1867.

Sub-Assistant Surgeon Tameez Khan, Teacher of Medicine in the Secondary Class of the Calcutta Medical College, and Officiating Assistant Physician to the College Hospital, for three months, under the orders of the Right Hon'ble the Secretary of State for India, dated 8th November 1865.

Mr. H. Doveton, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, for one month, under paragraph 16 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

Mr. W. R. Larminio, Officiating Magistrate and Collector of Rungpore, for three months, under Section 6 of the Covenanted Service Absentee Rules, from the 15th August next, or any other date on which he may avail himself of the leave.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩০ জুলাই।]

ক্রিয়ুত টি এ এম জেনো সাহেবের ছুটিপ্রযুক্ত অকুপস্থানকালে অথবা অন্য আজ্ঞা নী হওন পর্যন্ত ক্রিয়ুত জে, ডি, সায়েস সাহেব গোরুপুর্নের আকী-মের সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিবেন।

এনসাইন ক্রিয়ুত টি বি মিচেল সাহেব নৌগাঁ সব-ডিক্ট্রিক্টের নিদর্শনপত্রাদির সব-রেজিষ্ট্রার হইবেন।

ক্রিয়ুত জে জে ওয়ালটর সাহেব পাটনার আকীনের অতিরিক্ত সব-ডেপুটী এজেন্টের কর্ম করিবেন।

১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই।

কুষ্ণপুর্নের মুন্সেফ ক্রিয়ুত সদানন্দ মুন্সী লোহার-ডগাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

নৌগাঁয়ের মুন্সেফ ক্রিয়ুত বাবু হুরকান্ত বড়ুয়া আসামের সকল জিলাতে অধঃস্থ দ্বিতীয় শ্রেণীর মাজিষ্ট্রেটের কমতা পাইয়াছেন।

বালেশ্বরের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট ক্রিয়ুত আর বি শ্মালে সাহেব বীরভূমে নিযুক্ত হইয়াছেন।

বীরভূমের পোলীসের আসিষ্টান্ট সুপারিন্টেণ্ডেন্ট ক্রিয়ুত আর এ, ডি, বিগনেল সাহেব বালেশ্বরে নিযুক্ত হইয়াছেন।

ক্রিয়ুত এচ ডবলিউ মাকেঞ্জি সাহেব অধঃস্থ বিচার কার্যের চতুর্থ শ্রেণীতে নিযুক্ত হইয়া ১৮৪৩ সালের ১৫ আইনমতে ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ১৮৩৩ সালের ৯ আইনমতে ডেপুটী কালেক্টর হইবেন, ও অরঙ্গাবাদ শাখাখণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন, এবং গয়া জিলাতে মাজিষ্ট্রেটের কমতাক্রমে কর্ম করিবেন।

ক্রিয়ুত মৌলবী বেলায়ৎ হুসেন অরঙ্গাবাদ শাখা-খণ্ডের কর্মের ভার পাইবেন এই যে কথা এই মাসের ২৩ তারিখের বাঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তাহা ইহাতে রহিত হইল।

ছুটি।

১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

উড়িষ্যার বলশ্চিয়ার রাইফল দলের দ্বিতীয় কোম্পানির ক্যাপ্টান ক্রিয়ুত জে মাকমিলেন সাহেব খ্যৈর বাহ্য রক্ষাহেতু ইউরোপে গমন করিবার নিমিত্তে এই মাসের ২৩ তারিখ অবধি ছয় মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

১৮৬৭ সাল ২০ জুলাই।

কলিকাতার মেডিক্যাল কলেজের দ্বিতীয় শ্রেণীর ঔষধ বিষয়ের উপদেশক ও কলেজ হাসপাতালের একটিং আসিষ্টান্ট চিকিৎসক সব-আসিষ্টান্ট সর্জন ক্রিয়ুত তামিজ খাঁ ভারতবর্ষের পক্ষ মহিমবর ক্রিয়ুত ফেট সেক্রেটারী সাহেবের ১৮৬৫ সালের নবেম্বর মাসের ৮ তারিখের আজ্ঞামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

ত্রিহুতের ডেপুটী মাজিষ্ট্রেট ও ডেপুটী কালেক্টর ক্রিয়ুত এচ ডবলিউ সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অর্চিহুত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে এক মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

রঙ্গপুর্নের একটিং মাজিষ্ট্রেট ও কালেক্টর ক্রিয়ুত ডবলিউ আর ল্যান্সমি সাহেব আগামি আগষ্ট মাসের ১৫ তারিখ অবধি অথবা অন্য যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি চিহুত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১৬ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইয়াছেন।

The 22nd July 1867.

Baboo Otool Churn Mullick, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Bhargulpore, for one year, without pay, under the Financial Notification of the 4th June 1864, from the date on which he may avail himself of the leave.

The 23rd July 1867.

Mr. R. L. Hennessy, Deputy Magistrate and Deputy Collector of Tirhoot, for three months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Service Absentee Rules, from the date on which he may avail himself of the leave.

NOTIFICATIONS.

The 18th July 1867.

On the report of the Board of Examiners, Mr. C. D. McSweeney, Assistant Superintendent of Police, Moorshedabad, is declared to have passed by the Lower Standard in Bengalee at the examination held in April 1867.

The leave granted to Mr. W. Gordon Young, Commissioner of Chittagong, under orders of the 15th October last, is cancelled at his own request.

The leave granted to Mr. J. J. S. Driberg, Extra Assistant Commissioner of Mungledye, under orders of the 9th instant, is cancelled at his own request.

The 20th July 1867.

The services of Mr. W. Ellis, Officiating Professor in the Presidency College, are placed at the disposal of the Government of the Punjab, with a view to his being appointed a Professor in the Delhi College.

A Supplementary Commission of the Peace for Bengal, Behar, and Orissa, was issued by the High Court of Judicature at Fort William in Bengal, on the 6th instant, directed to Mr. Ernest Tye, of Nowgong.

ERRATUM.

In the Orders of the 16th instant, published in the *Calcutta Gazette* of the 17th idem, for Baboo Mohadeb Persad to be an Assessor, &c., read Baboo Mohabeer Persad to be an Assessor, &c.

H. L. HARRISON,
Junior Secy. to the Govt. of Bengal.
[Government Gazette, 30th July 1867.]

১৮৬৭ সাল ২২ জুলাই।

ভাগলপুরের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত বাবু অতুলচরণ মল্লিক যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি ফিন্যান্সিয়াল ডিপার্টমেন্টের ১৮৬৪ সালের ৪ জুন তারিখের বিজ্ঞাপনমতে বিনা বেতনে এক বৎসরের ছুটি পাইরাছেন।

১৮৬৭ সাল ২৩ জুলাই।

ত্রিহুতের ডেপুটি মাজিস্ট্রেট ও ডেপুটি কালেক্টর জীযুত আর এল হেনেসী সাহেব যে তারিখে ছুটি গ্রহণ করেন সেই তারিখ অবধি অট্রিভুত কার্যকারকদের ছুটির বিধির ১১ ধারামতে তিন মাসের ছুটি পাইরাছেন।

বিজ্ঞাপন।

১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

পরীক্ষক বোর্ডের রিপোর্টমতে প্রকাশ করা যাই-তেছে যে ১৮৬৭ সালের আগ্রিল মাসে যে পরীক্ষা হয় তাহাতে মুরশিদাবাদের পোলীসের আসিস্ট্যান্ট সুপারিন্টেন্ডেন্ট জীযুত সি ডি মাক্সুইনী সাহেব নিম্নতর কক্ষের বঙ্গভাষার উত্তীর্ণ হইরাছেন।

চট্টগ্রামের কমিস্যনর জীযুত ডবলিউ গর্ডন ইয়ং সাহেব গত অক্টোবর মাসের ১৫ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনাক্রমে রহিত হইল।

মঙ্গলদ্বারীর অতিরিক্ত আসিস্ট্যান্ট কমিস্যনর জীযুত জে জে এস ড্রিবার্গ সাহেব এই মাসের ৯ তারিখের আজ্ঞামতে যে ছুটি পান তাহা তাহার প্রার্থনামতে রহিত হইল।

১৮৬৭ সাল ২০ জুলাই।

প্রেসিডেন্সী কালেক্টর একুটিং অধ্যাপক জীযুত ডবলিউ এলিস সাহেব দিল্লী কালেক্টর অধ্যাপকের পদে নিযুক্ত হওন আশয়ে পঞ্জাবের গবর্নমেন্টের আজ্ঞাধীনে নিযুক্ত হইরাছেন।

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্ট কর্তৃক এই মাসের ৬ তারিখে বঙ্গ, বেহার ও উড়িষ্যা দেশের শান্তিরক্ষার্থ যে অতিরিক্ত কমিস্যন রাখির হয় তাহা মোগারের জীযুত অর্নেস্ট টাই সাহেবের নামে দেওয়া গেল।

অশুদ্ধ শোধন।

এই মাসের ১৬ তারিখের আজ্ঞার মধ্যে জীযুত মহা-দেব প্রসাদ বাবু আসেসর ইত্যাদি হইবেন এই যে কথা এই মাসের ২৩ তারিখের বঙ্গলা গেজেটে প্রকাশ হয় তৎপরিবর্তে “জীযুত মহাবীর প্রসাদ বাবু আসেসর ইত্যাদি হইবেন” পাঠ করিতে হইবে।

এচ এল হারিসন।

বঙ্গদেশের গবর্নমেন্টের দ্বিতীয় সেক্রেটারী।

ORDERS OF THE HIGH COURT OF
JUDICATURE AT FORT WIL-
LIAM IN BENGAL.

APPOINTMENTS.

The 24th July 1867.

Baboo Gopee Nauth Moitra, Moonsiff of Dinagepoor, to be Moonsiff of Chintamun, in Zillah Dinagepoor.

Moulvie Toofail Ahmed, Moonsiff of Chintamun, to be Moonsiff of Dinagepoor.

The 25th July 1867.

Baboo Nundo Coomar Aykut, to officiate as Moonsiff of Rughoonathpoor, in Chota Nagpoor, during the absence on leave of the permanent incumbent.

The 26th July 1867.

The Sheristadar of the Court of the Moonsiff of Doobrajpoor, in Zillah Beerbhoom, to be placed in charge of that Court during twelve days of the Moonsiff's absence on privilege leave.

LEAVE OF ABSENCE.

The 26th July 1867.

Baboo Juggunnathprosaud Banerjee, Moonsiff of Roghoonathpoor, in Chota Nagpoor, for four months, under paragraph 11 of the Uncovenanted Absentee Rules.

C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

HIGH COURT,
The 27th July 1867. }

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৩০ জুলাই।]

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উনিয়ন রাজধানীর হাই-
কোর্টের আদালত।

নিরোগ।

১৮৬৭ সাল ২৪ জুলাই।

দিনাজপুরের মুনসেফ জীবুত বারু গোপীনাথ মৈত্র
দিনাজপুরের অন্তর্গত চিন্তামনের মুনসেফ হইবেন।

চিন্তামনের মুনসেফ জীবুত মৌসবী তুফেল আহমদ,
দিনাজপুরের মুনসেফ হইবেন।

১৮৬৭ সাল ২৫ জুলাই।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত রঘুনাথপুরের মুনসেফ
ছুটী লওয়াতে তাঁহার অনুপস্থানকালে জীবুত বারু
নন্দকুমার আরকত এই স্থানের মুনসেফের কর্ম করি-
বেন।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুলাই।

বীরভূম জিলার অন্তর্গত দুবরাজপুরের মুনসেফ
অনুগ্রহের ছুটী লওয়াতে এই আদালতের কর্মের ভার
এ ছুটীর ষাটশ দিন বিরিশতান্নারের প্রতি অর্পিত
হইবে।

ছুটী।

১৮৬৭ সাল ২৬ জুলাই।

ছোট নাগপুরের অন্তর্গত রঘুনাথপুরের মুনসেফ
জীবুত বারু জগন্নাথপ্রসাদ বন্দ্যোপাধ্যায় অতিষ্ঠিত
কার্যকারকদের ছুটীর বিধির ১১ ধারাবতে চারি মা-
সের ছুটী পাইয়াছেন।

সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

হাই কোর্ট।
১৮৬৭ সাল ২৭ জুলাই। }

বিক্রী মেম্বরের মাস্তাবারি হিসাব সন ১৮৬৭ সাল ৩০ জুন।

১ ডিপো	২ পাঙ্গা	৩ করকচ	৪ দর কি ১০০ মোন
হিজলী	মোন	মোন	টাকা
পাঙ্গা মেমক ঘাট রমুলপুর ...	১,৪৬৮৫/	০	} ৩৮৫
ঐ ঐ কুমারনগর ...	২,২৪,৬৪৭/	০	
ঐ ঐ রামনগর ...	১,২৫,৩৮৯/	০	
ঐ ঐ কালীনগর ...	৫২,৯০৬/	০	
ঐ ঐ পুরীঘাটী ...	২৪,৯৮৪/	০	
একুন।	৪,৪২,৬১১/	০	
শালিখা।			
করকচ মেমক মাজাজ পরমিট ...	০	৫,৯৭,১৪২/	৩৬৫
মিশ্রিত করকচ মেমক ...	০	২,৬৭৯/	
করকচ মেমক সিদ্ধু ...	০	৪,৬৫,২৫০/	৩৭৫
একুন।		১০,৬৫,০৭১/	
মুয়ুড়ি।			
পাঙ্গা মেমক ঘাট কালীনগর ...	৩,৪৬৮/	০	} ৩৮৫
মিশ্রিত ঐ ঐ রামনগর ...	১,৪৬৩/	০	
একুন।	৪,৯৩১/	০	
পুরী।			
পাঙ্গা মেমক ...	১,৬০,৫২১/	০	৩৮৫
করকচ মেমক ...	০	৫,৩৭,৬২১/	৩৪০
একুন।	১,৬০,৫২১/	৫,৩৭,৬২১/	
মোট একুন ...	৬,০৮,০৬৩/	১৬,০২,৬৯২/	

মন্তব্য।—শহর কলিকাতার অন্তর্গত রেবিমিউ বোর্ডের দফতরখানাহইতে সকল রকম মেম্বরের বাবৎ বে
রওয়ানা পাওয়া যায় সেই রওয়ানা গোলাঘাটে মাখিল করিয়া যে সকল ব্যক্তির মেমক প্রার্থনারাখে তাহার-
সিগকে ৪ ঘরের লিখিত ১ ডিসেম্বর তারিখের ইস্তেহার দেওয়া কম নিরিখ দরে ১ ঘরের লিখিত সর
কারী গোলাহইতে ৫০/ পঞ্চাশ মোন এবং তাহার উক্ত পরিমাণে উপরের লিখিত মেমক ওজন দেওয়া যাইবেক।

আর এল মাসনস্।

বোর্ড রেবিমিউ। কোর্ট উলিয়ম। সন ১৮৬৭ সাল ২২ জুলাই।

হোট সেক্রেটারী।

LAND ADVERTISEMENTS.

ভূমিবিষয়ক ইশতিহার।

জিলা দারজিলিং।

এস্তাহারনাশ কাছারি কালেক্টরি জিলা দারজিলিং।

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭ - ৩০ জুলাই।]

ইহার দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জিলা দারজিলিংস্থান লাক্ষেরাজ হওয়া নিম্নলিখিত মহালের মূল্যের আসল টাকার মূল্য বাকী থাকায় ত্রে এই মহাল পতিত ভূমি মিকর হওয়া বিধির ১৫ ধারাক্রমে চন্দিত সনের আগামি ২৫শে আগষ্ট মোতাবেক সম ১২৭৪ সালের ৩১শে আশ্বিন তারিখে বেলা ঠিক দুই প্রহর সময় অত্র জিলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলামে দ্বারা যাইবেক এবং বিনা বাধাতে নীলাম হইবেক ইতি।

১	২	৩	৪	৫	৬
ভোক্তার নাম।	অধিকারির নাম।	পরগনা ও মৌজা ও মহালের নাম অথবা স্থান যে স্থানে মহাল আছে।	ভূমির পরিমাণ।	মূল্যের মন্ত্রণ পাওনা টাকার সংখ্যা।	আসল মূল্যের মধ্যে বাকি মূল্য।
৫	বেং টমস, ওয়েস	৭২ মৌঃ দারজিলিং সলিম	২২৬ একর	২১০৭/০	২১১৫/৪
৪৪	ঐ ঐ ঐ	ঐ ঐ ঐ	১২০০ "	৬৮৬	৬৮৪০
৬	সেসরস এইচ সি, লিভিং, ডবলিউ, এ, ব্যাভিলে ডবলিউ আর, ডেবিস টি, এইচ, হলরে এবং সি, ট্রান	ঐ ঐ দারজিলিং ও সলিম	৪৩৫ "	১২২/৮	১১৭৪৪/৮
৩৪	কাণ্ডান, বরলিস	ঐ ঐ দারজিলিং	৩০০০ "	২১০০	২১০০
১৭	বাহু টেরলোক্যাম বন্দ্যোপাধ্যায়	ঐ ঐ নিবোধোলা	৩০৬ "	৪৮১৭/৬	৪৮১৭/০

বি, ডবলিউ, মর্চন। কাণ্ডান
ডেপুটি কমিস্যনর।

জিলা দারজিলিং ডেপুটি কমিস্যনর আপিস
সম ১৮৬৭ ইংরাজি তারিখ ৮ হি জুলাই।

(৮২৫)

জেলা মেদিনীপুর।

ইত্তাহারনামা কাছারি কালেক্টরি জেলা মেদিনীপুর।

সন ১৮৫৯ সালের ১১ আইনের বর্ণানুযায়ি প্রকাশ করা যাইতেছে যে, জেলা মেদিনীপুরের সংক্রান্ত নিম্নলিখিত মহাল সকল সন ১৮৬৭ সালের ২৮ মার্চের পাওনা বাকীর রাজস্ব আদায় কারণ সন ১৮৬৭ সালের ৬ জুনের নীলামে খরিদ করিয়া বারমার টাকা দাখিল করে। কিন্তু অবশিষ্ট মূল্যের টাকা দাখিল করে নাই। অতএব এই মহাল সন ১৮৬৭ সালের ১৮ আগস্ট মোতাবেক বাজলা সন ১২৭৪ সালের ৩০এ আবেণ আমলী সন ১২৭৪ সালের ৩১এ আবেণ রহলপতি বার জেলা মেদিনীপুরের কালেক্টরি কাছারিতে পুনরায় নীলামে ধরা যাইবেক ও বিনা বাধার বিক্রয় হইবেক ইতি ১৮৬৭। ২২ জুলাই।

ভৌজির মহালে নাম।

মালিকের নাম।

সমর জমা

টেকিয়ৎ।

প্রথম জেগীর চির বন্দবস্তী মহাল

২১৪৮ মহাল রোরনাম

পং সবক

মালিক রাম মজুমদার, আ-
ম্মারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তারাম মজুমদার, রাজী-
বলোচন মজুমদার, কালীপ্রসাদ
মজুমদার, পঞ্চানন্দ মজুমদার,
জীমতী বিরাজমোহিনী নাবালি-
গা, রামদেব বাকুড়া, ভরতচরণ
বাকুড়া, তারাপ্রসাদ দে, শিব-
নারায়ণ দে, দীনবন্ধু দে নাবা-
লগ পেন্ডর ও মহাকৈজ।

যাশীরাম দে, রামকৃষ্ণ দে,
পদ্মলোচন ভূঞা, শীতলপ্র-
সাদ ঘোষ।

১৫৯৫৬/১০

ইহার মধ্যে ১০ দফামতে পৃথক হিসাব
হওয়া হিস্যা তারাপ্রসাদ দে, শিবনারা-
য়ণ দে, দীনবন্ধু দে নাবালগ পেন্ডর ও
মহাকৈজ যাশীরাম দে তক্ষীশ ... ৬৯৭/০

বাদ ১১ ধারামতে পৃথক হিসাব হওয়া
হিস্যা রামকৃষ্ণ দে তক্ষীশ ... ১৮৫/৩০

বাদ এজমালি হিস্যা মাণিকরাম মজুম-
দার, আম্মারাম মজুমদার, ভক্তরাম মজু-
মদার, মুক্তারাম মজুমদার, রাজীবলোচন
মজুমদার, কালীপ্রসাদ মজুমদার, পঞ্চা-
নন্দ মজুমদার জীমতী বিরাজমোহিনী না-
বালিগা রামদেব বাকুড়া, ভরতচরণ বাকু-
ড়া, পদ্মলোচন ভূঞা তক্ষীশ ... ৬৯৪/০

১১ দফামতে পৃথক হিসাব হওয়া শীতল
প্রসাদ ঘোষের হিস্যা

মিজ হিস্যার বাকী রাজস্ব আদায় কা-
রণ নীলাম হইবে তক্ষীশ ... ২১৯/০

W. J. HERSCHEL,
Collector.

জিলা দিনাজপুর।

এত্তালানামা কাছারি কালেক্টরি জেলা দিনাজপুর।

১৮৫৯। ১১ আইনের ৬ ধারানুযায়ি ইহা দ্বারা সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে জেলা দিনাজপুরের নীচের
লিখা মহাল ১৮৬৭। ২৮ জন তকের অন্য প্রকার বাকি নিমিত্তক সন ১৮৬৭ সনের ১ আগস্ট মোং ১২৭৪ সালের
১৭ আবেণ রোজ রহলপতিবার এই জেলার কালেক্টরি কাছারিতে নীলাম ধরা যাইবেক ও বিনা বাধাতে বিক্রয়
হইবেক।

প্রথম জেগীর এত্তমুরারি জমা ধার্য হওয়া মহাল।

১১০ মদুর মৌজে ভেঘরাওগররহ।

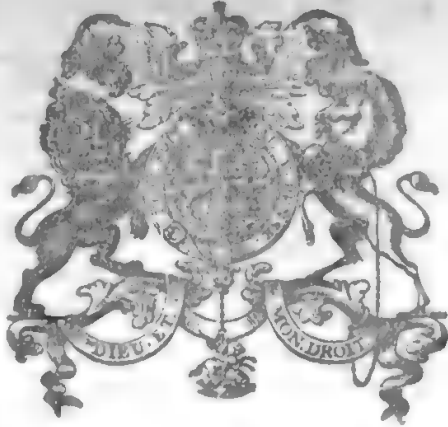
পরগনে শালবাড়ির লিখিত মালিক সরিয়তুল্লা চৌধুরী ও বিবি পাতানী মাদরে জয়মুল্লা চৌধুরী ও বিবি
পবিত্রা মাদরে মজিহুল্লা চৌধুরী ও সরফউল্লা চৌধুরী মালিকানা সমর জমা ২৫১০৬৭/৪১ পাই।

মহারানী শ্যামমোহনীর ১৮৫৯। ১০ আইনের ডিক্রীর বাবৎ ৭১১৩১১/২ পাই আদায় জম্য দেমদার
মজিহুল্লা চৌধুরীর মাতা বিবি পবিত্রার এই মহালে যে স্বত্ব ও লাভ আছে তাহা নীলামে ধরা গেল।

T. J. C. GRANT,
Offg. Collector.

[Government Gazette, 30th July 1867.]

কলিকাতা বাঙ্গাল সেক্রেটারীয়েট যন্ত্রাণেরে গবর্ণমেন্টের অন্ত্যে প্রীত্ব এক ডে বার্দো সাহেবকর্তৃক
মুদ্রিত ও প্রকাশিত হইল।



গবর্ণমেন্ট গেজেটের ক্রোডপত্র ।

TUESDAY, JULY 30, 1867.

মঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৩০ জুলাই ।

বিজ্ঞাপন ।

উদ্ভাভে সংবাদ দেওয়া যাইতেছে যে নিম্ন লিখিত বিক্রয়ের বিজ্ঞাপনে যে সকল মহালের উল্লেখ হইল সে সকল মহালে গবর্ণমেন্টের যে মালিকী স্বত্ব আছে তাহা নিম্ন লিখিত নিয়মের অধীন হইয়া বিক্রয় হইবে ।

বিক্রয়ের নিয়ম ।

১।—প্রত্যেক মহাল পার্শ্বের লিখিত নির্দিষ্ট সময় সময়ের অধীন হইয়া সে ব্যক্তি মীলামে প্রথম ডাকের উপর সর্বাপেক্ষা উচ্চ ডাকিবেক তাহাকে দেওয়া যাইবে ।

২।—বর্ত্তমান পাট্টা এবং বন্দোবস্তের কাৰ্য্য কি প্রকল আইনহইতে উৎপন্ন স্বত্ব সকল বিক্রয়ের পরে বহাল থাকিবে । রাজস্বের কাৰ্য্যকারকদিগের কৃত ভসাবন্দীতে যেহ খোদকতা রাইয়ত স্বাক্ষর করিয়াছে ক্রেতারা তাহারদিগের স্বত্ব মানিতে বাধ্য হইবে ।

৩।—একশত টাকার অধিক পণ হইলে সেই সমুদয় টাকা তৎক্ষণাৎ দিতে হইবে ।

৪।—একশত টাকার অধিক হইলে ডাক পণের চারি অংশের এক অংশ তৎক্ষণাৎ দাখিল করিতে হইবে বিক্রয়ের দিবস এক দিন বলিয়া গণমা করিলে বিক্রয়ান্তর পঞ্চদশ দিনের মধ্যাহ্ন কালে, কিম্বা সেই দিবস বন্দের দিন হইলে তৎপরে প্রথম যে দিন কাছারী খোলা যায় সেই দিনের মধ্যাহ্ন কালে, যদি অবশিষ্ট টাকা দাখিল না হয়, তবে বিক্রয় রহিত ও গচ্ছিত টাকা গবর্ণমেন্টে জমা হইবে, ও প্রথম স্থলীর বিক্রয়ের ম্যায় পুনর্বার বিজ্ঞাপন প্রকাশ করণপূর্বক ঐ ক্রটিকারি ক্রেতার স্বীকিতে সেই মহাল পুনর্বার বিক্রয় হইবে ।

৫।—মহালের উপর যে সামান্য সময় জমা ধাৰ্য্য হইয়াছে ক্রেতারা তদতিরিক্ত রাত্তা প্রমত্ত ও গমমা-নমনের সুবিধার নিমিত্ত করও দিতে বাধ্য হইবেন । তাহারায় যে তারিখঅবধি ক্রীত মহাল দখল করেন সেই তারিখঅবধি সময় সময় উপর লভকরা এক টাকার হিসাবে ঐ কর ধাৰ্য্য হইবে । ঐ কর বাকী রাজস্বের ম্যায় আদায় হইতে পারিবে ।

রেভিনিউ বোর্ডের আজ্ঞাক্রমে,

আর বি চাপমান,
সেক্রেটারী ।

(১২৪)

নীলামের ইশতিহার।

জিলা মুরশিদাবাদ।

ইশতিহারনামা কাছারি কালেক্টরী জেলা মুরশিদাবাদ।

ইফাতে সন্বাদ দেওয়া যাইতেছে যে অত্র জেলার মধ্যবর্ত্তি নিম্নের লিখিত খাস মহালের গবর্ণ-
মেন্টের মালিকী স্বত্ব সন ১৮৬৭ সালের ১৩ আগষ্ট মোতাবক সন ১২৭৪ সালের ২৯ আশ্বিন মঙ্গলবার জেলা
মুরশিদাবাদের কালেক্টরী কাছারিতে বিক্রয় হইবেক এই মহাল যে ব্যক্তির ক্রয় করেন তাঁহার ক্রোড়পত্রের
শিরোভাগে রেবিমিউ বোর্ডের সেক্রেটারী সাহেবের স্বাক্ষরিত বিক্রয়ের নিয়মের অধীনে থাকিবেন ইতি সন
১৮৬৭ সাল তারিখ ২২ মেই মোতাবক সন ১২৭৪ সাল তারিখ ৯ টৈজষ্ঠ।

রাজকীয় মহালের কৈদিয়- ভেদ নম্বর।	ভৌমিক নম্বর।	মহালের নাম ও পরগনা।	জমির পরি- মাণ।	সমস্ত জমা।			নীলামের প্রথম ডাক।	মন্তব্য।
				খাজুর রাজস্ব।	রাস্তার টাক।	মোট।		
২৫৯২	৫৭৫৯২	পাণ্ডী কাটীগঙ্গা পরগনায় আজমসর	এ: ক: পা: ২৩৫।০।৮	২১২।/০	২৭/০	২১৪।/০	৪২৪।/০	.

H. HANKEY,
Offg. Collector.



গবর্ণমেন্ট গেজেট



TUESDAY, AUGUST 6, 1867.

বঙ্গলবার ১৮৬৭ সাল ৬ আগস্ট ।

GOVERNMENT OF BENGAL.

LEGISLATIVE DEPARTMENT.

THE following Act of the Lieutenant-Governor of Bengal in Council received the assent of His Honor on the 30th May 1867, and having been assented to by His Excellency the Governor General on the 1st July 1867, is hereby promulgated for general information :—

ACT No. XI OF 1867.

An Act to provide from Rates to be levied in the Town of Calcutta the expense of the Police of that Town, and to enable the Corporation of the Justices of the Peace for the Town of Calcutta to apply a portion of the Municipal Fund of the said Town for the support of a Pauper Hospital.

[Preamble.]

WHEREAS it is expedient that the expense of maintaining the Police Force of Calcutta, and of maintaining Pauper Hospitals in the said Town, should be defrayed by rates to be levied upon the said Town; It is enacted as follows :—

[Justices may apply a certain sum for the support of Pauper Hospitals.]

I. On and after the commencement of this Act, it shall be lawful for the Justices, if they shall at a Special General Meeting think fit, to

[Government Gazette, 6th August 1867.]

বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট ।

ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগ ।

মন্ত্রিসভাধিষ্ঠিত বঙ্গদেশের জ্যেষ্ঠ লেফটেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের পক্ষাৎ লিখিত আইনে উক্ত মান্যবর ১৮৬৭ সালের ৩০ মে তারিখে স্বীয় সম্মতি প্রকাশ করিলেন । এবং মহিমবর জ্যেষ্ঠ গবর্ণর জেনারেল সাহেবও ১৮৬৭ সালের ১ জুলাই তারিখে তদ্বিষয়ে সম্মতি প্রকাশ করিতে তাহা সর্ব সাধারণের জ্ঞানার্থে প্রকাশ করা গেল ।

১৮৬৭ সালের ১১ আইন ।

কলিকাতা নগরে রেট আদায় করিয়া তাহাহইতে ঐ নগরের পোলীসের ব্যয়ের বিধান করিবার, এবং পাণর হাস্পাতালের ব্যয় পোষণার্থে কলিকাতা নগরের শান্তিরক্ষার্থ সমবায়িত জক্তিসদিগের প্রতি উক্ত নগরের মুনিসিপল করের একাংশ প্রয়োগ করণের ক্ষমতা প্রদান করিবার আইন ।

[হেতুবাদ ।]

কলিকাতার পোলীস দল রাখিবার, এবং উক্ত নগরে দুঃস্থ ব্যক্তিদের চিকিৎসালয় রাখিবার ধরত নগরাদেয় টাকসহইতে শোধ করা বিহিত । এই হেতুক নিম্নলিখিত বিধান করা গেল ।

[পাণর হাস্পাতাল রাখিবার জন্য জক্তিসদিগের কতক টাকা প্রয়োগ করিবার ক্ষমতার কথা ।]

১ ধারা । এই আইন প্রচলিত হওনের কালাবধি জক্তিসেরা বিশেষ সাধারণ সভা করিয়া যদি উপযুক্ত বোধ করেন, তবে উক্ত নগরের মুনিসিপল করহইতে

apply out of the Municipal Fund of the said Town such sums as to them shall seem proper in or towards the maintenance and support of a Pauper Hospital or Pauper Hospitals.

[Commissioner of Police to prepare Budget.]

II. So soon as conveniently may be after the passing of this Act, the Commissioner of Police or the Town of Calcutta shall transmit to the Justices a Budget or Estimate of the expense of the Police Force of the Town of Calcutta, from the commencement of this Act up to the first day of January then next ensuing; and on or before the first day of September in each year, the said Commissioner shall transmit to the said Justices a Budget or Estimate of the expense of the said Police Force for the year commencing on the first day of January then next ensuing.

[Form of Budget.]

III. Such Budget shall show the various heads of the estimated expenditure of the said Police Force, and the intended distribution of the said Police Force in the said Town during the period to which it relates.

[Chairman to lay the Budget before the Justices.]

IV. The Chairman of the Justices shall forthwith, upon the receipt of any such Budget, or of any such supplemental Budget as hereinafter is mentioned, cause the same to be printed, and a copy thereof sent by post or otherwise to each of the Justices of the Peace resident within twenty miles of Government House; and not less than ten nor more than twenty days after the receipt of the first of such Budgets, or of any such supplemental Budget as hereinafter is mentioned, shall lay the same before a Special General Meeting of the Justices: and shall lay every subsequent yearly Budget before the Justices at the Quarterly Meeting of the Justices to be held in the month of October next after the receipt of the same.

[Justices may pass, reject, or modify Budget, and the Budget as passed shall be submitted to the Lieutenant-Governor.]

V. It shall be in the discretion of the Justices to pass or to reject, or to modify, the estimates of all or any sums entered in the Budget, and the Budget as passed shall be submitted to the Lieutenant-Governor of Bengal.

[Power to bring in a supplemental Budget.]

VI. In case, during any period for which a Police Budget shall have been passed and submitted as aforesaid, it shall appear that the amount

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ১ আগস্ট।]

এক কি অধিক পাপর হাঙ্গামাতাল রাগিবার ও তাহার খরচ পোয়াইবার জন্য ও তদুপলক্ষে, যত টাকা বিধিত বোধ করেন প্রেরণ করিতে সক্ষম হইবেন ইতি।

[পোলীসের কমিস্যনর সাহেবের দ্বারা বজেট প্রস্তুত হইবার কথা।]

২ ধারা। এই আইন প্রচলিত হইবার তারিখ অবধি আগামি আশুয়ারি মাসের প্রথম দিবস পর্যন্ত কলিকাতা নগরের পোলীস দলের নিমিত্তে যত টাকা ব্যয় সম্ভাবনা, উক্ত নগরের পোলীসের কমিস্যনর সাহেব এই আইন প্রচলিত হইবার পর সুবিধামতে ঘুরা করিয়া জক্তিসদের সম্মুখে ইহার বজেট কি অনুমানপত্র প্রেরণ করিবেন। এবং প্রতি বৎসরের আশুয়ারি মাসের প্রথম দিবসাবধি উক্ত পোলীস দলের এক বৎসরের যত ব্যয় সম্ভাবনা উক্ত কমিস্যনর সাহেব তৎপূর্ব লেপ্টেনেন্ট মাসের প্রথম দিবসে কি তাহার আগে এই জক্তিসদের নিকটে তাহার অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন ইতি।

[অনুমানপত্রের পাঠের কথা।]

৩ ধারা। কথিত পোলীস দলসংক্রান্ত যে কার্যের জন্য যত টাকার ব্যয় সম্ভাবনা এবং অনুমান পত্র যে কালের উদ্দেশে হয় সেই কালে এই পোলীস দল নগরের স্থানে ক্রমে ক্রমে বিলি করা যাইবে এই অনুমানপত্রে তাহা দেখা থাকিবে ইতি।

[সেই অনুমানপত্র জক্তিসদের সম্মুখে সভাপতির অর্পণ করিবার কথা।]

৪ ধারা। জক্তিসদের সভাপতি এই অনুমানপত্র কিম্বা তাহার মিল্লিখিত প্রকারের ফোড়পত্র প্রাপ্ত হইলে, অবিলম্বে মুদ্রিত করাইবেন। এবং শান্তি-রক্ষার্থ যে সকল জক্তিগণ গবর্ণমেন্ট হৌস হইতে বিশ মাইলের মধ্যে বাস করেন ডাকযোগে কি প্রকারান্তরে তাহারদের প্রত্যেকের নিকটে একই খানি প্রেরণ করাইবেন। এবং এই প্রথম অনুমানপত্র কিম্বা মিল্লিখিত প্রকারের ফোড়পত্র প্রাপ্ত হইবার দশ দিনের অন্তর ও বিশ দিনের অধিক কালের মধ্যে, জক্তিসদের বিশেষ সাধারণ সভার সম্মুখে অর্পণ করিবেন। তৎপরে প্রতিবৎসর যে অনুমানপত্র পান তাহা পাইলে পর অক্টোবর মাসের জক্তিসদের যে ত্রৈমাসিক সভা হইবে সেই সভার তাহারদের সম্মুখে এই অনুমানপত্র অর্পণ করিবেন ইতি।

[এই অনুমানপত্র গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে ও গ্রাহ্য হইলে লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের অনুমোদনার্থে অর্পণ করিতে জক্তিসদের ক্ষমতার কথা।]

৫ ধারা। অনুমানপত্রে যে বিষয়ের যে আরম্ভ করা গিয়াছে, তদ্ব্যতীত জক্তিসেরা সকল কি কোন খরচ গ্রাহ্য কি অগ্রাহ্য কি মতান্তর করিতে পারিবেন। পরে অনুমানপত্র গ্রাহ্য হইলে তাহা বঙ্গদেশের জীবন্ত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের বিবেচনার্থে সমর্পণ করিবেন ইতি।

[অনুমানপত্রের ফোড়পত্র উপস্থিত করিবার ক্ষমতার কথা।]

৬ ধারা। পূর্বোক্ত পোলীস বজেট গ্রাহ্য ও অর্পিত হইলে, এই বজেটে যত কালের নিমিত্তে যত টাকার বিধান হইল উক্ত পোলীসদলের তত কালের আবশ্যক

provided by such Budget is insufficient to defray the necessary expense of the said Police Force for such period, it shall be lawful for the said Commissioner of Police to prepare a supplemental Budget for such period, and the provisions of the last three preceding Sections shall apply to such supplemental Budget.

[Amount of estimates to be paid to Government.]

VII. The amount of such estimates as may be so passed shall, after deducting therefrom such amount as may from time to time be allowed by the Government from the General Revenues towards the maintenance of the said Police Force, be paid to the said Lieutenant-Governor by the Justices out of the annual proceeds of the rate to be imposed as hereinafter is mentioned.

[Commissioner to give accounts of Police expenditure.]

VIII. On or before the first day of April in every year, the said Commissioner of Police shall present to the Chairman of the Justices, to be laid before the Justices at their next monthly meeting, an account of the expense of the Police Force of Calcutta for the year ending the thirty-first day of December then next preceding, and in case the amount which shall, during such year, have been paid to the said Lieutenant-Governor under the provisions hereinbefore contained shall not have been expended in the maintenance of the said Force, the balance remaining unexpended shall be deemed to have been paid by the Justices in or towards discharging the expense of the said Police Force during the ensuing year.

[Police rate to be paid in respect of property in Calcutta.]

IX. For the purpose of providing for the amount hereinbefore directed to be paid to the said Lieutenant-Governor, and of providing for the cost of collection of such amount, it shall be lawful for the Justices to impose, in addition to any rates which may be payable under Act VI of 1863 or Act VI of 1866 passed by the Lieutenant-Governor of Bengal in Council, an annual Police rate upon all houses, buildings, and lands in the Town, not exceeding three per centum of their annual value. Provided that it shall be at the option of the Justices, in lieu of such rate, to levy upon any land a fixed annual rate not exceeding one Rupee and four annas for every cottah.

[Mode of levying Police rate.]

X. Such rate shall be payable by the occupiers of the houses, buildings, lands, and huts, respectively subject thereto, by equal quarterly instalments.

[Government Gazette, 6th August 1867.]

ব্যয়ের জন্য সেই টাকা ফুলাইবে না ইহা যদি সেই কালের মধ্যে দৃষ্ট হয়, তবে পোলীসের উক্ত কমিস্যনর সাহেব ঐ কালের নিমিত্তে বজেটের কোড়পত্র প্রস্তুত করিয়া অর্পণ করিবেন। ইহার পূর্বে তিন দ্বারাতে যে বিধান হইয়াছে ঐ কোড়পত্রের প্রতি সেই বিধান বর্ত্তিবে ইতি।

[অমুমানপত্রের টাকা গবর্ণমেন্টকে দাতব্য হওয়ার কথা।]

৭ ধারা। গবর্ণমেন্ট সময়ে পোলীস দলের রক্ষণার্থে সাধারণ রাজস্বহইতে যত টাকার অমুমান করেন, ঐ অমুমানপত্র পূর্বোক্তমতে প্রাহ্য হইয়া মিল্লিলিপি প্রকারে যে রেট ধার্য হয়, তহিসেরা তাহার বার্ষিক উৎপন্নহইতে তত টাকা বাদ দিয়া, লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবকে অবশিষ্ট টাকা দিবেন ইতি।

[পোলীসসংক্রান্ত অর্থ ব্যয়ের হিসাব কমিস্যনরের দিবার কথা।]

৮ ধারা। পোলীসের উক্ত কমিস্যনর সাহেব প্রতি বৎসর আগ্রিল মাসের প্রথম দিবসে কি তাহার অগ্রে তৎপূর্ব ডিসেম্বর মাসের ৩১ তারিখপর্যন্ত কলিকাতার পোলীস দলের এক বৎসরের খরচের হিসাব জহিসদের সভাপতির প্রতি অর্পণ করিবেন। তৎপরে যে মাসিক সভা হয় সেই সভায় ঐ হিসাব জহিসদের সম্মুখে অর্পিত হইবে। উক্ত জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবকে পূর্বোক্ত বিধানমতে ঐ বৎসরে যত টাকা দেওয়া যায়, যদি উক্ত দলের রক্ষণাবেক্ষণে তত টাকা ব্যয় না হইয়া থাকে, তবে জহিসদের দ্বারা ঐ উত্তীর্ণ টাকা উক্ত পোলীস দলের আগামি বৎসরের খরচের উপলক্ষে দেওয়া গিয়াছে জান হইবে ইতি।

[কলিকাতার সম্পত্তির উপর পোলীস রেট লইবার কথা।]

৯ ধারা। উক্ত জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবকে পূর্বে বিধানমতে যে টাকা দিতে হইবে তাহার বিধান এবং ঐ টাকা আদায় করিবার খরচের বিধান করিবার জন্য, মন্ত্রিসভাসিদ্ধিত বঙ্গদেশের জীবুত লেপ্টেনেন্ট গবর্ণর সাহেবের প্রচারিত ১৮৬৩ সালের ৬ আইন ও ১৮৬৬ সালের ৬ আইনমতে যত টাকাস আদায় হইতে পারে, জহিসেরা তদতিরিক্ত নগরের অন্তর্গত সকল ঘরের ও কোটার ও ভূমির বার্ষিক মূল্যের উপর বৎসর শত করা তিন টাকার অনধিক হারে পোলীস রেট ধার্য করিতে পারিবেন। কিন্তু জহিসেরা যদি ইচ্ছা করেন, তবে সেই টাকাসের পরিবর্ত্তে কোম ভূমির প্রত্যেক কাঠার উপর ১০ এক টাকা চারি আদায় বার্ষিক রেট অবধারণ করিয়া আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[পোলীস রেট আদায় করিবার নিয়মের কথা।]

১০ ধারা। সকল ঘরের ও কোটার ও ভূমির ও খোলাঘর ঘরের প্রত্যেকের ঐ রেট চারি সমান ভাগ করিয়া তিন মাসে দিতে হইবে ইতি।

[Power to assess owners in certain cases.]

XI. If any house or tenement shall be occupied by more than one tenant holding in severality, or shall be of less annual value than one hundred Rupees, it shall be lawful for the Justices to assess the owner of such house or tenement, or the owner of the land on which such house or tenement may be situate, and to recover from such owner the rate imposed thereon under this Act.

[Owner to recover from occupier rates paid by owner.]

XII. Whenever any rate shall be recovered from or paid by any owner of any land, house, or tenement under the provisions of the Section next preceding, it shall be lawful for such owner, if there shall be but one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from such tenant the entire amount of the rate which shall have been so paid by such owner; and if there shall be more than one occupying tenant of such land, house, or tenement, to recover from each of such tenants, such sum as shall bear to the entire amount of rate which may have been so paid by such owner, the same proportion as the value of the portion of such land, house, or tenement in the occupation of such tenant bears to the entire value of such land, house, or tenement.

[Owner for recovering rates to have same power as for recovering rent.]

XIII. Every owner who, under the provisions of the Section next preceding, may be entitled to recover any sum from any occupying tenant of any land, house, or tenement or of any portion thereof, shall have for the recovery of such sum all such and the same remedies, powers, rights, and authorities as if such sum were rent payable to such owner by such tenant in respect of so much of such land, house, or tenement as may be in the occupation of such tenant.

[Construction.]

XIV. This Act shall be construed with and as part of the said Act VI of 1863.

[Commencement of Act.]

XV. This Act shall commence and take effect from the first day of April 1867.

J. PITT KENNEDY,
Asst. Secy. to the Govt. of Bengal,
(Legislative Department.)

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৬ আগস্ট।]

[দুইবিশেষে স্বামিদের উপর টাকস বসাইবার ক্ষমতার কথা।]

১১ ধারা। যদি একের অধিক জন প্রজা পৃথক্ করিয়া এক ঘরে কি বসত বাগীতে বাস করেন, কিম্বা যদি কোন গৃহাদির ভাড়া বৎসরে ১০০ টাকার ক্রম হয়, তবে জজিসেরা সেই ঘরের কি বসত বাগীর স্বামির উপর, অথবা ঐ ঘর কি বসত বাগী যে ভূমিতে থাকে তৎস্বামির উপর টাকস বসাইতে সক্ষম হইবেন, এবং এই আইনমতে ঐ গৃহাদির উপর যত টাকস ধার্য্য হয় তাহা ঐ স্বামির স্থানে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[স্বামী রেট দিলে প্রজার স্থানে তাঁহার আদায় করিবার কথা।]

১২ ধারা। ইহার পূর্ব্বে ধারার বিধানমতে যদি ভূমির কি ঘরের কি বসত বাগীর স্বামির স্থানে রেট আদায় করা যায়, কিম্বা যদি স্বামী তাহা দিয়া থাকেন, তবে সেই ভূমিতে কি ঘরে কি বসত বাগীতে কেবল এক জন প্রজা থাকিলে, স্বামী যত টাকা রেট দিয়াছেন তৎসমুদয় ঐ প্রজার স্থানে আদায় করিতে পারিবেন। যদি ঐ ভূমিতে কি ঘরে কি বসত বাগীতে অধিক প্রজা থাকেন, তবে ঐ ভূমির কি ঘরের কি বসত বাগীর যে অংশে যে প্রজা বাস করিয়া যত টাকা ভাড়া দিয়া থাকেন, স্বামী তদনুসারে হিসাব করিয়া আপনীর দত্ত সমুদয় টাকা তাঁহাদের স্থানে হারহারীমতে আদায় করিতে পারিবেন ইতি।

[স্বামির ভাড়া আদায় করিবার যে ক্ষমতা, রেট আদায় করিবারও সেই ক্ষমতা থাকার কথা।]

১৩ ধারা। স্বামী কোন ভূমির কি ঘরের কি বসত বাগীর কি তাহার কোন অংশের কোন প্রজার স্থানে যদি ইহার পূর্ব্বে ধারার বিধানমতে টাকা আদায় করিতে স্বত্ত্বান্বন হয়, তবে সেই ভূমাদির কোন অংশের প্রজার স্থানে স্বামির ভাড়া আদায় করিবার যে উপায় ও শক্তি ও স্বত্ত্ব ও ক্ষমতা থাকে, ঐ রেট আদায় করিবারও তাহার সেই উপায় ও শক্তি ও স্বত্ত্ব ও ক্ষমতা থাকিবে ইতি।

[অর্থ করিবার কথা।]

১৪ ধারা। ১৮৬৩ সালের উক্ত ৬ আইনের সহিত ও তাহার অংশজ্ঞানে এই আইনের অর্থ করিতে হইবে ইতি।

[এই আইনের আরম্ভের কথা।]

১৫ ধারা। এই আইন ১৮৬৭ সালের আগ্রিল মাসের ১ দিবস অবধি প্রচলিত হইবে ইতি।

জে পিট কেমেডি,
ব্যবস্থাপন কর্মবিভাগে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্টের
আসিস্ট্যান্ট সেক্রেটারী।
JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

CIRCULAR ORDERS OF THE BOARD OF REVENUE, L. P.

JULY 1867.

No. 1.

THE following rule should be added as 8A, at page 118 of the Board's Rules:—

8A.—In all cases in which a public servant of the class eligible for pension is dismissed from his appointment by his superior officer, such officer shall invariably record a proceeding, either in English or in the Vernacular, setting forth fully the grounds of such dismissal. Before final orders are passed in such cases, the explanation of the public servant should be called for, and if such explanation be given verbally, it should be taken down in writing by the superior officer.

No. 2.

In connection with Circular Order No. 1 of January 1867, the dates against the returns specified below, should be altered as follows in page 263:—

XXIV.	Due 7th July.
XXV.	„ 20th August.
XXVI.	„ 20th August.
XXVIII.	} „ 15th April, at the latest.
XXIX.	
XLI.	} „ 1st May.
XLII.	

No. 3.

After the column headed “ Assam (generally)” in the revised Table of Rewards for the Destruction of Wild Animals, at page 187 of the Board's Rules, insert a separate column headed “ Cossyah and Jynteah Hills,” with the following amounts entered opposite to the different headings in the table:—

	Rs. per head.
Tigers	20
Leopards	10
Bears	2½
Hyænas	2
Elephants	10
Rhinoceros	5
Buffaloes	2½
Wolves	...

2. Also, after the word “ Wolf,” in the 2nd paragraph of the Section, add:—

and in the Cossyah and Jynteah Hills, one-half of the rate for the destruction of a Tiger cub.

[Government Gazette, 6th August 1867.]

8 Z

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের রেবিনিউ বোর্ডের সরক্যুলার অর্ডার।

১৮৬৭ সাল। জুলাই মাস।

১ নম্বর।

বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১১৮ পৃষ্ঠায় ৮A বলিয়া নিম্ন লিখিত বিধি দিতে হইবে।

৮A। যে শ্রেণীর রাজকীয় কার্যকারকেরা পরিণামে পেনশ্যান পাইতে পারেন, যদি উপরিষু কার্যকারক সেই শ্রেণীর কোন কার্যকারককে তাহার অবধারিত পদস্থইতে অপসর করেন, তবে অপসর করিবার হেতু ইঙ্গলণ্ডীয় কি দেশীয় ভাষায় সর্বদাই বিস্তারিতরূপে লিখিয়া সিরিশতার কাগজপত্রের মধ্যে রাখিবেন। তদ্রূপ স্থলে চড়াস্ত আজ্ঞা হইবার পূর্বে ঐ রাজকীয় কার্যকারককে আপন কর্মের হেতুবাদ জানাইতে আজ্ঞা করা যাইবে। যদি তিনি সেই হেতু বাচনিক প্রকাশ করেন, তবে উপরিষু কার্যকারক তাহা লিখিয়া রাখিবেন।

২ নম্বর।

বিধি পুস্তকের ২৬৩ পৃষ্ঠায় নিম্নলিখিত রিটার্নের যে ২ তারিখ নিরূপণ হইয়াছে ১৮৬৭ সালের আত্মজারি মাসের ১ নম্বরের সরক্যুলরের উপলক্ষে তাহা নিম্ন লিখিতমতে পরিবর্তন করিতে হইবে। যথা,

২৪ নং ৭ জুলাই তারিখে পঠিত হইবে।

২৫ নং ২০ আগষ্ট „ „

২৬ নং ২০ আগষ্ট „ „

২৮ নং } আগ্রিল মাসের ১৫ তারিখের পর নয়।

২৯ নং } ১ মে।

৩ নম্বর।

বন্য পশু নষ্ট করিলে যে পুরস্কার দেওয়া গিয়া থাকে তাহার টেবিল বোর্ডের বিধি পুস্তকের ১৮৭ পৃষ্ঠায় প্রকাশ হইয়াছে, তাহার সংশোধন হইয়া “আসাম (সাধারণ্যে)” এই শিরোলিপিবদ্ধ আর এক ঘর করা গিয়াছে। এইরূপে “কাশিয়া ও জয়ন্তী পর্বত” এই শিরোলিপির আর এক ঘর দিতে হইবে, ও সেই ঘরেতে নিম্ন লিখিত পশু নামের সমান পৃক্তিতে এই ২ অঙ্ক লিখিতে হইবে।

পশুর প্রতি

ব্যাংয়ের	২০
চিতাবাঘের	১০
ভালুকের	২১০
নেকড়া বাঘের	২
হস্তির	১০
গণ্ডারের	৫
মহিষের	২১০
কেন্দুরা বাঘ	...

২। আরো ঐ অধ্যায়ের দ্বিতীয় ধারার শেষে এই কথা দিতে হইবে, “এবং কাশিয়া ও জয়ন্তী পর্বতে ব্যাঘ্রের বাচ্চা নষ্ট করিলে ষাড়ি নষ্ট করিবার পুরস্কারের অর্ধেক পাওয়া যাইবে।

No. 4.

In supersession of the Board's Circular No. 6 of April last, the following amendments have been made to Section I, Chapter XVI, pages 233 and 234 of the Board's Rules, with reference to Act XXVI. of 1867. Two spare copies of the revised Section will be supplied to each officer, one for insertion in the Rules at page 233, and the other for the "Law of Landlord and Tenant," at page 60.

CHAPTER XVI.

THE RENT LAWS.

SECTION I—STAMPS.

1. Plaints in all suits under Sections 23 and 24 of Act X. of 1859, and petitions to deposit rent under Section 5 of Act VI. of 1862, are to be written on paper bearing a Stamp of the amount prescribed in Article 11, Schedule B. of Act XXVI. of 1867, the value or amount of the property claimed being calculated according to the precedents in force for such calculation in regard to Civil suits.

2. Applications under Sections 25, 27, 28 of Act X. of 1859, and Section 9 of Act VI. of 1862, in matters which are to be tried under the rent laws "as suits," are to be deemed plaints until the question be otherwise judicially determined, and are to be treated under the preceding rule.

Applications for the issue of a notice of enhancement under Section 13, for assistance to distrain under Section 119, in regard to resistance to distraint, or removal of distrained property under Section 149 of Act X. of 1859, or for measurement of lands under Section 10 of Act VI. of 1862, must be on an eight anna Stamp under Article 10, as they refer to no suits or cases before the Collector.

Applications other than the first for the summons of witnesses under Section 66, and for the production or filing of exhibits, &c., as well as written statements under Section 87, and all applications under Sections 77, 87, 89, 100, 105, 106, 109, 111, must be on Stamp paper of the value of 1 anna or 8 annas, according as the subject-matter of the suit or case to which they relate, is less or more than 50 Rupees.

4. Petitions of appeal, whether to the Collector, Judge, or High Court, must be on a stamp of the value prescribed in Article 11 of Schedule B.; those under Section 151 of Act X. of 1859, if to the Board of Revenue, on a Stamp of 2 Rupees, under Article 9; if to Commissioners or Collectors,

[গবর্ণমেন্ট গেজেট। ১৮৬৭। ৬ আগস্ট।]

৪ নম্বর।

বোর্ডের গত আগ্রিল মাসের ৬ নম্বরের সরকারি রহিত হইয়াছে। ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের উপলক্ষে বোর্ডের বিধি পুস্তকের ২৩৩ ও ২৩৪ পৃষ্ঠাগত ১৬ খণ্ডের ১ অধ্যায় নিম্নলিখিতমতে পরিবর্তন করিতে হইবে। প্রত্যেক কার্যকারকের নিকটে সেই সংশোধিত অধ্যায়ের দুই প্রত্ন প্রেরণ করা যাইবে। তাহার এক খানি বিধি পুস্তকের ২৩৩ পৃষ্ঠায়, অন্য খানি "ভূম্যধিকারি ও প্রজা বিষয়ক ব্যবস্থা" পুস্তকের ৬০ পৃষ্ঠায় দিতে হইবে।

১৬ খণ্ড।

খাজানার বিধি।

১ অধ্যায়। ইষ্টাম্প।

১। ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ২৩ ও ২৪ ধারামতে সকল মোকদ্দমায় যে নালিশের আরজী দেওয়া যায় এবং ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ৫ ধারামতে খাজানা দাখিল করিবার অনুমতির যে দরখাস্ত দেওয়া যায় তাহা ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তফসীলের ১১ প্রকরণের অবধারিত মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে। দেওয়ানী মোকদ্দমা সম্পর্কে মূল্য নিরূপণ করিবার যে নজীর প্রবল আছে, প্রার্থিত সম্পত্তির মূল্য কি টাকা ঐ নজীর অনুসারে নিরূপণ করিতে হইবে।

২। খাজানার আইনঅনুসারে মোকদ্দমার ন্যায় যে বিষয়ের বিচার করিতে হইবে, ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ২৫ ও ২৭ ও ২৮ ধারামতে এবং ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ৯ ধারামতে সেই বিষয়ে যে প্রার্থনা করা যায়, আদালতে অন্যরূপ নির্ণয় না হওয়া পর্যন্ত তাহা নালিশের আরজী জ্ঞান হইবে এবং তাহা লইয়া পূর্ব বিধিমতে কার্য হইবে।

১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১৩ ধারামতে খাজানা রক্ষি করণের সম্বন্ধ প্রচার করিবার যে প্রার্থনা, ও ১১৯ ধারামতে ক্রোক করিবার সাহায্যের নিমিত্তে ও ১৫৯ ধারামতে ক্রোক করিবার বাধা সম্পর্কে, কিম্বা ক্রোক করা সম্পত্তি স্থানান্তর করণ সম্পর্কে যে প্রার্থনা, এবং ১৮৬২ সালের ৬ আইনের ১০ ধারামতে ভূমিাপ করিবার যে প্রার্থনা করা যায়, তাহা কালেক্টর সাহেবের সম্মুখে উপস্থিত কোন মোকদ্দমা কি বিষয় সংক্রান্ত না হওয়াতে ১০ প্রকরণমতে আটআনার ইষ্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে।

৬৬ ধারামতে সাক্ষিদিগকে আহ্বান করিবার এবং দলীল প্রভৃতি উপস্থিত কি অর্পণ করিবার যে প্রথম প্রার্থনা হয় তদন্ত সকল প্রার্থনা পত্র এবং ৮৭ ধারামতে সকল লিখিত বর্ণনা, এবং ৭৭, ৮৭, ৮৯, ১০০, ১০৫, ১০৬, ১০৯, ১১১ ধারামতে যে সকল প্রার্থনাপত্র দেওয়া যায় তাহা যে মোকদ্দমা কি বিবাদ সংক্রান্ত হয়, সেই বিবাদীর বিষয়ের মূল্য ৫০ টাকা হইলে এক আনার, ও ৫০ টাকার অধিক হইলে ১০ আনার ইষ্টাম্প কাগজে লিখিতে হইবে।

৪। কালেক্টর কি জজ সাহেবের নিকটে কি হাই কোর্টে আপীলের যে দরখাস্ত করা যায় তাহা ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তফসীলের ১১ প্রকরণের নির্দিষ্ট মূল্যের ইষ্টাম্প কাগজে, এবং ১৮৫৯ সালের ১০ আইনের ১৫১ ধারামতে যাহা রেভিনিউ বোর্ডে করা যায়, তাহা ৯ প্রকরণমতে ২১ টাকার ইষ্টাম্প

a Stamp of 8 annas, under Article 8 of Act XXVI. of 1867.

5. In all suits instituted under Act XXVI. of 1867, the value of the claim, calculated according to the rules contained in the Notes A, B, C to Article 11, Schedule B., Act XXVI. of 1867, must be stated at foot of the statement of claim.

6. Petitions, other than those of appeal or those specified in Rule III, will, under the provisions of Article 10 of Schedule B. of Act XXVI. of 1867, bear a Stamp of 8 annas.

7. Copy of any decree, or order having the force of a decree, when passed by the High Court, is chargeable with a Stamp of 4 Rupees; if by any Revenue Court, of 8 annas on a claim of 50 Rupees or less in value, and of 1 Rupee if such amount or value exceeds 50 Rupees, under Article 3 of the Schedule B.

Copy or translation of a judgment or order, not being or having the force of a decree, is chargeable with a Stamp varying from 1 Rupee to 4 annas, under Article 4 of Schedule B.

8. Security bonds in cases under Act X. of 1859, taken under the provisions of Sections 51 and 127, must be on Stamp paper of the value of 8 annas.

9. The written authority to a servant employed in distraint under Section 120, may be on plain paper.

No. 5.

The following alteration has been made in the Board's Rules :—

Clause 3 of para. 7, at page 114. For "Head Constable," insert "Sub-Inspector."

No. 6.

The following is to be added as heading 10 in Register No. 89, at page 227 of the Board's Rules :—

"Date of renewal."

CIRCULAR ORDERS BY THE HIGH COURT OF JUDICATURE AT FORT WILLIAM IN BENGAL.

(Civil Side.)

No. 20.

To all Civil Judges in the Lower Provinces,—(dated Calcutta, 18th July 1867.)

The Court, having experienced much inconvenience from the retention of the records of the

[Government Gazette, 6th August 1867.]

কাগজে, ও কমিশ্যনর কি কালেক্টর সাহেবের নিকট দাখল করা যায় তাহা ৮ প্রকরণমতে ৥০ আট আনার ইন্সটাম্প কাগজে লিখিতে হইবে।

৫। ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনমতে যে সকল মোকদ্দমা উপস্থিত করা যায় তাহার দাওয়ার মূল্য ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তফসীলের ১১ প্রকরণের A B C মতাব্য কথার লিখিত বিধিমতে হিসাব করিয়া দাওয়ার বর্ণনা পত্রের তলে লিখিতে হইবে।

৬। আপীলের দরখাস্ত এবং উক্ত ৩ ধারামতে যে২ দরখাস্ত নির্দিষ্ট হইয়াছে, তন্নিম্ন অন্য সকল দরখাস্ত ১৮৬৭ সালের ২৬ আইনের B তফসীলের ১০ প্রকরণের বিধানমতে আট আনা মূল্যের ইন্সটাম্প কাগজে লিখিতে হইবে।

৭। হাই কোর্ট কর্তৃক কোম ডিক্রী কিম্বা ডিক্রীর তুল্য বলবৎ আজ্ঞা করা গেলে তাহার প্রতিলিপিতে চারি টাকার মূল্যের ইন্সটাম্প লাগিবে। রাজস্ব সংক্রান্ত কোম আদালতকর্তৃক করা গেলে যদি B তফসীলের ৩ প্রকরণমতে ৫০১ টাকার কি তাহার ক্রয় মূল্যের দাওয়া হয় তবে ৥০ আট আনার যদি ৫০১ টাকার অধিক কি অধিক মূল্যের দাওয়া হয় তবে ১ টাকার ইন্সটাম্প লাগিবে।

যে বিচার কি আজ্ঞা ডিক্রী নয় কি ডিক্রীর তুল্য বলবৎ নয়, B তফসীলের ৪ প্রকরণমতে তাহার প্রতিলিপিতে কি অনুবাদে ১০ চারি আনা অবধি ১ টাকা পর্যন্ত ইন্সটাম্প লাগিবে।

৮। ১৮৫৯ সালের ১০ আইনমত মোকদ্দমার, ৫১ ও ১২৭ ধারার বিধানমতে যে জামিনপত্র লওয়া যায় তাহা ৥০ আট আনা মূল্যের ইন্সটাম্প কাগজে লিখিতে হইবে।

৯। ১২০ ধারামতে ক্রোক করিবার কার্যে চাকর নিযুক্ত করা গেলে, তাহাকে যে ক্ষমতাপত্র দেওয়া গিয়া থাকে তাহা শাদা কাগজে লিখিতে হইবে।

৫ নম্বর।

বোর্ডের বিধির নিম্নরূপ পরিবর্তন হইয়াছে।

বিধিপুস্তকের ১১৪ পৃষ্ঠার ৭ ধারার ৩ প্রকরণে, "হেড কনস্টেবল" এই শব্দের পরিবর্তে "সব-ইনস্পেক্টর" শব্দ দিতে হইবে।

৬ নম্বর।

বোর্ডের বিধিপুস্তকের ২২৭ পৃষ্ঠার ৮৯ নং রেজিক্টরের ১০ ধর করিয়া এই শিরোনাম দিতে হইবে, "নূতন করিবার তারিখ।"

JOHN ROBINSON, Bengalee Translator.

বঙ্গদেশস্থ কোর্ট উলিয়ম রাজধানীর হাই কোর্টের সারকুলার অর্ডার।

দেওয়ানী পক্ষ।

২০ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের সকল দেওয়ানী বিচারকর্তা
সমীপেষু।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

১৮৫৯ সালের ৮ আইন প্রচারিত হইবার পূর্বে আ-
নীল হওয়া প্রযুক্ত অধঃস্থ আদালতের যে সকল

Lower Courts called up in appeal prior to the promulgation of Act VIII. of 1859, have resolved to return such records to the Zillah Courts to which they belong.

2. All Zillah Judges are requested, immediately on such records reaching their office, to cause a notice to be hung up in their own Court-houses and in those of the subordinate Courts of the district, containing a list of the number and names of the parties to the cases with which they are connected, and notifying to the parties concerned that, unless they apply within three months from the date of such notice for the return of any documents or exhibits, &c., that they may have filed in their cases, applications for the return of such documents or exhibits, &c., will not be attended to afterwards, as the records will be destroyed.

3. The Judges will then, after the expiry of the time allowed for the presentation of applications for the return of such documents or exhibits, &c., proceed to destroy the records or parts of them in accordance with the existing rules.

By order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

No. 21.

To the Civil Authorities in the Lower Provinces,—
(dated Calcutta, 18th July 1867.)

I AM desired to inform you that the Government of Bengal* has been pleased to exempt Syud Humayoon Kudi Mahomed Ali Mirza, the third son of the Nawab Nazim of Moorshedabad, from personal attendance in the Civil Courts under the provisions of Section 22, Act VIII. of 1859.

By Order, &c.,
(Sd.) C. D. FIELD,
Offg. Registrar.

(Criminal Side.)

No. 6.

To all Criminal Authorities in the Lower and Extra Regulation Provinces,—(dated Calcutta, 18th July 1867.)

THE Court are pleased to cancel their Circular Orders—

No. 6, dated 11th March 1863

„ 16 „ 16th June „

„ 5 „ 28th March 1866

and to issue the following instructions which are to be observed in framing charges under the Indian Penal Code.

* Vide Government letter No. 4173, dated 6th July 1867.

[গবর্ণমেন্ট গেজেট । ১৮৬৭ । ৬ আগস্ট ।]

কাগজপত্র তলব হইয়াছিল তাহা জমা হওয়াতে হাই কোর্টের অভ্যন্তর দ্রষ্ট হইয়াছে। এই কারণে ঐ সকল কাগজপত্র যেহেতু জিলার আদালতের হয় তাহারা তথার ফিরিয়া পাঠাইতে স্থির করিয়াছেন।

২। জিলার সকল জজ সাহেবকে আদেশ করা যাইতেছে যে, তাহারদের কার্যালয়ে সেই কাগজপত্র পৌঁছিলে, ঐ কাগজপত্র যেহেতু মোকদ্দমাসংক্রান্ত হয়, সেইহেতু মোকদ্দমার নম্বর ও উভয় পক্ষের নামের এক নির্ঘণ্ট করিয়া আপনাদের আদালত ঘরে এবং জিলার অন্তর্গত অধীন আদালতে জ্ঞাপনপত্রে প্রকাশ পূর্বক এই সম্বাদ দিবেন যে, সেইহেতু মোকদ্দমার বাহারদের সম্পর্ক থাকে, তাহারা আপনহেতু মোকদ্দমার যে দলীল দস্তাবেজপ্রভৃতি অর্পণ করিয়াছিলেন, ঐ জ্ঞাপনপত্র প্রকাশ হইবার তারিখের পর তিন মাসের মধ্যে তাহা ফিরিয়া পাইবার প্রার্থনা করেন। তাহার পর ঐ দলীল দস্তাবেজপ্রভৃতি নষ্ট করা যাইবে, সুতরাং তখন তাহা পাইবার প্রার্থনা গ্রাহ্য হইবে না।

৩। ঐ দলীল দস্তাবেজপ্রভৃতি ফিরিয়া দিবার প্রার্থনা উপস্থিত করিবার যে সময় দেওয়া গেল সেই সময় অতীত হইলে, জজ সাহেবেরা বর্তমান রীত্যনুসারে সেই কাগজপত্র কিম্বা তাহার কোন অংশ নষ্ট করিতে প্রবর্ত্ত হইবেন।

আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

২১ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের দেওয়ানী কর্তৃপক্ষ সমীপেয়।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

আজ্ঞাক্রমে তোমাকে জ্ঞাত করিতেছি যে, ১৮৫৯ সালের ৮ আইনের ২২ ধারার বিধানমতে বঙ্গদেশের গবর্ণমেন্ট* মুরশিদাবাদের নবাব নাজিমের তৃতীয় পুত্র জীবুত সৈয়দ হুমায়ুন কদী মহম্মদ আলি মিরজাকে দেওয়ানী আদালতে স্বয়ং গমনহইতে নিষিদ্ধি দিয়াছেন।

আজ্ঞাক্রমে,
সি ডি ফিল্ড,
একটিং রেজিষ্টার।

ফৌজদারী পক্ষ।

৬ নম্বর।

বঙ্গপ্রভৃতি দেশের ও আইন বহির্ভূত প্রদেশের ফৌজদারী সকল কর্তৃপক্ষ সমীপেয়।

কলিকাতা ১৮৬৭ সাল ১৮ জুলাই।

হাই কোর্টের সাহেবেরা আপনাদের নিম্নলিখিত সরক্যুলার রহিত করিয়াছেন, বিশেষতঃ

১৮৬৩ সালের মার্চ মাসের ১১ তারিখের ৬ নম্বর।

ঐ জুম ঐ ১৬ ঐ ১৬ ঐ

১৮৬৬ সালের মার্চ ঐ ২৮ ঐ ৫ ঐ

এবং নিম্নলিখিত উপদেশ প্রচার করিয়াছেন।

ভারতবর্ষীয় দণ্ডবিধির আইনমতে অভিযোগপত্র প্রস্তুত করণ সময়ে ঐ উপদেশ মানিতে হইবে।

* গবর্ণমেন্টের ১৮৬৭ সালের জুলাই মাসের ৬ তারিখের ৪১৭৩ নম্বরের পত্র দেখ।